

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 119 (2001)  
**Heft:** 56

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

119. Jahrgang

119a annata

119e année

Mittwoch, 21. März 2001

Mercoledì 21 marzo 2001

Mercredi 21 mars 2001

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

15.03.2001 (6945)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1499, publizierten TB-Eintrags Nr. 4651 vom 22. 02. 2001. **Magic Crystal GmbH**, in Zürich, Beratungsdienstleistungen im Bereich der Informations-technologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1499). Domizil neu: Am Schanzengraben 11, 8001 Zürich, [nicht: Schanzengraben 11].

15.03.2001 (6946)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4083, publizierten TB-Eintrags Nr. 13073 vom 14. 06. 1999. **Association for the European Interworking of Directory Inquiry Services**, in Zürich, Erleichterung des Anbietens internationaler Auskunftsdienste, Verein (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bengtsson, Göran, schwedischer Staatsangehöriger, in Bromma (S), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Sekretär (Nichtmitglied)].

15.03.2001 (6947)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1465, publizierten TB-Eintrag Nr. 4511 vom 21. 02. 2001. **Unabhängige Wohnbaugenossenschaft Uethli**, in Zürich, Bezweckt, ihren Mitglieder preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1465). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Platten, Janine, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (6948)  
**FLAG Telecom Switzerland Network AG (FLAG Telecom Switzerland Network Ltd.) (FLAG Telecom Switzerland Network SA)**, in Zürich, c/o Lenz & Staehelin Aktiengesellschaft, Bleicherweg 58, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Erwerb und Betrieb von Telekommunikationsinfrastruktur, Erbringen von Telekommunikationsdienstleistungen sowie Beratung in diesem Bereich; kann Netzwerk-Routing-Technologie anbieten sowie Verbindungen zu Netzwerken und kann sämtliche Technologien, Anwendungen, Systeme und Dienste in diesem Gebiet entwickeln, erbringen, warten, anbieten und verkaufen; kann die Haftung für finanzielle Verpflichtungen von Gruppengesellschaften übernehmen, Marken und andere gewerbliche und industrielle Schutzrechte erwerben und veräußern, eintragen und verwerten, Lizenzrechte an solchen Rechten erwerben und vergeben sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: McCormack, Edward, irischer Staatsangehöriger, in Crowthorne (Berkshire, GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oertle, Dr. Matthias, von Teufen AR, in Wädenswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörig, Adrian, von Appenzell, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6949)  
**Intellekt (Schweiz) AG**, in Kloten, Zimex Business Aviation Center, 8058 Zürich-Flughafen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 03. 2001. Zweck: Entwicklung, Vermarktung und Herstellung von intelligenten Schliesssystemen sowie Beratung von natürlichen und juristischen Personen sowie Rechtsgemeinschaften im Bereich des "Access Controlling" im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Weber, Ester I., von Zürich, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zensor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6950)  
**Publimedia webadvertising AG**, in Zürich, Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 03. 2001. Zweck: Beratung, Planung und Abwicklung von Online-Werbung; Entwicklung neuer Dienstleistungen im Markt der Internet-Werbung; Konzeption und Durchführung von Marketingaktivitäten zugunsten des Online-Werbemarktes; Durchführung von Schulungen, Marktforschungen sowie Strategieberatung und Consulting; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt hat, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der

Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Otto, von Bolken, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrle, Markus Johann, von Gaiserwald und Waldkirch, in Aadorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zahner, Pascal, von Hundwil, in Essertines-sur-Yverdon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemand, Marcel, von Evillard, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Marcel, von Zürich und Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gauchat, Daniel Patrique, von Lignières und Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Ulrich, von Lenzburg, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6952)  
**Aurevis AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 2000, S. 5627). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidatis Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6953)  
**Barenstein AG**, in Zürich, Ein- und Ausfuhr von sowie Transithandel und Kompensationsgeschäfte mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Hans Ulrich, von Trogen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6954)  
**Breda Consulting AG**, in Zürich, Beratungen aller Art, insbesondere Anlage- und Finanzberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 334). Statutenänderung: 1. 03. 2001. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen kaufmännische Buchführung, Controlling, Anlage- und Finanzgeschäfte, Konferenzorganisation und kaufmännisches Sekretariat; kann Beteiligungen erwerben und veräußern sowie Finanzierungsgeschäfte tätigen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Dr. Tobias, von Frauenfeld und Aadorf, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Braun, Tobias].

15.03.2001 (6955)  
**Business IT AG**, in Zürich, Gesamtberatungen im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 2000, S. 1548). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blättler, Josef A., von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (6956)  
**Cementia Holding AG**, in Zürich, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Zement-, Industrie-, Bergwerk-, Schiffs- und Handels-Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 2000, S. 5212). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Feneuille, Serge, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinegger, Urs, von Lyss, in Srenkelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Willy, von Zürich und Stadel, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesen, Janet, von Oberbalm, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6957)  
**City Bank**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 07. 04. 2000, S. 2348). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wey, Martina, von Mühllau, in Veltheim AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orpi, Bruno, von Willisau Stadt, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6958)  
**Deka(Swiss) Privatbank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01. 09. 2000, S. 5972). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kappeler, Helmut, von Reichenburg, in Reichenburg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Müller, Urs, von Wollerau und Adiswil, in Adiswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Katja, von Waltalingen, in Neftenbach, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Schmucki, Peter, von Rieden, in Rieden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Cattaneo, Christian, von Richterswil, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dittmar, Birgit, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaiser, Reto, von Fischingen, in Neftenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmotzer, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stenz, Andrea, von Sulz AG und Künlen, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6959)  
**Destec Systeme AG**, in Zürich, An- und Verkauf, Unterhalt und Vermittlung von elektronischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28. 05. 1997, S. 3575). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kurt H. Lanz Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmann Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 2077 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 2094 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

##### 2095 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 2104 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 2105 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Anlagefonds - Fonds de placements - Fondi d'investimento.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione.  
Sitzverlegung - Transfert du siège social - Trasferimento della sede.

##### 2110 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 481813-481936

##### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

##### 2118 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso.

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 2118 Bundesamt für Landwirtschaft - Office fédéral de l'agriculture - Ufficio federale dell'agricoltura.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Impressum

Redaktion und Verlag:  
**seco**, Staatssekretariat für Wirtschaft  
Effingerstrasse 1, Postfach 8164,  
3001 Bern  
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Leitung Redaktion und Verlag:  
Markus Tanner

Druck:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Abonnementspreise (jährlich):  
Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST);  
Ausland CHF 195.-

Articliche Publikationen:  
Redaktion SHAB, Postfach 8164,  
3001 Bern

Inserate:  
Annoncen-Agentur Biel AG,  
Postfach, 2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98 / Fax 032 344 83 53

Erscheinungsweise:  
Erscheint täglich, ausgenommen an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition:  
**seco**, Secrétariat d'Etat à l'économie  
Effingerstrasse 1, case postale 8164,  
3001 Borne  
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Chef rédaction et édition:  
Markus Tanner

Imprimerie:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Borne

Prix de l'abonnement (annuel):  
Suisse CHF 115.- (TVA comprise);  
Etranger CHF 195.-

Publications officielles:  
Rédaction FOSEC, case postale 8164,  
3001 Borne

Annonces:  
Annoncen-Agentur Biel AG,  
case postale, 2501 Bienne  
Tél. 032 344 82 98 / Fax 032 344 83 53

Mode de parution:  
Paraît tous les jours, sauf les  
samedis, dimanches et jours fériés

15.03.2001 (6960)  
**E.J. Gmür AG**, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7747). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Giroud AG, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmür, Reto E., von Zürich und Amden, in Feusisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Gmür, Marcel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Uitikon]; Hans J. Huber, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6961)  
**Edgar Schwyn AG**, in Wallisellen, Handel mit Autozubehör und Autoersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 2000, S. 923). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stoop, André, von Flums, in Eschenbach SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calzavara, Alessandro, von Opfikon, in Nürensdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung].

15.03.2001 (6962)  
**Erni & Giger AG**, in Dietlikon, Bau elektrischer Hoch-, Nieder- und Schwachstromleitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1999, S. 7905). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leemann, Matthias, von Meilen, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (6963)  
**Erni & Giger Montage AG**, in Dietlikon, Erstellung und Unterhalt elektrischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 2000, S. 4748). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leemann, Matthias, von Meilen, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, Feusisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (6964)  
**Ernst Schweizer AG, Metallbau**, in Hedingen, Beratung auf dem Gebiet des Fensterbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8776). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sandmeier, Bruno, von Seengen, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arrigoni, Marco, von Densbüren, in Meisterschwanden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller, Guido, von Dietikon, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

15.03.2001 (6965)  
**Fashion Line AG**, bisher in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7065). Statutenänderung: 22. 02. 2001. Sitz neu: Rüschlikon. Domizil neu: Seestrasse 112, 8803 Rüschlikon. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, sowie Erbringung von Dienstleistungen wie Vermittlungen und Beratungen im Textilienbereich; kann Wertschriften, Schutzrechte aller Art und Liegenschaften erwerben, verwalten, veräußern und veräußern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktien neu: 100 Inhaberk Aktien zu CHF 1'000.- [bisher: 1'000 Inhaberk Aktien zu Fr. 100.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch A-Post.

15.03.2001 (6966)  
**Habitusnet Consulting AG**, in Zürich, Unternehmensberatung im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 780). Statutenänderung: 13. 03. 2001. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-

15.03.2001 (6967)  
**Huber Bürocenter AG**, in Stäfa, Handel mit Büro-, Betriebs- und Lagereinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06. 01. 1993, S. 42). Domizil neu: Kreuzstrasse 4, 8712 Stäfa.

15.03.2001 (6968)  
**IB Grombach & Co AG**, in Zürich, Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft "Ingenieurbureau Grombach & Co" Zürichbergstrasse 20, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5302). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Aebli, Walter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6969)  
**IG Instrumenten-Gesellschaft AG**, in Zürich, Import und Vertrieb von Laborgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 2000, S. 1376). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Joos, Peter, von Untervaz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möckli, Walter, von Schlatt ZH, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Max, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6970)  
**Isolfix AG**, in Winterthur, Entwicklung von Dämmkissen für thermische Kraftmaschinen, Anlagebau und Fabrikation von Materialien für Isolierzwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1998, S. 4640). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leuthold AG, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amedeser & Jud AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6971)  
**Little Polar Bear AG**, in Gossau ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2210). Statutenänderung: 7. 03. 2001. Zweck neu: Auswertung von Urheber-, Verlags-, Marken- und anderen Rechten an der Figur "Kleiner Eisbär" sowie an weiteren Figuren und Werken durch die Herstellung, den Vertrieb und die Lizenzierung von Artikeln und Dienstleistungen jeglicher Art; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [Eingetragene: Uebernahme das in einer Beilage zum Sacheinlagevertrag vom 31.8.1976 aufgeführte Wareninventar zum Preise von CHF 10'000.-, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde.] [Die statutarischen Vorrechte sind aufgehoben.] [Eingetragene: Die Statuten räumen in ihnen genannten Personen ein Vorrecht in bestimmten Fällen von Aktienübertragungen ein.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

15.03.2001 (6972)  
**MAB Management Beratung AG**, in Küssnacht ZH, Ausbildung und Beratung von natürlichen und juristischen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 1995, S. 1532). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pipp, Dr. Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stettler, Werner, von Eggwil, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Peter, von Zürich und Ettenhausen, in Winkel bei Büllach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STT Schoch Treuhand Team AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pipp-Pfenning, Margit, deutsche Staatsangehörige, in Küssnacht ZH, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Gunttern, Romed, von Brig-Glis und Binn, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Dr. Andreas, von Basel, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goldi Grimm Meier & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6973)  
**MTI Asset Management AG**, in Thalwil, Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 303). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tilhof, Eckhard, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Brändli, Heinrich, von Wald ZH, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Peter, von Arisdorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (6974)  
**Polyfelt Geosynthetics (Schweiz) AG**, in Zürich, Produktion, Vertrieb und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Géo-textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2000, S. 532). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Niedermayr, Dr. Norbert, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Georgen an der Gusen (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aue, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Blindenmarkt (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (6975)  
**Rothenberger (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel mit Werkzeugen, Apparaten und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4004). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bungert, Andreas Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6976)  
**Sanwa Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb von Bank- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 413). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirose, Makoto, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertreter des Direktors, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (6977)  
**Sulzer Energieconsulting AG**, in Winterthur, Akquisition und Ausführung von Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 2000, S. 2037). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hüssle, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (6978)  
**Suter Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7515). Statutenänderung: 11. 01. 2001. Zweck neu: Durchführen von Treuhand- und Vermögensverwaltungsgeschäften, Willensvollstreckungen und Liquidationen sowie Ausüben von Sachwaltermandaten. Jede Art von anwaltlichen Tätigkeiten ist ausgeschlossen; Erbringen von Dienstleistungen aller Art gegenüber der Anwaltskanzlei Suter & Partner Rechtsanwälte mit Hauptsitz in Zürich, insbesondere Vermietungen von Büroräumlichkeiten und weiterer Infrastrukturen, Führen der Buchhaltung, Steuerberatung usw.; kann sich an anderen Firmen und Institutionen direkt oder indirekt beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Examina, Revisions- und Treuhand AG, in Egnach, Revisionsstelle; Hess, Dr. Martin, von Zürich und Wald ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Hersau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Suter, Urs, von Oftringen, in Oftringen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Howald, Adrian, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wilhelm, Dr. Christophe, von Lausanne, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; AP Audit Partner AG, in Basel, Revisionsstelle.

15.03.2001 (6979)  
**swissfirst Bank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fazzone, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Feuz, Kurt, von Beatenberg, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Looser, Heinz, von Sumiswald, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sanel, René, von Zürich und Beinwil (Freiamt), in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (6980)  
**vertec Ltd**, in Zürich, Beratung in EDV-Fragen, Planung von EDV-Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 2000, S. 7556). Statutenänderung: 2. 03. 2001. Aktienkapital neu: CHF 544'400.- [bisher: CHF 400'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 544'400.-. Aktien neu: 5'444 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 4'000 Namenaktien zu CHF 100.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pietra, Claudio, von Comano, in Zollikon, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Bosshard, Marcus, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Hub-schmid, Christophe, von Rüderswil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.03.2001 (6981)  
**Agentura AG**, bisher in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Gewerbe-, Industrie- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5404). Gründungsstatuten: 20.06.1977. Statutenänderung: 7. 03. 2001. Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Dorfstrasse 149, 8802 Kilchberg. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Gewerbe-, Industrie- und Immobiliensektor sowie Tätigkeit von Handels-, Dienstleistungs- und Finanzgeschäften aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen und Patente erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Inhaberk Aktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Daxelholfer, Nicholas, von Aubonne, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Scherrer, Franz, von Vilters-Wangs, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (6982)  
**VMS Design + Informatik AG**, bisher in Lyss, Dienstleistungen im EDV-Sektor, Entwicklung von Software sowie Bearbeitung von computergeschnittenen Folien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 1997, S. 7515). Gründungsstatuten: 21.11.1983. Statutenänderung: 9. 03. 2001. Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Rikonstrasse 2, 8307 Effretikon. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Sektor, Entwicklung von Software sowie Bearbeitung von computergeschnittenen Folien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im Ausland Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital:

CHF 50'000.-. Aktien: 50 Inhaberk Aktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch öffentliche Bekanntmachung im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Felix N., von Wolfhalden, in Lindau, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bart, Andreas, von Radelfingen, in Lyss, Revisionsstelle [wie bisher]; Viazoli, Silvia, von Radelfingen, in Diessbach bei Büren, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Grossaffoltern].

15.03.2001 (6983)  
**Amylum AG**, in Zürich, Handel mit Stärke und Stärkerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4892). Firma neu: **Amylum AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.03.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lienhard, Stephan, von Stadel, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberdörster, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Wühl (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kotter, Hans, von Thalwil, in Würenlos, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (6984)  
**Implement IT AG**, in Zürich, Finanzierung von Gesellschaften, Halten von Beteiligungen und Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5837). Firma neu: **Implement IT AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 12.03.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard, Stephan, von Stadel, in Wädenswil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

15.03.2001 (6985)  
**Ad Astra Air-Services Ltd in Liquidation**, in Zürich, Vertretung von ausländischen Fluggesellschaften, Betrieb eines Reisebüros und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Touristik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1998, S. 5397). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

15.03.2001 (6986)  
**Sihl-Vertriebs AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 25. 05. 2000, S. 3553). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 30.11.2000 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

15.03.2001 (6987)  
**Unisource Information Services AG in Liq.**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29. 09. 1998, S. 6681). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

15.03.2001 (6988)  
**Ain GmbH**, in Zürich, c/o Martin Erich Stricker, Nordstrasse 195, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Beratungsleistungen im Bereich Unterhaltungsindustrie, Marketing, Gastronomie, Handel und Verkauf, Organisation von Unterhaltungs- und Werbeanlässen sowie Durchführung und Produktion von Konzerten, Ton- und Bildträgern und künstlerischen Darbietungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Imboden, Markus, von Zürich, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Stricker, Martin Erich, von Wartau, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

15.03.2001 (6989)  
**Gambling Hall II Pollicione GmbH**, in Zürich, Schaffhausstrasse 453, 8052 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 2001. Zweck: Betreiben eines Unterhaltungs-Spielbetriebes, Handel mit Waren aller Art, Betreuung der Kundschaft sowie Abschluss von Generalunternehmer-, Lizenz- und Kommissionsverträgen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vallengona, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Vallengona-Avino, Anna, italienische Staatsangehörige, in Bassersdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (6990)  
**Gruber Engineering GmbH**, in Stäfa, Tränkebachstrasse 18, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 03. 2001. Zweck: Erbringen von Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen (Mechanical Engineering) für den Maschinen- und Apparatebau; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verkaufen bzw. verwerten. Stammkapital: CHF 40'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gruber, Peter, von Klosters-Serneus, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.-; Gruber, Irmgard, von Walenstadt, in Walenstadt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

15.03.2001 (6991)  
**Highlight Productions GmbH**, in Unterengstringen, Höggerstrasse 18, 8103 Unterengstringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 2001. Zweck: Produktion, Vermarktung und Promotion von Kulturveranstaltungen, Events und Shows aller Art sowie Management und Vermittlung von Künstlern und Aufführungsrechten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 30'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.03.2001 diverse Elektronik-Equipment, wofür CHF 30'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lakatos, Andreas, von Zürich, in Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Jent, Thomas, von Mühletal, in Seon, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-.

15.03.2001 (6992)  
**IBIZA Gastro GmbH**, in Zell ZH, Tössalstrasse 43, 8483 Kollbrunn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2001. Zweck: Betrieb von Restaurant, Hotel, Bar, Club, Personalrestaurant sowie Catering-Service; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gassmann, Andreas, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Gassmann, Werner, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (6993)  
**Interexpo Display GmbH**, in Wetzikon ZH, Werkstrasse 4, 8620 Wetzikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im grafischen und im kommunikativen Bereich sowie Handel von Produkten in verkaufsfördernden und anverwandten Bereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben,



15.03.2001 (7019) Schmid Consulting, in Dielsdorf, Südstrasse 5, 8157 Dielsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Informations- und Steuerungssystemen sowie Insertionen für das Verlagswesen; Anfertigen von Internetauftritten sowie Schulung in den Bereichen Telefon-Marketing, Kommunikation und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Schmid, Peter, von Hildisrieden, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (7020)  
**Vorbrodt IT**, in Zürich, Aegertenstrasse 51, 8003 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von EDV Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Vorbrodt, Dominique, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (7021)  
**DZ Reinigung Zsuzsanna Di Giorgio**, bisher in Bachenbülach, Unterhalts- und Gebäudereinigung, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8787). Sitz neu: Winkel. Domizil neu: In der Breitli 1, 8185 Winkel bei Bülach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Giorgio, Zsuzsanna, von Bachenbülach, in Winkel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bachenbülach].

15.03.2001 (7022)  
**Handelsagentur Peter Ruff**, in Bonstetten, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 07. 05. 1986, S. 1773). Firma neu: **Peter Ruff Consulting Trading**. Zweck neu: Vermittlung und Beratung sowie Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art.

15.03.2001 (7023)  
**Hans Peter Jenny**, bisher in Eglisau, Mineralöl-Transporte, Einzel-firma (SHAB Nr. 152 vom 03. 07. 1975, S. 1836). Sitz neu: Wil ZH. Domizil neu: Bahnhofstrasse 61, 8196 Wil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Hans Peter, von Wenslingen, in Wil ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Eglisau].

15.03.2001 (7024)  
**Jngo Schmid Schweisstechnik**, in Richterswil, Handel mit Schweissanlagen und Zubehör sowie Waren aller Art, Einzel-firma (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1990, S. 2783). Zweck neu: Handel mit Schweissanlagen und Zubehör sowie Waren aller Art, insbesondere Hard- und Software.

15.03.2001 (7025)  
**Kupferschmied, Underground Recording Studio**, in Wald ZH, Einzel-firma (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1992, S. 621). Firma neu: **Kupferschmied, aTonArte**. Domizil neu: Hüblistrasse 2, 8636 Wald. Zweck neu: Betrieb eines Tonaufnahmestudios; Handel mit sowie Installation von Tonstudiogeräten.

15.03.2001 (7026)  
**Maria Magdalena's Roses and Fine Things Hefti**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 999). Firma neu: **Sarina's feine Sachen Hefti**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Energetischer Ernährung: Backen von Broten ohne Hefe mit Blumen und Herstellung von weiteren Nahrungsmitteln; Energetische Körper-Pflegeprodukte.

15.03.2001 (7027)  
**R. Stuker, Maler- und Tapezierergeschäft**, in Adliswil, Führen eines Malerei- und Tapezierergeschäftes, Einzel-firma (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7065). Domizil neu: Rütistrasse 8, 8134 Adliswil.

15.03.2001 (7028)  
**A. Medved, Dipl. Ing., Ingenieurbüro Belab**, in Zürich, Ingenieurbüro für Hygrometrie, Messtechnik und Automatisierung, Einzel-firma (SHAB Nr. 23 vom 29. 01. 1979, S. 282). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.03.2001 (7029)  
**COOL KIDS, Jan Egg**, in Thalwil, Handel mit Kinderbekleidung, Einzel-firma (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8010). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.03.2001 (7030)  
**Gertrud Fankhauser-Meili, Restaurant Löwengarten**, in Winterthur, Einzel-firma (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2310). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.03.2001 (7031)  
**Kurt Gehring, eidg. dipl. Dachdeckermeister**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 75 vom 30. 03. 1979, S. 998). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.03.2001 (7032)  
**Multimedia Keys De Cristofaro**, in Zürich, Produktion von Fernsehbeiträgen, Einzel-firma (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 1997, S. 2966). Die Aktiven und Passiven sind an die Multimedia Keys GmbH, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

15.03.2001 (7033)  
**Neutrales Versicherungsbüro L. Nardone**, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 408). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.03.2001 (7034)  
**Petra Rohner**, in Otelfingen, Regionalvertretung von Tupperware, Haushaltsartikel aus Plastik und Kunststoffe, Einzel-firma (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1998, S. 3654). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterentfelden (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1839) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (7035)  
**Uehlinger & Partner**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 153, 8006 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2001. Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Uehlinger, Urs, von Zürich und Neunkirch, in Zollikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Uehlinger-Lüdi, Esther, von Zürich und Heimiswil, in Zollikon, Kommanditistin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-.

15.03.2001 (7036)  
**Weber & Obrist**, in Nürensdorf, Eigentalsstrasse 7, 8309 Nürensdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Kommunikationsbereich. Eingetragene Personen: Obrist, Dominik Otto, von Wallbach, in Nürensdorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Angela, von Wil AG, in Nürensdorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

15.03.2001 (1338)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 2001, S. 1985, publizierten TB-Eintrags Nr. 1254 vom 8. 3. 2001. **SpediBau AG**, in Burgistein, Übernahme und Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2001, S. 1895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummer, Hans-Peter, von Limpach, in Aeschi bei Spiez, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Kammer, Hans-Peter].

15.03.2001 (1339)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 421 publizierten TB-Eintrags Nr. 140 vom 12. 01. 2001. **Corwell Group SA**, in Bern, Errichtung und Betrieb von Thermalbädern, Altersresidenzen, medizinischen Zentren und Sportanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 421). Eingetragene Personen neu oder mutierend: NBA Audit S.A., in Villars-sur-Glâne, Revisionsstelle [nicht: NAB Audit S.A., in Villars-sur-Glâne].

15.03.2001 (1340)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1694, publizierten TB-Eintrags Nr. 1174 vom 01. 03. 2001. **GISLER Fahrzeugleistungen und Spezialausbauten, Betriebseinrichtungen**, in Wohlen bei Bern, Beratung, Planung und Montage von Dienstleistungsfahrzeugen und Betriebsberatungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1694). Zweck richtig: Beratung, Planung und Montage von Dienstleistungsfahrzeugen und Betriebseinrichtungen.

15.03.2001 (1341)  
**lexsys ag**, in Bern, Bubenbergrplatz 4, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2001. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Telekommunikations-, Energie- und Rechtsberatungsbereich sowie in verwandten Tätigkeitsgebieten; sie kann Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Eberhart, Jürg, von Grafenried, in Krälligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberhart, Laura, von Grafenried, in Krälligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heutschi, Walter, von Balsthal, in Jegenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhänd- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1342)  
**Astromed**, bisher in Bern, Erbringung von organisatorischen und administrativen Dienstleistungen für Astrologen und Medizinalpersonen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4143). Statuten-änderung: 19. 02. 2001. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: Kräygenweg 48, 3074 Muri bei Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honegger-Batt, Madeleine, von Wald ZH, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Peter, von Wald ZH, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1343)  
**Friedli AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung sämtlicher Stark- und Schwachstromanlagen sowie Handel mit elektrischen Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03. 03. 1998, S. 1521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abt-Wandfluh, Hilda, von Bretzwil, in Belp, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linder, Fritz, von Reichenbach im Kandertal, in Büetigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Abt, Heinz, von Bretzwil und Basel, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.03.2001 (1344)  
**Hofer AG Kommunikation**, in Bern, Führung einer Werbe- und PR-Agentur usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 422). Domizil neu: Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22.

15.03.2001 (1345)  
**Informatik Design Retina AG**, in Bern, Gestaltung und Herstellung von Satzarbeiten und Computergrafik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6175). Statuten-änderung: 13. 03. 2001. Firma neu: **id Design Retina AG**. Domizil neu: Haslerstrasse 4, 3008 Bern. Zweck neu: Entwicklung von Werkkonzepten und grafische Gestaltung (Satz- und Computergrafik); sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plumetaz, René, von Payerne, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bervay, in Düringen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zinsli, Christina, von Chur und Safien, in Bern, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsidentin]; Weller, Marc, von Zürich, in Bern, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Hans Siegenthaler AG, Treuhand + Revisionen, in Mühleberg, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1346)  
**Jordi Treuhand AG**, in Bern, Betrieb eines Treuhandbüros, insbesondere Führung von Kundenbuchhaltungen mit EDV, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 1998, S. 4307). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dialog Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle; Jordi-Berger, Katharina, von Bern und Wytshachen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

15.03.2001 (1347)  
**Mediaparx AG**, in Köniz, Herstellung und Vertrieb von und mit Handel mit grafischen, multimedialen und audiovisuellen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8873). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gunten, Andreas, von Sigirswil, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Anton Richard Reinhold, von Affoltern am Albis, in Bern, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ihly, Daniel Kurt, von Tamehlen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

15.03.2001 (1348)  
**Roschi Rohde & Schwarz AG**, in Ittigen, Handel und Fabrikation von Geräten und Systemen der Kommunikations-, Messtechnik und der Elektronik allgemein usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rindlisbacher, Nadia Carole, von Walkringen, in Schönbühl, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (1349)  
**Fins Tours S.A.**, bisher in Neuenburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12. 05. 2000, S. 3220). Gründungsstatuten: 15.10.1985. Statuten-änderung: 13. 02. 2001. Firma neu: **FINS TOURS S.A.** Sitz neu: Mühleberg. Domizil: Bachacherweg 12, 3203 Mühleberg. Zweck: Betrieb eines Reise- und Touristikbüros, insbesondere für Reisen zwischen der Schweiz, Finnland und den Nordländern; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Immobilien erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, durch Publikation im SHAB, Telefax oder Telegramm. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gertsch, Ernst, von Lauterbrunnen, in Interlaken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Trehan Burgdorf AG, in Burgdorf, Revisionsstelle [wie bisher]; Gertsch, Ulla Liisa, von Lauterbrunnen, in Mühleberg, Vizepräsidentin und Direktorin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gertsch, Michael Friedrich, von Lauterbrunnen, in Mühleberg, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (1350)  
**Supralux GmbH (Supralux Sàrl) (Supralux Sagl)**, in Bolligen, Im Gässliacher 3, 3065 Habstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 02. 2001. Zweck: Entwicklung, Produktion, Einkauf, Verkauf und Handel mit Spezialscheinwerfern aller Art und Zubehör sowie Beratung und Sonderanfertigung für spezielle Beleuchtungsapplikationen; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Glathard, Ruth, von Innerkirchen, in Habstetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Glathard, Kaspar, von Innerkirchen, in Habstetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.03.2001 (1351)  
**Creative Circle GmbH**, bisher in Belp, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Dekoration, Messebau und Werbung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1121). Statuten-änderung: 13. 03. 2001. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Zentweg 11, 3006 Bern.

15.03.2001 (1352)  
**NOVISTA GmbH**, in Muri bei Bern, Entwicklung, Vertrieb und Handel mit Informatiklösungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3443). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stämpfli, Hans-Ulrich, von Meikirch, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: in Hünenberg].

15.03.2001 (1353)  
**Käsergenossenschaft Dornacker**, in Rüeggisberg, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6494). Statuten-änderung: 18. 05. 2000. Zweck neu: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Veredelung der Milch oder deren Verkauf sowie die Schaffung der entsprechenden baulichen und technischen Voraussetzungen oder die Beteiligung an entsprechenden Zweckgesellschaften; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie die Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen; Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln, Verbrauchsgütern und Dienstleistungen; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; sie kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. [bisher: Haftung/Nachschusspflicht: Für Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder unbeschränkt, persönlich und solidarisch.].

15.03.2001 (1354)  
**Käsergenossenschaft Lohnstorf-Mühlethurnen**, in Lohnstorf, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4414). Statuten-änderung: 1. 07. 1999. Zweck neu: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch: möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch Verarbeitung oder Verkauf sowie Schaffung der entsprechenden baulichen und technischen Voraussetzungen; allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität von Milch und Milchprodukten sowie Mitwirkung an Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen, soweit diese im Interesse der gesamten Milchwirtschaft liegen; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder sowie Pflege des genossenschaftlichen Geistes und vereintes Vorgehen zur Abwehr von Not und Unglück. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Martin, von Hedingen, in Mühlethurnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Frutig, Rudolf, von Meikirch, in Mühlethurnen, Mitglied, mit ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rytz, Hans, von Fernbalm, in Lohnstorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Zimmermann, Heinrich, von Wattenwil, in Mühlethurnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dolder, Georges, von Schangnau, in Burgistein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.03.2001 (1355)  
**Mac Discount, Greil, Filiale Bern**, in Bern, Discounterhandel mit Apple Macintosh Computern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1996, S. 2576). mit Hauptsitz in Zürich. Löschung infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung.

15.03.2001 (1356)  
**A.D.M. Design M. Rufer**, in Kehrsatz, Zimmerwaldstrasse 10, 3122 Kehrsatz. Adresse der Verwaltung: Kirchweg 18, 3122 Kehrsatz, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Design und Metall, Entwurf und Produktion von Einrichtungsgegenständen. Eingetragene Personen: Rufer, Markus, von Walkringen, in Kehrsatz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1357)  
**Guggisberg Peter Zimmerei**, in Köniz, Leimengässli 2, 3145 Niederscherli, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Verarbeiten von Holz und Holzwerkstoffen für Häuser und Innenausbau. Eingetragene Personen: Guggisberg, Peter, von Englisberg, in Oberbalm, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1358)  
**Radio TV Aeschlimann**, in Neuenegg, Verkauf, Vermietung, Reparaturen von Unterhaltungselektronik und Musikelektronik usw. Einzel-firma (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2000, S. 159). Domizil neu: Dorfstrasse 15, 3176 Neuenegg.

15.03.2001 (1359)  
**Steiger Computer Works**, in Bern, Support im EDV-Bereich, Einzel-firma (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 1996, S. 5202). Domizil neu: Holenackerstrasse 65/G06, 3027 Bern.

15.03.2001 (1360)  
**NDA Alois Bueb**, in Bern, Ingenieurbüro für Nuklear Dekontamination und Anlagebau usw. Einzel-firma (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 2000, S. 7928). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Turtmann (SHAB Nr. 24 vom 02. 02. 2001, S. 871).

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

15.03.2001 (663)  
**BEUTLER AUTO AG**, in Langnau im Emmental, Handel mit Neuwagen, Occasionswagen, Autoteile usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1994, S. 6570). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpf & Stauffer Treuhand AG, in Interlaken, Revisionsstelle [bisher: Kämpf-Treuhand AG, in Interlaken]; Beutler Siegenthaler, Beate, von Buchholterberg und Trub, in Bärau (Gemeinde Langnau im Emmental), mit Einzelprokura.

15.03.2001 (664)  
**Roeways AG**, in Lützelflüh, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektromechanischen und elektronischen Systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1999, S. 6323). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kühni, Daniel, von Lauperswil, in Lützelflüh, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (665)  
**Scheidegger Metallbau AG**, in Kirchberg BE, Beratung, Projektierung, Planung, Herstellung und Montage von Metallbauelementen und Fassaden aus Metall und Glas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01. 09. 2000, S. 5974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humm, Roland, von Strengelbach, in Schinznach Dorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].



15.03.2001 (666)  
**Käseereignossenschaft Rüegsbach**, in Rüegsau, Auf dem Wege Genossenschaftlicher Selbsthilfe bezweckt sie die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1992, S. 4434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger, Hans-Ulrich, von Rüegsau, in Rüegsau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär; Lehmann, Andreas, von Oberdiessbach, in Rüegsau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär; Oppliger, Daniel, von Heimiswil, in Rüegsbach (Gemeinde Rüegsau), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtschi, Paul, von Rüegsau, in Rüegsau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär; Stalder, Peter, von Lützelbühl, in Rüegsbach (Gemeinde Rüegsau), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär; Flückiger, Heinz, von Rüegsau, in Rüegsbach (Gemeinde Rüegsau), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.03.2001 (667)  
**Roland Urwyler, EDV-Beratung**, in Münchenbuchsee, Eschenweg 11, 3053 Münchenbuchsee, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung, Schulung und Handel mit Soft- und Hardware. Eingetragene Personen: Urwyler, Roland, von Brittnau, in Münchenbuchsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

15.03.2001 (652)  
**Tornos SA**, à Moutier, fabrication et vente de machines, société anonyme (FOSC no 44 du 05. 03. 2001, p. 1628). Personnes et signatures radieuses: Tschani, Rudolf Dr., de Rüschlikon et Dittingen, à Baar, vice-président, avec signature collective à deux; Felder, Claus Georg, ressortissant allemand, à Londres (GB), administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Kellerhals, Franz Prof. Dr., de Niederbipp, à Berne, président, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur]; Menth, Anton, de Mümliswil-Ramiswil, à Nussbaumen bei Baden (Oberösterreich), vice-président et administrateur-délégué, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur]; Häring, Paul, de Bödingen, à Wunnwil (Wunnwil-Flamatt), administrateur, avec signature collective à deux; Richoz, André, de Vauderens (commune de Ursy), à Oberwil bei Zug (Zug), administrateur, avec signature collective à deux; Smulders, Patrick, ressortissant néerlandais, à Londres (GB), administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: président].

15.03.2001 (653)  
**Saga S.A.**, à Renan BE, représentation, achat et vente de tous biens, conseil et assistance en gestion etc., société anonyme (FOSC no 70 du 14. 04. 1998, p. 2482). Nouvelle raison sociale: **Saga S.A. en liquidation**. Nouvelle adresse: Adresse de liquidation: c/o Pierre Graber, rue des Etoblers 23, 2616 Renan BE. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 13.03.2001. Inscription ou modification de personnes: Graber, Pierre, de Rohrbachgraben, à Renan BE, président et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: président]; Graber, Dominique Pierre, de Rohrbachgraben, à Bienne, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Graber, Pierre-Yves, de Rohrbachgraben, à Attalens, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux].

15.03.2001 (654)  
**Christian Biedermann**, à La Neuveville, implantation de systèmes informatiques, raison individuelle (FOSC no 14 du 22. 01. 1996, p. 416). La raison de commerce est radée par suite de remise de commerce.

15.03.2001 (655)  
**Bart & Buchhofer, Architekten ETH**, in Biel BE, Entwerfen und Ausführen von Bauten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1996, S. 5118). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf die "Bart & Buchhofer Architekten AG", in Biel BE, übergegangen. Liquidation beendet, Firma erloschen.

15.03.2001 (656)  
**Bart & Buchhofer Architekten AG**, in Biel BE, Plänkestrasse 12, 2502 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 2001. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros mit Planung, Ausführung und Forschung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der gelöschten Kollektivgesellschaft "Bart & Buchhofer, Architekten ETH", in Biel BE, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.03.2001 und Bilanz per 31.12.2000, Aktiven von CHF 198'247.– und Passiven von CHF 46'301.–, zum Preis von CHF 151'946, wofür 96 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 55'946.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bart, Jürg, von Radelfingen, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Buchhofer, Stephan, von Reinach AG, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Verex Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

15.03.2001 (657)  
**Alex Vertriebs AG**, in Biel BE, Handel mit Kunststoff-Folien usw.; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1998, S. 3655). Statutenänderung: 7. 03. 2001. Firma neu: **Delta Center AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Delta Center SA**). Domizil neu: Mattenstrasse 165, 2503 Biel/Bienne. Zweck neu: Vermietung, Verwaltung und Betrieb der Liegenschaft Mattenstrasse 165 in Biel BE. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Tochtergesellschaften errichten. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Keine weiteren publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zeier, Alfred Dr., von Aesch LU, in Henau (Uzwil), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Martin, von Altnau, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Widmer, Martin, von Altnau, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Michael, von Altnau, in Scheuren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Thomas, von Altnau, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boesiger & Partner AG, Treuhandgesellschaft, in Biel BE, Revisionsstelle.

15.03.2001 (658)  
**S. Ciardiello**, in Finsterhennen, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelzifferna (SHAB Nr. 148 vom 30. 06. 1982, S. 2122). Aktiven und Passiven sind auf die "Ciardiello Malergeschäft GmbH", in Finsterhennen, übergegangen. Firma erloschen.

15.03.2001 (659)  
**Ciardiello Malergeschäft GmbH**, in Finsterhennen, Dorfstrasse 44, 2577 Finsterhennen; Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 2001. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Ge-

sellschaften oder Interessengemeinschaften im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 40'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der gelöschten Einzelzifferna "S. Ciardiello", in Finsterhennen, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 12.03.2001 und Bilanz per 31.12.2000, Aktiven von CHF 167'490.74 und Passiven von CHF 16'984.97 zum Preis von CHF 150'505.77, wovon CHF 40'000.– an das Stammkapital angerechnet und CHF 110'505.77 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Ciardiello-Cigada, Saverio, von Unterseen, in Finsterhennen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.–; Ciardiello-Cigada, Irene, von Unterseen, in Finsterhennen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

15.03.2001 (660)  
**Käseereignossenschaft Meisnberg**, in Meisnberg, Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Weg genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1992, S. 1581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz-Köhli, Peter, von Meisnberg, in Meisnberg, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanzli-Stutz, Erwin, von Meisnberg, in Meisnberg, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Kassier und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kunz-Kunz, Reinhard, von Meisnberg, in Meisnberg, Sekretär und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz-Rihs, Hans, von Meisnberg, in Meisnberg, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.03.2001 (661)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Müntschmied in Liquidation**, in Müntschmied, Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen der Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5167). Liquidation beendet, Firma erloschen.

15.03.2001 (662)  
**Men-De H. Albayrak**, in Biel BE, Import, Export und Handel von Autos und Geschenkartikeln usw., Einzelzifferna (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2001, S. 714). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15.03.2001 (663)  
**Men-De Albayrak**, in Biel BE, Plänkestrasse 39, 2502 Biel/Bienne, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Handel von Autos und Geschenkartikeln, Handel und Verwaltung von Immobilien. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzifferna "Men-De A. Albayrak", in Biel BE. Eingetragene Personen: Albayrak, Kazim, türkischer Staatsangehöriger, in Meisnberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Albayrak, Hafiz, türkischer Staatsangehöriger, in Meisnberg, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (665)  
**Ingenieurs conseils de Franca**, à Biel BE, rue Jakob-Stämpfli 117, 2502 Biel/Bienne, Raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Réunir les connaissances des ingénieurs pour conseiller des entreprises en informatique et/ou en finance et prestations de services. Personnes inscrites: De Franca, Philippe, de Tramelan, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle; De Franca, Chantal, de Tramelan, à Bienne, avec signature individuelle.

*Büro Thun (für Berner Oberland)*

15.03.2001 (641)  
**Imax AG**, in Oberhofen am Thunersee, Oerthli 11, 3653 Oberhofen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 03. 2001. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen gründen oder erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Zoss, Clemens, von Bolligen, in Biberist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuhaus, Roland, von Lützelbühl, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; SLT Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

15.03.2001 (642)  
**Samuel G. Wyss AG**, in Grindelwald, Handel mit sowie Fabrikation von techn. Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1977, S. 4083). Statutenänderung: 9. 03. 2001. Domizil neu: Mittelmatte, 3818 Grindelwald. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Verwaltung von Liegenschaften. Kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, oder solche Unternehmen übernehmen. Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie Darlehen gewähren. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern in bezug auf die Inhaberaktien Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss-Konzett, Samuel, von Grindelwald, in Grindelwald, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schneuwil, Bliss, von Bern, Davos und Stein am Rhein, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Michael, von Grindelwald, in Grindelwald, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wyss, Daniel, von Grindelwald, in Grindelwald, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Scheller & Partner AG, in Interlaken, Revisionsstelle.

15.03.2001 (643)  
**Print World GmbH**, in Thun, Handel mit PC-Druckern aller Art, PC-Zugehör etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 06. 11. 1997, S. 8082). Das weitere Geschäftslokal ist weggefallen. [gestrichen: weiteres Geschäftslokal: Moserstrasse 10, 3014 Bern].

15.03.2001 (644)  
**Alfred von Känel**, in Reichenbach im Kandertal, Schützenweid, 3711 Mülenen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Holzbau, Schreinerei, Dachdeckerei, Gerüstbau, Architektur, Generalunternehmung. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelzifferna "Alfred von Känel-Gempeler", in Reichenbach im Kandertal. Eingetragene Personen: von Känel-Hunziker, Alfred, von Reichenbach im Kandertal, in Faulensee (Spiez), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (645)  
**Rumaconsulting Beratung & Konzeption Maier Marcel**, in Thun, Mittlere Strasse 74, 3600 Thun, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Maier, Marcel, von Zürich, in Einigen (Spiez), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ruchi, Marcel, von Därstetten, in Thun, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (646)  
**Trendshop Schlappbach René**, in Thun, Obere Hauptgasse 8, 3600 Thun, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Import von Trendartikeln. Markt- und Geschäftsverkauf. Eingetragene Personen: Schlappbach, René, von Oberlangenegg, in Niederstocken, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (647)  
**Impuls Schreinerei/Möbeldesign Marcel Ruchi**, in Thun, Betrieb einer Schreinerei und Möbeldesign. Einzelzifferna (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1996, S. 1722). Firma neu: **Impuls möbel - raum - gestalten Marcel Ruchi**.

15.03.2001 (648)  
**Alfred von Känel-Gempeler**, in Reichenbach im Kandertal, Holzbaugeschäft. Einzelzifferna (SHAB Nr. 263 vom 09. 11. 1966, S. 3541). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die Einzelzifferna "Alfred von Känel", in Reichenbach im Kandertal, übergegangen.

15.03.2001 (649)  
**Optima Concept Daniel Schick**, in Heimberg, Versicherungs- und Anlageberatung. Einzelzifferna (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2001, S. 87). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

15.03.2001 (1313)  
**Festhallen Rüttimann AG**, in Hildisrieden, Mülacher, 6024 Hildisrieden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 03. 2001. Zweck: Vermietung von Zelten jeglicher Grösse, einschliesslich deren Aufstellung und Abbau für Ausstellungen, private und öffentliche Anlässe, Vermietung der dazugehörigen Infrastrukturen sowie An- und Verkauf von Zelten; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräußerung von Grundstücken; Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 13.03.2001 und Bilanz per 01.01.2001 übernimmt die Gesellschaft von Josef Rüttimann, von Hildisrieden und Sempach, in Hildisrieden, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelzifferna Josef Rüttimann, Zeltverleih, in Hildisrieden, mit sämtlichen Aktiven sowie das Grundstück Nr. 120, GB Hildisrieden, deren Wert zusammen CHF 1'316'462.75 beträgt und dem gesamten Fremdkapital sowie die auf dem Grundstück lastenden Grundpfandschulden im Gesamtwert von CHF 925'920.65 zum Gesamtpreis von CHF 390'542.10, wofür 250 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 140'542.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Aktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Rüttimann, Josef, von Hildisrieden und Sempach, in Hildisrieden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rüttimann, Oliver, von Hildisrieden und Sempach, in Hildisrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rüttimann, Oliva, von Hildisrieden und Sempach, in Hildisrieden, mit Einzelunterschrift; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1314)  
**ALSO IT-SERVICES AG**, in Kriens, Erbringung von Beratungs-, Schulungs- und Management-Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Heinrich, von Marbach LU, in Sarnen, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Marcel, von Eschenbach LU, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stansstad, ohne eingetragene Funktion]; Baumgartner, Jürgen, von Uster, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1315)  
**Casagrande AG**, in Luzern, Kauf und Verkauf von Uhren und Souvenir-Artikeln sowie Erbringung der damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7831). Statutenänderung: 13. 03. 2000. Domizil neu: Kapellgasse 24, 6004 Luzern. Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Software, Hardware und EDV-Lösungen sowie Erbringung der damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; Beteiligungen: Erwerb und Veräußerung von Immobilien. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

15.03.2001 (1316)  
**Gamma-Print Reprografie AG**, in Luzern, Betrieb von Fachgeschäften für Reprografie, insbesondere Herstellung von Lichtpausen und Erzeugnissen des Plan-, Offsetdruckes und der Fotoreproduktion sowie Handel mit Materialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1996, S. 137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Esther, von Beckenried, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1317)  
**GEVAG-Zell AG**, in Zell LU, Produktion von Geflügel-spezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1999, S. 4861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Johann, von Menznau, in Zell LU, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (1318)  
**Komax AG**, in Dierikon, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Produkten der Elektronik und Präzisionsmechanik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8718). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Beat, von Adligenswil, in Adligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1319)  
**Neue Transvac Maschinen AG**, in Kriens, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Verpackungsmaschinen, insbesondere von halb- und vollautomatischen Beutel-Vacuum-Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1998, S. 1273). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].

15.03.2001 (1320)  
**Newark Investments AG**, in Luzern, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Finanz-Unternehmen des In- und Auslandes, insbesondere an solchen der Malz- und Brauindustrie sowie technische Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2700). Statutenänderung: 14. 03. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand-Partner HB & P, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Dr. Max, von Mutschwil, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Romein, Jacob, niederländischer Staatsangehöriger, in Dordrecht (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofstetter, Bruno, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1321)  
**Pflughaupt-Garten-Handels AG in Liquidation**, in Sursee, Führung eines Geschäftes mit Ein- und Verkauf sämtlicher einschlägigen Gartenartikeln, mit Anzucht und Kulturen von Pflanzen, Setzlingen, Baumschulartikeln sowie Schnittblumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8765). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].

15.03.2001 (1322)  
**Flughaupt-Kulturen AG in Liquidation**, in Sursee, Führung eines Betriebes mit Anzucht und Kulturen von Pflanzen, Setzlingen sowie Schnittblumen für den Engros-Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8765). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].

15.03.2001 (1323)  
**SEG-Poulets AG**, in Zell L U, Betrieb von Anlagen für die Schlachtung und Verarbeitung von Geflügel und Geflügelfleisch, Aufzucht und Brut, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Hans, von Menzau, in Zell LU, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (1324)  
**DATA INTELLIGENCE GROUP AG**, in Luzern, Internetbasierte, branchenübergreifende internationale Datenanalyse und internetbasierte Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 12. 04. 2000, S. 2460). Firma neu: **DATA INTELLIGENCE GROUP AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhard, Andreas, von Luzern, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitgied].

15.03.2001 (1325)  
**Romattech AG in Liquidation**, in Kriens, Fabrikation, Import, Export und Transitschäfte aller Art, insbesondere Handel mit technischen Gummi- und Kunststoffprodukten, Armaturen für Gas, Wasser, Chemie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 2000, S. 7310). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 12.01.2001 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

15.03.2001 (1326)  
**Key-Point GmbH**, in Horw, c/o DBT Dienstleistung-Beratung-Treuhand GmbH, Zweigniederlassung Horw, Schulhausstrasse 1, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV- und Internet-Bereich; Entwicklung von EDV-Software; Handel mit EDV-Hard- und Software sowie mit Telekommunikationsprodukten; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Vermittlung, Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tötung von Patent- und Lizenzgeschäften. Stammkapital: CHF 60'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 14.03.2001 übernimmt die Gesellschaft von Markus Costa, von Willisau-Land, in Buchrain, sämtliche Rechte (namentlich Benützungsrechte, Vertriebsrecht, Urheberrecht, etc.) an der Software LT 2000 und an allen LT 2000-Produkten, einen Scanner mit Maus, ein Bandsicherungsgerät, RAID Wechselsystemschubladen, zwei Server, ein Netz, diverses Serverzubehör und verschiedene Software gemäss separaten Listen, alles im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von CHF 60'824.50, wovon CHF 60'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 824.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Costa, Markus, von Willisau-Land, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 59'000.-; Lima-cher, Josef, von Schüpfheim, in Buttisholz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (1327)  
**von Allmen GmbH**, in Buchrain, Ronstrasse 2, 6033 Buchrain, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Betrieb einer Bauspenglerei, insbesondere Ausführung von Spenglerarbeiten, Blitzschutzanlagen und Dachreparaturen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 14.03.2001 und Bilanz per 01.01.2001 übernimmt die Gesellschaft von Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, in Buchrain, seine bisherige Einzelfirma Hans von Allmen, in Buchrain, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Guthaben CHF 10'632.- und angefangene Arbeiten CHF 1'700.-), deren Wert zusammen CHF 90'682.32 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 44'018.75 zum Preise von CHF 46'563.57, wovon CHF 46'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 663.57 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Allmen, Hans, von Lauterbrunnen, in Buchrain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.-; von Allmen, Ruth, von Lauterbrunnen, in Buchrain, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; von Allmen, Christian, von Buchrain und Lauterbrunnen, in Inwil, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; von Allmen, Angela, von Buchrain, in Inwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (1328)  
**W. + L. Lustenberger GmbH**, in Luzern, Salzfaashöhe 10, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Führung von Kioskbetrieben; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Liegenschaften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 14.03.2001 und Bilanz per 31.12.2000 übernimmt die Gesellschaft von Walter J. Lustenberger, von Luzern und Meggen, in Luzern, seine bisherige Einzelfirma Walter J. Lustenberger-Tresch, in Luzern, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen CHF 214'373.87 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 188'578.82 zum Preise von CHF 25'795.05, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 5'795.05 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lustenberger, Walter J., von Luzern und Meggen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Lustenberger, Elisabetha genannt Lisbeth, von Luzern und Meggen, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.03.2001 (1329)  
**Poly-Temp GmbH**, in Meggen, Handel mit, Produktion, Unterhalt und Entwicklung von kalte- und wärmetechnischen Geräten und Anlagen sowie anverwandter Apparate, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6594). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Zweck neu: Handel mit, Produktion, Unterhalt und Entwicklung von kalte- und wärmetechnischen Geräten und Anlagen sowie anverwandter Apparate; Abgabe von Rechten an Franchisenehmer; Beteiligungen; Kauf und Verkauf von Immobilien. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

15.03.2001 (1330)  
**Stirmemann & Schaller GmbH in Liquidation**, in Adligenswil, Betrieb des Primo-Lebensmittelgeschäftes in Adligenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6260). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 11.01.2001 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

15.03.2001 (1331)  
**SH Gebäudereinigung Signer Heidi**, in Greppen, Gütschstrasse 10, 6404 Greppen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungen aller Art, insbesondere von Gebäuden. Eingetragene Personen: Signer, Heidi, von Appenzell, in Greppen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1332)  
**Hans von Allmen**, in Buchrain, Betrieb einer Bauspenglerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 1993, S. 4455). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue von Allmen GmbH, in Buchrain, erloschen.

15.03.2001 (1333)  
**Walter J. Lustenberger-Tresch**, in Luzern, Betrieb des Spital-Kiosks, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 1990, S. 3680). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue W. + L. Lustenberger GmbH, in Luzern, erloschen.

## Uri – Uri – Uri

15.03.2001 (102)  
**SM SCHWEIZERISCHE MUNITIONSENTERNEHMUNG AG (SM ENTERPRISE SUISSE DE MUNITIONS SA) (SM IMPRESA SVIZZERA DI MUNIZIONI SA) (SM SWISS AMMUNITION ENTERPRISE CORP.)**, in Bürglen U R, Industriezone Schächenwald, 6460 Aldorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Haupt-sitz: SM SCHWEIZERISCHE MUNITIONSENTERNEHMUNG AG (SM ENTERPRISE SUISSE DE MUNITIONS SA) (SM IMPRESA SVIZZERA DI MUNIZIONI SA) (SM SWISS AMMUNITION ENTERPRISE CORP.). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Thun. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 25.09.1998 [letzte Publikation: SHAB Nr. 126 vom 02.07.1999, S. 4467]. Zweck Hauptsitz: Entwicklung, Produktion und Unterhalt von Munitionssystemen, Recycling und Entsorgung von Munition und Explosivstoffen, Umformung, Zerspannung und Oberflächentechniken bezüglich metallischer Komponenten für zivile und wehrtechnische Anwendungen sowie Entsorgung von Kühlgeräten und Elektronik. Im Interesse der Landesverteidigung trägt die Gesellschaft dazu bei, dass die Ausrüstung der Armee sichergestellt ist. Kann Patente, Marken und Lizenzen erwerben, betreuen, verwalten und veräussern, Kredite und Anleihen aufnehmen, auch um Darlehen an Unternehmen zu gewähren, an denen sie direkt beteiligt ist oder an Unternehmen, die mit der Konzerngruppe Geschäfte tätigen; ferner kann sie sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Eingetragene Personen: Röthlisberger, René, von Langnau im Emmental, in Bürglen UR, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haeffeli, Dr. Viktor, von Mümliswil-Ramiswil, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Georges, von Engelberg, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (103)  
**Bigler AG, Ingenieure & Planer**, in A l d o r f U R, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Ausführung von Projekten als Generalunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 4 vom 06. 01. 2000, S. 79), mit Hauptsitz in: Schwyz. Domizil neu: Hellgasse 3, 6460 Aldorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Hans, von Luzern, in Rickenbach bei Schwyz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Sidler, Franz, von Küssnacht am Rigi, in Rickenbach bei Schwyz (Schwyz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pellegrinelli, Dr. Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Brunnen (Ingenbohl), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leu, Peter, von Rohrbachgraben, in A l d o r f U R, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (104)  
**Zurfluh Hauswartungen**, in A l d o r f U R, Attinghauserstrasse 52, 6460 Aldorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hauswartungen im Kundendienst. Eingetragene Personen: Zurfluh, Walter, von Erstfeld, in A l d o r f U R, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

12.03.2001 (631)  
**EthicBusiness AG**, bisher in S c h ö f f l i s d o r f, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 7.7.2000, S. 4631). Bisherige Statuten: 22.08.1996/01.10.1999. Statutenänderung: 02.03.2001. Firma neu: **Partner-Paradies AG**. Sitz neu: Siebnen, Gemeinde W a n g e n ( S Z ). Domizil neu: Bahnhofplatz 6, 8854 Siebnen (bei Zuger Treuhand AG). Zweck neu: Seröse und optimale nationale wie internationale Partnervermittlung und Vermittlung von Auftragsaufträgen sowie Dienstleistungen, wie Consulting, Produkte-Entwicklung und -marketing; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital wie bisher: CHF 160'000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: CHF 160'000. Aktien wie bisher: 160 vinkulierte Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates wie bisher: Walter Bösch, von und in Stein (SG), mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Hugger Treuhand AG, in Zürich.

12.03.2001 (632)  
**Segit AG (Segit SA) (Segit Ltd)**, in G a l g e n e n, Spielwiese 5, 8854 Galgenen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.03.2001. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von EDV-Lösungen, Organisations- und Informationsberatung inkl. Beratung in Buchhaltungsangelegenheiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 51'000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Wolfgang Weber, von Grüningen, in Galgenen, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an: Elisabeth Varga, von Amden, in Galgenen. Revisionsstelle: Werner Schnyder, Buchhaltungs- und Treuhandbüro, in Siebnen, Gemeinde Galgenen.

12.03.2001 (633)  
**Margar SA**, bisher in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.1.2000, S. 664). Bisherige Statuten: 19.04.1993. Statutenänderung: 06.03.2001. Sitz neu: L a c h e n. Domizil neu: Zürcherstrasse 49, 8853 Lachen (bei Advokaturbüro Ziegler, Züger, Michel & Partner). Zweck neu: Halten von Beteiligungen an nationalen und internationalen Unternehmen und die damit zusammenhängenden Verwaltungen; kann Beteiligungen an Unternehmen erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital wie bisher: CHF 50'000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: CHF 50'000. Aktien wie bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Mitteilungen an Aktionäre durch Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates wie bisher: Damiano Della Ca, von Brusio, in Kaisten, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Treuhandbüro Christian Hosner, in Zürich.

12.03.2001 (634)  
**Weber + Betschart Agro GmbH**, in Immensee, Gemeinde K ü s s n a c h t a m R i g i, Federnhof, 6405 Immensee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.02.2001. Zweck: Produktion von Milch und Fleisch sowie Handel mit Waren aller Art; kann Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Rudolf Weber-Bächtiger, in Meierskapf, Inventarwerte zum Preis von CHF 52'500 zu übernehmen. Mitteilungen an Gesellschaft durch Brief. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stefan Weber, von und in Meierskapf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000, und Leo Betschart, von Ilgau, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.

12.03.2001 (635)  
**Zepher Schweiz AG**, bisher in B a a r (SHAB Nr. 158 vom 16.8.2000, S. 5573). Ursprüngliche Statuten: 12.11.1993/Revision: 18.05.1998. Statutenänderung: 14.02.2001. Firma neu: **Zepher Schweiz AG (Zepher Suisse SA) (Zepher Switzerland Ltd)**. Sitz neu: Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Domizil neu: Glarnerstrasse 88, 8854 Siebnen. Zweck: Detailhandel in der Schweiz mit langlebigen Küchen- und Haushaltutensilien sowie Produkten für den Gastronomiebereich, vorwiegend aus Edelstahl und kosmetischen Produkten, unter dem eingetragenen Markenzeichen "Zepher"; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital wie bisher: CHF 1'000'000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: CHF 1'000'000. Aktien neu: 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 (bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an Aktionäre durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsratsmitglied wie bisher: Heinz Bolleter, von Zürich, in St. Gallenkappel, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Edgar Blatter, von Obereggen, in Aathal-Seegraben, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherige Revisionsstelle Expertia Revision AG, in Zug, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Deloitte & Touche Expertia AG, in Basel.

12.03.2001 (636)  
**Export-Import, Simic & Belcic**, in Siebnen, Gemeinde G a l g e n e n, Zürcherstrasse 3, 8854 Siebnen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5.3.2001. Autohandel. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Slobodan Simic, von Bosnien-Herzegowina, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, und Lazar Belcic, von Jugoslawien, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach.

12.03.2001 (637)  
**SKS Vermögensverwaltung AG, private asset management**, in Pfäffikon, Gemeinde F r e i e n b a c h, Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 40 vom 25.2.2000, S. 1304). Statutenänderung: 05.03.2001. Aktienkapital neu: CHF 1'500'000 (bisher: CHF 500'000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000 (bisher: CHF 500'000). Aktien neu: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000 (bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000).

12.03.2001 (638)  
**Snowwhite Communications AG**, in Pfäffikon, Gemeinde F r e i e n b a c h, Serviceleistungen sowie Entwicklung, Verwertung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Kommunikation (SHAB Nr. 13 vom 19.1.2001, S. 431). Statutenänderung: 01.03.2001. Publikationspflichtige Tatsachen sind nicht betroffen.

12.03.2001 (639)  
**Arsis GmbH**, in F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 135 vom 17.7.1997, S. 5068). Statutenänderung: 06.03.2001. Zweck neu: Dienstleistungen im Bereich Informatik- und Organisationsberatung; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Robert Votapek, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000. Neu eingetragen: Marianne Votapek, von Thalwil und Walterswil (BE), in Hinwil (ZH), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.

12.03.2001 (640)  
**Sutter Bau-Team GmbH**, in T u g g e n, Mauerwerks- und Schalungsarbeiten (SHAB Nr. 240 vom 9.12.1999, S. 8339). Statutenänderung: 05.10.2000. Ausgeschieden: Fatma Aras, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Änderung: Hans-Ulrich Sutter, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 (bisher: CHF 19'000).

12.03.2001 (641)  
**Elektrizitätswerk Schwyz**, in S c h w y z, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.4.1999, S. 2807). Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Xaver Reichmuth, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

12.03.2001 (642)  
**HTE Haustechnik Experten AG**, in F r e i e n b a c h, Zweigniederlassung, Berater, Planer und Installateur in Haustechnik (SHAB Nr. 127 vom 3.7.2000, S. 4475), mit Hauptsitz in Baar. Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Leonardo Depauli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Eingetragen neu: Hermann Schwegler, von Hochdorf, in Merschwand, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

12.03.2001 (643)  
**REMITAX, Jaasma**, in S c h w y z, Wirtschaftsinformatik, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27.2.2001, S. 1467). Änderung: Remco Jaasma, Inhaber, nun in Ibach, Gemeinde Schwyz.

12.03.2001 (644)  
**Marggi AG**, in Wilen bei Wollerau, Gemeinde F r e i e n b a c h, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 87 vom 7.5.1998, S. 3095). Die bisherige Revisionsstelle Makura AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Treuhand AG Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

12.03.2001 (645)  
**HSK Ingenieur AG Küssnacht**, in K ü s s n a c h t a m R i g i (SHAB Nr. 11 vom 17.1.1995, S. 303). Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Felix Höhn, Präsident des Verwaltungsrates. Änderung: Ulrich Klausener, Präsident des Verwaltungsrates (bisher: Mitglied), weiterhin mit Einzelunterschrift.

12.03.2001 (646)  
**Rudolf Gwerder-Betschart, Gasthaus Post**, in M u o t a t h a l, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 12.02.1973, S. 411). Löschung infolge Geschäftsübergang.

12.03.2001 (647)  
**Andreas Gwerder, Gasthaus Post**, in M u o t a t h a l, Hauptstrasse 29, 6436 Muotathal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gastgewerbebetrieb, Hotel. Inhaber: Andreas Gwerder, von Muotathal, in Ried (SZ), Gemeinde Muotathal.

12.03.2001 (648)  
**Gamma Automobil-Interieur**, in Goldau, Gemeinde A r t h, Betrieb einer Autosattlerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1995, S. 6408). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.



- 12.03.2001 (649)  
**Steinauer Marcel Baumeli-Garage**, in Unteriberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 26.5.1998, S. 3548). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.
- 12.03.2001 (650)  
**Alfons Holdener**, in Einsiedeln, Handel mit Velos, Einzelfirma (SHAB Nr. 263 vom 10.11.1970, S. 2557). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.
- 12.03.2001 (651)  
**Cyber Tom AG in Liquidation**, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Führen von Gastronomiebetrieben (SHAB Nr. 240 vom 08.12.2000, S. 8377). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 14.11.2000 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
- 12.03.2001 (652)  
**D + S Herrenmode Schubiger & Co.**, in Schwyz, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24.3.1994, S. 1601). Löschung nach beendeter Liquidation.

## Obwalden – Obwald – Intervald Sopraselva

- 15.03.2001 (112)  
**Heidemeyer GmbH**, in Sarnen, Vermittlung von Geschäften in der Bekleidungsbranche sowie Handel mit Bekleidungsstücken, insbesondere Schuhen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3467). Statutenänderung: 12. 03. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rätz, Walter, von Rapperswil BE, in Gisikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heidemeyer, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.– [bisher; mit einer Stammeinlage von CHF 44'000.–].
- 15.03.2001 (113)  
**Werkstatt 95**, in Sachseln, Bereitstellung von Mitteln zur Herstellung und zum Vertrieb von handwerklichen oder anderen individuellen Produkten oder Dienstleistungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1991, S. 609). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wettstein, Ambar, von Wohlen AG, in Sarnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammermann, Georg, von Wohlen, in Altwis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Odermatt, Markus, von Dallenwil, in Sarnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Josef, von Lungern, in Sarnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 15.03.2001 (114)  
**Balmann AG**, in Engelberg, Beratung und Führung von Unternehmen verschiedener Branchen sowie Dienstleistungen in allen Unternehmensbereichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 197 vom 11. 09. 1996, S. 6951), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schreiber, Beat, von Wengenstetten, in Rheinfelden, Direktor, mit Einzelunterschrift.

## Nidwalden – Nidwald – Intervald Sottoselva

- 15.03.2001 (333)  
**Maggi Group AG**, in Hergiswil NW, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7628). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Firma neu: **Maggi Consulting Group AG**. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Betätigung von Konsortialgesellschaften, Durchführung von Makler- und sonstigen Vermittlungstätigkeiten, Übernahme von Verwaltungen von Vermögen aller Art sowie Betreuung und Beratung von Unternehmen, insbesondere Ausführung von Treuhandgeschäften aller Art; kann Lizenzen und Patente kaufen, handeln, verkaufen und verwalten, Immobilien errichten, projektieren, erwerben, verwalten, vermitteln und verkaufen, Projekte finanzieren sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.
- 15.03.2001 (334)  
**Niederberger & von Wyl AG**, in Wolfenschiessen, Planung, Gestaltung, Ausführung und Unterhalt von Bepflanzungen und Umgebungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.1997, S. 9368). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rütter, Otto, von Luzern, in Kägswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Franz, von Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher; mit Einzelunterschrift]; von Wyl, Urs, von Sarnen, in Kägswil (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher; in Kägswil, mit Einzelunterschrift]; Lustenberger, Simon, von Wolhusen, in Beckenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 15.03.2001 (335)  
**Penny Asset AG**, bisher in Hergiswil NW, Beratung, Vermittlung und Investition betreffend Immobilien und Unternehmensbeteiligungen in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8012). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Acherggasse 10, 6362 Stansstad.
- 15.03.2001 (336)  
**Wyss & Partner Bau Management GmbH**, in Hergiswil NW, Mattstrasse 8, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich Baumanagement, Beratung und Betreuung im Bauwesen, Realisierung von Immobilien, Projektierung, Verwaltung und Vermietung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien und Grundstücken; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss, Marco, von Fulenbach, in Stans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Consortia Consulting AG, in Hergiswil NW, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

## Glarus – Glaris – Glarona

- 15.03.2001 (189)  
**Stüssi Nutzfahrzeuge AG**, in Näfels, Schneisingen, 8752 Näfels, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 2001. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen sowie Reparaturwerkstatt für Lastwagen und Dieselfahrzeuge. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der bisher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Kurt Stüssi", in Näfels, gemäss Vertrag vom 12.03.2001 und Bilanz per 01.01.2001 mit Aktiven

von CHF 1'637'319.70 und Passiven von CHF 1'343'233.50 zum Preise von CHF 294'086.20, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgeben und CHF 94'086.20 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, soweit deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Person: Stüssi-Luchsinger, René, von Riedern, in Näfels, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stüssi-Luber, Kurt, von Riedern, in Filzbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Luchsinger, Gerhard, von Mühlehorn, in Ennenda, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stüssi-Luber, Stefanie, von Riedern, in Filzbach, mit Einzelunterschrift; VTB Verwaltungs-Treuhand & Beratungs AG, in Niederurnen, Revisionsstelle.

- 15.03.2001 (190)  
**Kurt Stüssi**, in Näfels, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Reparaturwerkstätte für Lastwagen und Dieselfahrzeuge, Einzelfirma (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1971, S. 3118). Die Aktiven und Passiven sind an die "Stüssi Nutzfahrzeuge AG", in Näfels übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 15.03.2001 (191)  
**A. & J. Stöckli AG**, in Netstal, Herstellung und Vertrieb von Metall- und Kunststoffwaren und Handel mit Waren sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Haushalt, Entsorgung, Logistik und Kunststoff-Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1696). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Zürich].
- 15.03.2001 (192)  
**Allaction Sporting Ltd.**, in Glarus, Handel mit Sportartikeln und Sportgeräten jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6093). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Chur, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Chur].
- 15.03.2001 (193)  
**Biopharm AG**, in Glarus, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer, pharmazeutischer und verwandter Produkte, Handel mit solchen und Auswertung entsprechender Patente und Verfahren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 1997, S. 5717). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Basel].
- 15.03.2001 (194)  
**Dakuga Holding Ltd.**, in Biltlen, Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 2000, S. 6022). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Chur, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Chur].
- 15.03.2001 (195)  
**Dano AG**, in Glarus, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten, namentlich Erwerb und Verwertung der Schutzrechte an dem der Müll-Klärschlammabeseitigung dienenden Verfahren nach System DANO usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Zürich].
- 15.03.2001 (196)  
**Dräger Finanz AG**, in Riedern, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften, Vermittlung von Finanz- und Handelsgeschäften und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1998, S. 5077). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Zürich].
- 15.03.2001 (197)  
**Gefina Gesellschaft für Handel und Finanzierungen A.G. Glarus**, in Glarus, Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte aller Art, wie auch Kauf und Verkauf von Immobilien und Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 01. 2000, S. 284). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young, in Zürich].
- 15.03.2001 (198)  
**Gesepart**, in Glarus, Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobilienwirtschaften in der Schweiz und im Ausland, Kauf, Verkauf von Wertschriften auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1999, S. 8173). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Lausanne, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Lausanne].
- 15.03.2001 (199)  
**Glarintra AG**, in Glarus, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwertung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 2000, S. 6914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GBR Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
- 15.03.2001 (200)  
**Holifa AG**, in Glarus, Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art sowie Dienstleistungen auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6779). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Zug].
- 15.03.2001 (201)  
**IS Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Dienstleistungs-, Industrie- und Handelsunternehmen in der Schweiz und im europäischen Raum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zug].
- 15.03.2001 (202)  
**Lumi AG in Liquidation**, in Glarus, Beteiligung an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 09. 2000, S. 6402). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Basel].
- 15.03.2001 (203)  
**Mineralquellen Elm AG**, in Elm, Produktion von, Handel mit und Vertrieb von alkoholfreien Getränken oder Misch-Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2000, S. 508). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Bern].
- 15.03.2001 (204)  
**NP Investments AG**, in Glarus, Finanzanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Basel].
- 15.03.2001 (205)  
**Rappi AG in Konkurs**, in Glarus, Die Gesellschaft bezweckt Beratungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 1997, S. 1330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Chur, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Chur].

- 15.03.2001 (206)  
**Salus AG**, in Glarus, Verwaltung von in- und ausländischen Vermögensbeteiligungen und insbesondere die Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Bern].
- 15.03.2001 (207)  
**Schiltler Bau AG**, in Niederurnen, Planung und Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7279). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].
- 15.03.2001 (208)  
**Shaun Palmer Ltd.**, in Biltlen, Das Halten von Beteiligungen sowie das Halten der Marken "Shaun Palmer" und "Palmer", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 1996, S. 3797). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Chur, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Chur].
- 15.03.2001 (209)  
**Softexa A.G.**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von massgeblichen Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08. 09. 1999, S. 6162). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Basel].
- 15.03.2001 (210)  
**Valentine AG**, in Glarus, Handel, sowie Import und Export mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Basel].

## Zug – Zoug – Zugo

- 14.03.2001 (2263)  
**BRB Consulting AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8482). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.
- 14.03.2001 (2264)  
**Ital-Market AG**, Sitz: Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1996, S. 445). Statutenänderung: 09.03.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 160'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 160'000 [bisher: CHF 100'000]. 160 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage und -übernahme: Büromöbel, Bürogeräte sowie einen Personennamen "Mercedes L 320", von der "Ital-Market, Italian Cash & Carry", in Moskau (RU), gemäss Inventarliste und Sacheinlagevertrag vom 09.03.2001, zum Preis von CHF 67'520.00, wofür 60 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 ausgeben und CHF 7'520.00 als Forderung gutgeschrieben werden.
- 14.03.2001 (2265)  
**Helmsdale AG (Helmsdale Limited) (Helmsdale SA)**, Sitz: Baar, Erwerb und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4046). Statutenänderung: 07.03.2001. Firma Neu: **Trinity Industries International Holdings AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (Trinity Industries International Holdings Limited), (Trinity Industries International Holdings SA) Gelöscht: [(Helmsdale Limited), (Helmsdale SA)].
- 14.03.2001 (2266)  
**Stoffel Consulting GmbH**, Sitz: Baar, Beratungstätigkeit und Ausarbeitung spezifischer Analysen im Vermögensanlage- und Investmentgeschäft, GmbH (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6744). Statutenänderung: 12.03.2001. Eingetragene Personen Geändert: Stoffel, Werner, Heimat: Thalwil, in Rapperswil SG, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 18'000]. Gelöscht: [Schwörer, Erich, Heimat: Zürich, Adikon, in Horgen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000].
- 14.03.2001 (2267)  
**Energie 2000 Energiemanagement AG**, Sitz: Baar, Planung und Erstellung von energiesparenden und umweltfreundlichen Haustechnikanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, S. 1322). Domizil Neu: c/o Bau Plan AG, Zugerstrasse 72, 6340 Baar.
- 14.03.2001 (2268)  
**Denkforum GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Eichrütli 43, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 09.03.2001. Zweck: Beratung und Durchführung von Kursen im Bereich der Weiterbildung und Lernstrategie; kann sich an Firmen der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen, solche übernehmen sowie Immobilien, Wertschriften und Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, eintragen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meister, Thomas, Heimat: Wollerau, in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Salvisberg, Charlotte, Heimat: Mühleberg, in Ettingen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.
- 14.03.2001 (2269)  
**International Media Services Ltd, Hamilton, Zug Branch (International Media Services Ltd, Hamilton, Zweigniederlassung Zug)**, Sitz: Zug, Alle in Zusammenhang mit einer Holdinggesellschaft bestehenden Funktionen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hamilton (Bermuda-Inseln) (SHAB Nr. 212 vom 02.11.1998, S. 7457). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Klinkhammer, Frederic, Heimat: Kanada, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wylie, Mark, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fry, Lawrence, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Kiev (UA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nigg, Pius, Heimat: Gersau, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christinger, Ernst, Heimat: Engwang, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Fertig, Leonard M., Heimat: Vereinigte Staaten, in London (GB), Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Rabinovich, Vadim, Heimat: Israel, in Betan Ahron (IL), Mitglied mit Einzelunterschrift].
- 14.03.2001 (2270)  
**ComTools AG (ComTools SA) (ComTools Ltd)**, Sitz: Zug, Vertrieb von Dienstleistungen und Produkten aller Art, namentlich auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4221). Statutenänderung: 12.03.2001. Firma Neu: **Red Cube Finance AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (Red Cube Finance SA), (Red Cube Finance Ltd) Gelöscht: [(ComTools SA), (ComTools Ltd)].
- 14.03.2001 (2271)  
**Pinpaid.com AG (Pinpaid.com SA) (Pinpaid.com Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der Kommunikation und des Internets, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4222). Statutenänderung: 12.03.2001. Firma Neu: **Contentis AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (Contentis SA), (Contentis Ltd) Gelöscht: [(Pinpaid.com SA), (Pinpaid.com Ltd)]. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen und Vertrieb von Produkten aller Art, na-

mentlich auf dem Gebiete der Kommunikation und des Internets; kann Informationen aller Art anbieten, verarbeiten, verändern und weiterveräußern, Werke jeglicher Art erstellen, erwerben, verändern und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern.

14.03.2001 (2272)  
**Imes AG**, Sitz: C h a m, Fabrikation, Engineering und Design von sowie Handel mit mechanischen und elektronischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6541). Eingetragene Personen: Geändert: Renz, Karl, Heimat: Churwalden, in Kössnacht am Rigi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

14.03.2001 (2273)  
**Stemma AG (Stemma SA) (Stemma Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o lic. iur. Bruno Schelbert, Untermüll 6, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Koordination von internationalen Beratungs-, Marketing- und Werbeaktivitäten, Marken- und Lizenzvergabe, Handel mit Materialien und Grundstoffen für die Herstellung, Montage und den Vertrieb von Reklamevorrichtungen, Werbefilmen, Megapostern, Grosswerbeflächen, digitalen Grossflächendrucken, Bandenverboten, Plakatdrucken, Lastwagenbeschriftungen sowie Beschriftungen und Drucken von Blachen, Zelten und Bauplänen; kann Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck erwerben, gründen oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: CHF 120'000, Liberierung: CHF 120'000, 120 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schelbert, Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; WPnet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2274)  
**Speicher Holding AG**, Sitz: Z u g, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30.03.1999, S. 2079). Firma Neu: **Speicher Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurseröffnung vom 28.02.2001.

14.03.2001 (2275)  
**Word Group GmbH**, Sitz: Z u g, Beratung sowie Handel im Bereich der Informationstechnologie, GmbH (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1832). Eingetragene Personen Neu: Gafner, Isabella, Heimat: Beatenberg, in Littau, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Langenegger, Karin, Heimat: Baar, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

14.03.2001 (2276)  
**Risi Nahrungsmittel AG**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1999, S. 7114). Eingetragene Personen: Gelösch: [Blättler, Heinz, Heimat: Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Schilling, David, Heimat: Seengen, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

14.03.2001 (2277)  
**PPFM Project Planning & Finance Management AG (PPFM Project Planning & Finance Management SA) (PPFM Project Planning & Finance Management Ltd)**, Sitz: Z u g, Projektierung von Industrieanlagen und Tätigkeiten im Bereiche des Finanzmanagements, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2000, S. 4178). Eingetragene Personen: Gelösch: [Machlaj, Andrej, Heimat: Russland, in Breganzona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.03.2001 (2278)  
**Red24 Management and Technology AG (Red24 Management and Technology Ltd) (Red24 Management and Technology SA)**, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 30, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Beratung und weitere Dienstleistungen bei Aufbau, Ueberwachung und Geschäftsführung von Unternehmen der Gruppe Red24 sowie Lizenzvergabe zugunsten von Unternehmen der Gruppe Red24; kann Produkte und Dienstleistungen im Umfeld der Telekommunikations- und Internet-Technologien auch an Dritte vermarkten, andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art übernehmen, geschäftsführend vertreten, sich an solchen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, belehnen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Araiza, Rafael, Heimat: Mexiko, in Osterhofen (DE), Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift; Wildhaber, Dr. Christoph, Heimat: Flums-Kleinberg, in Hausen bei Burg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Dr. Karljörg, Heimat: Näfels, in Näfels, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2279)  
**Proxymed AG (Proxymed SA) (Proxymed Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o lic. iur. Bruno Schelbert, Untermüll 6, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Handel aller Art, insbesondere mit medizinischen Geräten und Artikeln sowie deren Zubehör mit Russland und den sogenannten GUS-Staaten, Entwicklung und Verkauf von Softwareprodukten und -lösungen und Datenträger jeglicher Art, insbesondere für medizinische Geräte sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesen Gebieten; kann Beteiligungen an Unternehmen irgendwelcher Art erwerben und verwalten, Immobilien kaufen, verkaufen, belasten und verwalten, finanzielle und administrative Dienstleistungen zur Verfügung stellen sowie Lizenzen, Markenrechte und Patente erwerben, belasten, verwerten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schelbert, Bruno, Heimat: Steinen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; WPnet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2280)  
**PANCIO AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Finoreco AG, Alpenstrasse 1, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Vermögenswerten und Wertschriften; kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, mieten, vermieten, verwalten und veräußern sowie Handelsgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Landolt, Walter, Heimat: Zürich, in Salorino, Mitglied mit Einzelunterschrift; Finoreco AG, in Zug, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2281)  
**Capital Village AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Finoreco AG, Alpenstrasse 1, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Vermittlung von Handels- und Vermögensverwaltungsgeschäften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften, welche im finanziellen-, industriellen- und Dienstleistungsbereich sowie im Immobiliengeschäft tätig sind; kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Landolt, Walter, Heimat: Zürich, in Salorino, Mitglied mit Einzelunterschrift; Finoreco AG, in Zug, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2282)  
**General Disco GmbH**, Sitz: R i s c h, Domizil: Grundstrasse 22B, 6343 Rotkreuz, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Führung einer Discothek sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgüter erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 40'000. Publi-

kationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schöwel, Stephan, Heimat: Riehen, Basel, in Riehen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 39'000; Schöwel, Nicole, Heimat: Riehen, Basel, in Den Bosch (NL), Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 1'000.

14.03.2001 (2283)  
**BSP Broker Service Pool GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: Alpenstrasse 8, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Produkteschulungen an Versicherungsmakler/broker in Bezug auf Lebensversicherungen und Bankprodukte, Verkaufsschulungen sowie Organisation und Durchführung von Informationsanlässen, Schulungen und Fachvorträge für Versicherungsmakler/broker und Aussendienstmitarbeiter von Versicherungsgesellschaften; kann Kapitalanlagen erwerben, veräußern, verwalten und vermitteln sowie sämtliche finanziellen Transaktionen durchführen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kunz, Roland, Heimat: Zürich, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 10'000; Mülhaupt, Roger, Heimat: Heimiswil, in Eschenz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 10'000.

14.03.2001 (2284)  
**AV Distribution AG**, Sitz: H ü n e n b e r g, Domizil: Chäsagass 4, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 12.03.2001. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Vertrieb von Produkten für die Ausstattung von Konferenz- und Schulungsräumen sowie Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen und sonstigen Rechten; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Warenlager der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Brockhage AV Distribution", in Hünenberg, zum Preis von maximal CHF 400'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brockhage, Klaus, Heimat: Stauten, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; von Allmen & Co, Treuhandgesellschaft, in Hünenberg, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2285)  
**get ambition! GmbH**, Sitz: C h a m, Domizil: Seeblick 1, 6330 Cham, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 13.03.2001. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten, halten und veräußern, Patente, Patentrechte, Marken, Warenzeichen, Marken-schutzrechte, Lizenzen und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, gewähren und veräußern sowie mit Waren aller Art handeln. Stammkapital: CHF 250'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mittermüller, Angelika, Heimat: Rütli ZH, in Cham, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 249'000; Hitz, Roland, Heimat: Horgen, in Samstagen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.

14.03.2001 (2286)  
**Heat Trace AG (Heat Trace SA) (Heat Trace Ltd)**, Sitz: R i s c h, Handel mit elektrotechnischen Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20.04.2000, S. 2701). Eingetragene Personen: Geändert: Huber, Willy, Heimat: Boswil, in Buonas, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Griyaz, René, Heimat: Neuchâtel, in Horgen, Delegierter mit Einzelunterschrift]; [Hotz, lic. iur. Andreas, Heimat: Baar, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].

14.03.2001 (2287)  
**ESF AG (ESF SA) (ESF Ltd)**, Sitz: R i s c h, Schulung und Ausbildung von Führungskräften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 429). Eingetragene Personen: Geändert: Huber, Willy, Heimat: Boswil, in Buonas, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Griyaz, René, Heimat: Neuchâtel, in Horgen, Delegierter mit Einzelunterschrift].

14.03.2001 (2288)  
**Abacor Revisionsgesellschaft (Abacor Compagnie de Révision) (Abacor Auditing Company)**, Sitz: C h a m, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 20.08.1999, S. 5702). Statutenänderung: 12.01.2001. Firma Neu: **ABT Revisionsgesellschaft**. Übersetzungen der Firma Neu: **(ABT Compagnie de Révision), (ABT Auditing Company)** Gelösch: [(Abacor Compagnie de Révision), (Abacor Auditing Company)].

14.03.2001 (2290)  
**Caspian Global Services GmbH in Liquidation**, Sitz: B a a r, Refaktierung für Gruppengesellschaften von Caspian Securities, GmbH (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9140). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

14.03.2001 (2291)  
**Union Thrakia**, Sitz: Z u g, Förderung und Schutz des thrakischen Kulturgutes, Verein (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6133). Domizil: Gelösch: [Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug]. Eingetragene Personen: Gelösch: [Wadsack, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift, Rechnungsführer mit Einzelunterschrift]; [Bernold, Heiner, Heimat: Walenstadt, in Zug, Sekretär mit Einzelunterschrift].

14.03.2001 (2292)  
**ITB Elektrohandel AG**, Sitz: [bisher: B a d e n], Handel mit und Vertrieb von elektrotechnischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, Seite 1325). Statutenänderung: 16.02.2001. Sitz Neu: R i s c h. Domizil Neu: c/o MFW Treuhand & Revision AG, Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz. Zweck: Handel mit und Vertrieb von elektrotechnischen Erzeugnissen; kann andere Unternehmen gründen, erwerben und sich an ihnen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Bisher: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen: Bisher: Müller, Fred, Heimat: Vitznau, in Vitznau, Mitglied mit Einzelunterschrift. Neu: Di-Paolantonio, Bruno, Heimat: Lützelölfluh, in Hagendorn, Revisionsstelle. Gelösch: [Günter, Werner, Heimat: Kilchberg ZH, in Horw, Präsident mit Einzelunterschrift]; [R + M AG, Treuhandgesellschaft, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle].

14.03.2001 (2293)  
**CASA MONDO International AG**, Sitz: H ü n e n b e r g, Verkauf von Konsumprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 05.04.2000, S. 2274). Domizil Neu: c/o von Allmen & Co, Treuhandgesellschaft, Chamerstrasse 15, 6331 Hünenberg.

14.03.2001 (2294)  
**The Fantastic Corporation**, Sitz: Z u g, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1280). Eingetragene Personen: Gelösch: [Föckler, Prof. Knut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

14.03.2001 (2295)  
**Aoi Gastro Zug AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Neugasse 13, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 05.03.2001. Zweck: Betrieb von Gaststätten und Handel mit zubereiteten Speisen, Lebensmitteln und Getränken; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen, Agenturen, Franchisen und Lizenzen übernehmen und erteilen sowie Grundeigentum ankaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ly, Leap Kheng, Heimat: Grünningen, in Grünningen, Präsident mit Ein-

zelunterschrift; Ly, Leap Meng, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Roth, Heimat: Grünningen, in Grünningen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Choen, Heimat: Kambo-dscha, in Grünningen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidureva GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

14.03.2001 (2296)  
**Bossard AG (Bossard SA) (Bossard Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel und insbesondere technischer Grosshandel mit Bedarfsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 15). Eingetragene Personen Neu: Schlappi, Kathrin, Heimat: Guttannen, in Udligenswil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Rutishauser, Christoph, Heimat: Sommeri, in Luzern, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

14.03.2001 (2297)  
**A-Tronic MGM AG**, Sitz: C h a m, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8603). Eingetragene Personen: Gelösch: [Keller, Urs, Heimat: Zürich, in Schindellegi, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.03.2001 (2299)  
**Rohrer Consulting**, Sitz: C h a m, Domizil: Sinslerstrasse 45, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich Informatik sowie Handel mit Komponenten und EDV-Systemen inklusive Zube-hör. Eingetragene Personen: Rohrer, Marcel, Heimat: Sachseln, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift.

14.03.2001 (2300)  
**Capri Sun AG (Capri Sun SA) (Capri Sun Inc) (Capri Sun Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren, insbesondere mit Nahrungsmitteln und Getränken, mit Maschinen zur Herstellung und Abfüllung von Nahrungs-mitteln und Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1999, S. 3199). Domizil Neu: Neugasse 22, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Winterroth, Charles, Heimat: Vereinigte Staaten, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnabel, Jürgen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivprokura zu zweien; Stadlin, Claudia, Heimat: Zug, in Zug, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.03.2001 (2301)  
**actor (Schweiz) AG (actor (Schweiz) SA) (actor (Schweiz) Ltd)**, Sitz: Z u g, Schaffung eines Netzes von Daytrading-Centern in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24.11.2000, S. 8013). Eingetragene Personen: Gelösch: [Stadelmann, Felix, Heimat: Emmen, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.03.2001 (2302)  
**Chemical Polymer Trading GmbH in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit petrochemischen und chemischen Produkten, GmbH (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 200). Domizil Neu: c/o Svetislav Novak, Im Rötöl 20a, 6300 Zug.

14.03.2001 (2303)  
**PEF-PROFESSIONELLE ERFOLGSFÖRDERUNG AG**, Sitz: Z u g, Aus- und Weiterbildungsseminare zur Erfolgsförderung im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14.01.1999, S. 267). Domizil: Gelösch: [Industriestrasse 12, 6304 Zug].

14.03.2001 (2304)  
**Johnson Coating Invest AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4986). Domizil: Gelösch: [Baarerstrasse 43, 6300 Zug].

14.03.2001 (2305)  
**REEL Solutions AG**, Sitz: Z u g, Entwicklung, Vermittlung und Anwendung von neuzeitlichen, markt- und zukunftsorientierten Ausbildungsprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3362). Domizil: Gelösch: [Riedmatt 28a, 6300 Zug].

14.03.2001 (2306)  
**Acuplan Invest AG (Acuplan Invest Ltd)**, Sitz: Z u g, Ausführung von speziellen und allgemeinen Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12.05.2000, S. 3212). Domizil: Gelösch: [c/o Schürmann Treuhand AG, Untermüll 9, 6302 Zug].

14.03.2001 (2307)  
**SEGI HOLDING SA**, Sitz: W a l c h w i l, Verwaltung dauerhafter Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23.06.2000, S. 4259). Domizil: Gelösch: [Vorderbergstrasse 28, 6318 Walchwil].

14.03.2001 (2308)  
**Zenwex AG**, Sitz: Z u g, Entwicklung und Vertrieb von Erdbewegungs-, Bau-, Werkzeugmaschinen und Getrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5197). Domizil: Gelösch: [Industriestrasse 12, 6304 Zug].

14.03.2001 (2309)  
**Immo-Hold AG**, Sitz: Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1996, S. 7243). Domizil: Gelösch: [Unter Altstadt 10, 6300 Zug].

14.03.2001 (2310)  
**GLOBAL MARKETING GmbH**, Sitz: B a a r, Beratung ihrer Kunden in allen Bereichen des internationalen Marketings, GmbH (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5588). Domizil: Gelösch: [Dorfstrasse 38, 6340 Baar].

14.03.2001 (2311)  
**CBA Commerzielle Beratungs- und Anlage-AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Uebernahme von Beratungs- und Verwaltungsaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1999, S. 7912). Eingetragene Personen: Gelösch: [Juris Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

14.03.2001 (2312)  
**Benz & Benz Consultants AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6541). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

14.03.2001 (2313)  
**WH Conseil Sà R.L.** Sitz: [bisher: U r s y], Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, Seite 1616). Statutenänderung: 22.12.2000, 10.03.2001. Firma Neu: **WH Conseil GmbH**. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Baarerstrasse 112, 6300 Zug. Zweck Neu: Uebernahme von Unternehmensberatungs- und Ausbildungsmandaten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften verwalten, ankaufen, verkaufen und vermitteln. Stammkapital: CHF 40'000. Qualifizierte Tatbestände: Bisher: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 119'334.85 und Passiven von CHF 16'425.11 der Einzelfirma "Walter Huber Conseil", in Ursy, zum Preis von CHF 102'909.74, wovon CHF 40'000.00 auf das Stammkapital angerechnet worden sind. CHF 62'909.74 wurden dem Sacheinleger gutgeschrieben. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen: Bisher: Huber, Walter, Heimat: Riehen, in Ursy, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 39'000; Huber, Ruth, Heimat: Riehen, in Ursy, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.

15.03.2001 (2314)  
**Gunnar Fernström GmbH (Gunnar Fernström Ltd liab. Co) (Gunnar Fernström SARL) (Gunnar Fernström SAGL)**, Sitz: Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, GmbH (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1832). Statutenänderung: 02.03.2001. Eingetragene Personen: Geändert: Fernström, Gunnar, Heimat: Schweden, in Pixbo (SE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 10'000]. Gelösch: [Ingeborn, Staffan, Heimat: Schweden, in Göteborg (SE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000].



15.03.2001 (2315)  
**Suisse American Products Group AG (Suisse American Products Group SA) (Suisse American Products Group Ltd)**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7519). Firma Neu: **Suisse American Products Group AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (Suisse American Products Group SA en liquidation), (Suisse American Products Group Ltd in liquidation) Gelösch: [(Suisse American Products Group SA), (Suisse American Products Group Ltd)]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 07.03.2001.

15.03.2001 (2316)  
**Inspiration Reisen GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Reisebüro Metro AG, Baarerstrasse 98, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 09.03.2001. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen, Seminaren, Kursen und Kursleitungen insbesondere Reisen der Achtsamkeit sowie Beratung und Erbringen von Dienstleistungen aller Art in der Tourismusbranche; kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen, Patente, Marken, Wertschriften und anderes bewegliches oder geistiges Eigentum sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schäfer, Lilian, Heimat: Löhringen, in Baar, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Gabriel, Maria genannt Maya, Heimat: Waltensburg/Vuor, in Adligenswil, Gesellschafterin, Prokuristin mit Einzelprokura, Stammanteil: CHF 10'000.

15.03.2001 (2317)  
**SYN-AIR & CAR AG (SYN-AIR & CAR SA) (SYN-AIR & CAR LTD)**, Sitz: Z u g, Domizil: Untermüli 6, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 05.03.2001. Zweck: Beratung und Management von Firmen, die im Automobilsektor tätig sind; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fubiani, Dr. Carlo, Heimat: Chiasso, in Stabio, Mitglied mit Einzelunterschrift; VEP Consulting SA, in Lugano, Revisionsstelle.

15.03.2001 (2318)  
**Chuan Li AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8876). Eingetragene Personen Geändert: Ly, Leap Kheng, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Ly, Kheng Leap, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Ly, Leap Meng, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Roth, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Choeun, Heimat: Kambodscha, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2319)  
**Chuan Li Immobilien AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8876). Eingetragene Personen Geändert: Ly, Leap Kheng, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Ly, Kheng Leap, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Ly, Leap Meng, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Roth, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Choeun, Heimat: Kambodscha, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2320)  
**Chuan Li Liegenschaften AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5213). Eingetragene Personen Geändert: Ly, Leap Kheng, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Ly, Leap Meng, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Roth, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Choeun, Heimat: Kambodscha, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2321)  
**Suan Long Zug AG**, Sitz: Z u g, Betrieb von Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8876). Eingetragene Personen Geändert: Ly, Leap Kheng, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Ly, Kheng Leap, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Ly, Leap Meng, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Roth, Heimat: Grünlingen, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ly, Leap Choeun, Heimat: Kambodscha, in Grünlingen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2322)  
**Plumtree Software GmbH**, Sitz: [bisher: Zürich], Verkauf, Entwicklung und Vermarktung von Software, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, Seite 263). Statutenänderung: 13.03.2001. Sitz Neu: Z u g, Domizil Neu: Metallstrasse 9a, 6304 Zug. Zweck: Verkauf, Entwicklung und Vermarktung von Software, einschliesslich Beratung und Ausbildung, sowie Verwaltung von Beteiligungen an und Finanzierung von Gesellschaften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Bujakowski, Chris, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Maidenhead (UK), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Frey, Martin, Heimat: Basel, in Küssnacht ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geändert: Plumtree Software, Inc., in San Francisco (US), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 50'000 [bisher: Stammanteil: CHF 49'000]; Borrmann, Eric, Heimat: Vereinigte Staaten, in Pleasanton (US), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000].

15.03.2001 (2323)  
**L'Audace Form SA**, Sitz: [bisher: Zürich], Erzeugung, Kauf, Handel und Vertrieb von Design, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1999, Seite 590). Statutenänderung: 13.03.2001. Sitz Neu: B a a r, Domizil Neu: Altgasse 54, 6340 Baar. Zweck Neu: Übernahme und Vermittlung von Bautreuhand- und Verwaltungsmandaten, von Umbau- und Baumanträgen sowie von Immobilien-Kauf- und Verkaufsaufträgen sowie deren Ausführung in eigenem Namen oder im Namen Dritter; kann Grundstücke übernehmen, belasten und verkaufen, Vertretungen übernehmen sowie Beteiligungen erwerben und verwalten. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Librierung: CHF 50'000, 200 Namenaktien zu CHF 500. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Candrian, Daniel Curdin, Heimat: Sagogn, in Greifensee, Mitglied mit Einzelunterschrift; Hermann, Sonja, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Neftenbach, Revisionsstelle.

15.03.2001 (2324)  
**Gator Music Productions (Europe) Ltd**, Sitz: [bisher: Greifensee], Herstellung, Handel und Vertrieb von Tonträgern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07.09.1998, Seite 6164). Statutenänderung: 13.03.2001. Sitz Neu: B a a r, Domizil Neu: Altgasse 54, 6340 Baar. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von Tonträgern aller Art im gesamten schweizerischen und europäischen Raum; kann Beteiligungen erwerben und verwalten sowie Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Steinmann, Robert, Heimat: Wohlen AG, in Gommiswald, Revisionsstelle, Geändert: Candrian, Curdin, Heimat: Sagogn, in Greifensee, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Brunner, Silvia, Hei-

mat: Glarus, Netstal, in Schönenberg ZH, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien]; [Mönch, Hans, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (2325)  
**LHS-ARVAL AG (LHS-ARVAL SA)**, Sitz: C h a m, Durchführung und Finanzierung von Leasinggeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2761). Statutenänderung: 09.03.2001. Firma Neu: **ARVAL PHH Schweiz AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**ARVAL PHH Suisse SA**), (**ARVAL PHH Switzerland Ltd**), (**ARVAL PHH Svizzera SA**) Gelösch: [(LHS-ARVAL SA)]. Zweck Neu: Durchführung und Finanzierung von Leasinggeschäften hauptsächlich auf dem Gebiet der Schweiz, insbesondere Leasing von Motorfahrzeugen, Unterhalts- und Flottenleasing, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Motorfahrzeugen und Zubehör sowie Erbringung von Serviceleistungen an Motorfahrzeugen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 4'000'000, Librierung: CHF 4'000'000, 4'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 3'600 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000, 2'000 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 200]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Pellissier, Damien, Heimat: Frankreich, in Dommartin (FR), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Knecht, Jürg, Heimat: Wald ZH, in Wasterkingen, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Peter, Werner, Heimat: Luzern, in Lachen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Brambach, Dr. Harry, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stuttgart (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Oertle, Dr. Matthias, Heimat: Teufen AR, in Wädenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (2326)  
**P. Hübscher GmbH**, Sitz: C h a m, Vertrieb und Fabrikation von Masshemden und Anzügen, GmbH (SHAB Nr. 44 vom 04.03.1996, S. 1251). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Muri AG (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, Seite 1838).

15.03.2001 (2327)  
**Febru Rad- und Skisport, L. + F. Obergruber**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Verkauf und Service von Velos und Skis sowie Zubehör, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 30.09.1988, S. 3990). Domizil Neu: Blickensdorferstrasse 3, 6312 Steinhausen.

15.03.2001 (2328)  
**VitaminD - Daniel Schärer**, Sitz: Z u g, Domizil: St. Antonsgasse 5, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Consulting, Concepts, Projects und Management in Trendsport. Eingetragene Personen: Schärer, Daniel, Heimat: Affoltern am Albis, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2329)  
**VOGEL 4build architecture**, Sitz: Z u g, Domizil: Gubelstrasse 17, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro, Planung und Ausführung. Eingetragene Personen: Vogel, Mauro, Heimat: Luzern, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2330)  
**IVS Insta Visual Solutions (Switzerland) GmbH**, Sitz: W a l c h w i l, Erbringen von Dienstleistungen für den finnischen Instrumentointi Oy-Konzern, GmbH (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2001, S. 58). Statutenänderung: 14.03.2001. Eingetragene Personen Geändert: Instrumentointi Oy, in Tampere (FI), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Villiger, Silvia, Heimat: Auw, in Walchwil, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000].

15.03.2001 (2331)  
**UNIDEV SOLUTIONS GmbH**, Sitz: Z u g, Entwicklung von Software sowie Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, GmbH (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1832). Statutenänderung: 13.03.2001. Eingetragene Personen Geändert: Heyman, Jonas, Heimat: Schweden, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Ehrlir, Wilhelm, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Immensee, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].

15.03.2001 (2332)  
**Corona Fitze GmbH**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7798). Domizil Gelösch: [c/o Julius Bär Family Office AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug].

15.03.2001 (2333)  
**Cosiltron AG**, Sitz: B a a r, Handel mit Produkten für die elektronische Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1999, S. 2159). Domizil Gelösch: [Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar].

15.03.2001 (2334)  
**H.J. Baumanagement GmbH in Liquidation**, Sitz: Z u g, Erbringung von Architekturleistungen, Bauführungen, Generalbauunternehmer-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6714). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15.03.2001 (2335)  
**Metro MPV AG**, Sitz: B a a r, Aufnahme und Abrechnung von Versicherungsträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 637). Eingetragene Personen Neu: Scholtes, Bernhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (2336)  
**Assevermag**, Sitz: B a a r, Vermittlung von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 637). Eingetragene Personen Neu: Scholtes, Bernhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (2337)  
**SG Technologia AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Vermietung und Wartung von Spielautomaten in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 437). Eingetragene Personen Gelösch: [Wirth, Hugo, Heimat: Waltenschwil, in Dottikon, Mitglied ohne Zeichnungsbezeichnung, Liquidator mit Einzelunterschrift].

15.03.2001 (2338)  
**Restaurant Hans Waldmann, Inhaber Gerald Sircely**, Sitz: B a a r, Betrieb des Restaurant Hans Waldmann, Einzelirma (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6979). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

15.03.2001 (2340)  
**Agroil AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Getreideprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4821). Eingetragene Personen Gelösch: [Rezzoli, Patrizia, Heimat: Brusio, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (2341)  
**Alluvium AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 928). Eingetragene Personen Gelösch: [Rezzoli, Patrizia, Heimat: Brusio, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15.03.2001 (2342)  
**Pax Protect AG**, Sitz: Z u g, Finanzierung, Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6205). Eingetragene Personen Gelösch: [Rezzoli, Patrizia, Heimat: Brusio, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

15.03.2001 (2343)  
**Siever Holding AG**, Sitz: Z u g, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft, GmbH (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3830). Eingetragene Personen Gelösch: [Rezzoli, Patrizia, Heimat: Brusio, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

15.03.2001 (2344)  
**Fiscom Consulting GmbH**, Sitz: B a a r, Beratung und Leistung von Diensten auf dem Gebiet des Management, GmbH (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1996, S. 1562). Bemerkungen Neu: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Zug hinterlegt.

15.03.2001 (2345)  
**Interfridge GmbH**, Sitz: Z u g, Technische Beratung für Kühltische aller Art, GmbH (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1992, S. 4479). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion mit der "Intag Immobilien AG", in Zug. Generalversammlung vom 13.03.2001. Aktiven und Passiven der Interfridge GmbH gehen auf die "Intag Immobilien AG" über.

15.03.2001 (2346)  
**Intag Immobilien AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7489). Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 537'561.24 und der Passiven von CHF 25'477.10 der "Interfridge GmbH", in Zug, gemäss geprüfter Bilanz per 31.12.2000 und Fusionsvertrag vom 17.01./13.03.2001 in Analogie zu Art. 748 OR. Da der Aktionär der übernehmenden und der Aktionär der einzigen Gesellschafterin der übernommenen Gesellschaft der gleiche ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

15.03.2001 (2347)  
**Arcomac AG (Arcomac SA)**, Sitz: Z u g, Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von industriellen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 433). Firma Neu: **Arcomac AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Arcomac SA en liquidation**) Gelösch: [(Arcomac SA)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.

15.03.2001 (2348)  
**Indeal Trading AG (Indeal Trading SA) (Indeal Trading Ltd)**, Sitz: Z u g, Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 433). Firma Neu: **Indeal Trading AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Indeal Trading SA en liquidation**), (**Indeal Trading Ltd in liquidation**) Gelösch: [(Indeal Trading SA), (Indeal Trading Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.

15.03.2001 (2349)  
**Sherlock's Franchising GmbH**, Sitz: Z u g, Entwicklung und Vermarktung der Marke Sherlock, GmbH (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8482). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Romont (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, Seite 1698; Firma neu: Sherlock's Franchising Sàrl).

15.03.2001 (2350)  
**HOME ART & SALES SERVICES AG (HOME ART & SALES SERVICES SA) (HOME ART & SALES SERVICES LTD)**, Sitz: B a a r, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28.11.2000, S. 8093). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Schübelbach (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, Seite 1831).

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### District de la Broye

12.03.2001 (73)  
**Petrotec Automation Sàrl (Petrotec Automation GmbH) (Petrotec Automation Ltd Liability Co.)**, à D e l l e y, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.03.2001. But: la planification, la réalisation et le commerce d'équipements et d'installations de distribution d'essence, le conseil au niveau technique, commercial et financier et la prestation de service dans ces domaines. La société peut exploiter des brevets, acquérir, gérer ou vendre des biens mobiliers et immobiliers et peut s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription de participation ou autrement dit, à toutes sociétés ou entreprises existantes ou à créer. Capital: CHF 20'000, entièrement libéré en espèces. Publications: FOSC. Convocations: FOSC ou lettre recommandée au moins vingt jours à l'avance. Associés-gérants avec signature individuelle: Erich Sigrist, de Madiswil (BE), à Guimaraes (Portugal), pour une part sociale de CHF 10'000, et Michèle Sigrist-Corminboeuf, de Madiswil (BE), à Portallan, pour une part sociale de CHF 10'000. Adresse postale: Grèves du Lac 362, 1568 Portallan.

### District de la Gruyère

12.03.2001 (177)  
**"La Parfumerie", Christiane Pittet**, à B u l l e (FOSC du 7.05.1991, no 87, p. 1958). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12.03.2001 (178)  
**Ararat Leather, Nihat Turgut**, à B u l l e, commerce de vêtements en cuir et accessoires (FOSC du 30.09.1991, no 188, p. 4212). Nouvelle raison de commerce: **Snack ambulans, Nihat Turgut**. Nouveau but: vente de Döner Kebab. Nouvelle adresse: rue de Corbières 24.

12.03.2001 (179)  
**renovation.ch, Schneider Pierre-André**, à M a r s e n s. Le titulaire est Pierre-André Schneider, de Brugg (BE), à Marsens. Bureau d'expertise spécialisée dans la rénovation.

12.03.2001 (180)  
**Business Concept Sàrl**, précédemment à C r e s u z, services en matière de publication assistée par ordinateur et d'informatique, etc. (FOSC du 15.11.1999, no 222, p. 3172). Nouveau siège: B u l l e, c/o Fiduconsult & Jeckelmann S.A., rue Lécheretta 5, Roger Auderon, associé-gérant inscrit, a cédé sa part de CHF 1'000 à Philippe Auderon, de Chésoelloz, à Aclens, qui devient associé. Il reste gérant avec signature individuelle. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 9 mars 2001.

12.03.2001 (181)  
**Royal Golf et Business Club S.A.**, à P o n t - l a - V i l l e (FOSC du 11.05.1998, no 89, p. 3172). Capital-actions de CHF 7'000'000 est actuellement divisé en 830 actions nominatives (type A) de CHF 7'000 et 1'700 actions nominatives (type B) de CHF 700, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence et en outre sur un point non soumis à publication. Administration: François Ducry et Hérbert Brühlhart ont démissionné. Laurence Antiglio n'est plus directrice; leur signature est radiée. Michael Gehring, de nationalité allemande, à Marly, est président; Marie-Paule Moser, d'Appenzel, à Lossy, secrétaire; Antoine Moser, d'Appenzel, à Marly; Jean-Claude Brodard, de et à La Roche; Marc Fuhrer, de Berne et Adelboden, à Berne, Alexandre J. Schwab, de Kerzers, à Fribourg, tous membres, avec signature collective à deux. Frédéric Sudan, de Broc, à Bulle, est directeur avec signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration.

## District de la Sarine

14.03.2001 (790)  
**F. Chollet Chanez AU PRESSE PAPIERS**, à Avry, Avry-Bourg 28. Chef de la maison: Chollet Chanez Françoise, de Prez-vers-Noréaz, à Avry. But: fournitures de bureau et matériel informatique "AU PRESSE PAPIERS".

15.03.2001 (800)  
**AMATO Santon peinture isolations crépis**, à Corminboeuf, Centre 6. Chef de la maison: Amato Santo, d'Italie, à Corminboeuf. But: exploitation d'une entreprise de peinture, isolations, crépis et divers.

15.03.2001 (801)  
**Bapsys, Bapst Jean-Pierre**, à Fribourg, conseils et maintenance informatique, bureautiques, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 10.11.1999, p. 7647). Nouvelle adresse: Route Mon Repos 3.

15.03.2001 (802)  
**boxal (suisse) sa**, à Belfaux, la fabrication de tous emballages en aluminium, etc. (FOSC du 15.01.2001, p. 311). La signature collective à deux de Aebly Jean-Pierre est radiée. La procuration collective à deux de Kamenz Helmut, est radiée.

15.03.2001 (803)  
**Techfin Ressources S.A.**, à Fribourg, acquisition, administration, prise et contrôle de participations, etc. (FOSC du 21.08.1997, p. 6074). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 14.03.2001. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Techfin Ressources S.A. en liquidation**, par Dupont-Willemin Albert-Louis, administrateur unique inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

15.03.2001 (804)  
**Trepide SA**, à Fribourg, acheter, vendre et assurer le commerce et la distribution de produits chimiques, etc. (FOSC du 21.12.2000, p. 8735). Réviseur: Sorefisa Fribourg, Société de revision et de fiscalité S.A., à Fribourg.

15.03.2001 (805)  
**CULNITRAM CREATIONS Sàrl**, à Fribourg, création et fabrication de jeux et de jouets, etc. (FOSC du 02.03.1998, p. 1495). Gérant: Chevalier Luc, gérant inscrit, est maintenant domicilié à Yverdon-les-Bains.

15.03.2001 (806)  
**CAPITAL SECURITIES SA**, à Fribourg, Chemin des Primevères 45, c/o Fidustrust Gestion & Conseils SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13.03.2001. But: conseil en gestion d'entreprise. Ce service s'adresse aux sociétés du monde entier. Capital-actions: CHF 100'000.-, libéré à concurrence de CHF 50'000.-, divisé en 100 actions de CHF 1'000.- au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Bulgarelli Steve, de Corbieres, à Riaz, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Fidustrust Revision SA, à Fribourg.

15.03.2001 (807)  
**Müller & Perrotet S.A.**, à Marly, études et expertises, etc. (FOSC du 06.03.2001, p. 1668). Rectification: L'inscription no 669 du 28.02.2001 (FOSC du 06.03.2001, p. 1668) est annulée en ce sens que la société n'a pas transféré son siège à Bâle, et est toujours domiciliée Route de l'An-cienne Papeterie, à Marly. Inscription d'une succursale à Bâle (FOSC du 15.02.2001, p. 1162).

## Seebezirk

12.03.2001 (120)  
**Gravograph AG (Gravograph SA)**, à Courgevaux, commerce avec les machines à graver, etc. (FOSC du 18.12.2000, no 246, p. 8605). Albert Journo, de nationalité française, à Stèves (F), président, avec signature individuelle, a démissionné, sa signature est éteinte. Signature collective à deux est confiée à Hans-Peter Brunner, de Habkern, à La Tour-de-Peilz, membre (jusqu'à présent: avec signature individuelle). A été nommé: Gérard Guyard, de nationalité française, à Neuilly-sur-Seine (F), président, avec signature collective à deux.

12.03.2001 (121)  
**Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Limited)**, à Courtepin, succursale, société anonyme avec siège principal au Locle, développement, fabrication et commerce de produits microtechniques, etc. (FOSC du 14.12.2000, no 244, p. 8521). Ont été nommés fondés de pouvoir: Cédric Hadorn, de Forêt, à Lignières, et Pascal Robert, de la France, à Couvet, avec signature collective à deux.

12.03.2001 (122)  
**GNI Global Net International AG**, in Cressier (FR), Weltweites Multimedia-Marketing und internationales Web-Hosting (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2001, S. 1202). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Rainer Grossenbacher, von Burgdorf, in Cordast, Zeichnungsbe-rechtigt, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Solothurn – Soleure – Soletta

## Büro Thal-Gäu

15.03.2001 (164)  
**Innocolor AG**, in Wolfwil, Herstellung von Flächenveredlungen für Industrieteile mittels Farbauftragung und/oder chemischer Prozesse usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Wälchli + Steiner AG, in Langenthal].

15.03.2001 (165)  
**R. Gysi AG**, in Wolfwil, Betrieb eines Kunststoffwerkes mit Formbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7222). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Wälchli + Steiner AG, in Langenthal].

15.03.2001 (166)  
**St Geotec AG**, in Wolfwil, Beratung bei geologischen und hydro-geologischen Fragestellungen, speziell bei Tiefbohrungen und Altlasten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5752). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Wälchli + Steiner AG, in Langenthal].

15.03.2001 (167)  
**Stettler AG Stanztechnik**, in Wolfwil, Herstellung und Vertrieb von Produkten der Stanztechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3363). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Steiner + Siegenthaler AG, in Langenthal, Revisionsstelle, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Wälchli + Steiner AG, in Langenthal].

15.03.2001 (168)  
**Badluk AG**, in Egerkingen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Vermögenswerten irgendwelcher Art, insbesondere auch von Liegen-schaften usw. Ausübung sämtlicher Geschäftstätigkeiten in der Bau-wirtschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1999, S. 6980). Firma neu: **Badluk AG in Liquidation**. Laut Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal v. 28.8.2000 ist die Gesellschaft infolge Nichtwiederherstellens des gesetzmässigen Zu-standes inbezug auf die gesetzliche Revisionsstelle zu liquidieren; dem-

nach wird sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherer, Edith, von Sursee, Untersingenthal, in Sursee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetra-gene Personen neu oder mutierend: Scherer, Emil, von Sursee, Unter-singenthal, in Sursee, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

15.03.2001 (169)  
**Cast Ballonfahrten GmbH in Liq.**, in Herbetswil, Passagier- und Werbefahrten mit Heissluftballons usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2216). Gemäss Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal v. 8.2.2001 ist über die Gesellschaft der Konkurs erkannt worden. Die Gesellschaft ist be-reits von Amtes wegen aufgelöst.

## Büro Olten-Gösgen

15.03.2001 (264)  
**Carlos Frucht AG**, in Olten, Betrieb einer Fruchtagentur, Import und Export von Früchten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1999, S. 8039). Domizil neu: Hausmatrain 4, 4600 Olten.

15.03.2001 (265)  
**HSO Heizung und Sanitär AG**, in Olten, Projektierung, Erstellung und Unterhalt von sanitären Installationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04. 05. 2000, S. 3000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaugg, Hansjörg, von Lützelwyl, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (266)  
**Asotec Systems AG in Liq.**, in Hägendorf, Planung und Einrichtung von Informations- und Arbeitssystemen im Bürobereich usw. Ak-tiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 413). Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

15.03.2001 (267)  
**Pneu und Auto Discount D. Vasiljevic**, in Olten, Handel mit, Repa-raturen und Service von Pneus und Autos, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4385). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlo-schen.

15.03.2001 (268)  
**Dr. A. Grendelmeier & Co.**, in Olten, Herstellung und Vertrieb von Produkten der Optik- und Bijouteriebranche, ferner Handel mit Waren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 1995, S. 6591). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aar-burg (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1743) im Handelsregister Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Wasseramt

15.03.2001 (100)  
**Stream AG**, in Lohn-Ammannsegg, Entwicklung von Maschi-nen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4385). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strausak, Er-win, von Lohn SO, in Lütferken-Ichertswil, Mitglied des Verwaltung-s-rates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (102)  
**Zwimpfer Josef**, in Zuchwil, Murgelstrasse 2, 4528 Zuchwil, Ein-zelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Dienstleistungen im In-formatikbereich. Eingetragene Personen: Zwimpfer, Josef, von Trien-gen, in Kriegstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Büro Lebern, Filiale Grenchen

15.03.2001 (59)  
**FAST - Farnier Aircraft Seat Technologies AG**, Sitz: Grenchen, Ent-wicklung, Herstellung, Unterhalt und Vertrieb von Leichtbauszügen für den Personentransport, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05.12.2000, S. 8274). Statutenänderung: 09.03.2001. Aktienkapital Geän-dert: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 1'000'000]. Liberierung: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 1'000'000]. 15'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100].

## Büro Lebern

15.03.2001 (48)  
**Wohnbaugenossenschaft Balmfluh**, in Riedholz, Wohnbaugenossenschaft. Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6124). Firma neu: **Wohnbaugenossenschaft Balmfluh in Liquidation**. Liquida-tionsbeschluss durch Genossenschafterversammlung vom 17. Januar 2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Urs, von Hauenstein-Ienthal, in Riedholz, Liquidator, mit Kollektivunter-schrift zu zweien [bisher: Präsident der Verwaltung]; Müller, Josef, von Riedholz, in Riedholz, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier]; Zeltner, Walter, von Dornach, in Riedholz, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar].

## Büro Solothurn

15.03.2001 (111)  
**alphaTrust.ch ag (alphaTrust.ch sa) (alphaTrust.ch ltd)**, in Solo-thurn, Judengasse 3, 4500 Solothurn, Aktiengesellschaft (Neueintra-gung). Statutendatum: 15. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Informatik- und Treuhanddienstleistungen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberie-rung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: einge-schriebene Briefe. Eingetragene Personen: Moser, Damian, von Ober-dorf SO, in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunter-schrift; Misteli, René, von Luterbach, Neuendorf, in Attiswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lemag Treuhand & Part-ner GmbH, in Lohn-Ammannsegg, Revisionsstelle.

15.03.2001 (112)  
**Dynasoft AG**, in Solothurn, Erstellung von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1998, S. 3550). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wunderlin, Markus, von Zü-richt, in Luterbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunter-schrift zu zweien; Nigg, Hans, von Pfäfers, in Thun, Mitglied des Verwal-tungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Ueli, von Unterseen, in Oberwihtrach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenkel-Jörg, Barbara, von Sumiswald, Wohlen bei Bern, in Frauenkappelen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Pascal, von Münchringen, in Ruedisbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mit-glied des Verwaltungsrates].

15.03.2001 (113)  
**Anton R. Friedli**, in Solothurn, Anwaltstätigkeit und Führen ei-nes oder mehrerer Anwaltsbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1975, S. 3409). Firma neu: **Anton R. Friedli, Anwalts- und Treu-handfirma**. Domizil neu: Hauptgasse 25, 4500 Solothurn. Zweck neu: Rechts-, Sozialversicherungs- und Treuhandberatung.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14.03.2001 (1593)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2001, S. 1315, publizier-ten TB-Eintrags Nr. 1187 vom 14. 02. 2001. **Techdata AG**, in B a s e l, Projekt-, Bau- und Facilitymanagement usw.; Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2001, S. 1315), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maye, Stéphane, von Genf und Chamoson, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: aye, Stéphane].

14.03.2001 (1594)  
**ESCO-Labor AG**, in R i e h e n, Lörracherstr. 50, 4125 Riehen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 02. 2001. Zweck: Be-trieb einer Maschinenfabrik (Apparatebau). Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, hal-ten und veräussern. Sie verfolgt ihren Zweck als selbständiges unabhän-giges Familienunternehmen. Aktienkapital: CHF 102'000.-. Liberie-rung Aktienkapital: CHF 102'000.-. Aktien: 1'020 Namenaktien zu CHF 100.-. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 942'505.39 und Passiven von CHF 755'862.90 der erloschenen Kommanditgesell-schaft "E. Schweizer + Co., Mech. Werkstätte", in Riehen, gemäss Sach-einlage- und -übernahmevertrag vom 26.02.2001 und Bilanz per 30.09.2000 zum Preis von CHF 186'642.49, wofür 1'020 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben und CHF 84'642.49 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüthi, Hanspeter, von Lauperswil, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Jörg, deutscher Staatsange-höriger, in Inzlingen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektiv-unterschrift zu zweien; Schweizer, Emil, von Riehen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle.

14.03.2001 (1595)  
**Tivona Omega AG**, in B a s e l, Schäferweg 18, 4057 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 02. 2001. Zweck: Handel mit und Vermittlung, Finanzierung sowie Verwaltung von Immobilien, wobei der Erwerb auf Liegenschaften beschränkt ist, welche nach den geltenden schweizerischen Bestimmungen durch Personen im Ausland ohne Bewilligung erworben werden dürfen. Die Gesellschaft kann in Verbindung mit ihrem Hauptzweck sämtliche kaufmännischen, indu-striellen und finanziellen Geschäfte tätigen und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder ver-wandte Unternehmen erwerben oder errichten. Sie ist berechtigt, Treu-handgeschäfte abzuwickeln, Grundstücke zu erwerben und zu veräus-sern und Verwaltungen zu führen. Sie kann auch Aktien in- und ausländ-ischer Gesellschaften erwerben oder verwalten und Informationen vertreiben sowie Presse- und Verlagszeugnisse periodischer und an-derer Art, alles unter der Einschränkung gemäss Satz 1. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertra-gbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zanotelli, Roland, von Günsberg, in Basel, Prä-sident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ban-dholzer, Silvia, deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D), Mit-glied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leu-mann, Dr. Peter, von Dübendorf und Erten, in Pfäffikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rolland, Alain, von Vaulion, in Thônex, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektiv-unterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

14.03.2001 (1596)  
**Leimen Treuhand Starck, Wettstein und Partner AG**, in B a s e l, Ak-tiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 639). Ausgeschie-dene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Heinz, von Rüeggisberg, in Therwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz Dörrfler, dipl. Bücherexperte, in Basel, Revi-sionsstelle.

14.03.2001 (1597)  
**Tolimex AG**, in B a s e l, Speditions- und Transportgeschäft usw., Ak-tiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5903). Ausgeschie-dene Personen und erloschene Unterschriften: Spina, Giuseppe, italie-nischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Werthmüller, Thomas, von Trub, in Rheinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.03.2001 (1598)  
**Steinenvorstadt Restaurations GmbH**, in B a s e l, Steinenvorstadt 79, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Betrieb von Restaurants. Die Ge-sellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen errich-ten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräus-sern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetra-gene Personen: Sarro, Armando, von Basel, in Füllinsdorf, Gesellschaf-ter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Licciardi, Francesco, Bürger von All-schwil und italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

14.03.2001 (1599)  
**ALBATROS IT GmbH**, in B a s e l, Dienstleistungen in der Informa-tik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1998, S. 8846). Domizil neu: Amerbachstr. 10, 4057 Basel.

14.03.2001 (1600)  
**VTB Versicherungs-Treuhand Basel GmbH**, in B a s e l, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 14. 09. 1998, S. 6346). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Firma neu: **VTB Versicherungs-Treu-hand beider Basel GmbH**. Zweck neu: Übernahme von Makler- bzw. Brokermandaten, Vermittlung und Verwaltung von Versicherungs- und Rückversicherungsverträgen, Beratung im Allianz- und Risikomanage-mentbereich sowie Erbringung von Treuhand-Dienstleistungen, insbe-sondere in den beiden Halbkantonen Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie in der Regio Basiliensis. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und an-dere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräus-sern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Pe-ter Paul, von Basel, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Frei Treuhand- und Revisions AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeich-nungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Einge-tragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Yvonne, von Senn-wald, in Bubendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzel-unterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Scheidegger, René, von Huttwil, in Bubendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunter-schrift.

14.03.2001 (1601)  
**Aerzteskassen Buchhaltungs- und Inkassostelle für Medizinpersonalen**, in B a s e l, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1998, S. 2763). Domizil neu: c/o Dr. Peter Buss, Picassoplatz 4, 4052 Basel. Ausgeschie-dene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Dr. Franz, von Bratsch, in Binningen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunter-schrift zu zweien; Bider, Dr. Eduard, von Zeglingen, in Oberwil BL, Mit-glied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haegeli, Dr.



Alexander, von Basel und Arlesheim, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Dr. Bruno, von Wittnau, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Dr. Rudolf, von Gelterkinden, in Lausen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buss, Dr. Peter, von Basel, in Bottmingen, Mitglied der Verwaltung, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.03.2001 (1602)  
**Kinder in Kenia, in Basel**, c/o Grene Schait-Maleko, Mattenstr. 56, 4057 Basel, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1995. Zweck: Die Schulbildung zuzusichern, die Gesundheitspflege der Dorfbevölkerung zu fördern und eine Geburtshilfe-Station zu bauen und zu betreiben. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Jährliche Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge und Zuwendungen, Geschenke, Legate, Subventionen des Staates, der Kirche sowie anderer Hilfsorganisationen, Patenschaften für Kinder, Beiträge aus Versammlungen und Veranstaltungen, Bildung und Aneignung von zweckgebundenen Fonds. Organisation des Vereins: Generalversammlung, Vorstand und Revisoren. Vorstand: 5 - 8 Mitglieder. Eingetragene Personen: Schait, Grene, von Hefenhofen, in Basel, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maleko, Goodluck Azimio, Bürger von Kenia, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honold, Felix, von Basel, in Basel, Kassier und Sekretär des Vorstandes (Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.03.2001 (1603)  
**Conservies V. + V. Badmann, in Basel**, Kommunikationsdienstleistungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 2000, S. 8349). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Badmann, Vera, von Gansingen, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Attenschwiller (F)].

14.03.2001 (1604)  
**E. Schweizer + Co., Mech. Werkstätte, in Riehen**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 313). Lösungsrund: Aktiven und Passiven sind auf die "ESCO-Labor AG", in Riehen, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15.03.2001 (1503)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1472, publizierten TB-Eintrags Nr. 1066 vom 21. 02. 2001. **Genossenschaft SOLEIL DU SUD, in Binningen**, c/o Erwin, in Binningen, Erwirkung und Aushandlung preisgünstiger, reduzierter Ferienhaushalten und Reiseangebote für ihre Mitglieder bei Vermietern, Vermittlern und Veranstaltern. Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1472). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritz, Nikolai, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Nikolai, Fritz].

15.03.2001 (1507)  
**Bellini AG, in Münchenstein**, Grosshandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Kurt, von Full-Reuenthal, in Kleindöttingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter-Rossier, Claude, von Villarlaz und Basel, in Himmelried, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.03.2001 (1508)  
**Multi-Contact AG, in Allschwil**, Fabrikation und Vertrieblektromechanischer Bauelemente, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 472). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freudiger, Georg, von Niederbipp, in Niederbipp, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (1509)  
**Polyphor AG, in Allschwil**, Produktion von Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8790). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Aktienkapital neu: CHF 2'215'000.- [bisher: CHF 2'079'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'215'000.-, Aktien neu: 22'150 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 20'790 Namenaktien zu CHF 100.-].

15.03.2001 (1510)  
**Siebe-Dupf-Kellerei Paul Schwob AG, in Liestal**, Weinbau, Weinkellerei und Handel mit Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1511)  
**Stratec Medical, in Oberdorf BL**, Entwicklung und Herstellung von Produkten der Medizintechnik, der Feinmechanik und verwandter Gebiete sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1087). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Testor Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Grant Thornton AG, in Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1512)  
**Pharba Basel AG (Pharba Bâle SA) (Pharba Basle Ltd)**, bisher in Basel, Herstellung, Kauf und Verkauf chemischer und pharmazeutischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 1998, S. 2271). Statutenänderung: 03. 03. 2001. Firma neu: ICN International AG. Übersetzungen der Firma neu: (ICN International SA) (ICN International Ltd). Sitz neu: Birsfelden. Domizil neu: Rührbergstrasse 21, 4127 Birsfelden. Zweck neu: Beteiligung an vornehmlich ausländischen Unternehmen, insbesondere im pharmazeutischen Bereich; unter besonderen Umständen ist die Gesellschaft berechtigt, die entsprechenden Geschäfte direkt zu betreiben. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Publikation im SHAB oder in anderen vorgeschriebenen Publikationsorganen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Pte., in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beyeler, Dr. Paul, von Guggisberg, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1513)  
**Hobes AG, in Birsfelden**, Ankauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7454). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 340) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (1514)  
**TPI Tele Plus Info-Dienst AG Augst in Liquidation, in Augst**, Anbieter von Informations- und Unterhaltungsdiensten per Telefon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 01. 09. 1998, S. 6037). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil

die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.

15.03.2001 (1515)  
**Apertis Consulting GmbH, in Eptingen**, Oberdorf 45, 4458 Eptingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, insbesondere Organisationsberatung und Projektmanagement. Die Gesellschaft kann Organisations-, Kommunikations- und Informationssysteme entwickeln und vertrieben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rothacher, Renate, von Blumenstein, in Eptingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Rothacher, Rolf, von Blumenstein, in Eptingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

15.03.2001 (1516)  
**ECOM INSTRUMENTS GmbH, in Bubendorf**, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Mess- und Prüfgeräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 19). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutmans, Dr. Alexander, von Basel, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1517)  
**Asag Auto-Service AG Filiale Pratteln, in Pratteln**, Handel mit Personewagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 45 vom 03. 03. 2000, S. 1484), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keusch, Johann Ulrich, von Hermetschwil-Staffeln, in Boniswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1518)  
**Asag Auto-Service AG, in Liestal**, Handel mit Personewagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 08. 09. 2000, S. 6168), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Uli, von Kloten, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; Kunz, Paul, von Hergiswil bei Willisau, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Keusch, Johann Ulrich, von Hermetschwil-Staffeln, in Boniswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1519)  
**Belfor (Suisse) AG, in Liestal**, Dienstleistungen aller Art in der Schweiz, insbesondere auf dem Gebiet der Brand- und Wasserschaden-sanierung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2590), mit Hauptsitz in: Gislikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Heinz, von Winterthur, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1520)  
**Rudolf Keller & Partner Verkehringenieure AG, in Muttenz**, Ausführung von Ingenieurarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 42 vom 03. 03. 1998, S. 1528), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salathe, Erich, von Seltisberg, in Seltisberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stöcklin, Markus, von Etingen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Riehen].

15.03.2001 (1521)  
**SIMO Treuhand Silvia Moor, in Arisdorf**, Dienstleistungen im Treuhandbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2704). Domizil neu: Berstelsstrasse 2, 4422 Arisdorf.

15.03.2001 (1522)  
**V.P. Roth Ingenieurbüro, bisher in Binningen**, Ingenieurbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 02. 10. 1987, S. 3877). Sitz neu: Böttingen. Domizil neu: Lerchenstrasse 6, 4103 Böttingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Victor Peter, von Basel, in Böttingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen].

15.03.2001 (1523)  
**Spirituell Network Patrick Gutter, bisher in Basel**, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Kommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1998, S. 3435). Sitz neu: A u g s t. Domizil neu: Oberer Gallezenweg 7, 4302 Augst. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Kommunikation, Betrieb eines spirituellen Netzwerkes, Verkauf und Vertrieb von Waren aller Art. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft "Spirituell Network Patrick Gutter & Co.", in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutter, Patrick, von Hofen, in Augst, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Itingen].

15.03.2001 (1524)  
**Gisin-Software-Engineering & Co., in Sissach**, Software-Entwicklungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 1994, S. 1796). Zweck neu: Software-Entwicklungen, Hard- und Softwareverkauf, Beratung und Support. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Urs, von Wolfhalden, in Sissach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gelterkinden].

15.03.2001 (1525)  
**Stamm & Co. Sportperle, in Binningen**, Teilnahme an Reitveranstaltungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9372). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15.03.2001 (337)  
**Dyntrade AG, in Schaffhausen**, Beteiligung an Unternehmen, Anlage von finanziellen Mitteln. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1993, S. 4353). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogelsanger, Peter, von Beggingen, in Laufen-Uhwiesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Risch, Christian, von Dörflingen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (338)  
**Agip Tankstelle und Shop Martin Frey, in Ramsen**, Moskau 423, 8262 Ramsen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Tankstelle und eines Shops. Eingetragene Personen: Frey, Martin, von Münsingen, in Ramsen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (339)  
**Luan Zeqaj, in Schaffhausen**, Klosterstieg 8, 8240 Thayngen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Zeqaj, Luan, von Jugoslawien, in Thayngen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (340)  
**Thomas Leu, Informatik, bisher in Schaffhausen**, Programmierung und Analyse von EDV-Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1992, S. 4917). Sitz neu: Hallau. Domizil neu: Laamenstrasse 1068, 8215 Hallau.

15.03.2001 (341)  
**3G Mobile AG, in Schaffhausen**, Erbringung von Telekommunikationsdienstleistungen, insbesondere von UMTS-Dienstleistungen, sowie Bereitstellung von damit verbundenen Produkten und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1547). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Aktienkapital neu: CHF 5'100'000.-

[bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'100'000.-. Aktien neu: 5'100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

15.03.2001 (342)  
**Lopez Konstruktion GmbH, in Neuhausen am Rheinfall**, Zentralstrasse 94, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2001. Zweck: Planung und Ausführung von Konstruktionen im Bereich Roboter und Maschinen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lopez Gonzales, Odilio, von Spanien, in Löhningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Casado Losada, Maria Concepcion, von Spanien, in Löhningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (343)  
**Graber Computer, in Thayngen**, Freiholdstrasse 16, 8240 Thayngen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computer-Hard- und Software; EDV-Beratungen sowie Entwicklung von E-Commerce Lösungen und Internetauftritten. Eingetragene Personen: Graber, Manuel, von Thayngen, in Thayngen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15.03.2001 (1981)  
**Multibus AG, in A u S G**, Webergasse 1, 9434 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Betrieb eines Verlages für kombinierte Werbemittel. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Eingetragene Personen: Zoller, Eugen, von A u S G und Schwelbrunn, in A u S G, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sprengel, Burkhard, deutscher Staatsangehöriger, in A u S G, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Peter J. Frei, i. o. c. HSG, in Diepoldsau, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1982)  
**TPZ Temporär Power Rapperswil AG, in Rapperswil S G**, Klug-gasse 1, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 03. 2001. Zweck: Personalausleihe und -vermittlung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moschin, Marco, von Nesslau, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuhmacher, Roland, von Zürich und Guggisberg, in Ebmingen (Maur), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisions- und Treuhandbüro Rupp, in Steinhausen, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1983)  
**Baugesellschaft "Birkenau" AG, in Buchs S G**, Neubau von Wohn- und Geschäftshäusern auf eigene Rechnung oder als Generalunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Düsel, Hans, von Sennwald, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Düsel, Mario, von Buchs SG und Sennwald, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1984)  
**Fab AG, in Sargans**, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03. 09. 1993, S. 4645). Domizil neu: c/o A. Frangi, Grossfeldstrasse 79 B, 7320 Sargans. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard, Friedrich, von Herrliberg und Zürich, in Herrliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (1985)  
**Feyco AG, in St. Margrethen**, Herstellung von sowie Handel mit chemischen und technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 1998, S. 3977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sabel, Hugo, von Nidau, in Rheineck, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gächter, Thomas, von Oberriet SG, in Lutznberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krüger, Jörn, deutscher Staatsangehöriger, in Steinach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schobel, Jürgen, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1986)  
**FKP & Partner AG, Abtwil, in Gaiserswald**, Beratung auf dem Gebiet des Marketing usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 01. 07. 1994, S. 3690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kappeler, Ursula, von Fischingen, in Abtwil (Gaiserswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Reinhard, von Widnau, in Widnau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Frei, Ruth, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Graf Heiner, von Rebstein, in Werdenberg (Grabs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Alfred, von Fischingen, in Abtwil (Gaiserswald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

15.03.2001 (1987)  
**KCS.net AG, in St. Gallen**, Planung und Durchführung von Informatikaufträgen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 28. 09. 2000, S. 6644). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Peter, von Sumiswald, in Eggersriet, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1988)  
**Multibus AG, in A u S G**, Betrieb eines Verlages für kombinierte Werbemittel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1180). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Firma neu: CIG Concept Immobilien AG. Zweck neu: Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Unternehmensberatung, Handel mit Waren aller Art sowie mit Immobilien. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel.

15.03.2001 (1989)  
**Transasia Holding AG, in St. Gallen**, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere solchen des internationalen Transport- und Speditionsgewerbes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 1008). Statutenänderung: 14. 03. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Isidor, von Pfäfers, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1990)  
**Vlesia AG, in Goldach**, Fabrikation von und Handel mit Zellulose-Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1123). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bu-

cher, Hansruedi, von St. Gallen, in St. Josefen (Gaiserwald), mit Kollektivprokura zu zweien; Leung, Terence Yek Fong, britischer Staatsangehöriger, in Kowloon (Hongkong), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändle, Paul, von Mosnang, in Bronschhofen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünfelder, Kurt, von Vilters-Wagen, in Neftenbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Rolf, von Goldingen, in Altenrhein (Thal), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1991)  
**Zogg + Tribelhorn AG**, in Buchs SG, Übernahme und Ausführung jeglicher Architekturarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 17. 03. 2000, S. 1820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-Revisions-AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.

15.03.2001 (1992)  
**Gallus Gebrauchtmaschinen AG**, in St. Gallen, Handel mit und Instandstellung von gebrauchten Druckmaschinen sowie Teilen und Komponenten davon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1867). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.03.2001 infolge Fusion mit der Gallus Ferd. Rüesch AG, in St. Gallen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Gallus Ferd. Rüesch AG über.

15.03.2001 (1993)  
**GKB TreuHand AG in Liquidation**, in Wil SG, Besorgung aller in den Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft fallenden Geschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8423). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (1994)  
**GS Beratungen AG in Liquidation**, in Wil SG, Beratung in Vermögensangelegenheiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8423). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (1995)  
**PULS Total Body Concept AG in Liquidation**, in St. Gallen, Betrieb eines Ausdauer- und Fitnesscenters usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8423). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (1996)  
**Gallus Ferd. Rüesch AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten, insbesondere von Druckmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 900). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Gallus Gebrauchtmaschinen AG, in St. Gallen. Aktiven von CHF 9'049'654.- und Passiven von CHF 11'147'486.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 08.03.2001 und Fusionsbilanz per 31.12.2000 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

15.03.2001 (1997)  
**KHD Informatik GmbH**, in St. Gallen, c/o PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, Schützengasse 12, 9001 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen sowie Entwicklungen im Bereich der automatisierten Datenverarbeitung und Informationstechnik. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Decarli, Karl-Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Di Natale-Eusebio, Susana, spanische Staatsangehörige, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (1998)  
**RIWAL Baumontagen GmbH**, in St. Gallen, Lehnstrasse 94, 9014 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Ausführung von Baumontagen und Tätigwerden im Sektor Baugewerbe, sowohl in der Eigenschaft als Generalunternehmerin, als auch durch Übernahme und Ausführung von einschlägigen Aufträgen auf Werkvertragsbasis, gegebenenfalls auch im Akkord bzw. Unterakkord. Stammkapital: CHF 40'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftslokal: Zürcherstrasse 281a, 9014 St. Gallen. Eingetragene Personen: Kaufmann, Walter, von Wildhaus, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Raffl, Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Übersaxen (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

15.03.2001 (1999)  
**Splice Team GmbH**, in St. Gallen, Langgasse 167, 9008 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2001. Zweck: Ausführung von Seilfachwerken, Vornahme von Speisearbeiten, Ausführung von Reparaturen, Abspannarbeiten und Montage von Bahnseilen sowie Revisions- und Instandstellungsarbeiten an Bahnanlagen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zurlinden, Beat, von Niederbipp, in Santo André S.P. (Brasilien), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zurlinden, Ursula, von Niederbipp, in Flumenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

15.03.2001 (2000)  
**Bavaria St. Gallen GmbH**, in St. Gallen, Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 21. 07. 1998, S. 5052). Domizil neu: Speicherstrasse 60, 9000 St. Gallen.

15.03.2001 (2001)  
**Nadventure Sports GmbH**, bisher in St. Gallen, Betrieb eines Kletterzentrums, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1995, S. 4648). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Firma neu: **ACR Rorschach GmbH**. Sitz neu: Rorschach. Domizil neu: Kirchstrasse 53, 9400 Rorschach. Zweck neu: Betrieb eines Auto Car Hifi Fachgeschäftes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gilland, Marc, von Combremont-le-Grand, in Rorschach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Lampugnani, Diego, von Reute Ar, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Obendorf, Michael, von Langnau im Emmental, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Manser, Cornel, von Appenzell, in Weinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.-.

15.03.2001 (2002)  
**Hausgenossenschaft Moos I**, in Altstätten, Erwerb des Grundstückes Nr. 2659, Grundbuch Altstätten, Bereitstellung der darin befindlichen Wohnungen an ihre Mitglieder unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 795). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zoller, Eugen, von Au SG und Schwellbrunn, in Au SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: El Merhi-Friedauer, Helene, von Au SG, in Au SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Finger, Max, von Eriz und Altstätten, in Altstätten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (2003)  
**Raiffeisenbank Häggenschwil**, in Häggenschwil, im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte zu tätigen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 08. 06. 2000, S. 3907). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmuckli, Yvonne, von Rüthi SG, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (2004)  
**St. Gallische Amtsbürgerschaftsgenossenschaft**, in St. Gallen, Leistung von Bürgerschaft und Amtskauten für ihre Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 06. 04. 1999, S. 2198). Statutenänderung: 30. 06. 2000. Pflichten: [gestrichen: Eintrittsgebühr CHF 50.-].

15.03.2001 (2005)  
**Adecco ressources humaines AG (Adecco human resources S.A.) (Adecco risorse umane S.A.)**, in Buchs SG, Bahnhofstrasse 23, 9470 Buchs SG, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Adecco ressources humaines S.A. (Adecco human resources AG) (Adecco risorse umane S.A.). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Lausanne. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 12.11.1965 [letzte Publikation: SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 573]. Zweck Hauptsitz: Beratung und Dienstleistungen für die Suche, Selektion, Beförderung, Ausbildung, Anstellung und Zurverfügungstellung von temporärem oder festangestelltem Personal, Beratung im informationellen Bereich, professionelle Unterstützung für Buchhaltung, Finanz und Verwaltung, sowie finanzielle Dienstleistungen, besonders im Bereich des Vertriebs von Computern und Computer-Bestandteilen; Lohnverwaltung, Regie- und Zulieferungsarbeiten. Eingetragene Personen: Morel, Bernard, von La Brillaz, in Cortaillod, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Comment, Edouard, von Courgenay, in La Conversion (Lutry), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaccoud, Daniel, von Puidoux, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdisühl, Urs, von Sennwald, in Avenier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agoras, Michael, griechischer Staatsangehöriger, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ranetti, Marcel, von Rorschacherberg, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (2006)  
**Adecco ressources humaines AG**, in Rapperswil SG, Beratung und Dienstleistungen für die Suche, Selektion, Beförderung, Ausbildung, Anstellung und Zurverfügungstellung von temporärem oder festangestelltem Personal usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2001, S. 1742). mit Hauptsitz in: Lausanne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Benedikt, von Unterramern, in Ennenda, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (2007)  
**Hölli Pub, Walter Lienhard**, in Degersheim, Bahnhofstrasse 8, 9113 Degersheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants (Pub). Eingetragene Personen: Lienhard, Walter, von Schwellbrunn, in Degersheim, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lienhard, Alexander, von Schwellbrunn, in Degersheim, mit Einzelunterschrift; Lienhard, Peter, von Schwellbrunn, in Degersheim, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2008)  
**IBA Imageberatung Ackermann**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 171, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Imageberatungen für Damen und Herren, Einzel- und Gruppenberatungen, Handel mit Produkten im Zusammenhang mit der Beratungstätigkeit. Eingetragene Personen: Ackermann, Monika, von Roggwil TG und Hörli, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2009)  
**P.E.S.-textiles, Peter E. Speta**, in Uzwil, Kammstrasse 2, 9240 Uzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vernetzung, Vertrieb und Produktion von Textilien für den Objektbereich. Eingetragene Personen: Speta, Peter E., von Uzwil, in Uzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2010)  
**Restaurant Cavallino Ramadan**, in St. Gallen, Langgasse 5, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Restaurant Cavallino Nushi, in St. Gallen. Eingetragene Personen: Ramadan, Rexhep, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2011)  
**Zahnarztpraxis Tanner**, in Jona, Oberwiesstrasse 6, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Zahnarztpraxis. Eingetragene Personen: Tanner, Thomas, von Bargaen SH, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (2012)  
**Beat Weber Gipser-Fachgeschäft**, in Wil SG, Betrieb eines Gipser-Fachgeschäftes usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2527). Domizil neu: Weiherhofgasse 4, 9500 Wil.

15.03.2001 (2013)  
**Tabak Widmer**, bisher in Gaiserwald, Handel mit Tabakwaren usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 31. 03. 1988, S. 1282). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Letzistrasse 25, 9015 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer-Hunziker, Harald, von Luzern, in St. Gallen, mit Einzelprokura.

15.03.2001 (2014)  
**ORTEGA Schule H. Baumgärtner**, in St. Gallen, Führung einer Privatschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1992, S. 1368). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15.03.2001 (2015)  
**Restaurant Cavallino Nushi**, in St. Gallen, Speiserestaurant/Pizzeria, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1996, S. 723). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma Restaurant Cavallino Ramadan, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

15.03.2001 (884)  
**Bad Alvanen AG**, in Alvanen, Bau und Betrieb eines Badezentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 2000, S. 7379). Statutenänderung: 14. 03. 2001. Aktienkapital neu: CHF 2'800'000 [bisher: CHF 2'500'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'800'000. Aktien neu: 5'600 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 5'000 Namenaktien zu CHF 500].

15.03.2001 (885)  
**City Garage AG Davos**, in Davos, Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen, Bestandteilen, Betriebsstoffen und dergleichen, Übernahme von Vertretungen und Vertriebsrechten der Autobranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 11. 05. 2000, S. 3189). Domizil neu: Mattastrasse 50, 7270 Davos Platz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prader, Christian, von Langwies, in Luzein, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Luzein].

15.03.2001 (886)  
**FIDUS Finanz + Treuhand AG**, in Vaz/Obervaz, Ausübung sämtlicher Treuhandfunktionen, Verwaltungen, Unternehmens- und Steuerberatungen sowie Vermittlung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7059). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bardill, Beat, von Luzern, in Zizers, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (887)  
**Sessel- und Skilifte Zuoz AG**, in Zuoz, Bau und Führung von Sessel- und Skiliften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 1999, S. 1755). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunies, Christian, von S-chanf und Klosters-Serneus, in S-chanf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campell, Duri, von S-chanf, in S-chanf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Masüger, Heinz, von Sarn und Thusis, in Zuoz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (888)  
**Druckstube Davos AG**, in Davos, Herstellung von Drucksachen aller Art und Vermittlung von grafischen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 2000, S. 6210). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.03.2001 infolge Fusion mit der Buchdruckerei Davos AG (BUDAG), in Davos, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Buchdruckerei Davos AG (BUDAG) über.

15.03.2001 (889)  
**WGM Winston Gastromöbel AG in Konkursliquidation**, in Trimis, Innenausbau von Hotels etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1993, S. 4806). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Landquart vom 06.03.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft ist von Amtes wegen erloschen.

15.03.2001 (890)  
**Buchdruckerei Davos AG (BUDAG)**, in Davos, Betrieb einer Druckerei, Herausgabe von Zeitungen und Zeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2000, S. 226). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Druckstube Davos AG, in Davos, Aktiven von CHF 51'733.53 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 9'647.25 gehen gemäss Vertrag vom 08.03.2001 und Bilanz per 30.09.2000 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jost, Susanne Christina, von Davos, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Davos].

15.03.2001 (891)  
**Eichholzer Gartenbau GmbH**, in Madulain, Gravulaina, 7523 Madulain, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 03. 2001. Zweck: Ausführung von Gartenbau- und Umgebungsarbeiten jeglicher Art, Unterhalt von Garten-, Park- und Sportanlagen, Ausführung von Erd- und Bauarbeiten und dergleichen sowie Handel mit Garten- und Baumschulprodukten usw.; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern, kann weitere verwandte Branchen angliedern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 50'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Brigitta Eichholzer-Bednarek, Gartenbau, in La Punt-Chamues-ch, gemäss Vertrag vom 09.03.2001 und Bilanz per 28.02.2001 mit Aktiven von CHF 221'299.64 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 29'824 zum Preise von CHF 191'475.64, wovon CHF 12'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 179'475.64 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Graubünden. Eingetragene Personen: Eichholzer-Bednarek, Brigitta, von St. Moritz, in Madulain, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000; Gualdana AG, in La Punt-Chamuesch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 38'000.

15.03.2001 (892)  
**F. Unger, dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieurbüro AG**, in Davos, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 1998, S. 725), mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuster, Carlo, von Diepoldau, in Davos, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (893)  
**Beat Scherrer AG**, in Thusis, Betrieb eines Warentransportunternehmens usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1991, S. 3963), mit Hauptsitz in: Bütschwil. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

15.03.2001 (894)  
**Bebie Marketing CMT**, in Chur, Multi-Media-Marketing, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5499). Firma neu: **Bebie Consulting**. Zweck neu: Unternehmensberatung.

15.03.2001 (895)  
**Gune SA**, in Roveredo GR, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili ecc. società anonima (FUSC no. 21 del 31. 01. 2000, pagina 674). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Breganzona, presidente, con firma individuale.

15.03.2001 (896)  
**REGIM INVESTMENTS S.A.**, in Roveredo GR, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, società anonima (FUSC no. 40 del 27. 02. 2001, pagina 1475). Persone dimissionarie e firme cancellate: Aus der Au, Beat, da Hüttlingen, in Preonzo, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Garzetti, Reto, da Zurigo, in Zurigo, membro, con firma individuale.

## Aargau - Argovie - Argovia

15.03.2001 (1895)  
**Citron Holding AG**, in Boswil, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 789). Statutenänderung: 5. 03. 2001. Aktienkapital neu: CHF 7'320'000.- [bisher: CHF 6'600'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'320'000.-. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.- (Stimmrechtsaktien) und 158'000 Inhaberaktien zu CHF 40.- [bisher: 100'000 Namenaktien zu CHF 10.- (Stimmrechtsaktien) und 140'000 Inhaberaktien zu CHF 40.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burri, Roger, von Rüschegg, in Bettwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.



15.03.2001 (1896)  
**IRB Interregio Bank**, in Reinach AG, Betrieb einer Regionalbank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1507). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Josef, von Altstätten, in Pfäffikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

15.03.2001 (1897)  
**Localis AG**, in Fislisbach, Betrieb eines Immobilien-Verwaltungsnetzes für Geschäftsführung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 227). Statutenänderung: 7.03.2001. Übersehung der Firma neu: Die Übersetzung der Firma wurde gestrichen. Zweck neu: Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, insbesondere Geschäftsführung von Stockwerk- und Mitigentümergeinschaften sowie Immobilienverwaltungsleistungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen gründen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Fritz, von Meisterschwanden, in Fislisbach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Fischer, René, von Meisterschwanden, in Fislisbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gsell, Petra, von Oberrohrdorf, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Schorno, Silvia, von Waldstatt, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Werder, Simone, von Endingen, in Birr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieggers, Tanja, von Meisterschwanden, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1898)  
**Flammex AG**, bisher in Zürich, Sprinkleranlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 342). Statutenänderung: 29.01.2001. Sitz neu: Jönköping. Domizil neu: Spitzackerstrasse 25, 8916 Jönköping. Zweck: Planung, Herstellung und Montage von Sprinkleranlagen sowie Übernahme von Aufträgen für allgemeine Beratungen, Projektierungen und Ausführungsplanungen; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 500.– und 25 Namenaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Bähler, Paul, von Buehholterberg, in Jönköping, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

15.03.2001 (1899)  
**Bank in Reinach**, in Reinach AG, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1998, S. 8621). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

15.03.2001 (1900)  
**Bank Subrental**, in Schöffland, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17.12.1998, S. 8621). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

15.03.2001 (1901)  
**Mentor Equity & Research AG**, in Ennetbaden, Vermögensverwaltung sowie Unternehmens- und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1868). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Buchs SG (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1787) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (1902)  
**Pro-Clean Reinigungs- und Umwelttechnik AG**, in Wohlen AG, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1999, S. 5430). Firma neu: Pro-Clean Reinigungs- und Umwelttechnik AG in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 27.11.2000. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 08.02.2001 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

15.03.2001 (1903)  
**Rest-Mob AG in Liquidation**, in Menziken, Betrieb und Führung von Restaurants usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28.12.1999, S. 8808). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 18.01.2001 mangels Aktiven eingestellt.

15.03.2001 (1905)  
**Dibrani GmbH**, in Aarburg, im Kupferschmied 8, 4663 Aarburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2001. Zweck: Ausführung von Montage im Bausektor, insbesondere im Bereich Fensterbau; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Aktiven von CHF 33'757.60 und Passiven von CHF 23'665.10 der erloschenen Kollektivgesellschaft "Dibrani & Partner Montagen", in Aarburg, gemäss Vertrag vom 1.2.2001, zum Preis von CHF 10'925.50, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dibrani, Nazmi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Aarburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Graber, Peter, von Urkerheim, in Oftringen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

15.03.2001 (1906)  
**Fresco Gastro GmbH**, in Oftringen, Baslerstrasse 16, 4665 Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.03.2001. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben und Handel mit Waren aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Immaterialgüterrechte erwerben sowie Marken schützen lassen usw. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht eingetragenen Einzelfirma "Oeztürk Namik Pizzakurier & Imbiss", in Oftringen, gemäss Bilanz per 31.12.2000, mit Aktiven von CHF 30'042.85 und Passiven von CHF 9'574.–, zum Preis von CHF 20'468.85, wovon CHF 20'000.– an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oeztürk, Namik, türkischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Güder, Nevzet, türkischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

15.03.2001 (1907)  
**Malermester Obrist GmbH**, in Hendschiken, Hauptstrasse 11, 5604 Hendschiken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.03.2001. Zweck: Betrieb eines Malergeschäfts; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Obrist, Claudius, von Lenzburg und Gansingen, in Lenzburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.–; Marr, Regina Ingrid, deutsche Staatsangehörige, in Gretzenbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

15.03.2001 (1908)  
**Seifried Project Consulting GmbH**, in Spreitenbach, Poststrasse 160, 8957 Spreitenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2001. Zweck: Beratungen, Dienstleistungen und Projektrealisationen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung und die Entwicklung von Software, Web-Designs und IT-Lösungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Seifried, Martin Joachim, von Obertfelden, in Spreitenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Seifried, Thomas Michael, von Obertfelden, in Gränichen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

15.03.2001 (1909)  
**Promo Printing GmbH**, in Fahrwangen, Betrieb einer Druckerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1996, S. 8009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichhorn, Markus, von Arth und Ottenbach, in Ottenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Alfred, von Bäretswil, in Fahrwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Egli-Wili, Carla, von Bäretswil, in Fahrwangen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–.

15.03.2001 (1910)  
**Kalox-Fodor-Isch GmbH**, bisher in Binningen, Herstellung und Vertrieb usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1999, S. 6274). Gründungsstatuten: 11.07.1996. Statutenänderung: 20.01.2001. Firma neu: KALOX GmbH. Sitz neu: Möhlin. Domizil neu: Soleweg 4, 4313 Möhlin. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sanitären Reinigungsprodukten sowie Erbringung aller damit verbundenen Leistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern oder verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fodor, Germaine, von Riehen, in Binningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Fodor, Dr. Thomas, von Riehen, in Binningen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.–; Isch, André Ferdinand, von Etzelkofen, in Pfäffikon SZ, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peterdi, Ferenc Miklos, von Pratteln, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

15.03.2001 (1911)  
**Aengerli Möhlin GmbH in Liquidation**, in Möhlin, Führung von Restaurantbetrieben. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 605). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 19.02.2001 mangels Aktiven eingestellt.

15.03.2001 (1912)  
**Verein "Klinik Sonnenblick"**, in Wettingen, Verein (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2000, S. 732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lay, Reto, von Zürich und Crana, in Bonstetten, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrist, Alfred, von Zürich und Obfelden, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (1913)  
**Verein St. Bernhard**, in Wettingen, Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes. Verein (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6810). Statutenänderung: 25.01.2001. Zweck neu: Betreuung von betagten und pflegebedürftigen Menschen auf gemeinnütziger und wohltätiger Basis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Werner, von Huttwil, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Picard, Raymond, von Le Locle, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

15.03.2001 (1914)  
**Kaufmann Eduard**, bisher in Baden, Betrieb von Drogerien, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 25.08.1994, S. 4753). Sitz neu: Fislisbach. Domizil neu: Badenerstrasse 2, 5442 Fislisbach.

15.03.2001 (1915)  
**Pizza-Flitz, Meier**, in Baden, Herstellung von Pizzen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 13.01.1998, S. 220). Firma neu: Pizza-Blitz, Meier.

15.03.2001 (1916)  
**PSS Consulting Rita Gerig**, in Aarau, Personalberatung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6136). Domizil neu: Rain 23, 5000 Aarau.

15.03.2001 (1917)  
**Koch & Partner, Ingenieure, Geometer, Planer**, in Laufenburg, Ingenieurleistungen im Vermessungs-, Planungs- und Bauwesen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1999, S. 5991). Domizil neu: Im Bifang 2, 5080 Laufenburg.

15.03.2001 (1918)  
**Dibrani & Partner Montagen**, in Aarburg, Ausführung von Montage im Bausektor usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1994, S. 6384). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven sind an die "Dibrani GmbH", in Aarburg, übergegangen. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15.03.2001 (988)  
**Art & Asset Trade AG**, in Steckborn, Kirchgasse 17, 8266 Steckborn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2001. Zweck: Bewertung, Finanzierungsvermittlung, Vermittlung und Handel von, für und mit Kunstgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 182'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 182'000.–. Aktien: 18'200 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Verwaltung bekannte letzte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Butz, Tilman, deutscher Staatsangehöriger, in Steckborn, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Gamma, Hans-Peter, von Schattdorf, in Güttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchsinger, Fridolin, von Schwanden GL, in Altnau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prieswaterhouse Coopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15.03.2001 (989)  
**Amoba Haus und Bau AG**, in Kradolf-Schönenberg, Kauf, Verkauf und Vermietung von Immobilien und Sachgütern aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Andres, von Röhrenbach im Emmental, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andermatt, Benno, von Baar, in Schönenberg an der Thur (Kradolf-Schönenberg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15.03.2001 (990)  
**Imtex-Immobilien AG**, in Kreuzlingen, Kauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilb, Dr. Rolf, von Herisau, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

15.03.2001 (991)  
**Orianda Enterprises AG**, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Erwerb, Finanzierung, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie Führung, Verwaltung und damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 03.03.2000, S. 1484). Statutenänderung: 14.03.2001. Sitz neu: Gottlieben. Domizil neu: Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben. Zweck: Erwerb, Finanzierung, Halten und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie Führung, Verwaltung und damit verbundenen Dienstleistungen. Aktienkapital: CHF 150'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.–. Aktien: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oechslin, Peter, von Schaffhausen, in Löhningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; GRT Girsberger & Rüttsche Treuhänder, in Sirmach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rehm, Ewald, von Deutschland, in Gottmadingen (D), mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rüttsche, Ronny, von Kirehberg SG, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wildhaber & Partner Treuhänder AG, in Tobel-Tägerschen, Revisionsstelle.

15.03.2001 (992)  
**Oertli Informatik GmbH**, in Amlikon-Bissegg, Klosterli 3, 8514 Amlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Informatik-Technologiebereich, insbesondere Beratung, Projektleitung, Entwicklung und Schulung; Handel mit Gütern und Vertrieb von Produkten als Lizenzvertreter im Informatik-Technologiebereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 25'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Oertli Informatik, in Wallisellen, mit Aktiven und Passiven zum Preis von maximal CHF 25'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oertli, Max, von Ossingen, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.–; Oertli, Elisabeth, deutsche Staatsangehörige, in Wallisellen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.–.

15.03.2001 (993)  
**Schulz & Trends GmbH**, in Kreuzlingen, Hafenstrasse 50B, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.03.2001. Zweck: Direktmarketing und Werbung sowie Beratung und Konzepte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma ZDM Zimmermann Direktmarketing, in Kreuzlingen, gemäss Vertrag vom 14.03.2001 und Bilanz per 01.03.2001 mit Aktiven von CHF 80'409.55 und Passiven von CHF 79'409.55 zum Preis von CHF 1'000.–, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schulz, Dr. Klaus-Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Gottlieben, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Schulz-Zimmermann, Brigitte, von Schwändi, in Gottlieben, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

15.03.2001 (994)  
**Harbour Trade GmbH**, in Romanshorn, Bewirtschaftung und Betrieb von gastgewerblichen Objekten, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1999, S. 3316). Statutenänderung: 1.11.2000. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haselwanter, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Von Lewinski, Hans Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–].

15.03.2001 (995)  
**Mäder Akkord GmbH**, in Tägerwilen, Sämtliche Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Handel mit sämtlichen Baumaterialien. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04.09.1998, S. 6127). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pontresina (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1867) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

15.03.2001 (996)  
**Time Work Personal AG**, in Frauenfeld, Vermittlung und Entleerung von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 225 vom 18.11.1999, S. 7845). mit Hauptsitz in Winterthur. Domizil neu: Zürcherstrasse 183, 8500 Frauenfeld. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramseier, René, von Signau, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Gregor, von Kaltbrunn und Winterthur, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung].

15.03.2001 (997)  
**Christoph Attiger Dienstleistungen**, in Pfyn, Bau-Montagen, speziell Storenmontagen (Dienstleistungen), Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1997, S. 1128). Domizil neu: Poststrasse 39, 8505 Pfyn.

15.03.2001 (998)  
**ZDM Zimmermann Direktmarketing**, in Kreuzlingen, Direktmarketing, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2000, S. 6578). Die Aktiven und Passiven sind an die Schulz & Trends GmbH, in Kreuzlingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Ticino – Tessin – Tessin

### Ufficio di Bellinzona

15.03.2001 (215)  
**Impianti Industriali GP SA**, in Bellinzona, La costruzione in scala di modelli architettonici e la produzione di vetrare artistiche, Società anonima (FUSC no. 139 del 21.7.1999, pagina 4974). Nuove persone iscritte o modificate: Perfetti, Francesco, cittadino italiano, in Gorduno, con procura individuale; Amato, Giovanni, cittadino italiano, in Sant'Antonio, con procura individuale.

15.03.2001 (216)  
**Regusi SA**, in Bellinzona, Commercio all'ingrosso di materiali per ogni genere di costruzione, nonché di legnami per falegnameria, di carpenteria e affini, di articoli in cemento in genere, di ferro tondo per cemento armato, Società anonima (FUSC no. 23 del 2.2.2001, pagina 823). Persone dimissionarie e firme cancellate: Minotti, Loris, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due con un membro. Nuove persone iscritte o modificate: Regusi, Luca, da Giubiasco, in Breganzona, presidente, con firma individuale [finora: in Castagnola].

15.03.2001 (217)  
**Bognuda Ivo**, in Sant'Antonino, Carrozzeria, Ditta individuale (FUSC no. 96 del 25. 4. 1968, pagina 881). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

#### Ufficio di Locarno

15.03.2001 (325)  
**TESCO TRADING SA**, in Locarno, c/o Fiduciaria Sartori & Associati SA, Via Trevani 2, 6600 Locarno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 03. 2001. Scopo: L'acquisto e la vendita di merci e prestazioni in nome proprio o per conto di terzi come pure la fornitura di prestazioni nel campo della promozione delle vendite e della evoluzione del mercato, come pure noleggio di beni mobili. La società può fornire tutte le prestazioni connesse e tendenti alla promozione dello scopo sociale. La società può costituire succursali sia in Svizzera che all'estero e partecipare direttamente o indirettamente ad altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante avviso personale. Persone iscritte: Sartori, Milton, da Bosco/Gurin, in Maggia, presidente, con firma collettiva a due; Moretti, Michele, da Lino, in Muraltio, membro, con firma collettiva a due; Fiduciaria Terme SA, in Minusio, ufficio di revisione.

15.03.2001 (326)  
**ASSICO Sagl**, in Brissago, Via Costa di Dentro 43, 6614 Brissago, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 03. 2001. Scopo: La consulenza nel ramo assicurativo; l'acquisto, la vendita e l'installazione di impianti elettrici, elettronici, Hi-Fi, TV, software e hardware; ogni altra attività idonea a conseguire lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Berta, Marco, da Brissago, in Brissago, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Uhl, Claudia, da Coira e Mändorf, in Porto Ronco (Comune Ronco sopra Ascona), socia, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

15.03.2001 (327)  
**Domenighetti Fausto e Jazmin Sagl**, in Indemini, c/o Fausto Domenighetti, 6571 Indemini, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 03. 2001. Scopo: La gestione di ristoranti e di mescite, l'acquisto, la produzione e la vendita al pubblico di prodotti alimentari in genere, nonché lo svolgimento di ogni e qualsiasi altra attività atta a promuovere lo scopo sociale. La società ha altresì per scopo la raccolta di rifiuti, lo spargimento di sale sulle strade durante il periodo invernale e il trasporto su strada di persone in Svizzera e/o all'estero mediante automezzi. La società potrà stipulare tutti i negozi giuridici e contratti, nonché esercitare tutte le attività commerciali che sono idonee a promuovere lo scopo sociale o che si trovano comunque in relazione diretta o indiretta con il raggiungimento dello scopo stesso. La società può costituire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero aventi lo stesso scopo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Domenighetti, Fausto, da Indemini, in Indemini, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Domenighetti, Jazmin, da Indemini e San Gallo e Altstätten, in Indemini, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

15.03.2001 (328)  
**Neve SA**, in Locarno, L'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società immobiliari, Società anonima (FUSC no. 115 del 19. 06. 1997, pagina 4266). Nuova ragione sociale: **Neve SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 10.03.2001. Nuove persone iscritte o modificate: Bianchetti, Rosangela, nata Ponti, da Locarno, in Locarno, liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratrice unica].

15.03.2001 (329)  
**Darma Esercizi Pubblici Sagl**, in Locarno, La gestione di esercizi pubblici ed in particolare di alberghi, appartohotel, garni e pensioni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 165 del 25. 08. 2000, pagina 5802). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tenconi, Angela, da Gerra (Verzasca), in Vogorno, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Rohrbach, André, da Guggisberg, in Cavigliano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Licht, Annita, da Valcolla, in Pregassona, gerente, con firma individuale.

15.03.2001 (330)  
**Lys Importation Sagl**, finora in Muraltio, L'acquisto, la vendita, la distribuzione di beni di qualsiasi genere, in particolare di generi alimentari, nonché l'assunzione di rappresentanze del ramo, Società a garanzia limitata (FUSC no. 195 del 08. 10. 1998, pagina 6922). Statuti modificati: 12. 03. 2001. Nuova sede: A s c o n a. Nuovo recapito: Via Lido 50, 6612 Ascona. Nuove persone iscritte o modificate: Bianchi, Christophe, da Chiasso, in Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.-- [finora: in Muraltio]; Bianchi, Piergiorgio, da Chiasso, in Ascona, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.-- [finora: in Muraltio].

15.03.2001 (331)  
**EDS Information Business GmbH**, in Losone, Prestazione di servizi di ogni tipo, particolarmente nel ramo dell'elaborazione elettronica di dati, Succursale (FUSC no. 221 del 12. 11. 1999, pagina 7712). Sede principale: Biel BE. Persone dimissionarie e firme cancellate: Deucher, Klaus, cittadino germanico, in Künsnacht ZH, gerente, con firma collettiva a due; Diemand, Marie-Claire, da Mümliswil-Ramiswil, in Obfelden, con firma collettiva a due; Waeber, Andrea, da Schmitt FR, in Zurigo, con firma collettiva a due; Wunderli, Jürg Walter, da Richterswil, in Wagenhausen, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Calvarese, Giovanni, da Locarno, in Losone, direttore della succursale, con procura collettiva a due [finora: con firma collettiva a due]; Milligan, Peter, cittadino inglese, in Glatbrugg, gerente, con firma collettiva a due; Brunner, Franz, da Bassersdorf e Nürensdorf, in Nürensdorf, con firma collettiva a due; Zehnle, Frank, cittadino germanico, in Zurigo, con firma collettiva a due; Beck, Gerhard, cittadino germanico, in Überlingen (D), con procura collettiva a due; Ebert, Udo, cittadino germanico, in Rüdlingen, con procura collettiva a due; Getsios, Dimitrios, da Flawil, in Thalwil, con procura collettiva a due; Jaskowski, Steve, cittadino americano, in Zurigo, con procura collettiva a due; Minotti, Patrick, da Zurigo, in Schwarzhäusern, con procura collettiva a due; Quicker, Robert, da Ginevra, in Genthod, con procura collettiva a due; Scagnetti, Reto, da Feuerthalen, in Effretikon, con procura collettiva a due; Sommerhalder, Felix, da Gontenschwil, in Zuchwil, con procura collettiva a due; Zebib-Brunner, Badi, da Zurigo, in Zurigo, con procura collettiva a due.

15.03.2001 (332)  
**Regusci SA**, in Locarno, Commercio all'ingrosso di materiali per ogni genere di costruzioni, nonché di legnami per falegnameria, di carpenteria ed affini, di articoli in cemento in genere, di ferro tondo per cemento armato.-- Succursale (FUSC no. 34 del 19. 02. 1998, pagina 1248), con sede principale a Bellinzona. Persone dimissionarie e firme cancellate: Minotti, Loris, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Baggi, Angelo, da Bellinzona, in Gorduno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Regusci, Luca, da Giubiasco, in Breganzona, presidente, con firma individuale [finora: in Castagnola].

15.03.2001 (333)  
**Pini Daniele**, in Ascona, Impresa costruzioni, Ditta individuale (FUSC no. 33 del 16. 02. 2001, pagina 1208). La procedura di fallimento a carico del titolare è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 12.03.2001.

15.03.2001 (334)  
**Rohner Promotion**, in Brissago, Consultazioni e servizi nell'ambito della dietetica, Ditta individuale (FUSC no. 44 del 05. 03. 2001, pagina 1638). La procedura di fallimento a carico del titolare è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 14.03.2001.

#### Ufficio di Lugano

15.03.2001 (1652)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 1529 dell'08. 3. 2001, pubblicato nel FUSC no. 51 del 14. 3. 2001 p. 1903. **Elettro 3000 Sagl**, in Bedano, la progettazione di impianti elettrici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 14. 3. 2001, pagina 1903). Nuove persone iscritte o modificate: Barel, Mario, cittadino italiano, in Barbengo, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [non: con firma individuale]; Clementi, Antonio, cittadino italiano, in Bedano, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-- [non: con firma individuale].

15.03.2001 (1653)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 3698 del 11. 9. 1996, pubblicato nel FUSC no. 184 del 23. 9. 1996 p. 5756. **Gesslibe Sagl**, in Lugano, materiali edili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 14. 3. 2001, pagina 1903). Nuove persone iscritte o modificate: Valerotti, Libenzio, cittadino italiano, in Ronago (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [non: in Ronato (I)].

15.03.2001 (1654)  
**LEMAFID SA**, in Agno, World Trade Center, 6982 Agno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 2001. Scopo: L'attività nel campo fiduciario, la tenuta di contabilità e la revisione fiscale, l'acquisto e la vendita di immobili. L'attività di intermediazione di valori mobiliari, la consulenza negli investimenti, amministrativa e fiscale, la prestazione di servizi, l'assunzione di rappresentanza, il brokeraggio nel campo assicurativo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Romano, Emanuele, da Chiasso, in Morcote, amministratore unico, con firma individuale; Recosa - Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

15.03.2001 (1655)  
**LOKRETT IMMOBILIARE SA**, in Lugano, Via Balestra 18, c/o Lambertini, Ernst & Partners SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 2001. Scopo: L'acquisto, la vendita, il commercio, la locazione, la detenzione e l'amministrazione di beni immobili; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie nel campo immobiliare. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Lambertini, Paolo, da Riva San Vitale, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale; Revigroup S, in Lugano, ufficio di revisione.

15.03.2001 (1656)  
**LPLAST HOLDING SA**, in Lugano, Via Soave 2, c/o SCA Studio commercialisti associati SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 3. 2001. Scopo: L'acquisto, la vendita, la gestione di partecipazioni, anche a titolo fiduciario, in società industriali, commerciali e finanziarie. L'attività nell'industria plastica in genere. Può svolgere attività collegate con lo scopo sociale o che siano atte a raggiungerlo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante avviso personale. Persone iscritte: Wicht, Dott. Paolo Clemente, da Montévr, in Curio, presidente, con firma individuale; Ortelli, Dott. Fausto, da Viganello, in Viganello, membro, con firma individuale; Fiduciaria Caverzasio, in Lugano, ufficio di revisione.

15.03.2001 (1657)  
**MOMENTS JEWELRY SA (MOMENTS JEWELRY AG) (MOMENTS JEWELRY Ltd)**, in Manno, Via Cantonale, c/o Maurizio Elia, 6928 Manno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 2001. Scopo: La fabbricazione e il commercio di gioielli e orologi. Tutte le operazioni commerciali e finanziarie ritenute necessarie o utili funzionalmente connesse con l'oggetto sociale. Assumere partecipazioni in altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Saurer, Hans Ulrich, da Sigriswil, in Büren an der Aare, amministratore unico, con firma individuale; Ari Secunda AG, in Zugo, ufficio di revisione.

15.03.2001 (1658)  
**T.A.L.S.A Ticino Ambiente Immobiliare SA**, in Melide, Via Cantonale 15, 6818 Melide, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 3. 2001, 15. 3. 2001. Scopo: La mediazione nelle compravendite e nelle permuta di fondi, in particolar modo nel Cantone Ticino e nel rispetto dell'ambiente; l'intermediazione nei negozi giuridici aventi per oggetto diritti immobiliari e diritti concernenti società immobiliari; la locazione di stabili ed appartamenti; l'amministrazione di immobili e di società immobiliari; la consulenza e la conduzione di promozioni immobiliari; l'acquisto, la vendita e la commercializzazione di immobili e di diritti immobiliari. Può compiere tutti gli atti necessari per l'attuazione dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Jermi, Francesco, da Tenero-Contra, in Pura, presidente, con firma individuale; Dübendorfer, Willy, da Rümlang, in Brendo, vice-presidente, con firma individuale; Mariani, Iris, da Zurigo, in Manno, membro, con firma individuale; Alba Servizi Fiduciari SA, in Lugano, ufficio di revisione.

15.03.2001 (1659)  
**Aerothermia SA**, in Lugano, impianti di ventilazione, Società anonima (FUSC no. 28 del 9. 2. 2001, pagina 1016). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gallino, Ing. Claudio, da Giubiasco, in Osogna, membro, con firma collettiva a due.

15.03.2001 (1660)  
**Bordoni Productions SA**, in Lugano, opere cinematografiche, Società anonima (FUSC no. 35 del 20. 2. 2001, pagina 1287). Nuovo recapito: Via G. Brentani 5, 6900 Lugano.

15.03.2001 (1661)  
**COGESP Compagnia di Gestione Privata SA**, in Lugano, la consulenza e la prestazione di servizi nel campo finanziario e fiduciario, Società anonima (FUSC no. 251 del 27. 12. 2000, pagina 8841). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 17, 6900 Lugano.

15.03.2001 (1662)  
**Cx SA**, in Lugano, servizi di telecomunicazioni a valore aggiunto, Società anonima (FUSC no. 196 del 8. 10. 1999, pagina 6914). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Bregan-

zona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermittel, Paolo, da Massagno, in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (1663)  
**Helsinn Healthcare SA** in Pazzallo, acquisto di tecnologie, Società anonima (FUSC no. 109 del 6. 6. 2000, pagina 3834). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due.

15.03.2001 (1664)  
**Helsinn Holding SA** in Pazzallo, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 99 del 22. 5. 2000, pagina 3454). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Paolo, da Arzo, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due.

15.03.2001 (1665)  
**Holderfin SA**, in Lugano, attività finanziaria, Società anonima (FUSC no. 197 del 11. 10. 1999, pagina 6956). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Breganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermittel, Paolo, da Massagno, in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (1666)  
**Sagres Securities SA**, in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 252 del 28. 12. 2000, pagina 8889). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 17, 6900 Lugano.

15.03.2001 (1667)  
**Sagres Trading SA**, in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 252 del 28. 12. 2000, pagina 8889). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 17, 6900 Lugano.

15.03.2001 (1668)  
**Sanicar SA**, finora in Lugano, progettazione attrezzature medicosanitarie, Società anonima (FUSC no. 190 del 2. 10. 1995, pagina 5427). Statuti modificati: 14. 3. 2001. Nuova sede: Lamone. Nuovo recapito: Via Girella 2, 6814 Lamone.

15.03.2001 (1669)  
**Setrimex SA in liquidazione**, in Lugano, amministrazioni, Società anonima (FUSC no. 174 del 9. 9. 1998, pagina 6242). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

15.03.2001 (1670)  
**Magnenat SA**, finora in Zug, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 89 del 13. 5. 1997, pagina 3202). Statuti originari: 14.10.1971. Statuti modificati: 14. 3. 2001. Nuova ragione sociale: **MAGNENAT SA**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Maggio 1, c/o Fidinam SA, 6900 Lugano. Scopo: La partecipazione finanziaria in altre società tramite investimenti e prestiti, soprattutto in società che sono attive nel campo dell'edilizia e delle sottostutture, la compra, l'amministrazione di azioni di società, la conduzione di mandati fiduciari. Capitale azionario: CHF 2'000'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 2'000'000.--. Azioni: 2'000 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Jarach, Madeleine, da Sion, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fideviresa SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora]; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].

15.03.2001 (1671)  
**Società Anonima Sofice**, in Lugano, cambio e incassi in Svizzera ed all'estero, Società anonima (FUSC no. 115 del 15. 6. 2000, pagina 4052). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a St. Moritz (FUSC del 13.03.2001 no. 50 pag. 1868).

15.03.2001 (1672)  
**Dismal SA in liquidazione**, in Massagno, generi alimentari, Società anonima (FUSC no. 173 del 7. 9. 1999, pagina 6138). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.03.2001.

15.03.2001 (1673)  
**Triguna Eco Arredo Sagl**, in Lamone, Via Cantonale, 6814 Lamone, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 3. 2001. Scopo: La vendita, l'acquisto, l'importazione e l'esportazione, la rappresentanza e la commercializzazione di mobili da giardino e d'arredamento in genere, prodotto secondo criteri ecologici; l'esecuzione di lavori di falegnameria, di tornitura in legno, la progettazione di mobili e oggetti secondo criteri ecologici. Potrà commercializzare ogni oggetto in stretto rapporto con i prodotti naturali, partecipare a ditte similari. Può acquistare immobili. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: il socio Bucher Martin in Vezia ha apportato un inventario (mobili, macchine, ecc.) per il valore complessivo di CHF 8'000.--, accettato dalla società per tale importo, interamente computato sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di una quota da CHF 10'000.--. La differenza di CHF 2'000.-- è stata liberata in contanti. La socia Triguna Sagl, in Lamone ha apportato un inventario (mobili, macchine, ecc.) per il valore complessivo di CHF 8'000.--, accettato dalla società per tale importo, interamente computato sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di una quota da CHF 10'000.--. La differenza di CHF 2'000.-- è stata liberata in contanti. Contratti di apporto: 06.03.2001. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bucher, Martin, da Seeburg, in Vezia, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.--; Triguna Sagl, in Lamone, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Bachofen Beer, Matthias, da Uster, in Cadempino, gerente, con firma collettiva a due.

15.03.2001 (1674)  
**Birrinio d'oro Sagl**, in Pregassona, la gestione di esercizi pubblici, in particolare il Ristorante Meridiana a Pregassona, Società a garanzia limitata (FUSC no. 29 del 13. 2. 1997, pagina 983). Statuti modificati: 13. 3. 2001. Nuovo scopo: La gestione d'esercizi pubblici, il commercio di ogni genere di prodotto nel settore della ristorazione nonché l'esercizio di ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. La società può partecipare ad altre società o imprese aventi scopo analogo o simile.

15.03.2001 (1675)  
**Bio Bazar di Edda Spengler**, in Massagno, prodotti derivati dalla canapa, Ditta individuale (FUSC no. 250 del 30. 12. 1997, pagina 9347). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

15.03.2001 (1676)  
**Marianne Gay-Fraret**, in Magliaso, prodotti cosmetici ecologici, Ditta individuale (FUSC no. 152 del 9. 8. 1999, pagina 5431). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 14.03.2001.

#### Ufficio di Mendrisio

15.03.2001 (470)  
**Famatoy Holding**, in Chiasso, La partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, Società anonima (FUSC no. 13 del 19. 1. 2000, pagina 397). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Paolo, da Arzo, in Breganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermittel, Paolo, da Massagno, in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].



15.03.2001 (471)  
**Ibiscus SA**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, Società anonima (FUSC no. 186 del 24.9.1999, pagina 6556). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (472)  
**Interallment Promotion Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società nel settore alimentare ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari, Società anonima (FUSC no. 11 del 17.1.2000, pagina 335). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (473)  
**La Ca Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, Società anonima (FUSC no. 81 del 28.4.1999, pagina 2767). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (474)  
**Mariva Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, Società anonima (FUSC no. 21 del 31.1.2000, pagina 676). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (475)  
**Metafox SA**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili unicamente all'estero, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, Società anonima (FUSC no. 195 del 7.10.1999, pagina 6883). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (476)  
**Micio Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, Società anonima (FUSC no. 13 del 19.1.2000, pagina 397). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (477)  
**Norfinance Gestion (Ticino) SA**, in Mendrisio, di effettuare sia in Svizzera che all'estero, per conto proprio o per terzi, ogni tipo di operazione finanziaria, commerciale, di gestione patrimoniale e di credito, Società anonima (FUSC no. 102 del 25.5.2000, pagina 3562). Nuove persone iscritte o modificate: Pozzoli, Ernesto, da Lugano, in Ponte Capriasca, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Oliveri, Gian Luca, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, segretario, con firma collettiva a due; Perler, Meinrad, da Senedès, in Arzo, membro, con firma collettiva a due [finora: presidente].

15.03.2001 (478)  
**Novametal SA**, in Rancate, Produzione e commercio anche per rappresentanza e commissione di prodotti in acciaio inossidabile e metalli in genere, plastici, affini e similari, Società anonima (FUSC no. 58 del 24.3.1999, pagina 1922). Nuove persone iscritte o modificate: Scatola, Andrea, cittadino italiano, in Olgiate Comasco (I), con procura collettiva a due con un membro.

15.03.2001 (479)  
**Romazzino SA**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, Società anonima (FUSC no. 195 del 7.10.1999, pagina 6883). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (480)  
**Semistrel Trading SA**, in Chiasso, l'attività commerciale sul mercato mondiale dell'acciaio e degli altri metalli non ferrosi per l'approvvigionamento e la vendita dei suddetti prodotti, Società anonima (FUSC no. 72 del 15.4.1999, pagina 2445). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (481)  
**SIME Società mobiliare ed immobiliare SA**, in Chiasso, la compravendita di beni mobili, sia in Svizzera che all'estero, e di beni immobili esclusivamente all'estero, la locazione e la gestione degli stessi, Società anonima (FUSC no. 10 del 14.1.2000, pagina 291). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rossi, Dott. Paolo, da Arzo, in Brenganzona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dermitzel, Paolo, da Massagno, in Cugliata, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro].

15.03.2001 (482)  
**Acquabel Jeria**, in Chiasso, trattamento delle acque, impianti delle piscine, manutenzioni, Ditta individuale (FUSC no. 46 del 6.3.2000, pagina 1530). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

## Vaud – Waadt – Vaud

15.03.2001 (3191)  
**AUTO HI-FERIC DE PUCKLER**, a Lausanne, Av. Bèthusy 29. Titolare: Eric De Puckler de Grodzit, de France, a Promasens. Commerce d'auto-radio et de systèmes de navigation.

15.03.2001 (3192)  
**Beat Johner HR Consulting**, a Bussy-Chardonney, Route de Clarmont. Titolare: Beat Johner, de Kerzers, a Bussy-Chardonney. Consultance et recherche en ressources humaines, Conseils aux entreprises pour la recherche de personnel qualifié.

15.03.2001 (3193)  
**Elezi Voyages**, a Crissier, Route du Jura 4. Titolare: Hasan Elezi, de Yugoslavie, a Crissier. Agence de voyages.

15.03.2001 (3194)  
**GREBER Cristina**, a Bottens, Place de l'Eglise. Titolare: Cristina Greber, de Schötz, a Bottens. Exploitation d'un café-restaurant à l'en- seigne de "La Pinte Vaudoise".

15.03.2001 (3195)  
**Idéapub, Christophe Ayer**, a Lausanne, création et réalisation publicitaires (FOSC du 14.01.1993, p. 196). Siège transféré à Gland, Grand'Rue 41 A.

15.03.2001 (3196)  
**Institut pour la recherche et l'enseignement en informatique Pégeas, George Ionescu**, a Lausanne, Place Saint-François 12 bis. Personnel Outsourcing Développement. Titulaire: George Ionescu, de Lausanne, a Lausanne.

15.03.2001 (3197)  
**J.P. Vieira automobiles**, a Crissier (FOSC du 04.01.1999, p. 12). Nouvelle adresse: chemin du Closet 6.

15.03.2001 (3198)  
**Le Tapis d'Arraiolos, Maria Isabel Goossens**, a Perroy, importation de produits de décoration (FOSC du 13.07.1983, p. 2443). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

15.03.2001 (3199)  
**MRConsulting, M. ROTHENBÜHLER**, a Chavannes-des-Bois, Chemin des Tournesols 6. Titulaire: Marcel Rothenbühler, de Lauperswil, a Chavannes-des-Bois. Conseils en informatique, formation, installations.

15.03.2001 (3200)  
**Paradoxes Communication, François Cherix**, a Lausanne, rue de la Tour 33. Conseils dans le domaine de la communication. Titulaire: François Cherix, de Bex, a Lausanne.

15.03.2001 (3201)  
**PSM Motorsport, R.-R. Zaugg**, a Bex, avenue de la Gare 51. Commerce d'automobiles et accessoires. Titulaire: Roland-Roger Zaugg, de Wyssachen, a Bex.

15.03.2001 (3202)  
**Restaurant du centre sportif, Da Rocha Vieira Manuel**, a Valeyres-sous-Montagny, Grand'Rue. Exploitation d'un restaurant. Titulaire: Manuel Da Rocha Vieira, du Portugal, a Yverdon-les-Bains.

15.03.2001 (3203)  
**Achad S.A.**, a Lausanne, achat, développement et exploitation de biens mobiliers et immobiliers, en particulier d'établissements publics (FOSC du 05.05.2000, p. 3028). Statuts modifiés le 28 février 2001. Les 100 actions au porteur de CHF 1'000.–, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 1'250 actions nominatives de CHF 20.–, privilégiées quant au droit de vote, et 375 actions nominatives de CHF 200.–, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité.

15.03.2001 (3204)  
**Aubert-Mécanique S.A.**, a Le Chenit, fabrication de pièces de petite mécanique (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Statuts modifiés le 2 mars 2001. Siège transféré à Le Lieu, Le Vieux-Moutier. Nouvelle raison sociale: **Aubert-Complications S.A.** Nouveau but: fabrication de pièces d'horlogerie, de petite mécanique, d'étampes et d'outillage pour toute industrie. FM Fiscoanda S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Malcarne S.A., a Yverdon-les-Bains.

15.03.2001 (3205)  
**Beau Réveil SA**, a Leysin, exploitation d'une clinique d'altitude avec institut de recherches médicales (FOSC du 11.01.1996, p. 200). Niklaus Widmer et Paula Eickhoff ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Pierre Fauquex, de Riex, a La Tour-de-Peilz, président, et Alfred Oeschger, de Zurich, a Lucerne.

15.03.2001 (3206)  
**Bel-Gotex S.A.**, a Montreux, commerce de tous biens mobiliers, société dissoute par suite de fusion avec Filcomex-Belgotex S.A., a Lausanne (FOSC du 09.04.1998, p. 2459). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3207)  
**Blaleul SA, en liquidation**, a Penhaz, opérations immobilières (FOSC du 13.11.1997, p. 8269). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3208)  
**Boss ingénieurs civils S.A.**, a Renens (VD), bureau d'ingénieurs civils et entreprise (FOSC du 13.02.1998, p. 1112). Dissolution: 8 mars 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Boss ingénieurs civils S.A. en liquidation** par René Crisinel, actuellement à Correvon, qui n'est plus administrateur, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: rue de Lausanne 51b.

15.03.2001 (3209)  
**Comsoft Data Direct S.A.**, a Gland, commerce de programmes informatiques (FOSC du 08.12.2000, p. 8386). Statuts modifiés le 7 mars 2001. Nouvelle raison sociale: **Bechtel Comsoft Direct S.A. (Bechtel Comsoft Direct AG) (Bechtel Comsoft Direct Ltd)**. Selon contrat de fusion du 7 mars 2001 et bilan au 31 décembre 2000, la société reprend, à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, l'actif de CHF 1'525'848.99 et le passif de CHF 1'237'338.64, soit un actif net de CHF 288'510.35, de la société Bechtel Direkt AG, a Fehraltorf. Les actions de la société reprise étant détenues par Comsoft Data Direct S.A., il n'est procédé à aucune augmentation de capital. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Rinaldo Lieberherr, de Wattwil, a Jona. Signature individuelle est conférée à Patrick Pulver, de Wattenwil, a Yvon, directeur.

15.03.2001 (3210)  
**Contura SA**, a Montreux, distribution et promotion de produits médicaux et pharmaceutiques, en particulier dans le domaine de la chirurgie plastique (FOSC du 08.03.2001, p. 1746). Grégoire Pennone signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Rolf Johansen, du Danemark, a Holte (D), président, avec signature individuelle, Kim Arvid Nielsen, du Danemark, a Charlottenlund (D), vice-président, Georges Gard, de Bagnes, a Plan-les-Ouates, et Monique Nathoo, de et à Lancy, ces trois derniers avec signature collective à deux.

15.03.2001 (3211)  
**Edil Constructions SA**, a Avenches (FOSC du 03.11.2000, p. 7497). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois le 6 février 2001. La raison sociale devient: **Edil Constructions SA, en liquidation**.

15.03.2001 (3212)  
**E.O.L.S.A.**, a Crissier, production et commerce de boissons (FOSC du 14.08.2000, p. 5527). Statuts modifiés le 8 mars 2001. Les 250 actions nominatives de CHF 600.– sont converties en 750 actions nominatives de CHF 200.–. Les 1'000 actions nominatives de CHF 150.– sont converties en 3'000 actions au porteur de CHF 50.–. Capital-actions porté de CHF 300'000.– à CHF 700'000.– par l'émission de 8'000 actions au porteur de CHF 50.–. Capital-actions entièrement libéré: CHF 700'000.–, divisé en 11'000 actions au porteur de CHF 50.–, privilégiées quant au droit de vote, et 750 actions nominatives de CHF 200.–, avec restrictions quant à la transmissibilité.

15.03.2001 (3213)  
**Florianna A.S.A. en liquidation**, a Romanel-sur-Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 11.03.1999, p. 1622). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3214)  
**Free Man S.A.**, a Lausanne, exploitation d'une entreprise de travail temporaire (FOSC du 14.02.2001, p. 1128). Signature individuelle est conférée à Jean-Marie Amiguet, d'Ollon, a Lausanne, directeur adjoint.

15.03.2001 (3215)  
**Kermadec S.A. en liquidation**, a Dully, opérations immobilières (FOSC du 14.01.1999, p. 276). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3216)  
**Le Chèvrefeuille S.A. en liquidation**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17.07.1998, p. 4984). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3217)  
**Quest Capital & Resources S.A.**, a Lausanne, toute opération financières (FOSC du 16.10.2000, p. 7064). Clarence Peter qui n'est plus président, reste administrateur; l'administrateur David Sassoon est nommé président, tous deux continuent à signer collectivement à deux.

15.03.2001 (3218)  
**Sacerpa S.A.**, a Lausanne, exploitation d'hôtels, cafés et restaurants (FOSC du 28.06.1999, p. 4322). La signature de Domenico Errede est radiée.

15.03.2001 (3219)  
**S.I. Chemin des Cèdres No 9 en liquidation**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 26.02.1997, p. 1303). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3220)  
**S.I. En Fouet S.A.**, a Chamblon (FOSC du 29.06.2000, p. 4406). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois, le 13 février 2001. La raison sociale devient: **S.I. En Fouet S.A., en liquidation**.

15.03.2001 (3221)  
**S.I. Fauquez 2 en liquidation**, a Cugy (VD), société anonyme (FOSC du 19.08.1997, p. 5986). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3222)  
**S.I. La Place en liquidation**, a Rolle, société anonyme (FOSC du 05.10.1998, p. 6820). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3223)  
**Ebénisterie Meyer et Suter S. à r.l.**, a Nyon (FOSC du 07.09.1999, p. 6139). Statuts modifiés le 2 mars 2001. Rosa Suter qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 9'000.– à l'associé André Meyer, dont la part est portée de CHF 12'000.– à CHF 21'000.–.

15.03.2001 (3224)  
**La Bassire Sàrl**, a Noville, La Rossat. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.03.2001. But: exploitation d'un manège et d'un centre d'élevage de chevaux; commerce de chevaux et de tout accessoire en relation avec les sports équestres; exploitation d'un centre de formation dans le domaine des sports équestres. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: la parcelle 326 de la Commune de Noville pour le prix maximum de CHF 10'000. Associés, chacun pour une part de CHF 10'000: Isabelle Mettraux, gérante avec signature individuelle, et Jean-Bernard Mettraux, tous deux de Fribourg, a Vich. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

15.03.2001 (3225)  
**Mediacom diffusion Sà r.l.**, a Crissier, rédaction, publication, édition et diffusion du journal "Partynews" (FOSC du 06.04.2000, p. 2323). Complément à une inscription déjà opérée: siège transféré à Lausanne, rue de Sébillion 9 b.

15.03.2001 (3226)  
**PETTER TRADING S. À R. L.**, a Ecublens (VD), chemin des Champs-Courbes 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 mars 2001. But: commerce de produits et services de toute nature, assistances techniques et administratives comprenant notamment la publicité. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Peter Kienberger, de Crissier, a Lausanne, pour une part de CHF 19'000, Roland Galley, d'Ecublens, a Mézières (VD), pour une part de CHF 1'000. Gérante: Marie-Christine Kienberger, de Crissier, a Lausanne, avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

15.03.2001 (3227)  
**Saranda Voyages Sàrl**, a Aigle (FOSC du 13.10.1997, p. 7460). Statuts modifiés le 5 mars 2001. Laure Gourlay qui n'est plus associée, cède sa part de CHF 1'000.– à l'associé Kasim Jusufi, actuellement de Macédoine, dont la part est portée de CHF 10'000.– à CHF 11'000.–. Sanije Jusufi est actuellement de Macédoine.

15.03.2001 (3228)  
**Société Immobilière "la Cloche" Sà r.l. en liquidation**, a Lausanne (FOSC du 06.08.1999, p. 5390). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15.03.2001 (3230)  
**ISS Hospital Service AG**, succursale de Renens (VD), services dans le domaine hospitalier ayant pour but l'entretien et l'exploitation des bâtiments et installations, etc. (FOSC du 25.10.2000, p. 7288). Siège principal: Oberentfelden. La signature de Benno Locher, Peter Altherr et Isabelle Leuenberger est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Josef Von Arx, de et à Härkingen, président, et Simon Schmid, de et à Kaiseraugst, administrateur.

## Valais – Wallis – Vallesse

### Büro Brig

12.03.2001 (220)  
**P & W AG**, in Stalden (VS), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CURA Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

12.03.2001 (221)  
**SULAG Bau-Aktiengesellschaft**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7769). Statutenänderung: 09.03.2001. Firma neu: **SULAG Hoch- und Tiefbau AG**. Zweck neu: Ausführung von Bauarbeiten im Hoch- und Tiefbau. Kann alle geschäftlichen und finanziellen Tätigkeiten auf dem Gebiet von Mobilien und Immobilien ausüben, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Kann insbesondere Grundstücke erwerben, verwalten, belasten, verwerten und verkaufen sowie andere Gesellschaften finanzieren. Kann Zweigniederlassungen errichten. Kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen, sei es durch Gründung einer neuen Gesellschaft durch Sacheinlagen, Zeichnung und Tausch von Titeln oder Gesellschaftsrechten, Fusionen, gesellschaftlichen Verbindungen oder andere Art. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauber, Michel, von Zermatt und Täsch, in Zermatt, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mütierend: Lauber, René, von Zermatt und Täsch, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lauber, Egon, von Zermatt und Täsch, in Zermatt, Sekretär des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

12.03.2001 (222)  
**M Metropol AG in Nachlassliquidation**, in Steg, Erwerb der Grundstückstücke etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1994, S. 5273). Die Gesellschaft wird nach beendeter Nachlassliquidation gelöscht.

12.03.2001 (223)  
**Oberwalliser Alters- und Pflegeheim St. Josef**, in Leuk, Verein (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2000, S. 707). Statutenänderung: 07.02.2001. Name neu: **St. Josef, Oberwalliser Alters-, Pflege- und Behindertenheim**.

12.03.2001 (224)  
**Cafe Bar zum Stüfi, Henzen-Zengaffinen Richard**, in Steg, 3940 Steg, neue Einzelfirma. Zweck: Cafe- und Barbetrieb. Eingetragene Personen: Henzen-Zengaffinen, Richard, von Wiler und Blatten, in Steg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.03.2001 (225)  
**Hotel Elite, Hermine Walpen**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 25.09.1979, S. 3054). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau de Sion

12.03.2001 (420)  
**Cure & Care Technologies SA**, à Sierre, conception, réalisation, commercialisation, importation et exportation de systèmes informatiques destinés principalement aux établissements hospitaliers, société anonyme (FOSC du 13.07.2000, n° 135, p. 4793). Modification des statuts: 03.11.2000. [statuts modifiés sur des points non soumis à publication].

12.03.2001 (421)  
**Eurekim SA**, à Sion, toute étude géologique, recherche et prospection minière à l'étranger, société anonyme (FOSC du 04.01.2001, n° 2, p. 70). La société n'a plus de domicile légal.

12.03.2001 (422)  
**Chambois SA**, à Chamossion, exploitation d'une entreprise de menuiserie, construction de cuisine et tous travaux sur bois, société anonyme (FOSC du 01.12.2000, n° 235, p. 8211). Raison sociale radiée d'office, la société ayant transféré son siège à Saint-Prex sous la raison "ARTEMIA SA" (FOSC du 07.02.2001, p. 940).

12.03.2001 (423)  
**FDG, Conseil Sàrl**, à Sion, place de la Gare 2, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 09.03.2001. But: recrutement, sélection et placement de personnel qualifié et de cadres; toutes activités de conseils en personnel. Capital social: CHF 20'000. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Deppeirraz Thely, Françoise, de Nendaz et Sion, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 4'000; Deppeirraz, Blaise, de Deuzey et Sion, à Sion, associée et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 16'000. Capital social entièrement libéré.

12.03.2001 (424)  
**Banque Raiffeisen d'Evölène**, à Evölène, société coopérative (FOSC du 29.06.1998, n° 122, p. 4443). Modification des statuts: 06.05.2000. [statuts modifiés sur des points non soumis à publication].

12.03.2001 (425)  
**Banque Raiffeisen de Sierre & Région**, à Sierre, société coopérative (FOSC du 29.08.2000, n° 167, p. 5877). Inscription ou modification de personne: Putallaz, Alain, de Conthey, avec signature collective à deux.

12.03.2001 (426)  
**LGK Landes Genossenschafts Kasse**, à Sion, exercice d'activités dans le cadre d'une entraide solidaire, au sens de l'esprit coopératif de neutralité et d'indépendance, société coopérative (FOSC du 12.01.2000, n° 8, p. 230). Nouvelle adresse: La société coopérative n'a plus de domicile légal. Personne et signature radiée: Hund, Günther Rudolf, citoyen allemand, à Saillon, administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

12.03.2001 (427)  
**Negro Anna**, à Sion, exploitation du Bar Le Brésilien, raison individuelle (FOSC du 13.12.1990, n° 243, p. 4958). Raison de commerce radiée par suite de remise de commerce à Mme Sylvie Moix inscrite sous la raison individuelle "Café-rea-room Le Brésilien: Sylvie Moix", à Sion.

12.03.2001 (428)  
**Café-tea-room Le Brésilien: Sylvie Moix**, à Sion, place du Midi 25, 1950 Sion, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-rea-room, bar-glacier. La titulaire continue l'activité, sans reprise des actifs et passifs, de la raison individuelle "Negro Anna", à Sion (FOSC du 13.12.1990, n° 243, p. 4958) radiée. Personne inscrite: Moix, Sylvie, de Saint-Martin (VS), à Vex, titulaire, avec signature individuelle.

12.03.2001 (429)  
**Uniphone, Junod Lionel**, à Grône, distribution d'articles divers pour natels, raison individuelle (FOSC du 22.11.2000, n° 228, p. 7938). Raison radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

12.03.2001 (430)  
**Gaspox et associé**, à Sion, Diolly, 1950 Sion, nouvelle société en nom collectif. Début: 09.03.2001. But: vente par le site "Swissmouse" sur Internet de produits alimentaires valaisans et de tous autres produits mobiliers. Personnes inscrites: Gaspox, Frédéric, de Saint-Martin (VS), à Sion, associé, avec signature individuelle; Gaspox, Nicolas, de Saint-Martin (VS), à Savisè, associé, avec signature individuelle.

12.03.2001 (431)  
**Vuignier Frères**, à Evölène, 1985 La Sage, nouvelle société en nom collectif. Début: 01.01.2001. But: exécution de tous travaux de terrassements, d'aménagements extérieurs, de déblaiement et d'entretien de bâtiments. Personnes inscrites: Vuignier, Olivier, de Evölène, à Evölène, associé, avec signature individuelle; Vuignier, Steve, de Evölène, à Evölène, associé, avec signature individuelle.

#### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

15.03.2001 (606)  
**MULTIWATCH VA VACCHELLI ALBERTO**, à Neuchâtel, achat et vente de fournitures d'horlogerie, etc. (FOSC du 14.03.2000, p. 1722). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15.03.2001 (607)  
**S. & B. Mariotti**, à Neuchâtel, société en nom collectif, commerce de gros du caoutchouc, etc. (FOSC du 16.11.1999, p. 7775). Mariotti Bruno-Olivier et Mariotti Stefania-Pierina-Hermine sont maintenant domiciliés à Hauterive.

15.03.2001 (608)  
**Art Café Operating SA**, à Cortaillod, achat, vente et placement de distributeurs à boissons automatiques. (FOSC du 11.05.1999, p. 3129). Nouvelle adresse: route de Boudry 22.

15.03.2001 (609)  
**Calame et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres en or et de bijouterie, etc. (FOSC du 27.10.1999, p. 7337). Les pouvoirs de Gosparini Carlo sont radiés.

15.03.2001 (610)  
**Carrosserie du Lac S.A., en liquidation**, Le Landeron, travaux de carrosserie et peinture. (FOSC du 23.09.1999, p. 6526). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

15.03.2001 (611)  
**Consolidated Holding International Services SA**, à Neuchâtel, prise et détention de participations dans d'autres sociétés, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1872). La publication de l'inscription n° 553 du 07.03.2001 (FOSC du 13.02.2001, p. 1872) est complétée en ce sens que le prénom de Schweitzer est Michael John (et non pas John).

15.03.2001 (612)  
**Ferragamo Parfums SA**, à Neuchâtel, développement, production et distribution de produits de parfumerie, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). Macchi Massimo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alberti Paolo, d'Italie, à Neuchâtel, est membre et délégué du conseil d'administration, avec signature individuelle.

15.03.2001 (613)  
**GF Financière S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, acquisition, achat, vente, gérance de biens mobiliers, etc. (FOSC du 19.04.2000, p. 2666). Diesbach Philippe, de Wünnwil-Flamati, et Martin Jean-Richard, de Rossinière, tous deux à Pully, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. "Multifiduciaire Fribourg S.A." n'est plus réviseur. Réviseur: "Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA", à Genève.

15.03.2001 (614)  
**GRANDJEAN HOLDING & MANAGEMENT SA**, à Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 16.09.1998, p. 6412). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Boudry, en date du 28.02.2001. Par conséquent, sa raison sociale devient: **GRANDJEAN HOLDING & MANAGEMENT SA en liquidation**.

15.03.2001 (615)  
**Kelly Services (Suisse) Holding SA**, à Neuchâtel, reprise et gestion de sociétés, etc. (FOSC du 22.01.2001, p. 494). Les pouvoirs de Reuland Carlo sont radiés. Brottemso Anita est maintenant domiciliée à Savagnier, et Honsberger Jean-Paul à Marin-Epagnier.

15.03.2001 (616)  
**Kelly Services (Suisse) SA**, à Neuchâtel, recruter du personnel, etc. (FOSC du 22.01.2001, p. 494). Les pouvoirs de Reuland Carlo sont radiés. Brottemso Anita est maintenant domiciliée à Savagnier, et Honsberger Jean-Paul à Marin-Epagnier.

15.03.2001 (617)  
**Immeuble Rue J.L. Pourtales No 5 et 7, Société Anonyme**, à Neuchâtel (FOSC du 23.07.1997, p. 5247). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 19.02.2001. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Immeuble Rue J.L. Pourtales No 5 et 7, Société Anonyme en liquidation**.

15.03.2001 (618)  
**Socauto SA en liquidation**, au Landeron, commerce relatif à l'industrie automobile, etc. (FOSC du 11.11.1998, p. 7708). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15.03.2001 (619)  
**Sonus S.A.**, Le Locle, fabrication et commercialisation de présentoirs, d'emballages et d'étuis destinés principalement aux produits cosmétiques, etc. (FOSC du 03.02.1999, p. 776). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Locle, en date du 20.02.2001. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Sonus S.A. en liquidation**.

15.03.2001 (620)  
**Synertech S.A. en liquidation**, à Neuchâtel, développement, fabrication et commercialisation de nouvelles technologies, principalement dans le domaine du cyclisme (FOSC du 12.12.2000, p. 8458). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

15.03.2001 (621)  
**Negro Parfums SA**, à Neuchâtel, développement, production et distribution de produits de parfumerie, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). Macchi Massimo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alberti Paolo, d'Italie, à Neuchâtel, est membre et délégué du conseil d'administration, avec signature individuelle.

15.03.2001 (623)  
**RC Eagle Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un café-restaurant. (FOSC du 26.03.1999, p. 2006). L'adresse, avenue Léopold-Robert 28, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **RC Eagle Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé-gérant Cukaj Ramiz, actuellement sans domicile connu, lequel continue à signer individuellement.

15.03.2001 (624)  
**Sine Nomine Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, exploiter des magasins de chaussures, etc. (FOSC du 24.04.1998, p. 2772). Tripet Francis-Armand et Tripet Virginie ne sont plus associés ni gérants; leurs pouvoirs sont radiés et leur part sociale respective de CHF 15'000 et CHF 5'000 ont été cédés à Ferrucci Myriam, de et à La Chaux-de-Fonds, nouvelle associée avec une part sociale de CHF 20'000. Statuts modifiés le 13.03.2001. Gérante: l'associée Ferrucci Myriam, avec signature individuelle.

15.03.2001 (625)  
**Ecoparc Neuchâtel**, à Neuchâtel, Espace de l'Europe 3a. Nouvelle association. Statuts du 11.09.2000. But: étudier, planifier, préparer et promouvoir la réalisation d'un Ecoparc, soit un centre consacré au développement durable, dont la vocation est notamment de favoriser l'information, la formation, la recherche, la démonstration et la production dans ce domaine; générer, regrouper, échanger et diffuser des connaissances en disposant d'un centre de compétence et d'information accessible physiquement et virtuellement; motiver des entreprises, des groupes d'intérêts (associations, sociétés, individus) proches ou géographiquement éloignés à participer au projet, voire à s'implanter à Neuchâtel; favoriser la prise de conscience et l'éclosion d'entreprises souscrivant au développement durable. Ressources: cotisations, dons, produit d'activités, loyers des bâtiments sis Espace de l'Europe 3a. Administration: comité composé d'un président et de 10 à 15 membres, dont un secrétaire général et un trésorier. Signature collective à deux de Mala-guerra Carlo, d'Osogna, à Muri bei Bern, président, Ryter Marco, de Kandergrund, à Berne, secrétaire général, et de Matthey Bernard, de La Sagne, à Montmolin, trésorier, tous membres du comité.

15.03.2001 (626)  
**Kelly Services (Suisse) SA, Succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, recruter du personnel, etc. (FOSC du 31.01.2001, p. 758). Entreprise ayant son siège à Neuchâtel. Les pouvoirs de Reuland Carlo sont radiés. Brottemso Anita est maintenant domiciliée à Savagnier, et Honsberger Jean-Paul à Marin-Epagnier.

15.03.2001 (627)  
**Kelly Services (Suisse) SA, Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, recruter du personnel, etc. (FOSC du 31.01.2001, p. 758). Entreprise ayant son siège à Neuchâtel. Les pouvoirs de Reuland Carlo sont radiés. Brottemso Anita est maintenant domiciliée à Savagnier, et Honsberger Jean-Paul à Marin-Epagnier.

15.03.2001 (628)  
**TerraCell International SA**, à Vaumarcus, importation, exportation, commerce de marchandises de matières premières, etc. (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). Baumann Roland, de Zurich, à Lausanne, et Coel-ingh Bennink Herjan J.T., de Hollande, à Driebergen, NL, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

15.03.2001 (629)  
**TOP Suisse Immobilier s.à r.l.**, à Neuchâtel. Nouvelle société à responsabilité limitée. Adresse: Chaumont, chemin du Grand-Hôtel 3. Statuts du 27.02.2001. But: courtage immobilier, gérance, achat, vente et promotion immobilière. Capital: 20'000 CHF. Associés: Poschung Thomas, de Saanen, à Neuchâtel, avec une part sociale de CHF 15'000, et Poschung Sabine, d'Allemagne, à Neuchâtel, avec une part sociale de CHF 5'000. Gérant: l'associé Poschung Thomas avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

#### Genève – Genf – Ginevra

14.03.2001 (3251)  
**SI Montchoisy 7**, à Carouge (GE), société anonyme (FOSC du 13.03.2000, p. 1697). "Nema SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Brasey Marcel, de Font, à Genève.

14.03.2001 (3260)  
**Société Immobilière de la Rive Droite, Lettre B**, à Carouge (GE), société anonyme (FOSC du 13.03.2000, p. 1697). "Nema SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Brasey Marcel, de Font, à Genève.

14.03.2001 (3289)  
**Cedro International Sàrl**, à Genève, rue de Rive 8, c/Dominik Spiess SA - Conseil et Révision. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.02.2001. But: import-export de textiles. Capital: 250'000 F. Associés: Spiess Dominik, de Tuggen, à Chêne-Bougeries, pour une part de 1'000 F, et "COMPANHIA DE FIACAO E TECIDIOS CEDRO E CACHOEIRA", à Belo Horizonte, MG, BRA, pour une part de 249'000 F. Gérant: l'associé Spiess Dominik, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Soares Nogueira Fabiano et Zanasi Roberto, tous deux du Brésil, à Belo Horizonte, BRA. Organe de publicité: FOSC.

15.03.2001 (3294)  
**Rajiv Bhasin**, à Genève, rue Le-Corbusier 18. Chef de la maison: Bhasin Rajiv, d'Inde, à Genève. Web et graphic exécution

15.03.2001 (3295)  
**Sani Services, Francisco Gonzalez**, à Genève, rue de Lyon 114. Chef de la maison: Gonzalez Francisco, d'Espagne, à Genève. Installations sanitaires, plomberie et dépannages.

15.03.2001 (3296)  
**Jashari Vaxhid**, à Genève, rue de Lausanne 28 b. Chef de la maison: Jashari Vaxhid, de Yougoslavie, à Genève. Snack-crêperie tea-room: l'enseigne "Au Flamant Rose".

15.03.2001 (3297)  
**Bateau-Ecole, Torrenté Patrick**, à Versoix, route Suisse 141 A. Chef de la maison: Torrenté Patrick, de Monthey, à Versoix. Ecole de navigation et location de bateaux.

15.03.2001 (3298)  
**Traiteur Chaussivert & Cie**, à Genève, organisation de réception, etc. société en nom collectif (FOSC du 16.12.1997, p. 9051). Les associés Chaussivert Marianne et Patrice sont maintenant domiciliés à Genève.

15.03.2001 (3299)  
**Lombard, Odier & Cie**, à Genève, société en commandite, Banque (FOSC du 20.02.2001, p. 1289). La procuration de Lambotte Christophe, Lanz Pierre-Yves, Mourad Sylvain, Bysaeth Daniel, Callot Anne-Catherine, Castro Anne, Egger Thierry, Howald Sylvie et Privat Alain est radiée. Procuration collective à deux limitée aux affaires de l'établissement principal de Bianchi Jean-Marc, de Ruiti, à Genolier, et Schwegler Franz, de Sursee, à Genève, directeurs adjoints, Arnulf Enif, de et à Coppet, Bocard Patrick, de La Chaux-de-Fonds, à Cugy, Broquet Jean-François, de Movelier, à La Rippe, Lebel Frédéric, maintenant domicilié à Founex, Morel Christian, de Lentigny, à Begnins, Munafio Antonina, de Meyrin, à Genève, et Piguet Jacqueline, de Kilchberg, àully, sous-directeurs. Procuration collective à deux limitée aux affaires de l'établissement principal de Auchlin Laurent, de Willsau Land, à Montherod, Chatillon Nicolas, de Vevrier, à Genève, Collet Alain, de Genève, à Plan-les-Ouates, de Wolf Angèle, de Olion, à Prangins, Dupraz Monique, de et à Blonay, Froidevaux Alain, de Noirmont, à Genève, Guillot Jean-Marc, de France, à Genève, Huot Philippe, de la Ferrière, à Savisè, Lercoz Patrick, de Lausanne, à Chêne-Bougeries, Magnin Claude, de Coteaux, à Gland, Martin Javier M., d'Espagne, à Cologny, Mayer André, de Schaffhouse, à Chancy, Noirat Daniel, de Coeuve, à Chavanne-de-Bogis, Nyffenecker Pascal, maintenant à domicilié à Gland, Torreguarda Fabio, de Lausanne, à Genève, Torricelli Dolci Alessia, de Lugano, à Genève, et Vallet Jean-Marc, maintenant domicilié à Echichens.

15.03.2001 (3300)  
**Lombard, Odier & Cie**, à Genève, société en commandite, Banque (FOSC du 20.02.2001, p. 1289). Procuration collective à deux limitée à l'établissement principal a été conférée à Cerutti Romeo, de Winterthur, à Feusisberg, directeur, Klingeluss Marc, de Bâle, à Adliswil, sous-directeur, Skreta Alexandra, de Niederdorf, à Zoug, sous-directrice, Neynaber Olivier, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Simonetti Jacques, de Martigny, à Founex.

15.03.2001 (3301)  
**Alphi SA**, à Carouge (GE), importation et exportation de tous produits (FOSC du 17.02.1997, p. 1063). "STG-Coopers & Lybrand SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Gestoval Société fiduciaire", société anonyme à Carouge.

15.03.2001 (3302)  
**AVP Achats-Ventes Promotions SA**, à Genève, construction et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 28.07.1998, p. 5223). Théodoloz Bernard n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Büchel Katia, de Rüthi (SG), à Carouge. Nouvelle adresse: rue de Cornavin 1.

15.03.2001 (3303)  
**Banque de Commerce et de Placements SA**, à Genève (FOSC du 08.03.2001, p. 1747). Nouvelle raison sociale et nouveau nom du réviseur: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3304)  
**Eugène Baud SA**, à Chêne-Bourg, exploitation d'un commerce de machines agricoles, etc. (FOSC du 16.06.1998, p. 4101). Baud Jean-Claude et Baud Catherine ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Brunschwig Nicolas, de Genève, à Vandoeuvres, président, Gardiol Jean-Pierre, de Genève, à Vandoeuvres, et Oederlin Grégoire, de Baden, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

15.03.2001 (3305)  
**B&P Protect SA [B&P Protect AG] [B&P Protect Ltd] [B&P Protect Inc]**, à Genève, rue François-Le-Fort 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13.03.2001. But: prise en charge de mandats fiduciaires et des fonctions de protecteur et exécution de prestations de services et de conseils avec ces mandats et fonctions. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Brand Jürg, de Trachselwald, à Zoug, président, et Bühlmann Jörg R., de Schangnau, à Muri bei Bern; lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: "Honold Treuhad AG", à Zurich.



15.03.2001 (3306)  
**C.A.F., Conseils, Assurances & Financements SA**, à Genève (FOSC du 05.03.2001, p. 1642). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 19.02.2001. Par conséquent sa raison sociale devient: **C.A.F., Conseils, Assurances & Financements SA, en liquidation**.

15.03.2001 (3307)  
**Carglass Suisse SA**, à Genève, commerce, pose, remplacement de pièces détachées et accessoires automobiles, etc. (FOSC du 24.01.2001, p. 0575). Inscription de la succursale de Zurich au registre du commerce de Zurich.

15.03.2001 (3308)  
**Société Immobilière Cressy "PAT A"**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.09.1993, p. 5102). But modifié: achat, construction, exploitation et vente d'un immeuble sis à Onex, route de Loëx 31 et 33; location à ses propres actionnaires des appartements et garages existant dans ledit immeuble. Les 525 actions de 100 F sont liées selon statuts. Capital-actions: 52'500 F, entièrement libéré, divisé en 525 actions de 100 F, nominatives liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 12.12.2000.

15.03.2001 (3309)  
**Dinemet SA**, à Genève (FOSC du 10.03.1994, p. 1342). Gully-Hart Paul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sutin Paul, de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

15.03.2001 (3310)  
**ENR Eastern Natural Resources SA**, à Genève, acquérir, vendre et gérer des investissements diversifiés (FOSC du 06.03.2001, p. 1676). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3311)  
**Evolu Tif SA**, à Genève, exploitation de salons de coiffure, etc. (FOSC du 28.11.1997, p. 8622). "Fiduciaire Vérifié SA" n'est plus réviser. Nouveau réviser: "Marie Eve Ponti & fils", à Genève.

15.03.2001 (3312)  
**Figeac SA, financière de gestion, d'analyses et de conseil**, à Genève (FOSC du 03.11.1997, p. 7990). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.03.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Figeac SA, financière de gestion, d'analyses et de conseil, en liquidation**. Les pouvoirs de Crefcoeur Alain, sont radiés. Liquidateur: Davidoff Alexandre, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

15.03.2001 (3313)  
**SOCIETE FINANCIERE PRIVEE SA**, à Genève, activité de négociation en valeurs mobilières (FOSC du 06.03.2001, p. 1676). Nouvelle raison sociale du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lausanne.

15.03.2001 (3314)  
**Jean Gally SA**, à Plan-les-Ouates, conception, fabrication et commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 17.07.2000, p. 4875). La procuration de Lovey Pierre-Noël est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur, un directeur ou un sous-directeur a été conférée à Zimmermann Meinrad, de Vitnau, à Genève.

15.03.2001 (3316)  
**Garage Janin, Manitta SA**, à Genève, commerce de véhicules à moteur, etc. (FOSC du 18.04.2000, p. 2633). "B.F.G. Bureau Fiduciaire et de Gestion SA" n'est plus réviser. Nouveau réviser: "Société Fiduciaire Interfco SA", à Genève.

15.03.2001 (3317)  
**Société immobilière Le Grand Jardin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.02.1979, p. 594). Besson François (décédé), Dumont Pierre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: de Haan Thierry, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Dumont Jacques, de Avully, à Collonge-Bellerive, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviser: "Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA", à Genève.

15.03.2001 (3318)  
**JCDM SA**, à Genève, exécution de travaux de constructions et de rénovations, etc. (FOSC du 29.01.2001, p. 0692). Morisod Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15.03.2001 (3319)  
**Garage Jean Krucker SA**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 07.07.1999, p. 4619). Nouvelle adresse: route de Thonon 158.

15.03.2001 (3320)  
**Société anonyme La Laborieuse, lettre A**, à Genève, société immobilière (FOSC du 15.05.2000, p. 3270). Torre Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Moser François, de Landiswil, à Pre-signe, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviser: "Berney et Associés SA Société Fiduciaire", à Genève. Nouvelle adresse: chemin Malombré 10, c/Moser Vernet & Cie.

15.03.2001 (3321)  
**Lemanair SA**, à Meyrin, exploitation d'une compagnie d'aviation privée (FOSC du 09.03.2001, p. 1792). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3322)  
**MC Services SA**, à Genève, conseils, services et expertises en matière comptable, etc. (FOSC du 05.12.2000, p. 8284). Administration: Riedo Nicolas, nommé président, et Lironi Nedi, de Giubiasco, à Bardonnex, lesquels signent individuellement.

15.03.2001 (3323)  
**Quadrifoglio SA**, à Genève, fournir des prestations de service dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 05.02.2001, p. 0873). Les pouvoirs de Mesnil Jean-Michel sont radiés.

15.03.2001 (3324)  
**SI Robert-et-Traz 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.02.2001, p. 0942). L'administrateur Spierer Charles signe désormais collectivement à deux.

15.03.2001 (3325)  
**Sesisa SA**, précédemment à Founex, (FOSC du 03.03.1995, p. 1225). Nouveau siège: Coligny n.y., chemin de Planta 25. Statuts originaires du 05.03.1986. Nouveaux statuts du 12.03.2001. But: exploitation d'une fiduciaire. Capital-actions: 200'000 F libéré à concurrence de 51'400 F, divisé en 200 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Spahn Mldrid, de Lausanne, maintenant domicilié à Cologny, administrateur unique, avec signature individuelle. Ridier Georges n'est plus réviser. Nouveau réviser: Duc Jean-François, de Forcl (FR), à Nyon.

15.03.2001 (3326)  
**Société Financière d'Administration de Patrimoines, SFAP SA**, à Genève (FOSC du 09.02.2001, p. 1019). L'inscription no 1484 du 05.02.2001 (FOSC du 09.02.2001 p. 1019) est rectifiée en ce sens que Duperré Bertrand reste administrateur avec signature collective à deux.

15.03.2001 (3327)  
**Sideral Film SA**, à Confignon, production cinématographique pour la télévision, etc. (FOSC du 18.02.1999, p. 1135). Cadoux-Schweighauscher Jacqueline n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Buschbeck Christian, de Vernier, à Saint-George, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Buschbeck Thomas d'Autriche, à Vernier, directeur, et à Cadoux Jean-Claude, de Genève, à Confignon.

15.03.2001 (3328)  
**Silicon Graphics SA**, à Genève, commerce, marketing et distribution d'ordinateurs (FOSC du 25.01.2001, p. 0610). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3329)  
**The Small Apple SA**, à Genève, organisation d'événements sportifs et de manifestations (FOSC du 20.01.2000, p. 0439). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3330)  
**SNCB (Suisse) SA**, à Genève, service dans les domaines des conseils et d'investissements (FOSC du 10.01.2000, p. 0173). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3331)  
**Socra SA**, à Genève, achat, vente, location de biens immobiliers hors de Suisse (FOSC du 14.05.1997, p. 3238). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3332)  
**Socsa International SA**, à Genève, opérations commerciales, financières, importation, etc. (FOSC du 22.01.2001, p. 496). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3333)  
**Soditra SA**, à Carouge (GE), exécution d'opérations afférentes à la construction d'immeubles (FOSC du 28.05.1999, p. 3563). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3334)  
**Société Financière de Gestion et d'Organisation Sofinor SA**, à Genève, assurer la gestion de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 23.11.1998, p. 7994). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3335)  
**Soprotel SA**, à Genève, acquisition de biens immobiliers destinés à l'hôtellerie (FOSC du 20.07.2000, p. 4986). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3336)  
**Square Finance SA**, à Genève, participation, financement et activités financières (FOSC du 20.08.1999, p. 5707). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3337)  
**Stava SA**, à Genève, exploitation de centres de services rapides à la clientèle (FOSC du 22.12.1999, p. 8676). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3338)  
**Strategic Investment Services S.L.S.**, à Genève, gérance de patrimoines, société anonyme (FOSC du 09.08.1999, p. 5433). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3339)  
**Suclam SA**, à Genève, construction, achat, vente, location et gérance de tout immeuble (FOSC du 19.09.2000, p. 6411). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3340)  
**SWISS BANCOR GROUP, Société Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 20.05.1999, p. 3360). La procuration de Garcia Mariano est radiée.

15.03.2001 (3341)  
**Sylvania Lighting SA**, à Meyrin, commerce d'articles techniques et de machines (FOSC du 12.03.2001, p. 1843). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3342)  
**Synchrony SA**, à Genève, développer, gérer et diffuser des fonds de placement (FOSC du 20.12.2000, p. 8697). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3343)  
**TAT Express SA**, à Genève, transport express routier et aérien (FOSC du 17.11.2000, p. 7835). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3344)  
**TDY SA**, à Genève, acquisition et administration de toutes participations (FOSC du 07.01.2000, p. 0123). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3345)  
**Logements Services Telecom SA**, à Genève, mise à disposition des participants aux congrès des logements (FOSC du 06.07.1998, p. 4664). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3346)  
**Tetra Pak Plastics Ltd**, à Lancy, exploitation de procédés techniques (FOSC du 11.01.2001, p. 244). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3347)  
**(TIS) Trade and Investment Services SA**, à Genève, conseils et services dans le domaine de l'importation, de l'exportation (FOSC du 19.06.1998, p. 4203). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3348)  
**Total Trading International SA**, à Genève, affaires commerciales, notamment relatives à des produits pétroliers (FOSC du 12.08.1998, p. 5578). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3349)  
**La Tour SA**, à Meyrin, exploitation d'un hôpital (FOSC du 11.01.2000, p. 0204). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3350)  
**Toutiana SA**, à Genève, commerce de feuilles de tabac (FOSC du 14.10.1998, p. 7050). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3351)  
**Trade Development Finance TDB SA**, à Genève, importation et exportation de produits (FOSC du 06.05.1999, p. 3000). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3352)  
**Trustor SA**, à Chêne-Bougeries, transactions commerciales et financières, prise de participations (FOSC du 19.01.1998, p. 384). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3353)  
**TRW Integrated Supply Chain Solutions SA**, à Genève, conseils et services dans le domaine de la gestion d'entreprises (FOSC du 18.07.2000, p. 4906). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3354)  
**TSA Transairco SA**, à Meyrin, fabrication et réparation d'avions (FOSC du 23.01.2001, p. 0528). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3355)  
**UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.03.2001, p. 1792). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3356)  
**UBP-Gestion Institutionnelle SA**, à Genève, gérance de fortunes, conseil en placement (FOSC du 03.04.2000, p. 2223). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3357)  
**Ultoco SA**, à Genève, commerce de feuilles de tabac (FOSC du 14.10.1998, p. 7050). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3358)  
**Unident SA**, à Genève, importation, exportation et distribution de tous articles manufacturés (FOSC du 23.07.1997, p. 5249). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3359)  
**Unigestion Asset Management (Holding) SA**, à Genève, achat, vente, administration, gestion de participations (FOSC du 28.12.2000, p. 8894). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3360)  
**Unigestion Fund Management**, à Genève, exercice d'activités relevant des fonds de placement, société anonyme (FOSC du 07.11.2000, p. 7564). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3361)  
**Unigestion Holding**, à Genève, achat, vente, administration, gestion de participations, société anonyme (FOSC du 28.12.2000, p. 8894). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3362)  
**Unilabs SA**, à Genève, exploitation de laboratoires d'analyses médicales (FOSC du 06.12.2000, p. 8315). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3363)  
**Uniservice SA**, à Genève, exécution d'opérations et transactions financières (FOSC du 28.08.2000, p. 5844). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3364)  
**United Grain (Suisse) SA**, à Genève, commerce et trading international de céréales (FOSC du 14.06.2000, p. 4017). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3365)  
**Universal Leaf International SA**, à Genève, fourniture de services aux sociétés du groupe (FOSC du 11.09.2000, p. 6213). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3366)  
**Usacafé SA**, à Genève, commerce, importation, exportation de café (FOSC du 05.04.2000, p. 2283). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3367)  
**Valcourt SA**, à Genève, opérations sur les marchés des capitaux et financiers (FOSC du 04.12.2000, p. 8254). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3368)  
**Fiduciaire Valinter SA**, à Genève (FOSC du 15.05.2000, p. 3270). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3369)  
**Vitol Energy SA**, à Genève, commerce et transport de produits générateurs d'énergie (FOSC du 16.12.1999, p. 8533). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3370)  
**Vitol R & M SA**, à Genève, commerce dans le domaine des métaux, minéraux, minerais (FOSC du 16.12.1999, p. 8533). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3371)  
**Vitol Refining SA**, à Genève, commerce et transport de pétrole, produits dérivés (FOSC du 16.12.1999, p. 8533). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3372)  
**Vitol SA**, à Genève, achat, distribution et vente de toutes espèces de combustibles (FOSC du 16.12.1999, p. 8533). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3373)  
**VNT SA**, à Genève, réalisation de projets relatifs à l'industrie de raffinage du pétrole (FOSC du 18.08.1999, p. 5651). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3374)  
**Vonwiller SA**, à Genève, gestion et administration de fortune (FOSC du 28.12.2000, p. 8893). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3375)  
**Louis Vuitton (Suisse) SA**, à Genève, commerce d'articles de toute nature, notamment des articles de luxe (FOSC du 27.01.1998, p. 620). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3376)  
**WELL SA**, à Genève, conseil et assistance technique dans les domaines industriels et touristiques (FOSC du 30.03.2000, p. 2151). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3377)  
**Société Immobilière Avenue Wendt 2 à 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.07.1997, p. 5378). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3378)  
**Wolf Risk Management SA**, à Genève, services et conseils en matière de placements (FOSC du 23.12.1998, p. 8777). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3379)  
**World Online SA**, à Lancy, fourniture d'accès au réseau informatique Internet (FOSC du 21.08.2000, p. 5682). Nouvelle raison sociale et nouveau siège du réviser: "Ernst & Young SA", succursale à Lancy.

15.03.2001 (3380)  
**Les Envahisseurs Sàrl**, à Jussy, activité dans les secteurs relatifs à la restauration, etc. (FOSC du 20.03.2000, p. 1870). Procuration collective à deux a été conférée à Cornuz Esther, de Mur, à Versoix.

15.03.2001 (3381)  
**Roviga Sàrl**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 24.03.2000, p. 2009). La part de 20'000 F de l'associé-gérant Vina Rogelio a été cédée à concurrence de 10'000 F à Skender Fera, de Macédoine, à Renens, nouvel associé. Statuts modifiés le 08.03.2001. L'associé Skender Fera a été nommé gérant avec signature individuelle.

15.03.2001 (3382)  
**United Investments & Technologies Sàrl**, à Meyrin, commerce, importation, exportation, représentation et diffusion de produits, etc. (FOSC du 24.02.1998, p. 1360). Nouveau siège: Genhodo, chemin de la Pralay 12. Farassopoulos Antonios n'est plus associé; ses pouvoirs sont radiés et sa part de 4'000 F a été cédée à l'associé-gérant Dindeleux Thierry, dont la part est ainsi portée de 16'000 F à 20'000. Statuts modifiés le 12.03.2001.

15.03.2001 (3385)  
**Eglise Universelle du Royaume de Dieu**, à Vernier, association (FOSC du 03.07.2000, p. 4488). Les pouvoirs de la Paz Barros Antonio et Correia de Carvalho Barros Elisabete, sont radiés. Gonçalves Braga Nuno Filipe, du Portugal, à Zurich, est membre et président du comité; il signe collectivement à deux avec le vice-président ou le secrétaire. Sousa Gonçalves Greiciane, du Portugal, à Zurich, est membre et secrétaire du comité avec signature collective à deux.

15.03.2001 (3386)  
**Credit Suisse Trust**, succursale à Genève, fournir tous services faisant partie de l'activité d'une société fiduciaire, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 23.01.2001, p. 527). Les pouvoirs de Mottet Gilbert sont radiés.

15.03.2001 (3387)  
**EDS Information Business Sàrl**, succursale à Genève, provision de prestations de services en tous genres, etc. entreprise ayant son siège à Bienne (FOSC du 09.01.2001, p. 181). Les pouvoirs de Deucher Klaus, Diemand Marie-Claire, Knijnenburg Robertus, Waeber Andrea et Wunderli Jürg Walter sont radiés. Milligan Peter, de Grande-Bretagne, à Opfikon, gérant, Brunner Franz, de et à Nürensdorf, et Zehle Frank, d'Allemagne, à Zurich, signent collectivement à deux. Beck Gerhard, d'Allemagne, à Überlingen, D., Calvarese Giovanni, de Locarno, à Losone, Ebert Udo, d'Allemagne, à Rüdlingen, Gotsios Dimitrios, de Flawil, à Thalwil, Jaskowski Steve, des USA, à Zurich, Münch Patrick, de Zurich, à Schwarzhäusern, Quizer Robert, de Genève, à Genthod, Scagnetti Reto, de Feuerthalen, à Illnau-Effretikon, Sommerhalder Felix, de Gontenschwil, à Zuchwil, et Zebib-Brunner Badi, de et à Zurich, signent par procuration, collectivement à deux.

15.03.2001 (3388)  
**Protectas SA**, succursale à Le Grand-Saconnex, surveillance et protection de personnes, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 19.11.1999, p. 7879). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, avec un administrateur ou un directeur, a été conférée à Bodmer Roland, de Zurich, au Grand-Saconnex, Decor Christophe, de Genève, à Lancy, et Tanner Robert, de Bâle, à Genève.

15.03.2001 (3389)  
**Tamoli SA, succursale de Meyrin**, à Meyrin, importation, exportation, commerce de produits pétroliers, etc. entreprise ayant son siège à Colloby-Muraz (FOSC du 22.01.2001, p. 495). Ishuayed Sadek est maintenant domicilié à Bellevue.

15.03.2001 (3390)  
**McBEAL COMMUNICATION LIMITED, Basingstoke, succursale de Genève**, à Genève, rue du Conseil-Général 14. Succursale de McBEAL COMMUNICATION LIMITED, Limited Company, à Basingstoke, GB, inscrite au Registrar of Companies for England and Wales sous le n°4063989. Statuts du 24.08.2000. But et objet particulier de la succursale: publicité et relations publiques, en particulier promotion publicitaire, publication d'ouvrages à caractère publicitaire, organisation de campagnes publicitaires. Capital émis et versé: 1£, divisé en 1 actions de 1£. Organe de publicité: FOSC Administration: Hunt Beverly, de Panama, à Panama, PAN. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Ulmann Thierry, de et à Genève, directeur de la succursale.

15.03.2001 (3391)  
**A-Knowledge Ltd.** à Genève, offrir et promouvoir des services d'audit et de certification, etc. (FOSC du 27.02.2001, p. 1478). Nouveau siège: Meyrin, route de Pré-Bois 29, World Trade Center II. Statuts modifiés le 12.03.2001.

15.03.2001 (3392)  
**Finis SA**, à Genève, opérations commerciales et financières, conclusion de contrats de leasing. (FOSC du 10.06.1997, p. 3980). Capital-actions portés de 50'000 F à 790'000 F par l'émission de 740 actions de 1'000 F, au porteur. Capital-actions: 790'000 F, entièrement libéré, divisé en 790 actions de 1'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 08.03.2001.

15.03.2001 (3393)  
**Polifer SA**, à Carouge (GE), polissage, lapidage et finition de métaux. (FOSC du 12.03.2001, p. 1843). Les pouvoirs de Fernandez José sont radiés.

15.03.2001 (3394)  
**SILVERMAT SA**, à Genève, commerce sur Internet de matières et produits, etc. (FOSC du 11.12.2000, p. 8429). Le capital-actions de 850'000 F est maintenant entièrement libéré. Capital-actions porté de 850'000 F à 897'220 F par l'émission de 4'722 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts, privilégiées quant au dividende. Capital-actions: 897'220 F, entièrement libéré, divisé en 85'000 actions de 10 F, au porteur et 4'722 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts, privilégiées quant au dividende. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée pour les actions nominatives. Nouveaux statuts du 06.03.2001. Nouvelle adresse: avenue Blanc 49.

15.03.2001 (3395)  
**La Tête dans les Nuages SA**, à Genève, exploitation d'une salle de jeux virtuels et interactifs, etc. (FOSC du 03.09.1998, p. 6101). Nouvelle raison sociale: **FBG GAMES CENTER SA**. Statuts modifiés le 19.02.2001. Roguet Jean-Charles, Madelin Etienne et Connor Gregory ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Miffon Claude, de Genève, à Thonex est administrateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de Goecking Christian sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-L'Arc 15 CM Fiduciaire SA: "Berney et Associés SA Société Fiduciaire" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "MB Fiduciaire SA".

15.03.2001 (3396)  
**Projectis Sàrl**, à Genève, conseils économiques aux particuliers et aux indépendants. (FOSC du 05.12.2000, p. 8284). Woodtli Michel n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Léonard Jean-François, de Belgique, à Savigny, est nommé gérant avec signature individuelle.

15.03.2001 (3397)  
**Fabio Zanzottera Conseils Sàrl**, à Carouge (GE), rue des Epinettes 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.03.2001. But: intermédiation en assurances, assistance au personnel du service de vente, ainsi que formation, instruction et surveillance; services de courtier et de conseil en matière d'assurances et d'autres instruments financiers. Capital: 20'000 F. Associés: Zanzottera Fabio, de et à Genève, pour une part de 19'000 F et Zanzottera Rosa Piera, d'Italie, à Genève, pour une part de 1'000 F. Gérant: l'associé Zanzottera Fabio avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

## Jura – Jura – Giura

15.03.2001 (370)  
**Préc-Dip Durtal S.A.**, à Delémont, Fabrication de contacts et de connecteurs pour l'électronique. Société anonyme (FOSC no 138 du 18.07.2000, p. 4907). Personne et signature radiée: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Transjurane S.A., à Delémont, organe de révision.

15.03.2001 (371)  
**Metalab Sàrl**, à Porrentruy, Laboratoire d'analyse et de contrôle de matériaux mécaniques, etc. Société à responsabilité limitée (FOSC no 137 du 20.07.1998, p. 5030). Personne et signature radiée: Fiduciaire Didier Cuenin, à Porrentruy, organe de révision.

15.03.2001 (372)  
**J.-C. Richard SA, succursale des Breuleux**, à Les Breuleux, Exploitation d'une entreprise de ferblanterie et d'installations sanitaires. Succursale (FOSC no 28 du 12.02.1992, p. 647), avec siège principal à Saint-Imier. Raison sociale radiée d'office, la société au siège principal ayant été radiée ensuite de faillite (FOSC du 6.8.1996).

## Stiftungen – Fondations – Fondazioni

### Zürich – Zurich – Zurigo

15.03.2001 (7037)  
**Fürsorge-Stiftung der Neuen Zürcher Zeitung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3085). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].

15.03.2001 (7038)  
**Migros-Pensionskasse**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 826). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benoist-Stutz, Marlies, von Truttikon und Stetten SH, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Jost, Daniel, von Wylingen, in Uerkeim, mit Kollektivprokura zu zweien.

15.03.2001 (7039)  
**Pensionskasse der Epa AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8068). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].

15.03.2001 (7040)  
**Pensionskasse der Niedermann-Gruppe**, in Urdorf, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 04.03.1999, S. 1454). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].

15.03.2001 (7041)  
**Personalfürsorgestiftung der Nickel-Contor AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1996, S. 4548). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].

15.03.2001 (7042)  
**Personalfürsorgestiftung der Nixdorf Computer AG**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 874). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].

15.03.2001 (7043)  
**Personalfürsorgestiftung der Niedermann-Gruppe**, in Urdorf, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1796). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorgesorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage].

15.03.2001 (7044)  
**Stiftung Garbe**, in Zürich, Vorgesorge zugunsten der Mitglieder der Geschäftslieferung und der Mitarbeiter in gehobener Vertrauensstellung und auch der übrigen Mitarbeiter der Gesellschaften der Hürimann-Gruppe. Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1993, S. 6854). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 23.06.2000 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

15.03.2001 (1361)  
**Personalfürsorgestiftung der Rotkreuzstiftung Zentrallaboratorium Blutspendedienst SRK**, in Bern, Durchführung der beruflichen Vorgesorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 161 vom 21.08.2000, S. 5682). Urkundenänderung: 21.12.2000. Name neu: **Personalfürsorgestiftung der ZLB Bioplasma AG**. Zweck neu: Berufliche Vorgesorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle.

15.03.2001 (1362)  
**Vorsorgeeinrichtung I für das Personal der Verbindung der Schweizer Ärzte und des FMH Services**, in Bern, Ausserobligatorische berufliche Vorgesorge, usw. Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 16.10.2000, S. 7066). Urkundenänderung: 21.12.2000. Name neu: **Vorsorgeeinrichtung I für das Personal der Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte und des FMH Services**. Zweck neu: Ausserobligatorische berufliche Vorgesorge, insbesondere bei Alter, Invalidität und Tod, für das Personal der Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte (FMH) und der FMH Services sowie Unternehmen, die mit den Arbeitgebern finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind; daneben können Unterstützungsleistungen an den Arbeitnehmer oder die Arbeitnehmerin in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall oder Invalidität seiner selbst, seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt, gewährt werden. Die Beiträge der Arbeitgeber können gemäss Artikel 331 Absatz 3 OR auch aus vorgängig hierfür geäußerten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven erbracht werden. Die Stiftung kann solche Beiträge an andere steuerbefreierte Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifter angeschlossen oder die sie selbst errichtet haben.

### Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

15.03.2001 (664)  
**Patronale Fürsorgestiftung Fors AG**, in St. Denis, Vorgesorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 30.07.1988, S. 3170). Urkundenänderung: 21.12.2000. Name neu: **Patronale Fürsorgestiftung Fors AG**. Domizil neu: Schafenhofweg 10, 2557 St. Denis BE. Zweck neu: Berufliche Vorgesorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheiten, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Organisation neu: Stiftungsrat: mindestens 2, höchstens 5 Mitglieder.

15.03.2001 (666)  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel employé de la maison Métallique S.A.**, à Biel BE, la fondation est une œuvre d'entraide sociale en faveur des employés de l'entreprise, fondation (FOSC no 192 du 04.10.1993, p. 5185). Modification de l'acte de fondation: 21.11.2000. Nouvelle adresse: rue Karl-Neuhaus 40, 2502 Biel/Bienne. Nouveau but: La prévoyance professionnelle, en faveur des salariés de la société fondatrice, ou la société de l'employeur et fournit des secours et des prestations: au salarié en cas de vieillesse, d'invalidité ou s'il est dans des situations de nécessité telle que maladie, accident ou chômage; au salarié dans des situations de nécessité telle que maladie, accident, chômage ou d'invalidité touchant son conjoint, ses enfants mineurs ou incapables d'exercer une activité lucrative ou d'autres personnes dont il assure l'entretien; en cas de décès du salarié, au conjoint survivant, au conjoint divorcé, ainsi qu'aux personnes dont il assumait la totalité ou la majeure partie de l'entretien au moment de son décès. Si de telles personnes n'existent pas, aux héritiers légaux.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

15.03.2001 (1334)  
**Pensionskasse für Gewerbe, Handel und Industrie (PKG)**, in Luzern, Obligatorische und freiwillige Vorgesorge gemäss BVG für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der ihr angeschlossenen Unternehmen im Alter, bei Erwerbsunfähigkeit usw. Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8460). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fricker, Dr. Hans-Peter, von Rapperswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Geschäftsführer.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Olten-Gösgen

15.03.2001 (269)  
**Bally-Stiftung**, in Schönenwerd, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 04.03.1996, S. 1261). Urkundenänderung: 21.12.2000. Name neu: **Vorsorgestiftung Bally**. Domizil neu: Parkstrasse 1, 5012 Schönenwerd. Zweck neu: Berufliche Vorgesorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmenden der Firmen der Bally Gruppe in der Schweiz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorgesorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement. Abtreibung Berufliche Vorgesorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 6 Mitgliedern, Kontrollstelle und Experte gemäss BVG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Dr. Hans Kaspar, von Aarau, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imperia, Baldassare, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Urs, von Birrwil, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feller, Dieter, von Nofen, in Biel BE, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Kurt, von Englisberg, in Lostorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lochinger, Hans-Peter, von Dotikon, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Heinz, von Rütli bei Riggsberg, in Zünzgen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhrer, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Niedergösgen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiher, Hans Konrad, von Jenins, in Schönenwerd, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Münch, Alfred, von Basel, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peel, David, britischer Staatsangehöriger, in Bottighofen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hitz, Maya, von Untersiggenthal, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Alex, von Wertenstein, in Caslano, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerni, Beatrice, von Gunzgen, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läuppi, Adolf, von Gränichen, in Schönenwerd, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Rechnungsführer].

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14.03.2001 (1605)  
**Stiftung Bethesda für alleinerziehende Mütter**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2001, S. 1130). Domizil neu: Türkheimerstr. 6, 4009 Basel.

14.03.2001 (1606)  
**Stiftung Wohlfahrt und soziale Gerechtigkeit für Alle**, in Riehen, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 576). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.

14.03.2001 (1607)  
**Kaderstiftung der Amadeus Administration AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 25.04.1997, S. 2784). Name neu: **Kaderstiftung der Amadeus Administration AG in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 06.02.2001 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogelsang, Kurt E., von Zürich und Gebenstorf, in Therwil, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift]; Schuep, Dr. Heinz, von Gerlafingen, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vogelsang, Marianne, von Zürich und Gebenstorf, in Therwil, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].



## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15.03.2001 (1504)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1845, publizierten TB-Eintrags Nr. 1352 vom 06. 03. 2001. **Wohlfahrtsfonds der Rohner AG, in Pratteln**, Gewährung von Unterstützungen oder von Beiträgen an ehemalige, derzeitige und zukünftige Mitarbeiter oder an einzelne Kategorien von Mitarbeitern der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1845). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loh, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Hennen (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Hennes (D), ohne eingetragene Funktion].

15.03.2001 (1505)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1845, publizierten TB-Eintrags Nr. 1352 vom 06. 03. 2001. **Vorsorgestiftung der Rohner AG, in Pratteln**, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1845). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loh, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Hennen (D), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: in Hennes (D), ohne eingetragene Funktion].

15.03.2001 (1526)  
**Stravor Vorsorgestiftung der Stratec Medical, in Oberdorf B.L.**, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 14. 01. 2000, S. 293). Fusion: Die Stiftung übernimmt gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18.09.1998 die Stiftung "Wohlfahrtsfonds der Stratec Medical Hängendorf", in Hängendorf, durch Fusion. Aktiven von CHF 147'303.70 und Passiven von CHF 4'000.- der Stiftung "Wohlfahrtsfonds der Stratec Medical Hängendorf" gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1995 durch Universalsukzession auf die Stiftung über. [Die Einreichung der vollständigen Unterlagen, welche die vorgenannte Fusion belegen, erfolgte erst im März 2001.]

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15.03.2001 (999)  
**Personalfürsorgestiftung der Langhans & Schondelmaier AG, in Somenri**, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Ableben, Krankheit, Invalidität usw. Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meer, Hans-Ulrich, von Erswil, in Amriswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Proietto, Carmelo, italienischer Staatsangehöriger, in Langrickenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino – Tessin – Tessin

## Ufficio di Locarno

15.03.2001 (335)  
**Fondazione Ignaz e Mischa Epper, in Ascona**, Custodire, curare e rendere accessibile al pubblico, senza fine utilitario, l'opera artistica di Ignaz e Mischa Epper nella casa Epper, Fondazione (FUSC no. 3 del 06. 01. 1999, pagina 63). Persone dimissionarie e firme cancellate: Catroli, Giuseppe, da Sonogno, in Locarno, presidente, con firma collettiva a due con un membro; Wirth, Maria, da Araau, in Locarno, membro, con firma collettiva due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Soldini, Alessandro, da Mendrisio, in Gentilino, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente]; Beretta, Efrem, da Mergoscia, in Ascona, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente; Matusci, Mario, da Sonogno, in Locarno, membro, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.

15.03.2001 (336)  
**Fondazione Volkart, in Locarno**, Favorire ragazzi e ragazze, domiciliati in Ticino oppure di origine ticinese, particolarmente dotati in un qualsiasi campo, mediante contributi finanziari come borse di studio, contributi alle spese... Fondazione (FUSC no. 18 del 28. 01. 1991, pagina 383). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tobler, Dr. Rudolf, da San Gallo, in Zurigo, presidente, con firma collettiva a due; Bosia, Carlo, da Paradiso, in Besazio, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Tognola, Lauro, da Biasca, in Cugnasco, presidente, con firma collettiva a due; Gottschall Meili, Cornelia, da Steinmaur, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due.

## Vaud – Waadt – Vaud

15.03.2001 (3231)  
**Fondation Arc-en-Ciel, a Lausanne**, route de Chavannes 37. Nouvelle fondation. Statuts du 6 mars 2001. But: s'assurer d'un équilibre harmonieux entre les intérêts des différents partenaires du cyclisme, assurer au cyclisme de compétition des garanties quant au respect des règles d'éthiques sportive, aider les organisateurs des épreuves à mettre en place des structures professionnelles et financières équilibrées, favoriser en général le développement des objectifs fixés par le "Conseil du Cyclisme Professionnel" de l'Union cycliste internationale auprès de l'ensemble des partenaires du cyclisme (organisateur - groupes sportifs - coureurs - fédérations nationales); activité dans tous les pays membres de l'Union cycliste internationale. Conseil: trois à neuf membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Hein Verbuggen, des Pays-Bas, à Lutry, président, Dieter Schellenberg, de Winterthur, à La Tour-de-Peilz, et Gerrit Middag, des Pays-Bas, à Lausanne.

## Genève – Genf – Ginevra

15.03.2001 (3383)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Deutsche Bank (Suisse) SA et des sociétés connexes, à Genève** (FOSC du 30.03.2000, p. 2153). Les pouvoirs de Wirth Rolf H., jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Bollinger Peter, membre du conseil, est maintenant domicilié à Genève. Meier Bruno, de Lucerne, à Founex, membre et président du conseil, signe collectivement à deux avec Mighali Giuseppe ou Favre-Galey Nicole.

15.03.2001 (3384)  
**FONDATION HOMMES DE PAROLE, à Genève**, rue de la Vignagerie 2. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 01.02.2001. But: faire connaître au grand public international les points de vue d'hommes et de femmes d'influence, les principales questions relatives aux problèmes de notre temps en rapport avec l'avenir et la paix dans le monde. Administration: conseil de fondation. Signature individuelle de Michel Alain, de France, à Lyon, F. président, Combe Jean-Eric, de Céligny, à Genève, vice-président et secrétaire, et Peyrer Hans-Konrad, de et à Schaffhouse; tous trois membres du conseil de fondation.

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkureröffnung – Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinselauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandverlust den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Persone, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Strafffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigersammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährpflichtige beizuhelfen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparté, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario.

I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i coditori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

## Zürich

(4774)

Schuldner: **Akoko Ayieko George**, geboren 8. April 1963, kenianischer Staatsangehöriger, Rietterstrasse 89, 8002 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 2001.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. April 2001.

8027 Zürich, 14. März 2001

Konkursamt Enge-Zürich

## Zürich

(4777)

Ausgeschlagene Erbschaft von **Nicoletti-Albrecht Hildegard**, geboren 14. Januar 1958, von Zürich und Stadel, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 34, 8154 Oberglatt, gestorben am 11. August 2000.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 2001.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. April 2001.

8172 Niederglatt, 14. März 2001

Konkursamt Niederglatt

## Bern

(4756)

Schuldner: **Kamer Bruno Franz**, geboren 18. November 1949, von Schwyz, wohnhaft gewesen Oltenstrasse 18, 4538 Oberbipp, verstorben am 26. Januar 2001; ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Konkurseröffnung: 8. März 2001.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 21. April 2001.

4912 Aarwangen, 13. März 2001

Konkursamt Emmmental-Oberaargau

## Bern

1. Schuldner: **Lehmann Palma-Ayala Erich**, von Trimbach SO, geboren 12. September 1952, Könizstrasse 263, 3097 Liebefeld  
2. Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 2001  
3. Verfahren: summarisch  
4. Eingabefrist: 21. April 2001

3011 Bern, 21. März 2001  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(4896)

## Bern

(4734)

Schuldner: **Salzmann Markus Otto**, geboren 12. Februar 1965, von Biel BE, Unterer Quai 21A, 2502 Bienne.  
Konkurseröffnung: 12. Februar 2001.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis: 22. April 2001.

2501 Biel, 13. März 2001

Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

## Basel-Stadt

(4924)

Schuldner: **Baumann-Yanthoon Hanspeter**, geb. 4. September 1964, von Niederlenz AG, Betriebsarbeiter, Wettsteinallee 119, 4058 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Dezember 2000, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(4932)

Der Nachlass des am 25. Oktober 2000 verstorbenen **Burri Erich**, geb. 26. Juni 1925, von Wahlern BE, wohnhaft gewesen Bruderholzstrasse 104, 4053 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(4929)

Schuldner: **Dal Cortivo-Jesus de Jesus Pierre**, geb. 16. April 1944, von Frauenfeld TG und Wängi TG, Kaufmann, Gundeldingerstrasse 210, 4053 Basel, Gesellschafter der «Asco GmbH Restaurant- und Barbetriebe», in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(4928)

Schuldner: **Haas-Turina Kurt**, geb. 6. Juni 1952, von Basel, Administrator, Schwörstadtstrasse 10, 4058 Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 2001, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(4934)

Der Nachlass des am 31. Januar 2001 verstorbenen **Hasler-Pah Karl**, geb. 19. November 1936, von Altstätten SG, wohnhaft gewesen Clara-graben 130, 4057 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(4930)

Der Nachlass des am 6. Mai 2000 verstorbenen **Imhof-Schneider Wilhelm**, geb. 3. Januar 1912, von Basel, wohnhaft gewesen Spalenring 59, 4055 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 31. März 2001.

Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(4936)

Der Nachlass des am 10. Januar 2001 verstorbenen **Marangoni Thomas**, geb. 15. Mai 1951, von Basel, Spediteur, wohnhaft gewesen Frobenstrasse 30, 4053 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4931)  
Der Nachlass der am 14. Dezember 2000 verstorbenen **Mory-Renner Louise**, geb. 22. März 1912, von Basel, Blotzheimerstrasse 42, 4055 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. März 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 31. März 2001.  
Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4933)  
Der Nachlass des am 4. November 1999 verstorbenen **Privet Edmond**, geb. 19. Oktober 1928, von Sorens FR, wohnhaft gewesen Missionsstrasse 65, 4055 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4923)  
**Vorläufige Konkursanzeigen**  
Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
Am 19. Februar 2001:  
**Rebag Revisions- und Beratungs-AG**, J.J. Balmer-Strasse 1, 4053 **Basel**, z.E.M.P. Konkursverfahren.  
**Z.E.M.P. Konfektionsbetrieb GmbH**, Entenweidstrasse 74, 4056 **Basel**.  
Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4925)  
Schuldner: **Rubin-Schwob André**, geb. 11. Oktober 1965, von Blatten VS, kaufm. Angestellter, Rufacherstrasse 75, 4055 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 2001, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4926)  
Schuldner: **Sekmen-Devis Ahmet**, geb. 7. August 1963, türkischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, Maulbeerstrasse 15, 4058 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 2001, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4927)  
Schuldnerin: **Sekmen-Devis Maria Antonia**, geb. 14. Juni 1955, italienische Staatsangehörige, Putzfrau, Maulbeerstrasse 15, 4058 **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 2001, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4935)  
Der Nachlass der am 15. Juli 1999 verstorbenen **Wenk Marie**, geb. 23. Februar 1911, von Stein SG, wohnhaft gewesen Socinstrasse 55, 4051 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. März 2001.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 20. April 2001.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (4904)  
Gemeinschaftsschuldner: Nachlass **Knecht Peter**, geboren 11. April 1968, gestorben 31. Dezember 2000, von Döttingen AG, wohnhaft gewesen Loogstrasse 36, 4142 **Münchenstein**.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 2001.  
Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 25. April 2001 (Wert 19. Februar 2001).  
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsstelle, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziff. 6 SchKG).  
4144 Arlesheim 16. März 2001 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (4836)  
Schuldner: **Rentrop Kurt**, geboren 7. November 1941, von Deutschland, Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma RQS Rentrop Quality Systems, Gass, 9479 **Oberschan**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 9. Januar 2001.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 6. März 2001).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 9. Januar 2001) bis 23. April 2001.  
Eigentümer folgender Liegenschaft/-en:  
Grundbuch Wartau, Azmoos SG:  
Grst. Nr. 2258, Wohnhaus mit 308 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Dorfstrasse 80, Oberschan;  
Grst. Nr. 1559, 80 m<sup>2</sup> Rebland, Vergrois, Gretsches;  
Grst. Nr. 1561, 93 m<sup>2</sup> Rebland, Vergrois, Gretsches.  
9471 Buchs, 15. März 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs

**St. Gallen** (4757)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldner: **Slavik Branislav**, Bettenstrasse 12, 9445 **Rebstein**, Inhaber der Einzelfirma: BBS Slavik, Bettenstrasse 12, 9445 **Rebstein**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 7. März 2001.  
Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9471 Buchs, 14. März 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle, 9471 Buchs

**St. Gallen** (4816)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Bleiker-Halliner Margrit**, geboren 4. Juni 1946, von Nesslau SG, Köchin, Hauptstrasse 7, 9422 **Snaa**.  
Konkurseröffnung: 12. März 2001.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9001 St. Gallen, 15. März 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: Tanja Nef

**St. Gallen** (4817)  
Schuldner: **Brack Alex**, geboren 11. August 1957, von Mönthal AG, Techn. Kaufmann, Rehetobelstrasse 69, 9016 **St. Gallen**, vorher Hei-matstrasse 8, 9008 **St. Gallen**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 26. Februar 2001.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 14. März 2001).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 26. Februar 2001) bis 23. April 2001.  
9001 St. Gallen, 15. März 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: Tanja Nef

**St. Gallen** (4758)  
Schuldnerin: **Meszaros-Kaldos Katalin**, geboren 25. Juli 1955, ungarische Staatsangehörige, Serviceangestellte, Hauptstrasse 6, 9323 **Steinach** (vorher: Herrligstrasse 15, 8048 Zürich).  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 9. Februar 2001.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 21. Februar 2001).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 9. Februar 2001) bis 23. April 2001.  
9001 St. Gallen, 15. März 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: A. Orlopp

**St. Gallen** (4818)  
Schuldnerin: **Print Kommerz GmbH**, Geltenwilenstrasse 16, 9000 **St. Gallen**.  
Eröffnung des Konkursverfahrens: 7. Februar 2001.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 14. März 2001).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 7. Februar 2001) bis 23. April 2001.  
9001 St. Gallen, 15. März 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: Tanja Nef

**St. Gallen** (4869)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Schuldnerin: **Wohnbaugenossenschaft Bildwiese**, c/o Walter Zanotta, Dorfstrasse 2a, 9313 **Muolen**.  
Konkurseröffnung: 7. März 2001.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
9001 St. Gallen, 16. März 2001 Für das Konkursamt: M. Bänziger

**Vaud** (4837)  
Faillite: **PPE Investissements SA en liquidation**, gestion de capitaux investis dans des immeubles situés en Suisse sous la forme de parts de propriété par étage (PPE), siège à **Pully**.  
Prononcé de faillite rendu le 30 novembre 2000 par le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne (liquidation ordinaire); cette procédure a d'ores et déjà fait l'objet d'une publication préalable le 22 décembre 2000.  
Première assemblée des créanciers: lundi 9 avril 2001, à 16 h. 45, dans les bureaux de Intermandat SA, Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, à Lausanne.  
Déla pour les productions des créances et autres droits: 21 avril 2001, en mains de l'Administration spéciale provisoire de la faillite PPE Investissements SA, en liquidation, p. a. Intermandat SA, Société fiduciaire, CP 610, 1001 Lausanne.  
La faillite est propriétaire d'immeubles sis dans diverses communes.  
1001 Lausanne, 20 mars 2001 L'Administration spéciale provisoire

**Neuchâtel** (4838)  
**Ouverture de faillite volontaire**  
Failli: **Drog Frédy**, né le 18 septembre 1960, originaire du Locle, domicilié Fbg Ph.-Suchard 7, 2017 **Boudry**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 2001.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 9 mars 2001.  
Déla pour les productions: lundi 23 avril 2001, inclusivement.  
2017 Boudry, 21 mars 2001 Office des faillites

**Neuchâtel** (4905)  
**Réouverture de la faillite d'une société anonyme**  
Faillite: **Bracelets Union G. Rais & Fils SA en liquidation**, société anonyme avec siège social à **Peseux**, rue de Neuchâtel 34, achat, fabrication, vente de bracelets, etc.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1996. Liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 27 janvier 1997.  
Réouverture de la liquidation à la suite de la découverte et de la réception d'un nouvel actif: 8 mars 2001.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 8 mars 2001.  
Déla pour les productions: lundi 23 avril 2001 inclusivement.  
2053 Cernier, 21 mars 2001 Office des faillites

**Neuchâtel** (4839)  
Succession répudiée de feu **Layaz Marcel André**, célibataire, né le 15 septembre 1936, originaire de Montet FR, quand vivait domicilié à **Fleurier NE**, c/o Home Val-Fleur, décédé à Fleurier le 28 octobre 2000.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 16 janvier 2001.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: lundi 23 avril 2001 inclusivement.  
2053 Cernier, 21 mars 2001 Office des faillites

**Neuchâtel** (4735)  
Failli: **Zingg Christian**, né le 27 janvier 1953, originaire de Busswil BE, ingénieur de vente, domicilié rue des Brévards 34, 2525 **Le Landeron**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 2001.  
Déla pour les productions: lundi 23 avril 2001 inclusivement.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 mars 2001.  
2053 Cernier, 21 mars 2001 Office des faillites de Cernier

**Genève** (4802)  
Faillite:  
2000 000870 B/RHA2  
**Centre Auto P-L-O Grasso Hochstrasser et Hassler**, exploitation d'un garage; réparation et vente de véhicules automobiles, ayant son siège route de Saint-Julien 110 à 1228 **Plan-les-Ouates GE**.  
Date du jugement de faillite: 23 novembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000979 H/RHA1  
**Mievie Michel André**, exploitation d'un café et petite restauration à l'enseigne «Relais de Pierre-Grand» sis route de Pierre-Grand 65 à 1256 **Troinex GE**, né le 10 octobre 1946, origine: Genève, profession: restaurateur, domicilié route de Pierre-Grand 65, 1256 **Troinex**.  
Date du jugement de faillite: 23 octobre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.

2000 001076 C/RHA1  
**Politto SA**, traitement et taille de pierres naturelles, commerce, représentation et diffusion d'éléments et matériaux de construction ayant son siège chemin de Pré-Cosson 3 à **Troinex GE**.  
Date du jugement de faillite: 13 novembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 001158 N/RHA1  
**Rass Georges**, exploitant un magasin d'alimentation générale à l'enseigne «Rass Georges» sis avenue de Genécy 50 à 1237 **Avully GE**, né le 4 septembre 1952, origine: Zurich, profession: indépendant carrossier, domicilié route d'Epeisse 29, 1237 **Avully**.  
Date du jugement de faillite: 5 décembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2001 000012 C/RHA1  
Succession répudiée **Rey Aline** née Chaperon, née le 19 juin 1906, décédée le 27 septembre 2000, origine: Genève, profession: q.v. retraitée, domiciliée chemin de la Vendée 1, 1213 **Petit-Lancy**.  
Date du jugement de faillite: 8 janvier 2001.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
1227 Carouge, 15 mars 2001 Office des faillites Rhône-Arve

**Genève** (4803)  
Faillite:  
2000 000953 L/ARLD  
**Alpha Telecom SA**, services auxiliaires pour le compte de fournisseurs de télécommunication ayant son siège avenue de Miremont 14 à 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 10 octobre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000623 V/ARL3  
Succession répudiée **Audria René Joseph**, né le 4 mars 1937, décédé le 9 mai 2000, origine: Fribourg, profession: q.v. chauffeur, chauffeur, domicilié rue Dancet 11, 1205 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 20 juin 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 001168 C/ARL2  
Succession répudiée **Biner Marie Louise** née Saccardi, née le 11 septembre 1908, décédée le 7 octobre 2000, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 5 décembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000702 J/ARL3  
Succession répudiée **Brera Karin Amina**, née le 5 décembre 1970, décédée le 16 mai 2000, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée rue Jean-Calvin 11, 1204 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 14 juillet 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000697 P/ARL2  
Succession insolvable **Creanga Elisabeta**, née le 6 janvier 1913, décédée le 14 février 2000, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 14 juillet 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
1999 000140 B/ARL1  
**Diamond Cars SA**, commerce et location de véhicules automobiles notamment haut de gamme, ainsi que services s'y rapportant; participations, ayant son siège route de Jussy 5 à 1225 **Chêne-Bourg GE**.  
Date du jugement de faillite: 23 avril 1999.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 001048 H/ARL2  
Succession répudiée **Esperian Marguerite Jeanne** née Anspach, née le 16 mars 1901, décédée le 3 août 2000, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée rue de la Terrasse 52, 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 7 novembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000904 P/ARLD  
**Fernandes Virgilio**, exploitant anciennement une entreprise de gypserie, peinture; pose de carrelage et de papiers-peints à l'enseigne «Bati-Rep. V. Fernandes», sis avenue Calas 18 à 1206 **Genève**, né le 15 février 1962, origine: Portugal, profession: peintre en bâtiment, domicilié chemin des Clochettes 12, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 29 septembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000580 S/ARL1  
**Juffa Georgette**, exploitant une manufacture de vêtements, sis rue de la Croix-d'Or 19 A à 1204 **Genève**, née le 21 décembre 1930, origine: Genève, profession: commerçante, domiciliée avenue de Champel 63, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 13 juin 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000923 U/ARLD  
**Legeret Claude Philippe**, né le 15 mai 1941, origine: Vaud, profession: comptable, domicilié route d'Hermance 137, 1245 **Collonge-Bellerive**.  
Date du jugement de faillite: 2 octobre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 001127 X/ARL2  
Succession insolvable **Maillard Alice Marie Louise**, née le 29 octobre 1907, décédée le 29 mars 2000, origine: Fribourg, profession: q.v. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 4 décembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000977 K/ARLD  
**Parlsan SA**, exploitation d'un centre culturel; exploitation d'un restaurant; import-export de produits mais particulièrement de produits artisanaux d'origine iranienne, ayant son siège rue du Rhône 65 à 1204 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 24 octobre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.  
2000 000836 N/ARL2  
Succession répudiée **Sallam Anna** née Banfi, née le 8 mars 1903, décédée le 23 juillet 1999, origine: Italie, profession: q.v. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvent 3, 1224 **Chêne-Bougeries**.  
Date du jugement de faillite: 11 septembre 2000.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001.  
Déla pour les productions: 20 avril 2001.



2000 001099 C/ARL2

Succession répudiée **Simonet Claude Joseph**, né le 8 mars 1940, décédé le 18 juin 2000, origine: Fribourg, profession: qv. chiffonnier, domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**  
 Date du jugement de faillite: 13 novembre 2000  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001  
 Délai pour les productions: 20 avril 2001  
 2000 000766 P/ARL3  
 Succession répudiée **Tirapelle Flavie Lina**, née le 8 février 1922, décédée le 26 mai 2000, origine: Tassin, profession: qv. aide-ménagère, domiciliée quai Charles-Page 15, 1205 **Genève**  
 Date du jugement de faillite: 4 août 2000  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001  
 Délai pour les productions: 20 avril 2001

1211 Genève 3, 14 mars 2001 Office des faillites Arve-Lac

**Genève**

(4804)

Faillite:

2000 000684 D/ARL2

**Siml SA**, achat, vente, courtage, gestion, location, mise en location de biens immobiliers; administration et gestion de participations à des entreprises financières ou immobilières; étude, promotion et financement d'opérations immobilières ayant son siège boulevard Georges-Favon 6, 1204 **Genève**

Description des immeubles: Parcelle RF 530, fo 3, «En Longet», sise à 1031 Mex VD, en nature de propriété par étages soit part de 37/1000 de parcelle RF 57 avec droit exclusif sur:

Entrée A 2, combles et surcombles: appartement-duplex de 2,5 pièces avec galerie et balcon d'environ 90,4 m<sup>2</sup>, constituant le lot no 25 des plans

Désignation de la parcelle de base «Résidence du Lorient»

Parcelle RF 57, fo 3, sise en Longet à 1031 Mex VD, en nature de

Immeuble locatif (ECA 222a) 822 m<sup>2</sup>

Garage souterrain (ECA 222b) 682 m<sup>2</sup>

Surface totale 1504 m<sup>2</sup>

Cette parcelle comprend 27 lots inscrits sous feuillets nos 510 à 536 Les 269/1000 de la parcelle RF 532, ci-après désignée, dépendent de cette parcelle.

Parcelle RF 532, fo 3, sise en Longet à 1031 Mex VD, en nature de:

Prés champs 11 505 m<sup>2</sup>

Date du jugement de faillite: 7 juillet 2000

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001

Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 20 avril 2001

1211 Genève 3, 14 mars 2001 Office des faillites Arve-Lac

**Genève**

(4759)

Faillite:

2001 000084 Z/RDR2-o

Succession répudiée **Bulloz Pierre Alain**, né le 8 mai 1946, décédé le 16 novembre 2000, origine: Genève, profession: qv.sp., domicilié chemin du Champ-d'Anier 12, 1209 **Genève**

Date du jugement de faillite: 29 janvier 2001

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 6 mars 2001

Délai pour les productions: 20 avril 2001

1211 Genève 24, 14 mars 2001 Office des faillites Rive-Droite

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LZF 230, 230a)

**Bern**

(4736)

**Hosner Ulrich**, geboren 20. Juni 1959, von Lotzwil, Wiesenstrasse 5, 4922 **Bützberg**.

Datum der Eröffnung: 23. Januar 2001.

Datum der Konkurseinstellung: 9. März 2001.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. März 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

4912 Aarwangen, 13. März 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau

Dienststelle Aarwangen

**Bern**

1. Schuldnerin: **Vision Invest Inc. Aktiengesellschaft**, Tannacker-

strasse 20, 3073 **Gümligen**

2. Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 2001

3. Kurseinstellung: 9. März 2001

4. Frist für Kostenvorschuss: 31. März 2001

5. Kostenvorschuss: CHF 4000.–

6. Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung einen Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 21. März 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(4898)

**Bern**

1. Schuldnerin: **Vision IT Consult Inc., Aktiengesellschaft**, Tannacker-

strasse 20, 3073 **Gümligen**

2. Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 2001

3. Kurseinstellung: 19. März 2001

4. Frist für Kostenvorschuss: 31. März 2001

5. Kostenvorschuss: CHF 3000.–

6. Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung einen Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 21. März 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(4899)

**Bern**

1. Schuldnerin: **Vision Treasury Inc., Aktiengesellschaft**, Tannacker-

strasse 20, 3073 **Gümligen**

2. Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 2001

3. Kurseinstellung: 9. März 2001

4. Frist für Kostenvorschuss: 31. März 2001

5. Kostenvorschuss: CHF 4000.–

6. Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung einen Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3011 Bern, 21. März 2001

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(4897)

**Berne**

(4992)

Failli: **Müller Patrick**, 27 mai 1957, originaire de Wollerau, chemin des Prés-Guétins 36d, 2520 **La Neuveville**.

Date de l'ouverture: 12 février 2001.

Date de la suspension de la faillite: 16 mars 2001.

La faillite sera clôturée si d'ici au 31 mars 2001 les créanciers n'en requièrent pas la liquidation et ne fournissent pas une avance de frais de CHF 5000.

L'office soussigné se réserve la possibilité de demander une avance de frais supplémentaire.

2501 Bienne, 19 mars 2001 Office des faillites du Jura bernois-Seeland

**Bern**

(4760)

Schuldner: **Kirchhofer Helmut**, geboren 17. Juni 1959, von Trub BE, Hotel Krone Route 66, Lenkstrasse 4, 3770 Zweisimmen, nun: Chalet Möösl, 3777 **Saanenmöser**.

Datum der Eröffnung: 6. Februar 2001.

Datum der Konkurseinstellung: 28. Februar 2001.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 2001 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3771 Blankenburg, 15. März 2001

Konkursamt Berner Oberland

Dienststelle Obersimmental

**Basel-Stadt**

(4937)

Schuldnerin: **Music Land AG, Records & Equipment**, Handel mit und Reparatur von Musikinstrumenten, Elisabethenanlage 11, 4002 **Basel**.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 2000.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 14. März 2001

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. März 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Die Pfandgläubiger können bis zum 10. April 2001 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft**

(4906)

Über die **Gregoria Verlags GmbH**, Aphalterstrasse 5, 4132 **Muttenz**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 6. Februar 2001 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 9. März 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben ein Betrag von CHF 5000.– Vorschuss leistet (Mehrforderungen vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, 16. März 2001.

Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen**

(4870)

Schuldnerin: **Gebrüder Meyer AG** in Liquidation, Strassenbau, Kirchweg 14, 9444 **Diepoldsau**.

Konkurseröffnung: 28. Februar 2001.

Einstellungsverfügung: 14. März 2001.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.

9001 St. Gallen, 16. März 2001

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Für das Konkursamt: M. Bänziger

**St. Gallen**

(4819)

Schuldnerin: **H & K Handel & Konzept GmbH**, Haldenstrasse 1, 9000 **St. Gallen**

Konkurseröffnung: 11. Januar 2001

Einstellungsverfügung: 13. März 2001

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.

9001 St. Gallen, 15. März 2001

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Für das Konkursamt: Tanja Nef

**St. Gallen**

(4871)

Schuldner: **Schneider Peter**, geboren 16. September 1955, von Thun BE, Koch/Wirt, Falkenstrasse 7, 9430 **St. Margrethen**, Gesellschafter der im Handelsregister gelöschten Kollektivgesellschaft Rest. Falken P. + L. Schneider, Falkenstrasse 7, 9430 **St. Margrethen**.

Konkurseröffnung: 21. Februar 2001.

Einstellungsverfügung: 7. März 2001.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.

9001 St. Gallen, 16. März 2001

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Für das Konkursamt: M. Bänziger

**Ticino**

(4737)

Fallito: **Pini Daniele**, fu Renato, 1952, via delle Querce 21, 6612 **Ascona**. Data dei decreti di apertura e sospensione: 8 febbraio 2001 e 12 marzo 2001 della Pretura di Locarno-Campagna.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di CHF 25 000.– a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, 13 marzo 2001

Ufficio fallimenti di Locarno

**Genève**

(4805)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension des faillites ci-dessous mentionnées. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillies:

2000 001068 L/RHA1

Succession répudiée **Muster Marguerite Hélène Charlotte** née Gilli, née le 18 juin 1918, décédée le 21 juin 2000, origine: Genève, profession: q.v. institutrice retraitée, domiciliée chemin de la Vendée 1, 1213 **Pell-Lancy**.

Date du jugement de faillite: 13 novembre 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 2500.–.

2000 000991 V/RHA1

**NTS New Trade Services SA**, achat, vente, distribution, représentation et commercialisation de tout produit, notamment dans les domaines du mobilier, articles sportifs et bijouterie; exploitation de brevets, licences et marques; représentation de sociétés; prise de participations; transports internationaux de marchandises ou personnes et prestation de services s'y rapportant; commerce, importation et exportation de vins en bouteille et en vrac et autre spiritueux, ayant son siège rue Jacques-Grosselin 20, à **Carouge** GE.

Date du jugement de faillite: 24 octobre 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–.

1227 Carouge, 15 mars 2001

Office des faillites Rhône-Arve

**Genève**

(4806)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension des faillites ci-dessous mentionnées. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillies:

2000 000828 X/ARL2

**Airways Avionics Associés SA**, commerce de produits et installations destinées à l'aviation et plus précisément à la radio-navigation pour l'aéronef civil, ainsi que fourniture de conseils y relatifs, ayant son siège rue du Rhône 14, à 1204 **Genève**.

Date du jugement de faillite: 11 septembre 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–.

2000 000763 T/ARL3

Succession répudiée **Bouras Cherifa**, née le 15 février 1963, décédée le 13 février 2000, origine: Berne, profession: qv. téléphoniste, domiciliée de route Jussy 20A, 1226 **Thonex**.

Date du jugement de faillite: 4 août 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 2500.–.

2000 000341 B/ARL1

Succession répudiée **Cruchon Yvan Pierre**, né le 18 mai 1946, décédé le 4 janvier 2000, origine: Vaud, profession: directeur, domicilié route de la Louvière 19, 1243 **Presinge**.

Date du jugement de faillite: 20 mars 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 2500.–.

2000 000722 M/ARL1

**Hôtel Loisirs SA**, exploitation, gestion, acquisition et vente d'hôtels-restaurants et d'établissements publics; création d'agences de voyages, de communication et de publicité en relation avec l'hôtellerie, la restauration et le tourisme, anciennement rue du Rhône 110, **actuellement sans adresse**.

Date du jugement de faillite: 14 juillet 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–.

2000 000649 S/ARL3

Succession répudiée **Lambele Nicolas Aminul**, né le 2 janvier 1973, décédé le 8 mai 2000, origine: Vaud, profession: serrurier, domicilié avenue de Thônex 6c, 1225 **Chêne-Bourg**.

Date du jugement de faillite: 30 juin 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 2500.–.

2000 000887 H/ARL2

**Protiba, entreprise générale de construction SA**, entreprise générale de construction et promotion de biens immobiliers; gestion et commerce de produits ou articles s'y rattachant, ayant son siège rue de Genève 52, à 1225 **Chêne-Bourg** GE.

Date du jugement de faillite: 18 septembre 2000.

Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.

Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.

Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–.

2000 000272 B/ARLD

**Visaco SA**, mandats fiduciaires, gestion de fortunes, placements, expertises, contrôle et révision; services de recouvrement; conseils divers; prise de participations, financement à des entreprises commerciales et financières; importation et distribution, courtage et représentation commerciale de produits et marchandises; commercialisation, vente de produits informatiques et conseils y relatifs, ayant son siège avenue de Frontenex 16, 1207 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 6 mars 2000.  
Date de la suspension de la liquidation: 6 mars 2001.  
Délai pour l'avance des frais: 2 avril 2001.  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.–.  
1211 Genève 3, 14 mars 2001

Office des faillites Arve-Lac

## Kollokationsplan

### Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst im Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Bern (4761)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes und Inventars infolge nachträglicher Kollozierung einer Forderung in der 3. Klasse bzw. Anmeldung von Drittsprächen**

**Jenzer-Krähenbühl Walter**, geboren 2. November 1949, von Thunstetten, Gastwirt, Zürichstrasse 14, 4922 **Bützberg**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 22. März 2001 bis 11. April 2001.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist Inventar vom 22. März 2001 bis 1. April 2001.  
4912 Aarwangen, 14. März 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

Bern

1. **Schuldner: Jost Bernhard**, von Alchensdorf, geboren 26. August 1952, Erikaeweg 10, 3098 **Köniz**.  
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan**: 22. März 2001 bis 11. April 2001  
3. **Anfechtungsfrist Inventar**: 22. März 2001 bis 2. April 2001  
4. **Bemerkungen**: Der Schuldner ist Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Jo's Business, Jost Bernhard, Freiburgstrasse 420, 3018 Bern  
3011 Bern, 21. März 2001  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(4901)

Bern (4866)

**2. Auflage Kollokationsplan**

**Top 15 Cooperation** in Konkurs, **Bern**.

Im obgenannten Verfahren liegt der teilweise geänderte und ergänzte Kollokationsplan vom 21. März bis 10. April 2001 bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, der STG-Coopers & Lybrand AG, Hallerstrasse 10, 3001 Bern, für die Gläubiger zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldungen unter Nummer 031 306 82 65.  
Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat innert 20 Tagen ab veröffentlichter Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 10. April 2001, beim zuständigen Gerichtspräsidenten von Bern nach den Vorschriften der Bernischen Zivilprozessordnung Klage anzuheben bzw. zum Aussöhnungsversuch vorladen zu lassen (Art. 250 SchKG).

3001 Bern, 16. März 2001 Die a.a. Konkursverwaltung:  
STG-Coopers & Lybrand AG

Bern

1. **Schuldnerin: Tullipan Consulting AG**, Stadtbachstrasse 40, 3012 **Bern**.  
2. **Anfechtungsfrist Kollokationsplan**: 22. März 2001 bis 11. April 2001  
3. **Anfechtungsfrist Inventar**: 22. März 2001 bis 2. April 2001

3011 Bern, 21. März 2001  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern

(4900)

Bern (4738)

**Aufgabe Kollokationsplan und Inventar**

Schuldnerin: **Weishaupt Simone**, geboren 14. Juni 1956, von Adelboden BE, Silbergasse 2, 2502 **Biel**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 22. März 2001 bis 11. April 2001.

Aufgabe- und Beschwerdefrist Inventar vom 22. März 2001 bis 1. April 2001.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.

2501 Biel, 13. März 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

Bern (4867)

**Dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire**

Failli: **APM Concept SA**, avenue de la Gare 16, 2740 **Moutier**.

Durée du dépôt et du délai pour agir en contestation de l'état de collocation du 22 mars 2001 au 11 avril 2001.

Durée du dépôt et du délai de plainte contre l'inventaire du 22 mars 2001 au 1er avril 2001.

Pendant la durée de dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'article 260 LP concernant les actions que l'administration de la faillite renonce à introduire. Si pendant la durée du dépôt la décision de l'administration de la faillite ne donne lieu à aucune action en contestation, elle sera considérée comme acceptée.

Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne.

2740 Moutier, 15 mars 2001

Office des faillites du Jura bernois-Seeland

Agence de Moutier

Bern (4762)

**Dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire**

Répudiation de la succession de feu **Savary André**, né le 7 avril 1957, originaire de Riaz, mécanicien, q.v. Dos-la-Velle 8, 2732 **Reconvilier**.

Durée de dépôt et délai pour introduire une action en contestation:

Etat de collocation du 22 mars 2001 au 11 avril 2001.

Inventaire du 22 mars 2001 au 1er avril 2001.

Durant le délai du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'art. 260 LP concernant la revendication d'un tiers que l'administration de la faillite accepte partiellement (art. 47-49 OAOF). Si pendant la durée du dépôt la décision de l'administration de la faillite ne donne lieu à aucune action en contestation, elle sera considérée comme acceptée.

Les documents peuvent être consultés à l'agence soussignée ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne.

2740 Moutier, 15 mars 2001

Office des faillites du Jura bernois-Seeland

Agence de Moutier

Bern (4840)

**Aufgabe Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Bähler Martin**, geboren 3. Februar 1969, Metzger,

von Buchholterberg BE, Sandackerweg 10, 3363 **Oberörs**.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 22. März bis 10. April 2001

Aufgabe- und Anfechtungsfrist Inventar: 22. März bis 31. März 2001

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen, 4912 Aarwangen, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Die Akten können beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, 3380 Wangen a. A., sowie beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.

3380 Wangen a. A., 15. März 2001

Konkursamt Emmental-Oberaargau

Dienststelle Wangen

Basel-Stadt (4938)

**Kollokationsplan und Inventaraufgabe**

Im Konkurs über **AG zur Förderung des sozialen Wohnungsbaus**, Steingraben 22, 4002 **Basel**, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (4939)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Im Konkurs über **Quick-Clean AG**, Dornacherstrasse 25, 4008 **Basel**, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, 21. März 2001

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (4908)

**Aufgabe Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über die **Power Light BAG**, Industriestrasse 111, 4147 **Aesch**, liegen vom 23. März bis 17. April 2001 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

4144 Arlesheim, 16. März 2001

Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (4909)

**Aufgabe Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Zouaoui Mohamed**, geboren 1. März 1957, Postangestellter, tunesischer Staatsangehöriger, vorm. in Münchenstein, nun in 4052 **Basel**, Birrstrasse 196, liegen vom 23. März bis 17. April 2001 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

4144 Arlesheim, 16. März 2001

Konkursamt Arlesheim

St. Gallen (4841)

**Aufgabe Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lorenz Zogg AG**, Badried, 7310 **Bad Ragaz**, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 11. April 2001 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 2. April 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9471 Buchs, 15. März 2001

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle, Buchs

Ticino (4792)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è depositata a contare dal 20 marzo 2001 la graduatoria del fallimento n. 26/2000 **Fanigana Sagl in liquidazione**, 6600 **Locarno**.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria competente entro venti giorni dal deposito.

In caso contrario essa sarà considerata riconosciuta.

6600 Locarno, 12 marzo 2001

Ufficio fallimenti di Locarno

Vaud (4739)

Failli: Succession répudiée **Lepori Franco**, né le 13 août 1940, originaire de Rovereto TI, quand vivait domicilié à **Morges**, Marcelin 23, décédé le 29 octobre 2000 (tenancier de l'Epicierie du Tilleul, route de Cossonay à Prilly).

Date du dépôt: 21 mars 2001.

Délai pour intenter action en opposition au 10 avril 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, 20 mars 2001

Office des faillites de Morges

Wallis (4790)

**Aufgabe Kollokationsplan und Inventar**

Im ordentlichen Konkursverfahren über das Vermögen der **Ruppen Peter jun. AG**, Sanitäre Installationen, Spenglerei, Schlosserei und Haustechnik, 3925 **Grächen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt ab 22. März 2001 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen, gerechnet ab Beginn der Auflagefrist, beim Bezirksgericht Visp, 3930 Visp, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

3930 Visp, 14. März 2001

Konkursamt Visp

Neuchâtel (4763)

Faillie: **Ateba S.A.**, rue du Vignoble 11, 2087 **Cornaux**.

L'état de collocation est déposé à l'office dès le 21 mars 2001.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 11 avril 2001, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 21 mars 2001

Office des faillites de Neuchâtel

Genève (4807)

**Modifications d'états de collocation et des revendications**

Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.

2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).

2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).

Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.

Faillie:

1999 000728 M/RHA1

**Richemond Traiteur SA**, chemin du Pont-du-Centenaire 140, 1228 Plan-les-Ouates, concepteur, exploiter et gérer le service traiteur des services hôteliers ou de restaurants; importation, préparation et distribution de produits alimentaires, ayant son siège chemin du Pont-du-Centenaire 140 à 1228 **Plan-les-Ouates GE**

(Réf. no 1-2)

1227 Carouge, 15 mars 2001

Office des faillites Rhône-Arve

Genève (4808)

Sont déposés dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:

1. L'état de collocation.

2. L'état de revendication.

3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.

2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.

3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillies:

2000 000171 L/ARL2

Succession répudiée **Accatino Marie Louise** née Romy, née le 25 novembre 1912, décédée le 11 novembre 1999, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée route des Jurets 12, 1244 **Choulex**

(Réf. no 1)

1999 000120 V/ARL2

**Bouchniba Ali**, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Pignatar», sis avenue de Mail 5, 1205 Genève, né le 8 octobre 1954, origine: Tunisie, profession: restaurateur, domicilié avenue des Verchères 30A, 1226 **Thônex**

(Réf. no 1-2-3)

1999 000334 R/ARL2

**Fortugno Carmelo**, exploitant bar, sandwicherie, petite restauration à consommer sur place et à l'emporter, à l'enseigne «Easy Food Italia, Carmelo Fortugno», sis chemin de la Gravière 2 à 1227 Carouge GE, né le 10 octobre 1954, origine: Italie, profession: commerçant, domicile chemin des Deux-Communes 29, 1226 **Thônex**

(Réf. no 1-2-3)

2000 000573 Z/ARL2

Succession répudiée **Gehrli Marie** née Mussitelli, née le 30 septembre 1901, décédée le 16 avril 2000, origine: Berne, profession: q.v. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, 1206 **Genève**

(Réf. no 1)

2000 000193 M/ARL3

Succession répudiée **Krempf Emilie** née Schmid, née le 19 mai 1904, décédée le 10 septembre 1999, origine: Zurich, profession: q.v. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvent 3, 1224 **Chêne-Bougeries**

(Réf. no 1)

1999 000888 N/ARL2

**Liotier Jean-Marcel**, exploitant anciennement le restaurant du «Tennis Club des Eaux-Vives», sis parc des Eaux-Vives à Genève, né le 28 octobre 1968, origine: France, profession: restaurateur, domicilié rue des Eaux-Vives 116, 1207 **Genève**

(Réf. no 1-3)

2000 000172 K/ARL3

Succession répudiée **Piccone Giacomo Pietro Carlo**, né le 22 décembre 1895, décédé le 26 octobre 1999, origine: Italie, profession: caviste, domicilié rue de la Terrassière 52, 1207 **Genève**

(Réf. no 1)

1999 000041 J/ARL2

**Riou Marcel**, exploitant un café restaurant à l'enseigne «le Perron», rue du Perron 5 à Genève. L'inscription a été radiée le 23 décembre 1998 par suite de cessation de l'exploitation. Né le 23 août 1945, origine: France, profession: gérant, domicilié route de Frontenex 84, 1208 **Genève**

(Réf. no 1-3)

2000 000362 D/ARL3

Succession répudiée **Rocek Madeleine Suzanne** née Petermann, née le 15 novembre 1907, décédée le 17 août 1999, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvent 3, 1224 **Chêne-Bougeries**

(Réf. no 1)

1211 Genève 3, 14 mars 2001

Office des faillites Arve-Lac



**Genève** (4809)  
Sont déposés dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillite: 1998 001207 Y/ARL1  
**Fipare SA**, gestion de fortunes et activités fiduciaires, ayant son siège chemin de Miolan 24, à 1244 **Choulex GE** (Réf. no 1)  
1211 Genève 3, 14 mars 2001 Office des faillites Arve-Lac

**Genève** (4810)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
Faillite: 1998 001319 B/ARL2  
**Heyer Management SA**, gérance de tous biens, conseils notamment en matière financière, commerciale et fiscale, gestion et représentation de sociétés, prise de participations, ayant son siège rue Jean-Sénébier 4 à 1205 **Genève** (Réf. no 1)  
1211 Genève 3, 14 mars 2001 Office des faillites Arve-Lac

**Genève** (4764)  
Faillite:  
2000 000937 D/RDR2-d  
Succession répudiée **Andina Costanza Guglielmina**, née le 14 octobre 1907, décédée le 1er août 2000, origine: Tessin, profession: q.v. sp., domiciliée chemin des Châtaigniers 24, 1292 **Chambésy** (Réf. no 1)  
2000 000997 N/RDR2-d  
Succession répudiée **Birrer Gertrud** née Waltisberg, née le 1er février 1920, décédée le 21 mai 2000, origine: Lucerne, profession: q.v. retraitée, domiciliée rue de Moillebeau 1, 1209 **Genève** (Réf. no 1)  
2000 001037 V/RDR2-d  
Succession répudiée **Cochet Susanne Marie Elise** née Kunzi, née le 28 mars 1908, décédée le 22 juin 2000, origine: Vaud, profession: q.v. concierge, domiciliée promenade de l'Europe 67, 1203 **Genève** (Réf. no 1)  
2000 001057 Y/RDR2-d  
Succession répudiée **Gaillard Eric Michel**, né le 28 juin 1949, décédé le 22 août 2000, origine: Vaud, profession: q.v. chauffeur de taxi, domicilié rue Voltaire 12, 1201 **Genève** (Réf. no 1)  
1211 Genève 24, 14 mars 2001 Office des faillites Rive-Droite

**Jura** (4842)  
**Etat de collocation et inventaire**  
Défunt: **Chételat Joseph**, né le 8 février 1913, originaire de Montsevelier, en son vivant domicilié à **Montsevelier**.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'Office des faillites, dès le 21 mars 2001:  
1. L'inventaire.  
2. L'état de collocation.  
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).  
Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
Intenter action contre l'état de collocation.  
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'Office des faillites soussigné.  
2800 Delémont, 21 mars 2001 Office des faillites du district de Delémont.

## Verteilungsliste und Schlussrechnung

### Tableau de distribution et compte final

### Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Aargau** (4811)  
**Ergänzung des Kollokationsplanes**  
Im Konkursverfahren der **Guerra AG**, 5452 **Oberrohrdorf**, liegen die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung vom 21. März 2001 bis 2. April 2001 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden sowie bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, BDO Visura, Täfelnstrasse 16, 5405 Baden-Dättwil (telefonische Voranmeldung erbeten unter Telefon 056 483 02 45), zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. März 2001 an gerechnet, bei der Aufsichtsbehörde (Gerichtspräsidium Baden) einzureichen.  
5405 Baden-Dättwil, 13. März 2001 Guerra AG in Konkursliquidation a.a. Konkursverwaltung: BDO Visura

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Bern**  
1. **Schuldner: Schneider Roland Erich**, von Rubigen BE, geboren 21. März 1964, Bonstettenstrasse 8a, 3012 **Bern**  
2. **Datum des Schlusses:** 12. März 2001  
3011 Bern, 21. März 2001  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (4903)

**Bern**  
1. **Schuldnerin: Signoretti Zekaj Anna Katharina**, von Sumiswald BE, geboren 17. Mai 1966, Winkelriedstrasse 67, 3014 **Bern**  
2. **Datum des Schlusses:** 12. März 2001  
3011 Bern, 21. März 2001  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (4902)

**Bern** (4765)  
Schuldner: **Bucher Hans-Kurt**, geb. 11. April 1954, von Marbach, wohnhaft: Pleutenenstrasse 8, 2543 **Lengnau**.  
Datum des Schlusses: 9. März 2001.  
2501 Biel, 15. März 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Bern** (4740)  
Schuldner: **Mazzocchi Pleiro**, geboren 11. Februar 1963, Mechaniker, Dufourstrasse 69, 2502 **Biel**.  
Datum des Schlusses: 12. März 2001.  
2501 Biel, 13. März 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Biel

**Bern** (4767)  
Schuldner: **Aebly Heinz**, geb. 23. Juli 1954, wohnhaft Gässli 4, 3295 **Rüti b. Büren**.  
Datum des Schlusses: 9. März 2001.  
3294 Büren an der Aare, 14. März 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren

**Bern** (4766)  
Schuldnerin: **Eichenberger Naef + Partner AG**, Sägemasse 18, 3400 **Burgdorf**.  
Datum des Schlusses: 13. März 2001.  
3400 Burgdorf, 13. März 2001 Konkursamt Emmmental-Oberaargau Dienststelle Burgdorf

**Bern** (4812)  
Schuldner: **Tschannen Beat**, geboren 13. Juli 1966, von Wohlen bei Bern, Nassegasse 18, **Moosseedorf**.  
Datum des Schlusses: 15. März 2001.  
3312 Fraubrunnen, 15. März 2001 Konkursamt Emmmental-Oberaargau Dienststelle Fraubrunnen

**Bern** (4890)  
Schuldner: **Knutti Roland**, geb. 8. Juni 1953, von Diemtigen, Maschinist, früher Mühle, 3713 Reichenbach, nun Egg, 3757 **Schwenden**.  
Datum des Schlusses: 14. März 2001.  
3714 Frutigen, 16. März 2001 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Frutigen

**Basel-Stadt** (4941)  
Folgende Konkursverfahren sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
Am 9. März 2001:  
**Civil-Yüksel İhsan**, Markircherstrasse 36, 4055 **Basel**;  
am 14. März 2001:  
1. **Buld Joachim**, Falkensteinerstrasse 54, 4053 **Basel**;  
2. **Dassi Emmanuel**, Lörracherstrasse 113, 4125 **Riehen**;  
3. **Killer Michael**, Davidstrasse 15, 4056 **Basel**;  
4. **frontvision AG**, Barfüsserplatz 20, 4051 **Basel**;  
am 15. März 2001:  
1. **Radies Dorotya**, Riehenstrasse 41, 4058 **Basel**;  
2. **Aldemir Cuma**, Waldenburgerstrasse 10, 4052 **Basel**;  
3. **Wiedenhofer Alim Claudia**, Inselstrasse 55, 4057 **Basel**;  
4. **Lüthi René**, Gerbergässlein 41, 4051 **Basel**.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4940)  
Folgende Konkursamtliche Nachlassliquidationen sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
Am 14. März 2001:  
1. **Geeler Eduard**, wohnhaft gewesen Mülhaustrasse 35, 4056 **Basel**;  
2. **Abi Roger**, wohnhaft gewesen Allschwilerstrasse 120, 4055 **Basel**;  
3. **Hoffmann-Lysy Klara**, wohnhaft gewesen Marktgasse 4, 4051 **Basel**;  
4. **Pavetic Michael**, wohnhaft gewesen Oetlingerstrasse 189A, 4057 **Basel**;  
5. **Barotli Giulio**, wohnhaft gewesen Rebasse 16, 4058 **Basel**;  
6. **Enslé Peter**, wohnhaft gewesen Isteinerstrasse 108, 4058 **Basel**;  
7. **Croser-Schneider Thierry**, wohnhaft gewesen Birkenstrasse 39, 4055 **Basel**;  
am 15. März 2001:  
1. **Buchs-Bachofner Edmund**, wohnhaft gewesen Klingentalstrasse 53, 4057 **Basel**;  
2. **Comment Jean-Pierre**, wohnhaft gewesen Gernsbach 4, 4051 **Basel**.  
4001 Basel, 21. März 2001 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (4910)  
Das Konkursverfahren über die **RS-Plan René Schaublin AG**, Seewenweg 6, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 14. März 2001 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 16. März 2001 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (4911)  
Das Konkursverfahren über die **SIB Swiss School of International Banking and Finance Ltd.**, Emil Frey-Strasse 100, 4142 **Münchenstein**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 12. März 2001 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 16. März 2001 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (4912)  
Das Konkursverfahren über die **Waltis Discothek Gebr. Hirt**, Häslirainweg 11A, 4147 **Aesch**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 12. März 2001 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 16. März 2001 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (4741)  
La liquidazione del fallimento **Boutique Bobo e Luciana SA**, via Marcacci, 6600 **Locarno** è stata dichiarata chiusa con decreto 12 marzo 2001 della Pretura di Locarno-Città.  
6600 Locarno, 13 marzo 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

**Ticino** (4742)  
La liquidazione del fallimento **P + R Sports SA**, via Muraccio 1, 6612 **Ascona** è stata dichiarata chiusa con decreto 12 marzo 2001 della Pretura di Locarno-Campagna.  
6600 Locarno, 13 marzo 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

**Vaud** (4743)  
Faillite: **Hanzekovic Josiane**, née le 22 juillet 1945, originaire de Lalden VS, employée de bureau, rue Grenade 23, 1510 **Moudon**.  
Par décision du 9 mars 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la clôture de cette faillite.  
1510 Moudon, 21 mars 2001 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (4744)  
Faillite: succession répudiée de **Rodriguez Martinez Daniel**, né le 2 mars 1943, originaire d'Espagne, décédé le 19 avril 2000, q.v. rue St-Bernard 4, 1510 **Moudon**.  
Par décision du 8 mars 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la clôture de cette faillite.  
1510 Moudon, 21 mars 2001 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (4768)  
Par décision du 12 mars 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la clôture de la faillite de **Delacretaz SA**, route de Sous-Ville 3, à 1580 **Avenches**, liquidée selon les dispositions de l'art. 230a LP.  
1530 Payerne, 14 mars 2001 Office des faillites de Payerne-Avenches

**Neuchâtel** (4843)  
Faillite: **Carrosserie du Lac SA**, route de la Neuveville 10, 2525 **Le Landeron**.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 13 mars 2001.  
2053 Cernier, 21 mars 2001 Office des faillites

**Neuchâtel** (4769)  
Faillite: **Di Pilla Vindice Patrizia**, née le 15 juin 1963, originaire d'Italie, Perrières 32, à **Neuchâtel**.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 23 novembre 2000.  
2053 Cernier, 21 mars 2001 Office des faillites

**Genève** (4813)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 6 mars 2001.  
Faillites:  
2000 000117 V/RHA1  
Succession répudiée **Barbey Marguerite Louise**, née le 9 mai 1934, décédée le 22 décembre 1999, origine: Tessin, profession: q.v. sp., domiciliée rue Jacques-Dalphin 34, 1227 **Carouge**.  
1999 001234 M/RHA1  
Succession répudiée **Bringoud François Anthime**, né le 14 février 1921, décédé le 18 janvier 1999, origine: France, profession: q.v. sp., domicilié route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.  
2000 000064 C/RHA1  
Succession répudiée **Claude Margaretha** née Böhm, née le 12 mars 1909, décédée le 2 septembre 1999, origine: Jura, profession: q.v. sp., domiciliée rue Jacques-Grosselin 14, 1227 **Carouge**.  
1999 001229 T/RHA1  
Succession répudiée **Courtois Georges Henri**, né le 10 novembre 1920, décédé le 2 septembre 1999, origine: Genève, profession: q.v. comptable, domicilié route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.  
1999 001238 H/RHA1  
**Discom SA** en liquidation, commerce, installation, entretien de matériel électronique et d'agencement, ayant son siège rue du Grand-Bureau 26, à 1227 **Acacias GE**.  
2000 000119 T/RHA1  
Succession répudiée **Grivet Cécile Bertha** née Nicolet, née le 29 janvier 1910, décédée le 26 novembre 1999, origine: Fribourg, profession: q.v. couturière, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.  
1999 001228 U/RHA1  
Succession répudiée **Mayor Madeleine Louise Adèle** née Hibon, née le 5 octobre 1909, décédée le 6 septembre 1999, origine: Vaud, profession: q.v. manucure, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.  
2000 000065 B/RHA1  
Succession répudiée **Schild Olga Katharina** née Oberle, née le 16 mai 1914, décédée le 19 décembre 1999, origine: Genève, profession: q.v. retraitée, domiciliée rue Jacques-Grosselin 14, 1227 **Carouge**.  
1997 000687 V/RHA2

**Piazzetta Davide Vincenzo**, exploitant une agence de voitures de marque Fiat et Lancia, avec atelier mécanique et carrosserie, à l'enseigne «La Vecchia Napoli», sis rue Georges-Leschet 9, à 1205 **Genève**, né le 5 mai 1948, origine: Italie, profession: cafetier-restaureur, domicilié précédemment 1213 **Petit-Lancy**.  
1999 001117 P/RHA2  
Succession répudiée **Viret Jeanne Joséphine** née Dupré, née le 3 octobre 1903, décédée le 12 août 1999, origine: Genève, profession: q.v. revendeuse primeurs, domiciliée chemin Gustave-Rochette 14, 1213 **Onex**.  
2000 000367 Y/RHA1  
Succession répudiée **Viscardi Maria Anne Ines** née Bossi, née le 8 mai 1906, décédée le 5 janvier 2000, origine: Italie, profession: q.v. sp., domiciliée chemin des Marais 162, 1255 **Veyrier**.  
1227 Carouge, 15 mars 2001 Office des faillites Rhône-Arve

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Graubünden** (4942)**Konkursamtliche Grundstück- und Inventarsteigerung**Im Konkurs über die **Sporthotel Darlux AG**, Hauptstrasse, 7482 **Bergün/Bravuogn**, findet folgende öffentliche konkursrechtliche Grundstück- und Inventarsteigerung statt:

Steigerungstag: Freitag, 4. Mai 2001, 14.30 Uhr

Steigerungsort: Sporthotel Darlux, 7482 Bergün/Bravuogn

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. März 2001 bis zum 2. April 2001 im Büro des Konkursamtes Albula in Savognin auf.

Steigerungsobjekte: In der Gemeinde Bergün/Bravuogn GR

| Pos. Nr. | Liegenschaften                                                                                   | Konkursamtliche Schätzung |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 01       | Liegenschaft<br>Parz. 1094/Plan 4                                                                | 400 000.–                 |
| 02       | Liegenschaft<br>Parz. 426/Plan 14                                                                | 8 440.–                   |
|          | Stockwerkeinheiten,<br>Miteigentumsanteile an Parzelle 415                                       |                           |
| 03       | StWE-Blatt 50 028<br>101.33/1000 ME *)<br>im UG                                                  | 168 500.–                 |
| 04       | StWE-Blatt 50 029<br>150.40/1000 ME *)<br>Läden/Restaurant Nr. A-EG/R im EG                      | 250 000.–                 |
| 05       | StWE-Blatt 50 030<br>25.39/1000 ME<br>im EG                                                      | 42 000.–                  |
| 06       | StWE-Blatt 50 031<br>2.87/1000 ME<br>im 1. Stock                                                 | 48 000.–                  |
| 07       | StWE-Blatt 50 035<br>3.72/1000 ME<br>im 1. Stock                                                 | 64 000.–                  |
| 08       | StWE-Blatt 50 038<br>10.55/1000 ME<br>im 1. Stock                                                | 140 000.–                 |
| 09       | StWE-Blatt 50 041<br>10.55/1000 ME<br>im 2. Stock                                                | 140 000.–                 |
| 10       | StWE-Blatt 50 042<br>4.32/1000 ME<br>im 2. Stock                                                 | 69 000.–                  |
| 11       | StWE-Blatt 50 048<br>5.74/1000 ME<br>im 2. Stock                                                 | 84 000.–                  |
| 12       | StWE-Blatt 50 049<br>2.87/1000 ME<br>im 3. Stock                                                 | 47 000.–                  |
| 13       | StWE-Blatt 50 050<br>10.55/1000 ME<br>im 3. Stock                                                | 140 000.–                 |
| 14       | StWE-Blatt 50 055<br>4.36/1000 ME<br>im 3. Stock                                                 | 70 000.–                  |
| 15       | StWE-Blatt 50 058<br>2.75/1000 ME<br>im 4. Stock                                                 | 46 000.–                  |
| 16       | StWE-Blatt 50 059<br>5.84/1000 ME<br>im 4. Stock                                                 | 91 000.–                  |
| 17       | StWE-Blatt 50 060<br>33.35/1000 ME *)<br>im Giebelgeschoss                                       | 55 500.–                  |
| 18       | StWE-Blatt 50 061<br>0.58/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 19       | StWE-Blatt 50 066<br>0.51/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 20       | StWE-Blatt 50 069<br>0.51/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 21       | StWE-Blatt 50 077<br>0.51/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 22       | StWE-Blatt 50 078<br>0.51/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 23       | StWE-Blatt 50 082<br>6.12/1000 ME<br>im EG                                                       | 92 000.–                  |
| 24       | StWE-Blatt 50 083<br>6.12/1000 ME<br>im EG                                                       | 92 000.–                  |
| 25       | StWE-Blatt 50 086<br>4.84/1000 ME<br>im 1. Stock                                                 | 74 000.–                  |
| 26       | StWE-Blatt 50 094<br>4.84/1000 ME<br>im 2. Stock                                                 | 76 000.–                  |
| 27       | StWE-Blatt 50 101<br>2.49/1000 ME<br>im 2. Stock                                                 | 36 000.–                  |
| 28       | StWE-Blatt 50 107<br>117.91/1000 ME *)<br>Nr. C-UG/1 im UG,<br>Sauna/Service Nr. C-UG/2 im 2. UG | 196 000.–                 |
| 29       | StWE-Blatt 50 109<br>173.10/1000 ME *)<br>im UG                                                  | 288 000.–                 |
| 30       | StWE-Blatt 50 110<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 31       | StWE-Blatt 50 111<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 32       | StWE-Blatt 50 112<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 33       | StWE-Blatt 50 113<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 34       | StWE-Blatt 50 114<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 35       | StWE-Blatt 50 115<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 36       | StWE-Blatt 50 116<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 37       | StWE-Blatt 50 117<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 38       | StWE-Blatt 50 118<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 39       | StWE-Blatt 50 119<br>0.52/1000 ME<br>im UG                                                       | 10 000.–                  |
| 40       | StWE-Blatt 50 156<br>11.15/1000 ME<br>im 4. Stock/Dachgeschoss                                   | 162 000.–                 |

\*) Diese Positionen werden inkl. Zugehör zugeschlagen

Mobilien und Einrichtungsgegenstände, 100.– pro Pos.

welche sich in den Positionen 01, 05–16,

18–27 pro Pos. und 30–40 befinden

Die Positionen 01 und 03–40 bilden eine wirtschaftliche Einheit im Sinne von Art. 108 VZG. Bei der Versteigerung geht dem Gesamt- oder Gruppenruf stets ein Einzelruf voraus. Der Zuschlag wird je nachdem, ob der Einzelruf oder der Gesamt- oder Gruppenruf den höheren Gesamtpreis ergibt, den Meistbietenden beim Einzelruf oder dem bzw. den Meistbietenden beim Gesamt- oder Gruppenruf erteilt.

Beschrieb der Gesamtliegenschaft (Pos. 03–40)

(Diese Liegenschaft wird nicht versteigert)

Parzelle 415/Plan 14

StWE-Hotel-Appartementshaus Assek.-Nr. 134A,

StWE-Ferienhaus Assek.-Nr. 134B,

StWE-Restaurant und Schwimmbad Assek.-Nr. 134C,

StWE-Zivilschutzraum und Tiefgarage Assek.-Nr. 134D

mit 6117 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwing, Orta

Konkursamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 628 600.–

Für Pos. 01–40 hat der Erwerber an der Kaufsumme, CHF 5000.– pro Pos. in

bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Konkursamtes Albula zu bezahlen. Für das Mobilien und die Einrichtungsgegenstände (ohne Positionen mit Zugehör) gilt Barzahlung. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Die Steigerungsobjekte können nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Albula (081 684 27 17) besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

7460 Savognin, 19. März 2001

Konkursamt Albula

**Neuchâtel** (4913<sup>b</sup>)**Vente d'un appartement en propriété par étages**Date et lieu de l'enchère: le mercredi 25 avril 2001, à 15 h., à Cernier, Office des faillites, rue de l'Epervier 4, salle des conférences, 1er étage. Faillite: Succession répudiée de **Pitet Maurice, à La Chaux-de-Fonds**, rue du Locle 3B.

Cadastre des Eplatures

Désignation de la part de copropriété à vendre

Parcelle 3813/AU – rue du Locle – PPE: Copropriétaire du 3754 pour 6,597/1000, avec droits sur un appartement comprenant: 4e: Appartement Est de la cage d'escaliers Centre-Ouest de 3 pièces et demie, un hall, une cuisine, une salle de bain, un WC, un balcon (75 m<sup>2</sup>) + cave (4 m<sup>2</sup>) – Surface totale: 79 m<sup>2</sup>

Estimation cadastrale (1995) CHF 139 000.–

Estimation de l'expert (2000) CHF 115 000.–

Désignation de la parcelle de base

Parcelle 3754 – rue du Locle 3 A – habitation, restaurant, ateliers, garages (2795 m<sup>2</sup>), place-jardin (659 m<sup>2</sup>), surface totale 3634 m<sup>2</sup>. L'appartement est libre de bail.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: le 23 mars 2001.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le mardi 17 avril 2001, sur rendez-vous auprès de l'Office des faillites.

Renseignements: téléphone 032 854 42 69.

2053 Cernier, 21 mars 2001

Office des faillites

**Neuchâtel** (4914<sup>b</sup>)**Vente d'un appartement en propriété par étages**Date et lieu de l'enchère: le mercredi 25 avril 2001, à 14 h., à Cernier, Office des faillites, rue de l'Epervier 4, salle des conférences, 1er étage. Faillite: Succession répudiée de **Von Aesch Josette Marthe Julia, à La Chaux-de-Fonds**, rue du Locle 3 A.

Cadastre des Eplatures

Désignation de la part de copropriété à vendre

Parcelle 3815/AW – rue du Locle – PPE: Copropriétaire du 3792/Y pour 8,219/1000 et 8,255/1000 sur l'immeuble 3754, avec droits sur un appartement comprenant: 4e: Appartement Est de la cage d'escaliers Centre-Est de 4 pièces et demie, un hall, une cuisine, une salle de bain, un WC, un balcon, surface totale: 91 m<sup>2</sup>

Estimation cadastrale (1995) CHF 164 000.–

Estimation de l'expert (2000) CHF 150 000.–

Désignation de la parcelle de base

Parcelle 3754 – rue du Locle – habitation, restaurant, ateliers, garages (2795 m<sup>2</sup>), place-jardin (659 m<sup>2</sup>), surface totale 3634 m<sup>2</sup>. L'appartement est libre de bail.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: le 23 mars 2001.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le mardi 17 avril 2001, sur rendez-vous auprès de l'Office des faillites.

Renseignements: téléphone 032 854 42 69.

2053 Cernier, 21 mars 2001

Office des faillites

**Jura** (4814)**Vente immobilière**L'Office des faillites de Delémont procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles décrits ci-dessous dépendant de la succession répudiée de **feue Dr Stepanian Liliane**, en son vivant domiciliée à **Courrendlin**, le mardi 24 avril 2001, dès 10 h., au restaurant de la Couronne, Ban de Courrendlin

| Feuille                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lieu-dit, nature                                                                                                                              | Contenance         | Valeur officielle |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|
| 1282                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2e étages, appartement<br>PPE pour 167/1000 sur Courrendlin/1129<br>sur bâtiment, route de Viques 27<br>Estimation de l'expert: CHF 150 000.– |                    | CHF 171 600.–     |
| Conception: immeuble construit en 1964. Appartement de 4,5 pièces, comprenant un corridor central avec armoires murales, 3 chambres à coucher, salon, coin repas avec balcon, cuisine labo ouverte sur coin repas, salle de bains.                                                                                                                                                             |                                                                                                                                               |                    |                   |
| 1675                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Es Crés, terrain<br>(anc. 324)                                                                                                                | 850 m <sup>2</sup> | CHF 68 000.–      |
| Estimation de l'expert: CHF 60 000.–                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                    |                   |
| Le terrain est situé en zone de construction H2, à l'est du village.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                               |                    |                   |
| Visite: lundi 9 avril 2001, de 16 h. 30 à 17 h. 30.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                               |                    |                   |
| Les conditions de vente seront déposées à l'Office des faillites dès le 10 avril 2001 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. |                                                                                                                                               |                    |                   |
| 2800 Delémont, 13 mars 2001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                               |                    |                   |
| Office des faillites du district de Delémont                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                               |                    |                   |
| <b>Jura</b> (4844)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                               |                    |                   |
| <b>Vente immobilière</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |                    |                   |
| L'Office des faillites de Delémont procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles décrits ci-dessous, propriété d'une société simple dont <b>Neukomm Alain, à Courrendlin</b> , en faillite, est membre, le jeudi 10 mai 2001, dès 10 h., au restaurant de la Couronne, à Courrendlin.                                                                                              |                                                                                                                                               |                    |                   |
| Ban de Courrendlin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                               |                    |                   |
| Feuille                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lieu-dit, nature                                                                                                                              | Contenance         | Valeur officielle |
| 1477                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Grange, PPE pour 153/1000<br>sur Courrendlin/9<br>sur bâtiment, rue Chavon Dedos 20<br>Estimation de l'expert: CHF 28 800.–                   |                    | CHF 9 820.–       |

Conception: grand volume, 1 niveau utilisable comme remise-débaras

1479 1er étage, appartement CHF 275 700.–

PPE pour 478/1000 sur Courrendlin/9

sur bâtiment, rue Chavon Dedos 20

Estimation de l'expert: CHF 240 000.–

Conception: appartement de 6 pièces comprenant hall-vestiaire, WC de jour, salle de bains, chambre, cuisine ouverte sur salle à manger-séjour

avec poêle, corridor, 3 chambres à coucher, bureau.

Dépôt pour les productions: 10 avril 2001.

Visite: mercredi 25 avril 2001, de 16 h. 30 à 17 h. 30.

Les conditions de vente seront déposées à l'Office des faillites dès le 26 avril 2001 pendant 10 jours. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORFI), devront être également annoncés dans le même délai les droits gravant l'immeuble entier.

2800 Delémont, 14 mars 2001

Office des faillites de Delémont

**Verschiedenes – Divers – Diversi**

(SchKG–LP–LEF)

**Zürich** (3123)**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**Im Auftrag des Konkursamtes Vétroz VS wird im Verfahren gemäss Art. 230a SchKG über die **ABC + MS Handels AG**, mit Sitz in **Haute-Nendaz** VS, am Freitag, 23. März 2001, 16.15 Uhr, im Gasthof Hirschen, 8627 Grüningen, das nachbezeichnete Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Gossau

– Grundregisterblatt 3103, Kat.-Nr. 4908, Plan 24:

Wohnhaus mit Garage, Grüningerstrasse 223, Versicherungsnummer 2253, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt 1997: CHF 539 000.–; mit 585 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Hofraum, im Strick, 8626 Otikon-Gossau. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis Nr. 1.

Konkursamtliche Schätzung CHF 455 000.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 2. März 2001 während 10 Tagen beim Konkursamt Grüningen zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 30 000.– in bar oder mit Bankcheck, Order Konkursamt Grüningen, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8627 Grüningen, 16. Februar 2001

Konkursamt Grüningen

**Zürich** (3124)**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**Im Auftrag des Konkursamtes Vétroz VS wird im Verfahren gemäss Art. 230a SchKG über die **ABC + MS Handels AG**, mit Sitz in **Haute-Nendaz** VS, am Freitag, 23. März 2001, 15.30 Uhr, im Gasthof Hirschen, 8627 Grüningen, das nachbezeichnete Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Gossau

– Grundregisterblatt 3102, Kat.-Nr. 4909, Plan 24:

Werkstattgebäude, Grüningerstrasse 225, Versicherungsnummer 225, Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt 1995: CHF 1 325 000.–; mit 4772 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Hofraum, im Strick, 8626 Otikon-Gossau. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis Nr. 2.

Konkursamtliche Schätzung CHF 965 000.– (kein Zugehör vorhanden).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 23. Februar 2001 während 10 Tagen beim Konkursamt Grüningen zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 30 000.– in bar oder mit Bankcheck, Order Konkursamt Grüningen, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.

Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8627 Grüningen, 15. Februar 2001

Konkursamt Grüningen

**Bern** (4915)**Auflage der Lastenverzeichnisse**Im Konkurs über die **Autoslo Schaffhausen AG**, Bachstrasse 55, 8201 **Schaffhausen**, liegen bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Transliq AG, Zweigniederlassung Zürich, Talstrasse 82, 8001 Zürich, sowie beim Konkursamt Schaffhausen, Vordergasse 26, 8200 Schaffhausen, die Lastenverzeichnisse bezüglich der folgenden Grundstücke während 20 Tagen vom 23. März bis zum 12. April 2001 zur Einsichtnahme auf:– Schaffhausen Grundbuch Nr. 42, Industrie-/Gewerbebaute Nr. 276 an der Bachstrasse 55, Schaffhausen, 534 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände

– Schaffhausen Grundbuch Nr. 41, selbständiges und dauerndes Recht, übertragbares Baurecht für Wohn- und Geschäftshaus bis 20. Oktober 2058, lastend auf Schaffhausen Grundbuch Nr. 40; Wohn- und Geschäftshaus Nr. 277, Vorstadt 66.

Klagen auf Anfechtung sind während der vorgenannten Auflagefrist beim Kantonsgericht Schaffhausen, Herrenacker, 8200 Schaffhausen, anhängig zu machen, andernfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

3001 Bern, 19. März 2001

Die aa. Konkursverwaltung  
Transliq AG  
Schwanengasse 5/7, 3001 Bern



Appenzell A.Rh. (4845)

**Spezialliquidation gemäss Art. 230a SchKG**  
Der am 8. Dezember 2000 über die **Kobler & Meienberg AG**, Untere Rütli 410, 9055 Bühler AR, eröffnete Konkurs (Art. 171 SchKG) ist am 4. Januar 2001 mangels Aktivitäten wieder eingestellt worden. Auf Verlangen der Grundpfandgläubiger wird bezüglich der nachbeschriebenen Grundstücke das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt:

- Grundbuch Rorschachberg SG, Grundstück Nr. 1470, Hohriet 1546 m<sup>2</sup> Wiese/Bauland
  - Grundbuch Rheineck SG: Grundstück Nr. 1059, Neumüllstrasse 413 m<sup>2</sup> Wiese/Bauland
  - Stockwerkeigentum Nr. 5099, Hauptstrasse 70a
  - 82/1000 Miteigentum an GB Nr. 399 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss Nordost mit Keller- und Estrichanteil Nr. 7
  - Miteigentumsanteil Nr. 15 020, Hauptstrasse 70a+b
  - 1/8 Miteigentum an GB Nr. 5101 (Einstellhalle)
  - Miteigentumsanteile Nrn. 15 030, 15 033, 15 036, 15 037, 15 038, 15 040, 15 041, 15 042, 15 043, 15 044, 15 045, 15 046, 15 047 und 15 050, alle Hauptstrasse 70a
  - je 1/23 Miteigentum an GB Nr. 416 (Tiefgarage)
- Es ergeht hiermit an die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten an den Grundstücken, allfälligen Faustpfandrechten, an Grundpfandtiteln sowie alle übrigen Beteiligten mit Ansprüchen an den Grundstücken die Aufforderung, innert der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche aufgeteilt in Kapital, Zinsen und Kosten anzumelden. Die Grundpfandtitel usw. sind der Anmeldung im Original beizulegen. Eingabefrist bis 21. April 2001 (Wert 8. Dezember 2000).

9053 Teufen AR, 15. März 2001 Konkursamt Appenzell Ausserrhodener Zweigstelle Teufen

Vaud (4793)

**Nouveau dépôt des conditions de vente**  
Administration spéciale de la masse en faillite succession répudiée Eugène Rossier: Chaignat Jean-Claude, Av. Gare 20, 1001 Lausanne, breveté préposé OPF Vaud, téléphone 021 320 63 60  
Faillite: succession répudiée de **Rossier Eugène Maurice**, originaire de Rougemont, né le 17 mars 1923, décédé le 5 octobre 1999, vigneron, de son vivant domicilié chemin de la Treille 1, 1297 Founex.  
Nouveau dépôt des conditions de vente: 16 mars 2001.  
Modification des conditions de vente relativement à la parcelle RF 1218 compte tenu de sa nature agricole.

1001 Lausanne, 13 mars 2001 Chaignat Jean-Claude  
Av. Gare 20, 1001 Lausanne

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Bern (4794)

**Rössli Brienz AG**, Hauptstrasse 188, 3855 Brienz  
Die genannte Aktiengesellschaft hat beim Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter ein Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung eingereicht.  
Termin zur Verhandlung im Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung wird bestimmt auf Donnerstag, 12. April 2001, um 8.30 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter, im Schloss Interlaken, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli, Grosser Gerichtssaal, Erdgeschoss.  
Die Gläubiger der Geschuldenstellung können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis am 6. April 2001 beim Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli, Schloss, 2800 Interlaken, oder mündlich im Termin anbringen.

3800 Interlaken, 14. März 2001 Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
Der Gerichtspräsident 1 als Nachlassrichter: Zbinden

Vaud (4795)

Le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne, par décision du 8 mars 2001, a rendu le dispositif suivant:  
prononce un sursis provisoire de deux mois au bénéfice de la société **André & Cie SA**, chemin du Messidor 7, Lausanne;  
désigne BFB Fidam Société Fiduciaire SA, Bruno Vocat, administrateur délégué, Lausanne, comme commissaire provisoire avec pour mission d'analyser la situation de la société, déterminer les perspectives de concordat, rapporter au tribunal les résultats de ces démarches lors de l'audience de sursis concordataire fixée au jeudi 17 mai 2001 à 9 h.

1014 Lausanne, 8 mars 2001 Le président: Jean Daniel Martin

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe Sursis concordataire et appel aux créanciers Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Grigioni (4916)

**Moratoria a scopo di concordato**

Debitor: **Acque Minerali San Bernardino SA**, 6563 Mesocco GR.  
Decreto di moratoria: 5 marzo 2001 della Commissione del Tribunale distrettuale Moesa, 6535 Roveredo GR.

Durata della moratoria: 4 mesi a far data dal 5 marzo 2001.

Commissari del concordato: Avv. Roberto A. Keller, 6535 Roveredo GR et Fido Consult SA, 6535 Roveredo GR, nella persona di Giorgio Ostini.

Indirizzo per le insinuazioni: Acque Minerali San Bernardino SA in moratoria concordataria, 6563 Mesocco GR, presso Avv. Roberto A. Keller, Casa La Grida, 6535 Roveredo GR.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 300 LEF).

Adunanza dei creditori: giovedì 21 giugno 2001, ore 14.30 nella sala delle udienze del Tribunale distrettuale Moesa, Sott. i Nos, 6535 Roveredo GR.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso lo studio dell'Avv. Roberto A. Keller, 6535 Roveredo GR, previo avviso telefonico.

6535 Roveredo, 15 marzo 2001 I commissari del concordato:  
Avv. Roberto A. Keller, Giorgio Ostini, p. Fido Consult SA

Ticino (4846)

**Concessione di moratoria a scopo di concordato**

Il Pretore del Distretto di Riviera, Avv. Giovanni Celio comunica che, con decreto 14 marzo 2001, è stata concessa a **Gargioni Graziano, Bianca**, una moratoria a scopo di concordato della durata di sei mesi.

A commissario del concordato è stata designata l'Avv. Flaviana Fabio, Palazzo Banca dello Stato 4, 6710 Biasca.

6710 Biasca, 14 marzo 2001 Pretura di Biasca  
Il Pretore Avv. G. Celio

### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung Concordat par abandon d'actif Concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 317-331)

Zürich (4847)

**Nachlassvertrag mit teilweiser Vermögensabtretung**

**Auflage eines Rechenschaftsberichtes (Art. 330 SchKG)**  
**Bürkli Sergio Maria**, in Nachlassliquidation, 8636 Wald.

Im Nachlassverfahren mit teilweiser Vermögensabtretung von Sergio Maria Bürkli, Wald, liegt der 2. Rechenschaftsbericht im Sinne von Art. 330 Abs. 2 SchKG per 31. Dezember 2000 vom 26. März bis 17. April 2001 den beteiligten Gläubigern im Büro des Liquidators, RA lic. iur. Andreas Künzli, Villa Bianchi, Brunnenstrasse 27, 8610 Uster, während der ordentlichen Büroöffnungszeiten auf. Telefonische Voranmeldung (01 944 90 80) erwünscht.

8610 Uster, 19. März 2001 Der Liquidator:

RA lic. iur. Andreas Künzli  
Villa Bianchi/Brunnenstrasse 27, 8610 Uster

Luzern (4770)

**Rechenschaftsbericht**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Kopp AG Luzern in Nachlassliquidation**, Luzern, liegt der zweite Zwischenbericht im Sinne von Art. 330 Abs. 2 SchKG den Gläubigern ab 22. März 2001 bei der unterzeichnenden Liquidatorin während 10 Tagen zur Einsicht auf.

6003 Luzern, 14. März 2001 Für die Liquidatoren:  
Bachmann & Co AG  
Seidenhofstrasse 2, 6003 Luzern  
Telefon 041 226 45 45 / Fax 041 226 45 48

Vaud (4815)

**Rapport d'activité**

(article 330, al. 2, LP)  
Concordat par abandon d'actifs: **Skis Authier S.A.** en liquidation concordataire, à 1145 Bière.

Le rapport d'activité au 31 décembre 2000 est à disposition des créanciers, qui peuvent le consulter (moyennant rendez-vous au tél. 058 286 51 11) dans les dix jours à dater de la présente publication, auprès des liquidateurs, place Chauderon 18, à Lausanne.

1000 Lausanne 9, 14 mars 2001 Les liquidateurs du concordat:  
R. Bech et M. Dormond

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Bern (4917)

**Wengen Tourismus**, Dorfstrasse, 3823 Wengen.

Der Nachlassrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli hat mit Entscheid vom 14. März 2001 die Nachlassstundung um 4 Monate, d. h. bis am 19. Juli 2001 verlängert.

3800 Interlaken, 16. März 2001 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Treuhand Zwahlen AG  
Höheweg 13, 3800 Interlaken

Bern (4796)

**H + G Trimstein AG** (vormals Hydroflor AG), Neuhaus, 3083 Trimstein

vertreten durch Fürsprecher Andreas Gubler, 3000 Bern 7.

Sachwalterin: Fidinter AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri

Der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises VII Könolfingen hat mit Entscheid vom 13. März 2001 die der H+G Trimstein AG am 22. Februar 2000 gewährte und am 17. August 2000 erstmals verlängerte Nachlassstundung nochmals um vier Monate, das heisst bis am 22. Juni 2001 verlängert.

3082 Schönbühl, 14. März 2001 Der Gerichtspräsident 3  
Zwahlen

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.

### Widerruf der Nachlass-Stundung

### Révocation du sursis concordataire

### Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 307-309)

Bern (4918)

**Priet-Flühmann Carlo**, 4704 Niederbipp, und **Priet-Flühmann Myrta**,

Gasthof Sonne, obere Dürrmühlestrasse 29, 4704 Niederbipp.

1. Die dem Nachlassschuldner Priet-Flühmann Carlo mit Urteil des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises IV Aarwangen-Wangen vom 17. August 2000 gewährte Nachlassstundung wird widerrufen.

2. Die der Nachlassschuldnerin Priet-Flühmann Myrta mit Urteil des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises IV Aarwangen-Wangen vom 18. September 2000 gewährte Nachlassstundung wird widerrufen.

4912 Aarwangen, 25. Januar 2001 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
Der Gerichtspräsident 3: Richner

Graubünden (4919)

**Dispositiv eines Abschreibungsbeschlusses**

Der Bezirksgerichtspräsident Plessur hat mit Abschreibungsbeschluss vom 15. März 2001, mitgeteilt am 15. März 2001, in Sachen **Salerno Daniela**, Wiesentalstrasse 106, 7000 Chur, Geschwisterin, betr. Nachlassstundung, erkannt:

1. Das Nachlassverfahren wird abgeschrieben.
2. Innert 20 Tagen seit Publikation des vorliegenden Abschreibungsbeschlusses kann jeder Gläubiger die sofortige Konkurseröffnung verlangen (analog Art. 309 SchKG).
3. Die Verfahrenskosten im Betrag von CHF 600.- gehen zulasten der Geschwisterin und sind bis 30. April 2001 auf das PC-Konto 70-3596-3 des Bezirksgerichtes Plessur zu überweisen.

7002 Chur, 15. März 2001 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. U. Raschlin

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Délibération sur l'homologation du concordat Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bern (4848)

**Kölliker René**, Bundkofen 514, 3054 Schüpfen.

Sachwalter: Aarina, Herr Stefan Huber, Obere Zollgasse 69 E, 3072 Ostermündigen.

Datum der Verhandlung: Freitag, 27. April 2001, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3, im Amthaus Aarberg, Gerichtssaal I, 1. Stock (Wartezimmer 27).

Einwände gegen die Bestätigung dieses Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin oder mündlich an der Verhandlung angebracht werden.

3270 Aarberg, 13. März 2001 Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
Der Gerichtspräsident 3: Droz

Aargau (4849)

Im summarischen Verfahren (Nachlassstundung) in Sachen

1. **Pratas Antonio Joaquim Modesto**, Pulverhausweg 9, 5033 Buchs AG,

2. **Pratas Matilde**, Pulverhausweg 9, 5033 Buchs AG.

Sachwalterin: DSB Schuldensanierung und Beratung, Frau Lina Kalin, Kinoweg 4, 5034 Suhr, Geschwister, hat der Gerichtspräsident verfügt:

1. Es wird eine Verhandlung durchgeführt, anlässlich welcher die Gläubiger Vorbringen im Zusammenhang mit der Bestätigung des Nachlassvertrages anbringen können.

2. Die Verhandlung findet statt am Montag, 2. April 2001, 9.50 Uhr, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau.

5000 Aarau, 7. März 2001 Gerichtspräsident Aarau

Ticino (4850)

**Udienza per omologazione di concordato**

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5 avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di mercoledì, 2 maggio 2001, alle ore 11 nell'aula solita delle udienze Palazzo di Giustizia via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori da **Mauro Rigamonti Sagl, Vezia**.

In quella sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato. (inc. n. LEF 2000.280)

6900 Lugano, 15 marzo 2001 Pretura del Distretto di Lugano  
Il Pretore: Avv. Patrizia Zarro

Jura (4920)

**Delibérations sur l'homologation d'un concordat dividende**

Débiteur: **Hocus Pocus Sàrl, Delémont**.

Commissaire au sursis: Me Serge Beuret, avocat et notaire, Delémont.

Terme et lieu de l'audience: jeudi, 26 avril 2001, à 9 h. Salle des audiences No 2, 2e étage, Palais de Justice, Le Château, 2900 Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à ladite audience, pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2900 Porrentruy, 8 mars 2001 Tribunal de Première Instance  
Le Juge civil: Pierre Lachat

### Bestätigung des Nachlassvertrages

### Homologation du concordat

### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

Ticino (4851)

Il Pretore del distretto di Bellinzona avverte che con decreto 14 marzo

2001 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla ditta **Pellencini SA in Bellinzona** che prevede il pagamento integrale dei crediti privilegiati ed il versamento di un dividendo del 12% ai creditori di terza classe.

Il commissario del concordato signor Remo Villat in Bellinzona provvederà ai pagamenti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

6500 Bellinzona, 14 marzo 2001 Pretura del Distretto di Bellinzona  
Il Pretore: Avv. Roberto Pedrazzoli

**Jura** (4825)  
**Homologation d'un concordat-dividende**  
 Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 12 mars 2001, il a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par **SCR Crevoiserat S.A.**, route Principale 163A, 2944 Bonfol.  
 2900 Porrentruy, 13 mars 2001 Le juge civil: Daniel Logos

**Jura** (4826)  
**Homologation d'un concordat-dividende**  
 Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 12 mars 2001, il a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par **Truffer Roger**, rue Gustave-Amweg 31, 2900 Porrentruy.  
 2900 Porrentruy, 13 mars 2001 Le juge civil: Daniel Logos

**Jura** (4827)  
**Homologation d'un concordat-dividende**  
 Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 12 mars 2001, il a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par **Vienat Jean-Paul**, 1948, route de Réclère 1, 2908 Grandfontaine.  
 2900 Porrentruy, 13 mars 2001 Le juge civil: Daniel Logos

**Jura** (4828)  
**Homologation d'un concordat-dividende**  
 Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 12 mars 2001, il a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par **Vienat Willy**, 1949, Les Courtilles 42, 2908 Grandfontaine.  
 2900 Porrentruy, 13 mars 2001 Le juge civil: Daniel Logos

**Jura** (4829)  
**Homologation d'un concordat-dividende**  
 Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 12 mars 2001, il a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par **Vienat Simone**, 1915, route de Réclère 1, 2908 Grandfontaine.  
 2900 Porrentruy, 13 mars 2001 Le juge civil: Daniel Logos

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren Etat de collocation dans le concordat Graduatoria nel concordato

(SchKG 249, 250, 293 ff.–LP 249, 250, 293 ss.–LEF 249, 250, 293 ss.)

**Bern** (4907)  
 Im Nachlassliquidationsverfahren des **Hässig Werner**, Bau- und Möbelschreinerei, am Rain 1, 3272 Walperswil, liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse betreffend die Grundstücke:  
 – Walperswil GBBi 277, Schreinerei Nr. 1, Ausstellungsgebäude Nr. 7, Platz und Umschung im Halte von 1221 m<sup>2</sup>, am Rain, Walperswil  
 – Walperswil GBBi 276, Wohnhaus mit Garage Nr. 2, Platz und Umschung im Halte von 341 m<sup>2</sup>, am Rain, Walperswil  
 vom 23. März 2001 bis zum 12. April 2001 bei der Liquidatorin Translig AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, zur Einsichtnahme auf.  
 Während der vorgenannten Auflagefrist können Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse beim Gerichtskreis II Biel-Nidau, Amthaus, 2501 Biel, anhängig gemacht werden, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.  
 3001 Bern, 20. März 2001 Die Liquidatorin: Translig AG  
 Schwanengasse 5/7, 3001 Bern

## Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

## Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Bern** (4771)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
**Gysin Alfred Moritz**, Résidence Jeanne d'Arc, 3962 Montana  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wird am Mittwoch, 30. März 2001, 14.30 Uhr im Hotel „Kreuz“, Zeughausgasse 41, Bern, öffentlich versteigert:  
 Köniz-Grundbuchblatt Nr. 2182-2  
 Stockwerkeigentum  
 470/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 2182 mit Sonderrecht an der Wohnung im Erdgeschoss und Nebenräumen, Schweizerhausweg 3, 3095 Spiegel b. Bern  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 790 000.–  
 Eingabefrist: Mittwoch, 25. April 2001 (Wert Steigerungstag).  
 Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel.  
 Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
 Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 15. bis 25. März 2001 beim Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 1. bis 6. Rang.  
 Besichtigungen je am Mittwoch, 16. und 23. März 2001 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Herr A. Luaces (Telefon 031 634 36 70).  
 3011 Bern, 20. März 2001 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (4772)  
**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**  
**Liebmann Peter**, Schweizerhausweg 15, 3095 Spiegel b. Bern  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wird am Mittwoch, 30. März 2001, 14.30 Uhr im Hotel „Kreuz“, Zeughausgasse 41, Bern, öffentlich versteigert:  
 Köniz-Grundbuchblatt Nr. 7946  
 Wohnhaus  
 Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen, 616 m<sup>2</sup>, Wohnhaus (unterirdisch) auf Köniz-GB 2181 und 7947, Schweizerhausweg 15, 3095 Spiegel b. Bern  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 126 000.–  
 Eingabefrist: Mittwoch, 25. April 2001 (Wert Steigerungstag).  
 Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel.  
 Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
 Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 15. bis 25. März 2001 beim Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.  
 Besichtigungen je am Mittwoch, 16. und 23. März 2001 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Herr A. Luaces (Telefon 031 634 36 70).  
 3011 Bern, 20. März 2001 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (4891)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Burri Hans**, geb. 21. Mai 1943, am Bach, 3155 Helgisried, wird am Freitag, 30. März 2001, 15 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
 Niederbipp Grundbuchblatt Nr. 194  
 a. Gebäude Walden 7 A  
 b. Wohnhaus/Scheune Walden 2  
 c. Keller Walden 2 A  
 d. Bienenhaus Walden 2 B  
 e. Gebäude Walden n.n.  
 f. 37,23 Aren Gebäude, Gartenanlage, Hofraum, Walden, Plan 2198  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 475 130.–  
 Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen beim Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, 3380 Wangen an der Aare, sowie beim Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, 4912 Aarwangen, zur Einsicht auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.  
 Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.  
 3380 Wangen an der Aare, 15. März 2001  
 Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau  
 Dienststelle Wangen

**Bern** (4852)  
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Ingold Christian, Philipines**, geb. 25. Januar 1953, und **Ingold-Minder Käthi**, geb. 7. Januar 1953, beide: 306, Agno Street, Ayala Alabang Village, 1780 Muntinlupa, Philippines, wird am Freitag, 30. März 2001, 14.30 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Niederbipp Grundbuchblatt Nr. 122  
 a. Wohnhaus Bachweg 5  
 b. Garage Bachweg n.n.  
 c. 7,88 Aren Gebäude, Gartenanlage, Hofraum, Antere, Plan 4108  
 Eigentümerin: Ingold-Minder Käthi, 306, Agno Street, Ayala Alabang Village, 1780 Muntinlupa, Philippines.  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 570 000.–  
 Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen beim Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, 3380 Wangen an der Aare, sowie beim Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, 4912 Aarwangen, zur Einsicht auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.  
 Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.  
 3380 Wangen an der Aare, 15. März 2001  
 Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau  
 Dienststelle Wangen

**Freiburg** (3433)  
**Berichtigung der Publikation vom 28. Februar 2001**  
**Einziges Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Bruehlhart Hubert**, Sohn des Josef, geb. 1945, Duerrenberg, 3212 Gurnels.  
 Steigerungstag und Steigerungsort: Freitag, 18. März 2001, 14 Uhr, im Hotel Sternen, Hauptstrasse 29, 3213 Liebstorf.  
 Eingabefrist: 22. März 2001.  
 Aufhebung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: 7. Mai bis 16. Mai 2001.  
 Grundstück und Zugehör: Gemeinde Liebstorf

Kataster, Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
 Artikel  
 10 014 Stockwerkeigentum-Anteil; 92/1000 Miteigentum an Liegenschaft GBBi. Nr. 617 mit Sonderrecht auf Stockwerkeinheit Nr. 2 im Erdgeschoss: 2 1/2-Zimmer-Wohnung, Sitzplatz und Keller, gem. Begründungsakt B. Nr. 79 801 vom 14. April 1988, mit Grundrissplanen  
 Miteigentumsanteil zu je 1/15 an den Nrn. 614, Haberkorn, Einschlag, Autoeinstellhalle (Teil) und Platz und 616, Haberkorn, Einschlag, Autoeinstellhalle (Hauptteil) und Platz; B. Nr. 79 801, 14. April 1988  
 Beschreibung Basisartikel:  
 Art. Nr. 617, Haberkorn, Einschlag  
 Mehrfamilienhaus von 360 m<sup>2</sup>  
 Recht  
 – Zutrittsrecht z.L. Nr. 614  
 – Zutrittsrecht z.L. Nr. 616  
 – Wegrecht und Spielplatz z.L. Nr. 614

Expertenbericht: Die 2 1/2-Zimmer-Wohnung (in gutem Zustand) befindet sich an guter Wohnlage des Dorfes Liebstorf. Einkaufsmöglichkeit und Schule (Primarschule) im Dorf; Einkaufszentrum Murten, Düringen oder Laupen. Sekundarschule in Gurnels (2 km).  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 200 000.–  
 Die Verwertung erfolgt aufgrund einer Betreibung auf Grundpfandverwertung (1. und 2. Rang).

3280 Murten, 21. Februar 2001 Betreibungsamt des Seebezirks, Murten

**Freiburg** (3434)  
**Berichtigung der Publikation vom 28. Februar 2001**  
**Einziges Grundstücksteigerung**  
 Schuldner: **Bruehlhart Hubert**, Sohn des Josef, geb. 1945, Duerrenberg, 3212 Gurnels.  
 Steigerungstag und Steigerungsort: Freitag, 18. März 2001, 15 Uhr, im Hotel Sternen, Hauptstrasse 29, 3213 Liebstorf.  
 Eingabefrist: 22. März 2001.  
 Aufhebung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: 7. Mai bis 16. Mai 2001.  
 Grundstück und Zugehör: Gemeinde Liebstorf

Kataster, Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt  
 Artikel  
 10 016 Stockwerkeigentum-Anteil; 122/1000 Miteigentum an Liegenschaft GBBi. Nr. 617 mit Sonderrecht auf Stockwerkeinheit Nr. 4 im 1. Obergeschoss: 4 1/2-Zimmer-Wohnung, 2 Balkone und Keller, gem. Begründungsakt B. Nr. 79 801 vom 14. April 1988, mit Grundrissplanen  
 Miteigentumsanteil zu je 1/15 an den Nrn. 614, Haberkorn, Einschlag, Autoeinstellhalle (Teil) und Platz und 616, Haberkorn, Einschlag, Autoeinstellhalle (Hauptteil) und Platz; B. Nr. 79 801, 14. April 1988  
 Beschreibung Basisartikel:  
 Art. Nr. 617, Haberkorn, Einschlag  
 Mehrfamilienhaus von 360 m<sup>2</sup>  
 Recht  
 – Zutrittsrecht z.L. Nr. 614  
 – Zutrittsrecht z.L. Nr. 616  
 – Wegrecht und Spielplatz z.L. Nr. 614

Expertenbericht: Die 4 1/2-Zimmer-Wohnung (in gutem Zustand) befindet sich an guter Wohnlage des Dorfes Liebstorf. Einkaufsmöglichkeit und Schule (Primarschule) im Dorf; Einkaufszentrum Murten, Düringen oder Laupen. Sekundarschule in Gurnels (2 km).  
 Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 270 000.–  
 Die Verwertung erfolgt aufgrund einer Betreibung auf Grundpfandverwertung (1. und 2. Rang).

3280 Murten, 21. Februar 2001 Betreibungsamt des Seebezirks, Murten

**St. Gallen** (4791)  
**Grundstücksteigerung**  
 Schuldner und Grundeigentümer: **Urech Jakob**, Altgrubenstrasse 18, 9500 Wil  
 Steigerungstag und -zeit: Freitag, 29. Juni 2001, 10 Uhr  
 Steigerungsort: Café-Bistro Würte, Hauptstrasse 43a, 9552 Bronschhofen  
 Ende der Eingabefrist: 25. April 2001, 24 Uhr  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 22. Mai bis 1. Juni 2001 im Büro des Betreibungsamtes Bronschhofen  
 Grundpfand: Verkehrswert CHF  
 1. Grundstück Nr. 5194, Poststrasse 3, Bronschhofen  
 Stockwerkeigentum 33/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 20 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung Nr. 10 im 2. Obergeschoss West, mit Kellerabteil Nr. 8 151 000.–  
 2. Grundstück Nr. 10036, Poststrasse 3, Bronschhofen  
 6/141 Miteigentum am Grundstück Nr. 5185 (Einstellplatz Nr. 19) 22 000.–  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 1. September 1994 173 000.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 7. März 2001 180 000.–



Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft Grundstück Nr. 20, Poststrasse 3, Bronschhofen  
 Mehrfamilienhaus Nr. 1557 2 805 000.–  
 926 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Weg, Anlagen 1 135 000.–  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 1. September 1994 3 940 000.–  
 Beschreibung der zu Miteigentum aufgeteilten Liegenschaft Grundstück Nr. 5185, Poststrasse 3, Bronschhofen  
 Tiefgarage 490 000.–  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.

Infolge Gesamtverpfändung werden die Grundstücke Nr. 5194 und 10036 gesamthaft versteigert.  
 Besichtigung des Steigerungsobjekts gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Bronschhofen, Telefon 071 913 20 58.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.– (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Bronschhofen – keine Privatchecks) zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigter werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9552 Bronschhofen, 14. März 2001 Betreibungsamt Bronschhofen

St. Gallen (4695)

**Grundstücksteigerung**  
 (Art. 116 ff. SchKG und Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken)

Betreibung Nr. 00/478  
 Schuldner und Grundeigentümer: **Oveba Verwaltungen AG**, Dorfstrasse 2a, 9313 **Muolen**  
 Steigerungstag und -zeit: Mittwoch, 9. Mai 2001, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Hotel Rüssli, 9242 Oberuzwil  
 Ende der Eingabefrist: 9. April 2001

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses samt Liegenschaftsbeschrieb vom 23. April 2001 bis 2. Mai 2001 im Büro des Betreibungsamtes Oberuzwil.

Grundpfand:  
 Grundstück Nr. 1517, Rosenbühlstrasse 9, 9242 Oberuzwil  
 Mehrfamilienhaus, Vers.-Nr. 1517,  
 660 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 19. August 1997 CHF 922 000.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 840 000.–  
 Grundstück Nr. 1518, Rosenbühlstrasse 11, 9242 Oberuzwil  
 Mehrfamilienhaus, Vers.-Nr. 1516,  
 616 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum  
 Amtliche Verkehrswertschätzung vom 19. August 1997 CHF 822 000.–  
 Betreibungsamtliche Schätzung CHF 770 000.–  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. bis 2. Rang.  
 Besichtigung der Steigerungsobjekte: Montag, 7. Mai 2001, 14 bis 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.– (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Oberuzwil – keine Privatchecks) zu leisten. Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen.

Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9242 Oberuzwil, 13. März 2001 Betreibungsamt Oberuzwil

Ticino (4921)

**Avviso d'incanto unico** (art. 138 LEF)  
 Esec. 201462  
 Debitore: **A Ina Seconda SA, Biasca**.  
 Fondo da realizzare: nel Comune di Biasca

| Ubicazione | Denominazione | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima uff. (CHF) |
|------------|---------------|----------|-----------------------|------------------|
| Quinta     | a abitazione  | 4012     | 215                   | 900 000.–        |
|            | b piazzale    |          | 120                   | 38 880.–         |
|            | c giardino    |          | 1189                  | 385 236.–        |

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 1 324 116.–  
 Valore complessivo di stima peritale: CHF 1 075 000.–  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari e interessi): entro il 23 aprile 2001.

Date e luogo dell'incanto: mercoledì 6 giugno 2001 dalle ore 11 presso l'aula dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera in Biasca.  
 Le condizioni d'asta sono visibili presso l'Ufficio esecuzioni del Distretto di Riviera a partire dal giorno 17 maggio 2001 e per dieci giorni consecutivi.

6710 Biasca, 16 marzo 2001 Ufficio del Distretto di Riviera  
 6710 Biasca

Vaud (4853)

**Avis rectificatif**

Vente no 17

Le mardi 15 mai 2001, à 15 h., à Aigle, salle des ventes de l'office des poursuites, avenue Chevrin 2, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Werr Elisabeth**, fille de Auguste Hasel, épouse de Karl, Im Nussgärtel 2, **D-76534 Baden-Baden**, à savoir:

Commune de Leysin – «A Leysin»

Parcelles RF no 2490:

Unité de PPE de 40/1000 de p. 208 avec droit exclusif sur: PPE «Les Papillons A»

Premier étage: appartement no 11 A de 49,9 m<sup>2</sup> avec balcon de 9,4 m<sup>2</sup>

Lot no 13

Mentions: Règlement de PPE du 15 décembre 1982 sous RF no 292 282, restriction du droit de propriété LFAIE du 29 janvier 1987 sous RF no 312 079.

Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 148 000.–

Estimation de l'office des poursuites: CHF 125 000.– selon rapport d'expert.

Délai pour les productions: 29 mars 2001.

La vente est requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevrin 2, 1860 Aigle, le 24 avril 2001. Elles pourront être attaquées dans le délai de

10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livre de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.

1860 Aigle, 9 mars 2001 Office des poursuites d'Aigle

Vaud (4797)

**Immeubles agricoles**

Le vendredi, 18 mai 2001, à 14 h. 30, à Château-d'Oex, salle du Conseil communal (Hôtel de Ville), l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Bornet Paul**, La Braye, 1837 **Château-d'Oex**, à savoir:

Commune de Château-d'Oex «Aux Portettes et au Praz Perron»

Parcelle RF no 1510, plans fo 198 et 199:

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| – écurie, ECA no 1327              | 30 m <sup>2</sup>      |
| – rural, ECA no 1328a              | 207 m <sup>2</sup>     |
| – dépendance, ECA no 1328b         | 22 m <sup>2</sup>      |
| – habitation et rural, ECA no 1329 | 211 m <sup>2</sup>     |
| – places-jardins                   | 609 m <sup>2</sup>     |
| – prés-champs                      | 50 897 m <sup>2</sup>  |
| – bois                             | 29 988 m <sup>2</sup>  |
| – pâturage                         | 57 225 m <sup>2</sup>  |
| – surface totale:                  | 139 189 m <sup>2</sup> |

Estimation fiscale (RG 96): CHF 128 000.–

Valeur d'assurance incendie (à l'indice 108): CHF 1 114 290.–

Estimation de l'office à la valeur vénale selon expert: CHF 500 000.–

Délai pour les productions: 21 avril 2001.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 3e rang.

Vente soumise aux dispositions de la LDFR du 4 octobre 1991 et de la LVDFR du 13 septembre 1993. Les titulaires de droits de préemption au sens des art. 42 et ss LDFR sont invités à s'annoncer à l'office avant les enchères.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et la désignation cadastrale, seront déposées au bureau de l'office le 30 avril 2001 et pourront être attaquées dans les dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront toutefois à disposition des intéressés pour être consultées jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs en se munissant pour le jour des enchères d'un acte d'état civil, d'une pièce d'identité, d'un extrait récent du Registre du commerce pour les sociétés et, cas échéant, d'une procuration. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1) des conditions de vente.

1837 Château-d'Oex, 21 mars 2001

Office des poursuites du Pays-d'Enhaut

Wallis (4892)

**Widerruf einer Liegenschaftsteigerung**

Bezirk Westlich Raron

Die auf den 30. März 2001 im Restaurant Alpenblick, 3935 Büchen, anberaumte Liegenschaftsteigerung des Grundstückes von Frau **Müller Johanna**, des Alexander, Kantonstrasse 14, 3930 **Visp**, auf Gebiet der Gemeinde Büchen, wird infolge Rückzugs der Grundpfandgläubigerin widerrufen.

3940 Steg, 15. März 2001 Betreibungsamt Westlich Raron

**Zahlungsbefehle**

**Commandements de payer**

**Precetti esecutivi**

(SchKG–LP–LEF 66)

Genève (4893)

**Notification**

Commandement de payer no 00 112030 C, poursuite ordinaire

A **Kovach Lehel**, rue de Genève 130, 1226 **Thônex**. Selon art. 66 al. 4 ch. 2 LP, débiteur.

A la requête des Messieurs Jean et Bernard Degaudenzi, rue de Veyrier 12C, 1227 Carouge, créanciers; représentés par: Agence Immobilière Gerald Rosset, rue des Charmilles 28, 1203 Genève, mandataire;

requiert le paiement de:

1. CHF 4694 50 plus intérêt au 5% du 1er mars 2000

2. CHF 350.— plus intérêt au 5% du 1er mars 2000.

3. CHF 350.— plus intérêt au 5% du 1er mars 2000

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Indemnités pour occupation illicite du 1er mars 2000 au 31 mai 2000 concernant la location d'un appartement de 4 pièces au 5ème étage de l'immeuble sis rue de Genève 130, 1226 Thônex

2. Indemnités pour occupation illicite du 1er mars 2000 au 31 mai 2000 concernant la location d'un emplacement de parking no 249 au 2ème sous-sol de l'immeuble sis rue de Genève 130 à 1226 Thônex

3. Indemnités pour occupation illicite du 1er mars 2000 au 31 mai 2000 concernant la location d'un emplacement de parking no 150 au 2ème sous-sol de l'immeuble sis rue de Genève 130 à 1226 Thônex

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 60.–, ainsi que ceux de l'Office en CHF 60.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit des créanciers d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, les créanciers pourront requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève, 21 mars 2001 Office des poursuites Arve-Lac

Genève (4894)

**Notification**

Commandement de payer no 00 113096 U, poursuite ordinaire

A **Noller Manfred**, rue Bergallonne 5, 1205 **Genève**. Selon art. 66 al. 4 ch. 2 LP, débiteur.

A la requête de la Banca Commerciale Lugano, viale Carlo Cattaneo 9, Casella postale 2824, 6901 Lugano, créancière;

représentée par: Etude Lachenal Brechbühl Cottier Roguet, Me Gilles Cretton, avocat, place du Molard 3, Case postale 3199, 1211 Genève 3, mandataire;

requiert le paiement de:

CHF 114 459.60 plus intérêt au 5% du 30 juin 1998

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Crédit accordé en 1989 par la Banque Atlantis S.A., cédé en 1992 à la Banca Commerciale Lugano

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 190.– ainsi que ceux de l'Office en CHF 60.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève, 21 mars 2001 Office des poursuites Arve-Lac

**Verschiedenes – Divers – Diversi**

(SchKG–LP–LEF)

Bern (4798)

**Arrestbefehl Nr. 2000038**

Schuldner: **Kessour Boudjemaa**, zur Zeit **unbekannten Aufenthaltes**

Gläubiger: Gemeinde Richterswil, Vormundschaftsbehörde, 8805 Richterswil

Vertreter: Jugendsekretariat Horgen, Bahnhofstrasse 6, 8810 Horgen

Forderung: CHF 74 312.35 sowie Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten

Grund der Forderung: Beschluss des Bezirksgerichts Horgen vom 20. Januar 1989 betr. vorsorgliche Massnahmen, Beschluss des Bezirksgerichts Horgen vom 25. August 1989 betr. Eheschutz, Beschluss und Urteil des Bezirksgerichts Horgen vom 11. September 1990 betr. Ehescheidung, Alimentenbevorschussung vom 1. Februar 1989 bis 30. September 1995.

Arrestgrund: Art. 271, Abs. 1 Ziff. 4 SchKG

3011 Bern, 22. Dezember 2000

Arrestrichter, Gerichtspräsident 3 Bern, P. Kaelin

Arrestvollzug

Es wurde verarrestet:

Das zur Auszahlung verlangte Freizügigkeitsguthaben des Arrestschuldners gegenüber der Revor-Freizügigkeitsstiftung, Lagerhausweg 10, Bern, im Betrage von CHF 13 744.55 (per 1. Januar 2000), in vollem Umfang.

3011 Bern, 27. Dezember 2000 per Betreibungsamt Bern-Mittelland

Dienststelle Bern: Wyss H.

Bemerkungen für den Schuldner

1. Wirkungen des Arrestes:

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 96 + 275 SchKG). Das Betreibungsamt ist berechtigt, die Arrestgegenstände in amtliche Verwahrung zu nehmen oder einem Dritten zu übergeben. Es kann sie jedoch dem Arrestschuldner zur freien Verfügung überlassen, sofern dieser entsprechende Sicherheiten leistet durch Hinterlegung, Solidarbürgschaft oder eine andere gleichwertige Sicherheit (Art. 277 SchKG).

2. Rechtsmittel:

a. Einsprache (Art. 278 SchKG)

Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einsprachenscheid kann innert zehn Tagen an die obere Gerichtsstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden. Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einsprachenscheids laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.

b. Beschwerde (Art. 17 ff. SchKG)

Unpfändbare Vermögenswerte (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden. Die Art. 91–109 SchKG über die Pfändung gelten sinngemäss für den Arrestvollzug (Art. 275 SchKG). Erwerbsinkommen jeder Art, Nutznießungen und ihre Erträge, Leibrenten sowie Unterhaltsbeiträge, Pensionen und Leistungen jeder Art, die einen Erwerbsausfall oder Unterhaltsanspruch abgeben, namentlich Renten und Kapitalabfindungen, die nicht nach Art. 92 SchKG unpfändbar sind, können soweit verarrestet werden, als sie nach dem Ermen des Betreibungsbeamten für den Schuldner und seine Familie nicht unbedingt notwendig sind.

Zahlungsbefehl Nr. 20105566

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Arrest- und Betreibungskosten zu befriedigen. Will er die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies der unterzeichneten Dienststelle innert 10 Tagen seit der Publikation des Zahlungsbefehls mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Schuldner und Gläubiger sowie Forderungen und Grund der Forderung siehe Arrestbefehl Nr. 2000038 hier vor.

3011 Bern, 9. Februar 2001 Dienststelle Bern: J. Küffer

Erläuterungen:

1. Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefordert, innerhalb der Betreibungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Betreibungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreitungsfrist dadurch nicht gehemmt, in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass er die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).

2. Betreibungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Betreibungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tage nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG). Die vorstehende Publikation der Forderungsurkunde ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.

3011 Bern, 21. März 2001 Betreibungsamt Bern-Mittelland

Dienststelle Bern

**Basel-Stadt** (4868)  
**Betreibungsamtliche Bekanntmachung**  
 Gemäss Art. 66<sup>a</sup>, 276<sup>a</sup> und 69 des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs wird hiermit dem Schuldner, da sein derzeitiger Aufenthalt unbekannt ist, die nachstehend wiedergegebene Betreibungsurkunde durch öffentliche Bekanntmachung zugestellt:  
 Arresturkunde (Arrest Nr. 00/110 vom 17. Mai 2000/7. Juni 2000)  
 Schuldner: **Brown Michael**, geb. 3. Juni 1960, letzte bekannte Adresse: 63, Poolberg St., Corn Exchange, IRL-Dublin 2, **unnehme unbekannten Aufenthaltes**.  
 Gläubiger: Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96-98, 1211 Genéve.  
 Gläubigervertreter: Alex Wittmann, Rechtsanwalt, Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich.  
 Forderung: CHF 629 924.– (JPY 44 349 997.– zum Kurs von 1.64 per 12. Mai 2000), nebst Zins zu 5% seit 5. Mai 2000, zuzüglich Verfahrenskosten.  
 Forderungsgrund: Forderung aus gekündetem Darlehen.  
 Arrestgrund: SchKG Art. 271 Abs. 1, Ziff. 1.  
 Arrestgegenstände: Sämtliche Ansprüche des Arrestschuldners, Forderungen, Kontokorrentguthaben, Barschaften in in- und ausländischer Währung, Gold, Silber und andere Edelmetalle, Edelsteine, Wertschriften, Depots, Herausgabeansprüche aus Depotverträgen und Treuhandverhältnissen, Safe- und Schliessfachinhalte bei der Basler Kantonalbank, mit Hauptsitz an der Spiegelgasse 2, 4002 Basel, insbesondere Konto Nr. 80 895.009.92 ROSS.  
 Der Arrestschuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsamt nicht bewilligten Verfügung über dem Arrestgegenstand zu enthalten (Art. 275 und 96 SchKG).  
 Will der Arrestschuldner Einsprache gegen den Arrestbefehl erheben, so hat er binnen 10 Tagen seit dieser Publikation die Einsprache schriftlich beim Arresttrichter des Arrestortes anzuheben (Art. 278 SchKG); will er geltend machen, der Arrestgegenstand dürfe, da unpfändbar (Art. 92/93 SchKG), nicht mit Arrest belegt werden, so hat er binnen 10 Tagen seit dieser Publikation bei der Aufsichtsbehörde über das Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt Beschwerde zu erheben.  
 4001 Basel, 21. März 2001 Betreibungsamt Basel-Stadt

**Ticino** (4799)  
**Avviso d'incanto** esecuzione n. 514960  
 (art. 125 LEF)  
 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che lunedì 26 marzo 2001, dalle ore 14 in avanti, avrà luogo a Muraltio, via Francesca 5, un'asta pubblica per la vendita di:  
 una batteria marca Gretsch Jazz Kit,  
 di spettanza del debitore **Bally Alex**, 1936, **Muralto**.  
 Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
 Ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
 6600 Locarno, 14 marzo 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

**Ticino** (4800)  
**Avviso di pignoramento** esecuzione n. 522701  
 Debitore: **Sestak-Valentova Ivana**, Ripska 33, CS-27601 **Melnik**  
 A richiesta del creditore Stato del Cantone Ticino, rapp. dal Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona, si procederà il 28 marzo 2001 al pignoramento dei beni per un credito di CHF 17 178.65 oltre gli interessi e spese.  
 Dichiarazione di notifica:  
 Il presente avviso di pignoramento viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.  
 6600 Locarno, 13 marzo 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

**Ticino** (4801)  
**Avviso di pignoramento** esecuzione n. 522703  
 Debitore: **Sestak-Valentova Ivana**, Ripska 33, CS-27601 **Melnik**  
 A richiesta del creditore Comune di Locarno, 6600 Locarno, rapp. da Ufficio esazione e condoni, 6500 Bellinzona, si procederà il 28 marzo 2001 al pignoramento dei beni per un credito di CHF 17 178.65 oltre gli interessi e spese.  
 Dichiarazione di notifica:  
 Il presente avviso di pignoramento viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.  
 6600 Locarno, 13 marzo 2001 Ufficio esecuzione di Locarno

**Ticino** (4854)  
**Notifica dell'elenco oneri al debitore**  
 (Imm. inc. n. 10/2000-Gr. 45309)  
 Debitore: **Sarinelli Pedro**, 1952, già a Buenos Aires, ora di ignota dimora.  
 Fondi da realizzare: mappale n. 270 (RT 234) Miglieglia.  
 Data e luogo dell'incanto: 25 aprile 2001, dalle ore 15, presso la sala incanti, Ufficio di esecuzione, Lugano.  
 Elenco oneri: si fa riferimento all'elenco oneri allestito dall'Ufficio in data 15 marzo 2001.  
 Termine di contestazione: 10 giorni.  
 Dichiarazione di notifica: l'elenco oneri relativo al mappale n. 270 (RT 234) Miglieglia, viene notificato in data 21 marzo 2001, al Sig. Sarinelli Pedro, nelle forme editoriali, mediante la presente pubblicazione.  
 6901 Lugano, 15 marzo 2001 Ufficio di esecuzione

**Vaud** (4856)  
**Vente immobilière – état des charges**  
 A vous, **Grawinkel Olaf-Thomas**, anciennement Sonnenschein 13, D-42719 Solingen, **actuellement sans domicile connu**.  
 Vous êtes informé que l'état des charges (gagé immobilier) concernant la vente de votre immeuble parcelle RF n° 13083 sise à Olon est déposé pendant dix jours auprès de notre office dès le 16 mars 2001.  
 Il vous sera adressé si vous nous faites connaître votre adresse.  
 1860 Aigle, 21 mars 2001 Office des poursuites d'Aigle

**Vaud** (4773)  
**Avis de vente aux enchères pour biens meubles, créances et autres droits**  
 Poursuites no 353 352, 358 810, 358 811, 358 812, 359 550  
 Débiteur: **3 Services-Serviperso SA**, siège **Fribourg**, par notif. Françoise Stammler, adm., prés., sans domicile connu.  
 Créancier: **SI La Thioleire A SA**, Lausanne, p.a. Wincasa, Bvd. du Pont d'Arve 28, 1211 Genève 4  
 Mandataire: Jean-Marc Schlaeppi, Agent d'affaires breveté, Rue du Simplon 5, CP 1137, 1800 Vevey 1  
 Objets à réaliser: Objets garnissant les locaux loués situés à Rte des Avouillons 8-14 à Gland.  
 Dates des réquisitions de vente: 19 septembre 2000, 4 janvier 2001, 23 janvier 2001  
 Dates des échéances des acomptes non versés: antérieurement

La vente aux enchères aura lieu le vendredi 23 mars 2001 à 15 h., à Nyon, grande salle communale, Rue des Marchandises (près Place Perdetemps)  
 La publication de vente a déjà été requise.  
 Estimation du gage: rapport soit au procès-verbal d'inventaire.  
 1260 Nyon, 14 mars 2001 Office des poursuites de Nyon  
 N. Chappuis, spéc. op.

Notification  
 Le présent avis est notifié à la société débitrice et à son administratrice par insertion dans la FAOV du mardi 20 mars 2001 et la FOSC du mercredi 21 mars 2001.  
 1260 Nyon, 21 mars 2001 Office des poursuites de Nyon

**Genève** (4895)  
**Notification**  
 Commination de faillite no 00 145602 L  
**A Société Servette-Mont-Blanc CSA**, en liquidation, **actuellement sans adresse** et déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88 a ORC, débitrice.  
 A la requête des Messieurs Ronald Zacharias et Daniel Metzger, ch. du Nant-d'Argent 27, 1223 Cologny, créanciers;  
 représentés par: Me Ronald Zacharias, avocat, ch. du Nant-d'Argent 27, 1223 Cologny, mandataire;  
 requiert paiement de CHF 10 000.– plus intérêt au 5% du 18 octobre 2000 ainsi que les frais du commandement de payer et de la commination de faillite de CHF 120.–.  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Divers honoraires au 15 octobre 2000  
 Délai de paiement: 20 jours  
 N'ayant pas obtempéré au commandement de payer à vous notifié le 1er novembre 2000, vous êtes menacé de faillite:  
 Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les vingt jours de la notification du présent acte, non compris le coût de la présente publication, le créancier aura le droit de requérir contre vous la faillite.  
 Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'article 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'Autorité de surveillance.  
 Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.  
 1211 Genève, 21 mars 2001 Office des poursuites Arve-Lac

**Genève** (4922)  
 Le(s) porteur(s) inconnu(s) de la cédule hypothécaire au porteur B de CHF 221 000.–, en 2e rang et sans concours inscrite au Registre Foncier le 16 octobre 1991 sous PJB 5125, grevant la parcelle no 461, commune de Collex-Bossy, sise route de Collex 157, propriété de Monsieur **Mara-del Nello, Genève**, est(sont) avisé(s) du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à disposition à l'Office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20. Il(s) est(sont) rendu(s) attentif(s) au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui(eux) sauf contestation écrite de sa(leur) part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.  
 1211 Genève 24, 14 mars 2001 Office des poursuites Rive-Droite

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufzug – Sommation – Diffida (OR – CO – CO 983, 984)

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst:  
 Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.  
 Schuldbrief von CHF 3000.–, vom 5. Mai 1934, Beleg II/1258 lastend auf Grundstücken Rogwil GB-Nrn. 213 und 214 des Ernst Güdel-Aeschbacher, Rogwil  
 Auskündungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 720)  
 4912 Aarwangen, 13. März 2001 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
 Der Gerichtspräsident 3: Richner

Der unbekannte Inhaber folgender Schuldbriefe:  
 – Inhaberschuldbrief Nr. 11554 vom 1. April 1954 über CHF 900.–, lastend im 1. Rang auf der Parzelle Nr. 963, Grundbuch Thal.  
 – Namensschuldbrief Nr. 9889 vom 23. Mai 1945 über CHF 1000.–, lastend im 1. Rang auf der Parzelle Nr. 964, Grundbuch Thal.  
 – Inhaberschuldbrief Nr. 11639 vom 13. November 1954 über CHF 2400.–, lastend im 1. Rang auf der Parzelle Nr. 1051, Grundbuch Thal.  
 – Inhaberschuldbrief Nr. 13468 vom 21. Juni 1986 über CHF 5600.–, lastend im 2. Rang auf den Parzellen Nrn. 962, 963, 964 und 1051, Grundbuch Thal.  
 – Namensschuldbrief Nr. 11525 vom 10. Dezember 1953 über CHF 1000.–, lastend im 1. Rang auf den Parzellen Nrn. 1057 und 1806, Grundbuch Thal.  
 – Inhaberschuldbrief Nr. 9203 vom 5. Oktober 1937 über CHF 1100.–, lastend im 1. Rang auf der Parzelle Nr. 1807, Grundbuch Thal.  
 wird aufgefordert, diese innert der nächsten 12 Monate seit dem Tage der ersten Bekanntmachung dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Untertheintal vorzulegen, andernfalls die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (W 716)  
 9450 Altstätten, 13. März 2001 Bezirksgerichtspräsident Untertheintal

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:  
 Das Anlageheft CMA 299207.00.21-2 der Bank Coop, Basel (vormals Genossenschaftliche Zentralbank), lautend auf Alfred Härdi sel., sei kraftlos zu erklären.  
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidentiums Basel-Stadt vom 27. Februar 2001 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 17. September 2001 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt. (V 2001/202). (W 620)  
 4001 Basel, 27. Februar 2001 Zivilgericht Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:  
 Namensparheft CS 0.570576.2 lautend auf Erben Luisa Valaula-Rösch  
 Der unbekannte Inhaber des vorstehend aufgeführten Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls das vermisste Sparheft als kraftlos erklärt wird. (W 741)  
 7002 Chur, 15. März 2001 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. U. Raschein

Es werden folgende Schuldbriefe als vermisst gemeldet:  
 – Namensschuldbrief per CHF 50 000.– an Pfandstelle 1 vom 10. Oktober 1932.  
 – Inhaberschuldbrief per CHF 25 000.– an Pfandstelle 2 vom 10. Oktober 1932.  
 Auf der Liegenschaft Nr. 627 Grundbuch Emmishofen, im Eigentum der Erbengemeinschaft Ernst Gutheinz, Kreuzlingen.  
 Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (W 721)  
 8280 Kreuzlingen, 13. März 2001 Bezirksgerichtspräsident Kreuzlingen

Es wird als vermisst gemeldet:  
 Sparheft Nr. 11163.01, eingetragener Saldo CHF 24 399.40 per 24. Juli 1981 der Raiffeisenbank Güttingen.  
 Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (W 742)  
 8280 Kreuzlingen, 13. März 2001 Bezirksgerichtspräsident Kreuzlingen

Schuldbrief vom 21. Dezember 1954 über CHF 4370.–, lautend auf Bezirkskasse Laufen, lastend im 1. Rang auf Parzellen Nr. 872, 292, 501 und 502 Grundbuch Röschenz und Nr. 270, 271, 681 Grundbuch Laufen (Beleg 16924).  
 Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 12 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. D 69 48-01/169 (W 722)  
 4410 Liestal, 13. März 2001 Obergerichtskanzlei

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:  
 Inhaberschuldbrief über CHF 410 000.–, dat. 17. März 2000, Maximalzinsfuss 10%, Beleg 292, lastend an 1. Pfandstelle auf den Grundstücken:  
 1. Grundregister Illnau-Effretikon Blatt 5159, Stockwerkeigentum, 172/1000 Miteigentum am Grundstück Bl. 4293, Kataster Nr. 4104, Plan 81, 8.53 Aren Wiese, Hagen; mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. G-1 im Erdgeschoss und Nebenräumen im Untergeschoss, in den Grundrissplänen blau bemalt, gemäss Begründungsakt HB 1998 Nr. 1171 und zugehörigen Plänen HB 1998 Nr. 1172-1180 und 77/1000 Miteigentum am Grundstück Bl. 4301, Kataster Nr. 4126, Plan 81, 1.69 Aren Wiese, Hagen;  
 2. Grundregister Illnau-Effretikon Blatt 4335, 1/100 Miteigentum am Grundstück Bl. 3251, Unterveneau, Versicherungs-Nr. 4020, Kataster Nr. 4112, Plan 81, mit 22,05 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Hagen;  
 3. Grundregister Illnau-Effretikon Blatt 4336, 1/100 Miteigentum am Grundstück Bl. 3251.  
 Der Besitzer dieser Schuldurkunde und jedermann, der über die Schuldurkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres ab der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Pfäffikon ZH zu melden bzw. die Schuldurkunde vorzulegen. Wird die Schuldurkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (W 7299)  
 8330 Pfäffikon ZH, 15. November 2000 Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
 Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren:  
 Die Gerichtsssekretärin:  
 lic. iur. V. Wihler

Es werden vermisst:  
 Namensschuldbrief von CHF 90 000.–, Maximalzinsfuss 5 1/2%, laut Eintrag vom 6. Juni 1963, Beleg I/7838, zu Gunsten SB Saanen Bank, lastend im 2. Rang als Gesamtpfandrecht auf Saanen-Grundbuchblatt Nrn. 5717, 4153, 4690 und 5718.  
 Eigentümerschuldbrief von CHF 55 000.–, Maximalzinsfuss 6%, laut Eintrag vom 20. Januar 1959, Beleg I/7012, zu Gunsten Firma Armandia S.A., Gstaad, faustpfändlich hinterlegt bei der SB Saanen Bank, lastend im 3. Rang als Gesamtpfandrecht auf Saanen-Grundbuchblatt Nrn. 5717, 4153, 4690 und 5718.  
 Auskündungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 723)  
 3792 Saanen, 13. März 2001 Gerichtskreis XIII  
 Obersimental-Saanen  
 Der Gerichtspräsident I: P. Hanni

Vermisst werden die folgenden drei Inhaberschuldbriefe, alle lastend auf der Stockwerkeigentumseinheit GB Stein am Rhein Nr. 1965:  
 – Schuldbrief über CHF 270 000.– vom 13. April 1984, haftend an 1. Pfandstelle, Pfandregister Nr. 3227;  
 – Schuldbrief über CHF 104 000.– vom 13. April 1984, haftend an 2. Pfandstelle, Pfandregister Nr. 3228;  
 – Schuldbrief über CHF 62 500.– vom 13. April 1984, haftend an 3. Pfandstelle, Pfandregister Nr. 3229.  
 Der/die allfällige/n unbekannte/n Besitzer dieser Schuldbriefe wird/werden aufgefordert, diese bis 18. März 2002 der Einzelrichterin des Kantonsgerichtes Schaffhausen vorzulegen, ansonsten die Schuldbriefe für kraftlos erklärt werden. (W 743)  
 8201 Schaffhausen, 15. März 2001 Der Gerichtsschreiber: P. Dolf

Es wird vermisst:  
 Sparheft Nr. 42.0266.300.07 bei der Amtersparnkasse Thun, lautend auf Hedwig Bollier-Rieben, Wimmis.  
 Auskündungsfrist 1/2 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 744)  
 3601 Thun, 13. März 2001 Gerichtskreis X Thun  
 Die Gerichtspräsidentin 3: Meyers

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der E-mail Adresse:  
**shab@seco.admin.ch.**



Es wird vermisst:

CHF 20 000.– 2¼% Kassenobligation AEK Thun, Nr. 1.429.806.06, Laufzeit 5. November 1998 bis 5. November 2001 mit Coupons. Auskündigungsfrist ½ Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 745)  
3601 Thun, 13. März 2001  
Gerichtskreis X Thun  
Die Gerichtspräsidentin 4: Baumgartner-Wüthrich

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief AA 6527 über CHF 5000.–, im 5. Rang, Vorgang CHF 36 000.–, 5% Maximalzins, errichtet am 3. Juli 1948, lastend auf der Liegenschaft GS Nr. 50, GB Menzingen (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Landi Zug, Zug).  
Der bzw. die unbekannte Titelinhaber(in) wird aufgefordert, den Schuldbrief bis 30. April 2002 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonsten die Urkunde kraftlos erklärt wird. (W 724)  
6301 Zug, 14. März 2001  
Kantonsgerichtspräsident Zug  
Dr. M. Beglinger

La cédula hypothécaire de CHF 25 000.– (taux 6%) en 1er rang, au profit de l'Union Suisse des Caisses de Crédit Mutuel (Système Raiffeisen), à St-Gall, inscrite le 19 juillet 1960 IIIg/4374, a été égarée. Le détenteur éventuel de ce titre est sommé, par cette publication, de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 729)  
2740 Moutier, 14 mars 2001  
Le président 3: G. Zürcher

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 618 dicembre 2000, e relativo complemento 13 marzo 2001 (inc. n. CN.2000.109), in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 200 000.– gravante in 1° rango la part. 567 RFD Melide (documento giustificativo n. 6952 del 24 dicembre 1957), tiolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 733)  
6900 Lugano, 14 marzo 2001  
Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

### Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

(OR – CO – CO 971, 977, 986)

Die Aktie Nr. 300 der Tool-Temp AG, Romanshorn (Zertifikat Nr. 21; Nominalwert: CHF 1000.–) und die Aktie Nr. 99 der PTA Precisa-Therm AG, Romanshorn (Zertifikat Nr. 8; Nominalwert: CHF 1000.–) werden als kraftlos erklärt. (K 746)  
9320 Arbon, 14. März 2001  
Bezirksgerichtspräsident Arbon

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren hat am 15. Januar 2001 die Kraftloserklärung folgender vermister Schuldurkunde verfügt:  
Inhaberschuldbrief A CHF 90 000.–, dat. 5. Juni 1974, lastend im 2. Rang auf GB 598/Plan 5, Bergstrasse 34, 8108 Dällikon, Wohnhaus mit 6,44 a Gebäudegrundfläche und Umgelände, Versicherungs-Nr. 154, Kat. Nr. 984. (K 747)  
8157 Dielsdorf, 23. Januar 2001  
Bezirksgericht Dielsdorf

Es werden kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief Nr. B/277 über CHF 5000.–, im 3. Rang, datierend vom 12. Oktober 1960, Zinsfuss max. 5½%, z.G. Inhaber und Inhaberschuldbrief Nr. B/998 über CHF 3000.–, im 4. Rang, datierend vom 5. Mai 1964, Zinsfuss max. 5½%, z.G. Inhaber, lastend auf der Liegenschaft Wilerstrasse 102 in 9230 Flawil, Parzelle Nr. 121, Grundbuch Flawil, werden kraftlos erklärt. (K 748)  
9230 Flawil, 15. März 2001  
Bezirksgericht Untertoggenburg

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Hinwil hat am 12. März 2001 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:  
Sparheft: Nr. 100803 der Raiffeisenbank Gossau ZH, lautend auf Karl Aligier, Pumertweg, 8624 Rütli, geboren 9. April 1934, mit einem eingetragenen Saldo von CHF 27 670.65 per 26. September 2000. (K 749)  
8340 Hinwil, 13. März 2001  
Bezirksgericht Hinwil

Die nachfolgenden 17 Schuldbriefe werden kraftlos erklärt:

CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 1. Mai 1931, im 1. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 2. Mai 1931, im 2. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 3. Mai 1931, im 3. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 4. Mai 1931, im 4. Rang  
CHF 1000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 6. Mai 1931, im 6. Rang  
CHF 3000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 7. Mai 1931, im 7. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 8. Mai 1931, im 8. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 1. Oktober 1931, im 9. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 2. Oktober 1931, im 10. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 3. Oktober 1931, im 11. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 4. Oktober 1931, im 12. Rang  
CHF 5000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 5. Oktober 1931, im 13. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 6. Oktober 1931, im 14. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 7. Oktober 1931, im 15. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 8. Oktober 1931, im 16. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 9. Oktober 1931, im 17. Rang  
CHF 2000.–, Inh.-Schuldbrief, angeg. 10. Oktober 1931, im 18. Rang  
lastend auf dem Grundstück Nr. 771, Grundbuch Luzern-Stadt, linkes Ufer, Gibraltarstrasse 19. (K 750)  
6000 Luzern, 15. März 2001  
Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: lic.iur. W. Holdener

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief mit Grundpfandverschreibung im 35. Rang mit Nachrückrecht, dat. 26. Oktober 1990, Pfandsumme CHF 5 000 000.– (Vorgang 2 800 000.–), Grundbuch Luzern-Stadt, links lastend auf dem Grundstück Nr. 655, Grundbuch Luzern-Stadt, linkes Ufer, Hotel Rütli Nr. 428, Rütligasse 6/8, Hirschengraben 36/38, Luzern. (K 751)  
6000 Luzern, 15. März 2001  
Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: lic.iur. W. Holdener

Die zwei Namenaktien der Zofinger Tagblatt AG Nr. 1079 und 1080 zu CHF 500.– nominal je Aktie, eingetragen auf Herr Dr. Peter Baumann, geboren 1923, Bleichmatstrasse 43, 4600 Olten, als Eigentümerin, werden gemäss Art. 971 Abs. 1 und 981 ff. OR als nichtig und kraftlos erklärt. (K 752)  
4800 Zofingen, 15. März 2001  
Gerichtspräsident Zofingen

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé, par ordonnance du 15 mars 2001, l'annulation juridique du livret d'épargne no H 0648.02.07 de la Banque Cantonale Neuchâtoise, d'un montant de CHF 5124.20. (K 753)  
2001 Neuchâtel, 15 mars 2001  
Le président du Tribunal: N. Sörensen

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé, par ordonnance du 15 mars 2001, l'annulation juridique du livret d'épargne no S 326.459.90 de la Banque Cantonale Neuchâtoise, d'un montant de CHF 32 428.95. (K 754)  
2001 Neuchâtel, 15 mars 2001  
Le président du Tribunal: N. Sörensen

Le juge I des districts d'Hérens et Conthey M. Jacques Berthouzeo rend notoire qu'à la requête de Genolet Promotion SA, à Hérémence, il a prononcé, par décision du 7 mars 2001, l'annulation du titre suivant: Obligation hypothécaire au porteur de CHF 160 000.–, inscrite au Registre foncier de Sion sous PJ no 21633-95, grevant la parcelle no 6276, plan no 2, chalet et mayen, 574 m², nom local: Mayens des Collons, sur commune de Vex, propriété de la société Genolet Promotion SA, à Hérémence. (K 755)  
1950 Sion, 15 mars 2001  
Le Juge I: Jacques Berthouzeo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

#### ABN AMRO Funds

Société d'Investissement à Capital Variable  
46, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
HR Luxembourg B-47.072

#### Einberufung einer ausserordentlichen Aktionärsversammlung

Hiermit wird die Einberufung einer ausserordentlichen Aktionärsversammlung der ABN AMRO Funds (die «SICAV» oder die «Gesellschaft») bekannt gemacht, die am 9. April 2001 um 11.30 Uhr am eingetragenen Sitz der Gesellschaft in Luxemburg mit folgender Tagesordnung stattfindet:

- Genehmigung folgender Änderungen der Satzung der SICAV:
  - Änderung von Artikel 5 Absatz 1 und 3, um dem Verwaltungsrat die Möglichkeit zu geben, neue Anteilsklassen auszugeben.
  - Änderung von Artikel 5 Absatz 4, um den neuen Grundsätzen der Haftung zwischen den Fonds der Gesellschaft Rechnung zu tragen.
  - Änderung von Artikel 8 Absatz 6, um den Wortlaut des Absatzes so zu verbessern, dass er verständlicher wird.
  - Änderung von Artikel 9 Absatz 1, um eine Umwandlung in Anteile derselben Klasse zwischen den Fonds zu ermöglichen.
  - Änderung von Artikel 11 Abschnitt III, um die Berechnung des Nettoinventarwerts pro Anteil auf die verschiedenen Anteilsklassen auszuweiten.
  - Änderung von Artikel 12 Absatz 2 und Abschnitt a), b) und e), um den Wortlaut des Absatzes und der Abschnitte so zu verbessern, dass sie verständlicher werden.
- Genehmigung der Anpassung folgender Verwaltungsgebührensätze, die zur Deckung ihrer managementbedingten Aufwendungen an die Managementgesellschaft bezahlt werden:
  - Die Verwaltungsgebühr für Global Information Society Equity Fund, Global Life Society Equity Fund, Global Resources Society Equity Fund, Global Emerging Markets Equity Fund, Global Property Equity Fund, Latin America Equity Fund, Asian Tigers Equity Fund, Small Companies Europe Equity Fund, Behavioural Finance Fund, Eastern Europe Equity Fund, China Equity Fund, Brazil Equity Fund, Biotech Fund und Pharma Fund wird auf 1,50% pro Jahr angepasst.
  - Die Verwaltungsgebühr für Global Equity Fund, North America Equity Fund, Europe Equity Fund, Europe Equity Growth Fund, Euro Equity Fund, Japan Equity Fund, Germany Equity Fund, Switzerland Equity Fund, Netherlands Equity Fund und Italy Equity Fund wird auf 1,35% pro Jahr angepasst.
  - Die Verwaltungsgebühr für Global Bond Fund, Europe Bond Fund, Euro Bond Fund, Euro Bond Distribution Fund und US Bond Fund wird auf 0,75% pro Jahr angepasst.
  - Die Verwaltungsgebühr für Interest Growth Fund Euro und Interest Growth Fund USD wird auf 0,50% pro Jahr angepasst.

Ein Vergleich der aktuellen und vorgeschlagenen Verwaltungsgebühren für alle Fonds kann am eingetragenen Sitz der SICAV oder in den Geschäftsräumen der lokalen Vertretungen nach Massgabe der örtlichen Gesetze und Verordnungen auf Anfrage eingesehen oder angefordert werden.

Die neuen Verwaltungsgebühren treten am 1. Juni 2001 in Kraft. Diejenigen Aktionäre, die von der Anpassung betroffen sind, können auf Wunsch ihre Anteile zwischen dem Datum der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung und dem 1. Juni 2001, frei von Rücknahme- und anderen Gebühren, zurückgeben.

Die ausserordentliche Aktionärsversammlung ist beschlussfähig, wenn die Hälfte der im Umlauf befindlichen emittierten Anteile anwesend oder vertreten ist. Die Beschlüsse zur Genehmigung der Tagesordnungspunkte müssen mit einer Mehrheit von zwei Dritteln der an der ausserordentlichen Aktionärsversammlung anwesenden oder vertretenen Anteile gefasst werden.

Zur Teilnahme an der ausserordentlichen Aktionärsversammlung am 9. April 2001 müssen die Anteilsinhaber ihre Anteile vor dem 4. April 2001 bei der ABN AMRO Bank (Luxembourg) S.A. hinterlegen.

Für Anteilsinhaber, die nicht an der ausserordentlichen Aktionärsversammlung teilnehmen können, können Vollmachtsformulare in den Geschäftsräumen der lokalen Vertretungen oder am eingetragenen Sitz der SICAV nach Massgabe der örtlichen Gesetze und Verordnungen auf Anfrage abgeholt oder angefordert werden.

Die Vollmacht ist nur gültig, wenn das Vollmachtsformular mit dem Nachweis der Anteilsinhaberschaft vor der ausserordentlichen Aktionärsversammlung der SICAV zugestellt wird.  
Luxemburg, 19. März 2001  
Für die Verwaltungsgesellschaft:  
ABN AMRO Bank (Schweiz)  
Die Vertreterin und Zahlstelle des Fonds in der Schweiz ist die ABN AMRO Bank (Schweiz), Beethovenstrasse 33, 8022 Zürich. Der Prospekt, die Satzung sowie die Jahresberichte und Halbjahresberichte des Fonds sind kostenlos in den Geschäftsräumen der Vertreterin und Zahlstelle in Zürich erhältlich. (A 1186)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Zinnglesserei Masshardt & Berger GmbH, Adliswil**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 9. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen: Masshardt & Berger GmbH, Im Sihlhof 45, 8134 Adliswil
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8134 Adliswil, 21. März 2001  
Masshardt & Berger GmbH  
(1160)

### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Comexar Motoren AG, Altendorf SZ**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 6. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 23. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen: Werner Büeler, Ziegelhüttenstrasse 17, 8853 Lachen
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8853 Lachen, 19. März 2001  
Werner Büeler  
(1101)

### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**Invision AG, Baar**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Aureus Private Equity AG in Zug
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 2. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 25. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen: Aureus Private Equity AG, Industriestrasse 24, 6300 Zug
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Der Verwaltungsrat beabsichtigt, die Löschung der Firma bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufs beim Handelsregisteramt anzumelden (Art. 745 Abs. 3 OR).  
8022 Zürich, 20. März 2001  
Umbrecht Rechtsanwälte  
(1117)

### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**CE Combustion Engineering AG, Baden**
- Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: ABB (Schweiz) AG, Baden
- Beschluss durch: Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 31. Januar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 23. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen: ABB (Schweiz) AG, Haselstrasse 16, 5400 Baden
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Der Fusionsvertrag ist von der ABB (Schweiz) ebenfalls genehmigt worden.  
5401 Baden, 19. März 2001  
ABB Business Services Ltd  
(1100)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:  
**Bürgin + Partner GmbH in Liq., Basel**
- Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 12. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 30. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen: Daniel Bürgin, Rennweg 80, 4052 Basel
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
4052 Basel, 19. März 2001  
Bürgin + Partner  
(1099)

### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:  
**IHR Teppichfreund AG, Basel**
- Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Essers & Peuckert Betriebs AG, Basel
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses: 1. Dezember 2000
- Anmeldefrist für Forderungen: 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen: Essers & Peuckert Betriebs AG, Reinacherstrasse 269, 4053 Basel
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 31. Oktober 2000 auf die Essers & Peuckert Betriebs AG übergegangen. Die vorzeitige Vereinigung der Vermögen gemäss Art. 748 Ziff. 6 und Art. 745, Abs. 3 OR ist beabsichtigt.  
4051 Basel, 21. März 2001  
Stieger Schlager & Partner Rechtsanwälte und Notare  
(1161)

# Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Mori & Bodenmann AG, Basel**
- Firma (Name) und Sitz der übernommenen Aktiengesellschaft:** Mori SA, Basel
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 23. Mai 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mori SA, Freie Strasse 89, 4051 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Mori & Bodenmann AG sind mit Wirkung ab 1. Januar 2001 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Mori SA übergegangen.  
4125 Riehen, 19. März 2001  
Dr. Peter F. Kugler Advokat und Notar  
(1107)

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 (Aktiengesellschaft)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:**  
**Parsifal Securities Corporation, Basel**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2 000 000.–
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1 000 000.–
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 8. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. T. Staehelin, St. Jakobs-Strasse 7, 4002 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 1 000 000.– und durch Vernichtung von 1000 Inhaberaktien zu CHF 1000.– an die Aktionäre.  
4002 Basel, 20. März 2001  
Fromer Schultheiss & Staehelin  
(1118)

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR (Aktiengesellschaft)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:**  
**Reisebüro Basilisk AG, Basel**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 250 000.–
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100 000.–
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Herabsetzungsbeschlusses:** 15. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28. Mai 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Reisebüro Basilisk AG, z. H. des Verwaltungsrats, Dufourstrasse 54, Postfach, 4010 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Basilisk Reisebüro AG, Basel, hat beschlossene, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 250 000.–, eingeteilt in 250 Namenaktien zu nominell CHF 1000.–, um CHF 150 000.– auf neu CHF 100 000.– herabzusetzen, und zwar durch Rückzahlung von CHF 600.– pro Aktie an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind und die Liquidität der Gesellschaft gesichert ist.  
4002 Basel, 21. März 2001  
Ernst & Young AG  
(1162)

# Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft (Art. 913 i. V. m. Art. 742 OR)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:**  
**Braunzuchtviehgenossenschaft Bauma & Umgebung in Liq. Bauma**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27. Dezember 2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Erich Furrer, Schindlet, 8494 Bauma
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8494 Bauma, 21. März 2001  
Richard Kägi  
(1163)

# Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Ausgleichskasse für Familienzulagen der schweizerischen Economic-Uhrenhersteller, Biel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 3. Mai 2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Marc Dörflinger, Fürsprecher und Notar, Jurastrasse 15, 2502 Biel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
2502 Biel, 19. März 2001  
Marc Dörflinger Fürsprecher + Notar  
(1097)

# Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**ECOSWISS, schweiz. Verband von Economic-Uhrenherstellern, Biel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 3. Mai 2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Marc Dörflinger, Fürsprecher und Notar, Jurastrasse 15, 2502 Biel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
2502 Biel, 19. März 2001  
Marc Dörflinger Fürsprecher und Notar  
(1105)

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR (Aktiengesellschaft)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:**  
**Bülachguss AG, Bülach**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 3 500 000.–
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500 000.–
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Herabsetzungsbeschlusses:** 9. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 23. Mai 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bülachguss AG, Solistrasse 25, 8180 Bülach
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 30 000 Namenaktien zu CHF 100.–. Die Rückzahlung erfolgt im Betrag von CHF 3 000 000.– in bar.  
8022 Zürich, 19. März 2001  
Ernst & Young  
(1098)

# Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Viva Verwaltungen AG, Cham**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 2. Oktober 2000
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** P. Ettlin, Im Bungert 3, 8955 Oetwil an der Limmat
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8955 Oetwil a. d. Limmat, 20. März 2001  
Viva Verwaltungen AG  
(1119)

# Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Rabiosa AG in Liquidation, Chur**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Rabiosa AG in Liq. c/o Martina Caspar, Cartschinsweg, 7074 Malix
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7074 Malix, 20. März 2001  
Martina Caspar  
(1120)

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR (Aktiengesellschaft)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:**  
**Forbo Holding AG, Eglisau**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 75 677 500.–
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF Minimal 62 677 500.–
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Herabsetzungsbeschlusses:** 24. April 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21. Mai 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Forbo Holding AG, Postfach, 8193 Eglisau
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Der Verwaltungsrat der Forbo Holding AG beantragt der ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 2001, einen Grundsatzbeschluss über eine Kapitalherabsetzung zu fassen, wonach das Aktienkapital von gegenwärtig CHF 75 677 500.– durch Rückkauf eigener Aktien im Gesamtwert von maximal CHF 200 000 000.– oder maximal bis zu 260 000 Aktien (d. h. rund 17% des Aktienkapitals) zum Zweck der Kapitalherabsetzung durch Vernichtung reduziert wird. Der Rückkauf wird mittels Ausgabe von Put-Optionen sowie anschliessend mittels Handel auf zweiter Linie zur Komplettierung des Aktienrückkaufs erfolgen. Gemäss Art. 732, Abs. 2 OR, ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.  
8193 Eglisau, 19. März 2001  
Forbo Holding AG  
(1113)

# Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Tischlerwerkstatt Isenring AG in Liq., Ersigen**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

- Datum des Beschlusses:** 13. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Andreas Isenring, Dorfstrasse 44, 3423 Ersigen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
3423 Ersigen, 21. März 2001  
Tischlerwerkstatt Isenring AG in Liq. c/o Andreas Isenring  
(1164)

# Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Chinderhus AG, Frauenfeld**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Rutj Ringer, Föhrenweg 17, 8500 Frauenfeld
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8500 Frauenfeld, 20. März 2001  
Chinderhus AG  
(1121)

# Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:**  
**Structural Composite Consultants GmbH, Frauenfeld**
- Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Structural Composite Consultants GmbH, Scheuchenstrasse 23, 8500 Frauenfeld
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745, Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
8500 Frauenfeld, 21. März 2001  
Richart Hayman c/o Structural Composite Consultants GmbH  
(1165)

# Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Car Data Management AG, Freienbach SZ**
- Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Eurotax Finanz AG, Freienbach SZ
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Eurotax Finanz AG, Wolleraustrasse 11a, 8807 Freienbach
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die ausserordentliche Generalversammlung von Car Data Management AG vom 14. März 2001 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 12. März 2001 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2000 genehmigt. Durch diese Fusion ist Car Data Management AG ohne Liquidation aufgelöst.  
8035 Zürich, 21. März 2001  
Homburger Rechtsanwälte  
(1166)

# Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR (Aktiengesellschaft)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:**  
**Spezialitäten Vision AG, Freienbach SZ**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 435 000 000.–
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 425 000 000.–
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Herabsetzungsbeschlusses:** 20. März 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Spezialitäten Vision AG, Egglrain 24, 8832 Wilen
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Der nach Art. 732 OR vorgeschriebene Revisionsbericht stellt fest, dass der Kapitalherabsetzung nichts entgegensteht.  
8832 Wilen, 21. März 2001  
Ralph Stadler  
(1167)

# Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:**  
**Sunparadise Engineering AG, Freienbach**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 13. Februar 2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001
- Anmeldestelle für Forderungen:** Urs Cavelti, Talstrasse 33, 8808 Pfäfers
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
8610 Uster, 19. März 2001  
Baresch Treuhand AG  
(1111)



### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

#### Dritte Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Trident Holding AG in Liquidation, Glarus**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11. Dezember 2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Georg Sutro, Biberlinstrasse 8, Postfach 186, 8030 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist vorgesehen, die Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 nach Ablauf von drei Monaten zu löschen.

8030 Zürich, 19. März 2001

Georg Sutro

(1112)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 923 i.V.m. Art. 742 OR)

#### Dritte Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:

**Stadel GmbH in Liquidation, Grächen**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 2. Februar 2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Konrad Schnydrig, Chalet Emmy, 3925 Grächen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

3930 Visp, 19. März 2001

Advokatur und Notariat Bernhard Brigger

(1109)

### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft (Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR)

#### Zweite Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:

**Käserigenossenschaft Hüttwilen, Hüttwilen**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18. Dezember 2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl Vetterli-Enz, Im Winkel 2, 8536 Hüttwilen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8536 Hüttwilen, 20. März 2001

Käserigenossenschaft Hüttwilen

(1122)

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR (Aktiengesellschaft)

#### Dritte Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:

**Schelling & Heussi Verwaltungen, Lachen**

2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 700 000.–
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 280 000.–
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Herabsetzungsbeschlusses:** 28. Februar 2001
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 22. Mai 2001
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Philipp Dobler, RA, Bauernhofstrasse 14, 8853 Lachen
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Reduktion geschieht durch Herabsetzung des Nennwertes der 700 Namenaktien zu CHF 1000.– auf CHF 400.–

8853 Lachen, 19. März 2001

Dobler Rechtsanwälte

(1108)

### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Yosho-Khai AG in Liquidation (Yosho-Khai SA en liq.) (Yosho-Khai in liq.), Leuggern**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15. März 2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG, Hauptstrasse 19, 5314 Kleindöttingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

5314 Kleindöttingen, 21. März 2001

Kurt Baechli Notariatsbüro

(1168)

### Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft (Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR)

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:

**Einkaufsgenossenschaft freier Interessenten des Kantons Obwalden, Lungern**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 5. September 1999
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Zumstein, Dörflistrasse 7, 6078 Lungern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6078 Lungern, 21. März 2001

Walter Zumstein

(1169)

### Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

#### Zweite Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Drogerie Shoppingbrücke O. Graber AG, Pratteln**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 6. Februar 2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Otto und Barbara Graber-Ritter, Bienenweg 17, 4313 Möhlin
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

4313 Möhlin, 20. März 2001

Drogerie Shoppingbrücke O. Graber AG

(1123)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR)

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:

**Amary GmbH in Liq., Remetschwil**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 15. März 2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Américo Egli, Hauptstrasse 3, 5453 Remetschwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

5040 Schöftland, 21. März 2001

Peter Rüetschi

(1170)

### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

#### Dritte Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Digimail AG, Rheineck**

2. **Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Gmeiner Public Relations AG, Walzenhausen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 22. Februar 2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gmeiner Public Relations AG, Grund, 9428 Walzenhausen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 30. September 2000 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Gmeiner Public Relations AG, Walzenhausen, übergegangen.

9001 St. Gallen, 19. März 2001

Provida Consulting AG

(1103)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR)

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:

**Technik am Bau GmbH in Liq., Rothrist**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12. März 2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Technik am Bau GmbH in Liq., Buchrainweg 24, 4852 Rothrist
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Zu Liquidatoren wurden Frau Edith Josephine Kohler geb. Cötting von Sumiswald BE, in Ausw. und Herr Peter Burkhalter, von Rüegsau BE, in Biembach, ernannt.

4663 Aarburg, 21. März 2001

Dr. Hans B. Diriwächter Advokat und Notariat

(1171)

### Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften (Art. 914 OR)

#### Zweite Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft, Rudolfingen**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Landwirtschaftliche Genossenschaft Benken in Benken ZH
3. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
4. **Anmeldestelle für Forderungen:** Landi Marthalen und Umgebung, Gueterstrasse 3, 8460 Marthalen
5. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
6. **Bemerkungen:** Die Übernahme erfolgte rückwirkend per 1. Januar 1991.

8460 Marthalen, 20. März 2001

Landi Marthalen und Umgebung

(1124)

### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

#### Dritte Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**sunrise communications AG, Rümlang**

2. **Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** TDC Switzerland AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 23. Januar 2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. André E. Lebrecht, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2000. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession über.

3001 Bern, 19. März 2001

Prager Dreifuss Rechtsanwälte

(1110)

### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Radio Saas AG in Liq., Saas Fee**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 28. November 2000
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Oscar Supersaxo, Avena, 3906 Saas Fee
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

3906 Saas Fee, 21. März 2001

Oscar Supersaxo, Treuhand & Revision

(1172)

### Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Barowa AG in Liquidation, Sarnen**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 10. September 1997
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Toni Graf, Betriebsökonom HWV, Halde 22, 6263 Richenthal
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

6263 Richenthal, 21. März 2001

Toni Graf

(1173)

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR (Aktiengesellschaft)

#### Erste Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:

**Trielec AG, Schaffhausen**

2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 400 000.–
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 280 000.–
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Herabsetzungsbeschlusses:** 12. März 2001
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 27. Mai 2001
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Trielec AG, Mühlenalstrasse 136, 8200 Schaffhausen
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung geschieht durch Rückzahlung und Annullierung von 120 Namenaktien zu CHF 1000.–. Neu beträgt das Aktienkapital somit CHF 280 000.–, eingeteilt in 280 Namenaktien zu CHF 1000.–, voll liberiert.

8203 Schaffhausen, 21. März 2001

Mannhart & Fehr Treuhand AG

(1174)

### Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 742 OR

#### Zweite Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**Minerale AG in Liquidation, Solothurn**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22. Februar 2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hanspeter Mollet, Alpenstrasse 15, 4573 Lohn-Ammannegg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

4501 Solothurn, 20. März 2001

Dr. Wolfgang Salzmann

(1125)

### Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften (Art. 748 und 749 OR)

#### Dritte Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:

**DCB Data Center Brüttisellen AG, Wangen-Brüttisellen**

2. **Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Atag debis Card Services AG, Brüttisellen
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 27. Februar 2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Atag debis Card Services AG, Birkenstrasse 21, 8306 Brüttisellen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8022 Zürich, 19. März 2001

Ernst & Young AG

(1102)

### Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung (Art. 58 ZGB)

#### Zweite Veröffentlichung

##### 1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:

**Personalfürsorgestiftung F. Spring AG in Liq., Wettingen**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Stiftungsrat
3. **Datum des Beschlusses:** 25. Mai 1999
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Personalfürsorgestiftung der F. Spring AG, Bahnhofstrasse 105, 5430 Wettingen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

5430 Wettingen, 20. März 2001

Personalfürsorgestiftung F. Spring AG

(1126)

**Berichtigung SHAB Nrn. 50, 51, 52****Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften  
(Art. 748 und 749 OR)****Dritte Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****Steeltec Wil AG, Wil (nicht Emmenbrücke)****2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Steeltec Wil AG, Wil**3. Beschluss durch:** die Generalversammlungen der beiden Firmen**4. Datum des Beschlusses:** 28. Februar 2001**5. Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001**6. Anmeldestelle für Forderungen:** Steeltec AG, Postfach, 6021 Emmenbrücke**7. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**8. Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind demzufolge auf dem Wege der Universalzuckession auf die Steeltec AG übergegangen.6021 Emmenbrücke, 19. März 2001  
Steeltec AG

(1030)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft  
(Art. 913 i. V. m. Art. 742 OR)****Erste Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:****Betriebsgenossenschaft Curlinghalle Kanne in Liq., Zermatt****2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**3. Datum des Beschlusses:** 15. Juli 1998**4. Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001**5. Anmeldestelle für Forderungen:** Taugwalder Josef, Bahnhofstrasse 45, 3920 Zermatt**6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

3920 Zermatt, 21. März 2001

Treuhand Taugwalder

(1175)

**Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss  
Art. 742 OR****Zweite Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****Jupiter Oil Verwaltungs AG in Liquidation, Zollikon****2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**3. Datum des Beschlusses:** 13. Februar 2001**4. Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001**5. Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Hunziker, Landvogt Wasserstrasse 127, 8405 Winterthur**6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8031 Zürich, 20. März 2001

BDO Visura

(1127)

**Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss  
Art. 742 OR****Zweite Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****ECT Elmo Trade AG in Liquidation, Zug****2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**3. Datum des Beschlusses:** 1. März 2001**4. Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001**5. Anmeldestelle für Forderungen:** ECT Elmo Trade AG in Liq., c/o Breves Treuhand AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug**6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**7. Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.

6300 Zug, 20. März 2001

Breves Treuhand AG

(1128)

**Liquidations-Schuldenruf für eine Aktiengesellschaft gemäss  
Art. 742 OR****Zweite Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****Harms & Marcus AG, Zug****2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**3. Datum des Beschlusses:** 8. März 2001**4. Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001**5. Anmeldestelle für Forderungen:** Olivier-Jean Moulin, Bergliweg 15, 6300 Zug**6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**7. Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).

6341 Baar, 20. März 2001

Hotz &amp; Goldmann

(1129)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften  
(Art. 748 und 749 OR)****Erste Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****Plainlux Corporation Ltd, Zug****2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Lonar Trading Corporation, Zug**3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**4. Datum des Beschlusses:** 2. März 2001**5. Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001**6. Anmeldestelle für Forderungen:** Lonar Trading Corporation, Baarerstrasse 11 c/o Unifinance Trust Ltd, 6300 Zug**7. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**8. Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Plainlux Corporation Ltd sind auf dem Weg der Universalzuckession auf die Lonar Trading Corporation, Zug, übergegangen.

6901 Lugano, 21. März 2001

Torricelli &amp; Caronna Studio legale e notarile

(1176)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften  
(Art. 748 und 749 OR)****Erste Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****Alusuisse Road & Rail AG, Zürich****2. Firma (Name) und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Alesia Alusuisse Engineering AG, Zürich**3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**4. Datum des Beschlusses:** 30. Januar 2001**5. Anmeldefrist für Forderungen:** 27. April 2001**6. Anmeldestelle für Forderungen:** Alusuisse Group AG, Frau Christina Novoselac, Rechtsabteilung, Feldeggstrasse 4, Postfach, 8034 Zürich**7. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**8. Bemerkungen:** Allfällige Gläubiger der Alusuisse Road & Rail werden gemäss Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes per Einschreiben bei der Alusuisse Group AG, z. H. Frau Christina Novoselac, Rechtsabteilung, Feldeggstrasse 4, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen.

8034 Zürich, 21. März 2001

alusuisse group ltd

(1177)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften  
(Art. 748 und 749 OR)****Dritte Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****dSpeed, Zürich****2. Firma (Name) der übernehmenden Aktiengesellschaft:** TDC Switzerland, Zürich**3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**4. Datum des Beschlusses:** 23. Januar 2001**5. Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001**6. Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. André Lebrecht, Prager Dreifuss, Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich**7. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**8. Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2000. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzuckession über.

3001 Bern, 19. März 2001

Prager Dreifuss Rechtsanwälte

(1104)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften  
(Art. 748 und 749 OR)****Zweite Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:****Intervinum SA, Zürich****2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Vinum-Verlags AG (neu: Intervinum AG) in Zürich**3. Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**4. Datum des Beschlusses:** 28. Juni 1994**5. Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001**6. Anmeldestelle für Forderungen:** Intervinum AG, Klosbachstrasse 85, 8032 Zürich**7. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.**8. Bemerkungen:** Die Vinum-Verlags AG hat nach Übernahme der Intervinum SA ihre Firma in Intervinum AG geändert. Die Intervinum AG ist demnach nicht mit der Intervinum SA identisch. Durch die Löschung der Intervinum SA wird die Intervinum AG in ihrem Bestand in keiner Weise beeinträchtigt. Gläubiger der Intervinum AG sind demnach gebeten, ihre Ansprüche nicht anzumelden, da diese nicht von der Auflösung der Intervinum SA betroffen sind.

8029 Zürich, 20. März 2001

BBLP Meyer Lustenberger Rechtsanwälte

(1130)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
(Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR)****Dritte Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:****Le Garage Records GmbH in Liquidation, Zürich****2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung**3. Datum des Beschlusses:** 12. November 1998**4. Anmeldefrist für Forderungen:** 23. April 2001**5. Anmeldestelle für Forderungen:** Ivo Martin Sacchi, Ottikerstrasse 8, 8006 Zürich**6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8602 Wangen, 19. März 2001

G. Novello

(1106)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und  
Auflösung an die Gläubiger gemäss Art. 733  
(Aktiengesellschaft)****Zweite Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:****Nortel Networks Optical Components (Switzerland) AG, Zürich****2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 3 000 000.–**3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1 950 000.–**4. Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

Datum des Beschlusses: 8. März 2001

Anmeldefrist für Forderungen: 25. Mai 2001

**7. Anmeldestelle für Forderungen:** Nortel Networks Optical Components (Switzerland) AG, Binzstrasse 17, 8045 Zürich**8. Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.**9. Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 1000.– auf CHF 650.– der 3000 Namenaktien und Umbuchung der Differenz von CHF 350.– je Namenaktie mit Nennwert von CHF 1000.– in die allgemeinen Reserven. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festzustellen, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

8045 Zürich, 20. März 2001

Nortel Networks Optical Components (Switzerland) AG

(1131)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Art. 823 i. V. m. Art. 742 OR****Zweite Veröffentlichung****1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:****Peter Zurbuchen GmbH, Zürich****2. Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung**3. Datum des Beschlusses:** 20. Dezember 2000**4. Anmeldefrist für Forderungen:** 25. April 2001**5. Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Zurbuchen, Mattengasse 18, 8005 Zürich**6. Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8005 Zürich, 20. März 2001

Peter Zurbuchen GmbH

(1132)

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Aqua Industries S.A. en liquidation,  
La Chaux-de-Fonds****Première publication**

Au cours de l'assemblée générale extraordinaire du 13 mars 2001, la dissolution de la société a été décidée.

Les éventuels créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, auprès de l'Etude Stahl Péguignot Lorenz Calame, rue du Trésor 9, case postale 544, 2001 Neuchâtel.

2001 Neuchâtel, 21 mars 2001

Le liquidateur

**Réduction du capital-actions ou du capital-participation et  
appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO****Momect SA, Collombey-Muraz****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire de la société tenue le 1er mars 2001 à Monthey a décidé de réduire son capital-actions en CHF 100 000.–, celui-ci passant de CHF 200 000.– à CHF 100 000.–.

Cette réduction de capital-actions est effectuée dans le cadre d'une scission de l'entreprise, une nouvelle société anonyme indépendante de l'autre société, Panizzi Engineering SA sera ainsi constituée, au capital de CHF 100 000.– entièrement libéré.

Conformément aux dispositions des art. 733 et 734 CO, les créanciers de la société pourront, dans le délai de deux mois suivant la troisième publication, produire leurs créances à l'adresse suivante: Me Claude Kalbfuss, notaire à Monthey, case postale 1304.

Les créanciers qui s'abstiendront de produire leurs créances ne subiront ni déchéance de leurs droits, ni préjudice quelconque.

(A 1133\*)

1870 Monthey, 20 mars 2001

Momect SA

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Milltronics S.A., La Croix-sur-Lutry****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mars 2001 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à partir de la troisième publication à l'adresse de la société en liquidation: Milltronics S.A. en liquidation, M. Germain Mittaz, c/o Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, 8047 Zurich.

(A 1134\*)

8047 Zurich, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Mon Boucher S.A. en liquidation, Epalinges****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 février 2001 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur, Antoine Perroud, à Epalinges, place de la Croix-Blanche 9.

(A 1141\*)

1066 Epalinges, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO  
Car Data Management AG, Freienbach (SZ)****Deuxième publication**

Le conseil d'administration de Eurotax Finanz AG, à Freienbach (SZ), a décidé le 12 mars 2001 de reprendre les actifs et passifs de Car Management AG, à Freienbach (SZ), par fusion selon l'art. 748 CO avec effet au 1er janvier 2001. L'assemblée générale extraordinaire de Car Data Management AG du 14 mars 2001 a approuvé le contrat de fusion y relatif du 12 mars 2001 ainsi que le bilan de fusion au 31 décembre 2000. Par cette fusion, Car Data Management AG est dissoute sans liquidation.

Les créanciers de Car Data Management AG, à Freienbach (SZ), qui n'approuvent pas le changement de débiteur sont invités par la présente à annoncer leur créances dans un délai de 30 jours après la troisième publication de cet appel aux créanciers dans la Feuille officielle suisse du commerce par écrit auprès de Eurotax Finanz AG, Wolleraustrasse 11a, 8807 Fribourg.

(A 1135\*)

8807 Fribourg, 20 mars 2001

Eurotax Finanz AG



**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Mattrade SA en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 janvier 2001 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains de la liquidatrice, Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg.

(A 1136<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, 20 mars 2001

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****A.W.D. SA en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 mars 2001 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice, Madame Anne-Marie Aubert, avenue de Vaudagne 25, 1217 Meyrin.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

(A 1137<sup>2</sup>)

1217 Meyrin, 20 mars 2001

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****SI Eider lettre «B» en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 15 février 2001 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Gérard Pittet, rue de Graman 27, à Puplinge, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

(A 1138<sup>2</sup>)

1241 Puplinge, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO****Ebénisterie de Chailly S. à r. l. en liquidation, Lausanne****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 19 février 2001 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, Francis Darbellay, à Lausanne, chemin de la Fauvette 10.

Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

(A 1139<sup>2</sup>)

1012 Lausanne, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Société immobilière de l'Avenue de Beaulieu en liquidation, Lausanne****Deuxième publication**

Suivant le procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 octobre 1999, la société anonyme Société immobilière de l'Avenue de Beaulieu a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation immédiate.

En conséquence, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Claude Roch, chez la «Fiduciaire Claude Roch S.A.», avenue de Montchoisi 28.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, al. 3 CO.

(A 1140<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO****CIRQUE HELVETIA S. à r. l., Moudon****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 5 mars 2001 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Daniel Maillard, à Moudon, rue du Bourg 24.

(A 1053<sup>1</sup>)

1510 Moudon, 19 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Trocadero S.A. en liquidation, Neuchâtel****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 mars 2001, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur par adresse Fiduciaire Daniel Jaggi SA, rue de la Promenade-Noire 5, 2001 Neuchâtel.

(A 1143<sup>2</sup>)

2001 Neuchâtel, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****UniBrand SA en liquidation, Pregny-Chambésy****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 2 février 2001 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Monsieur François Cochet, à 1205 Genève, rue des Voisins 15.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

(A 1142<sup>2</sup>)

1205 Genève, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO****RTS-Discbreakers Entertainment Sàrl en liquidation, Versoix****Deuxième publication**

L'assemblée des associés du 9 mars 2001 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

La société a l'intention de procéder à la répartition du solde actif selon les art. 823 et 745 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, Monsieur Edward Olanyi, chemin du Petit-Montfleury 9, 1290 Versoix.

(A 1144<sup>2</sup>)

1290 Versoix, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Aster-Yverdon S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1145<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO****Claifontaine-Yverdon S. à r. l. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1146<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO****Montchoisi B.S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1147<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****S.I. le Curtil A. S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1149<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****S.I. le Curtil B. S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1150<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****S.I. le Curtil C. S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1151<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Société immobilière St-Georges S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1152<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Société immobilière St-Georges B.S.A. en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1153<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Société coopérative d'habitation «La Printanière» Yverdon en liquidation, Yverdon-les-Bains****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 2000, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur Monsieur Charles Decker, rue de la Plaine 38, 1400 Yverdon-les-Bains.

Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

(A 1148<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 20 mars 2001

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO****Casino Kursaal Bellinzona SA in liquidazione, Bellinzona****Seconda pubblicazione**

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della liquidatrice: Consulca SA, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona, rappresentata dal Signor Aramis Andreazzi.

(A 1154<sup>2</sup>)

6500 Bellinzona, 20 marzo 2001

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO****Multibase Holding S.A. in liquidazione, Gentilino****Seconda pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 7 marzo 2001 la società è stata sciolta e messa in liquidazione. Gli eventuali creditori della stessa sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con i relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore signora Elda Maechler, c/o Staff S.A., via S. Balestra 7, 6900 Lugano.

(A 1155<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 20 marzo 2001

Il liquidatore

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO****Neve SA in liquidazione, Locarno****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 10 marzo 2001 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. La liquidazione sarà operata sotto la denominazione Neve SA in liquidazione, Locarno.

I creditori sono invitati a notificare i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. La liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale Neve SA in liquidazione, Locarno, dalla liquidatrice Rosangela Bianchetti, Locarno, con diritto di firma individuale.

(A 1156<sup>2</sup>)

6600 Locarno, 20 marzo 2001

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO****Mebex Trading S.A. in liquidazione, Lugano****Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 15 marzo 2001, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a insinuare le loro pretese entro un mese a datare dalla terza pubblicazione di questa diffida, come agli art. 742 e 745 CO.

Le notifiche devono essere indirizzate al liquidatore signor Adriano Ballabio, Ufficio Fiduciario, via Pico 27, 6906 Lugano-Cassarate.

(A 1159<sup>2</sup>)

6906 Lugano-Cassarate, 21 marzo 2001

Il liquidatore

**Trasferimento di sede diffida ai creditori a senso  
degli art. 742, 745 CO e art. 5 ORC****Savodim SA, Lugano****Seconda pubblicazione**

L'Avv. Maura Colombo, Lugano, notifica che con verbale 30 luglio 1999, l'assemblea generale straordinaria della società Savodim S.A., via Peri 17, Lugano, ha deciso il trasferimento della propria sede da Lugano a Funchal (Madeira, Portogallo), ed invita pertanto tutti i creditori, nel termine perentorio di un anno dalla terza pubblicazione, a notificare i loro crediti.

(A 1157<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 20 marzo 2001

Avv. Maura Colombo

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

(111) Nr. **481813**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1998  
 (730) Inhaber/in: Manchester United PLC,  
 Sir Matt Busby Way, Old Trafford, Manchester,  
 GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG,  
 Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Karten mit integrierten Schaltkreisen (Smartcards), Telefonkarten, mit kryptographischer Verschlüsselung versehene Smartcards, codierte Smartcards, mit kryptographischer Verschlüsselung versehene Telefonkarten, codierte Telefonkarten, mit kryptographischer Verschlüsselung versehene Magnetkarten, Magnetkarten, magnetische Identifikationskarten, Kameras, Teile für Kameras und Zubehör für dieselben, belichtete Filme, Blendschutzschirme, Blendschutzbrillen, Sonnenbrillen, Schutzhelme, Kompass und Barometer, Signallocken, Feldstecher, Ferngläser, Rechenmaschinen, Zeichentrickfilme, Augengläser, Kneifer und Brillen, Brillenetuis, Kettchen und Schnüre für Brillen und Augengläser, Brillengestelle, Brillenfassungen, Euis für photographische Apparate und -instrumente, Euis für Kontaktlinsen, Brillen, Kneifer und Augengläser, Optikwaren, Hologramme, Tonaufzeichnungs- und wiedergebende Geräte und -instrumente, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben, Schallplatten und phonographische Aufzeichnungen, Tonbandgeräte, Magnetbänder für die Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton und Bild, Videokassetten und -bänder, Musikautomaten, Radios, Plattenspieler und CD-Player, Fernsteuerungsgeräte, Dias und photographische Filme für Ausstellungszwecke, Computer und Computersoftware, Computerprogramme, Magnetbänder und Magnetplatten für Computer, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben, Telephonapparate, Telephonanrufbeantworter, Telephon-Aufzeichnungsgeräte, mit Facsimilegeräten kombinierte Telephonapparate, auf Compact-Disks, Software, Videos und anderen Aufzeichnungsmedien aufgezeichnete Spiele, Zeitaufzeichnungsgeräte, Magnete, Lupen (Optik) Masse und Messinstrumente, mechanische Schilder, Neonröhren für die Werbung, Steckdosen, Stecker und Schalter, Fahrscheinautomaten, Fahrzeug-Pannnen-Warngeräte, Blinker (Lichtsignale), Warndreiecke, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben; alle vorgenannten Waren sowie in Klasse 9 enthalten.

14 Uhren, Armband-, Taschen- und Pendeluhr, Wecker, Chronographen (Uhren), Zeitmessgeräte und chronometrische Apparate und Instrumente, Juwelierwaren, Schmuckwaren, Abzeichen und Befestigungsnadeln für dieselben, Ohrringe, Schlüssel und Schlüsselringe, Schlüsselanhänger (Phantasie-Schmuckwaren), Anstecknadeln und Ohrgehänge (Schmuckwaren), Berlocken (Uhrkettenanhänger), Schmuckketten und Schmuckkästen, Schnallen, Büsten und Statuen, Kerzenleuchter und Kerzenauslöcher, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Flakons, Pokale, Hut- und Schuhverzierungen, Zündholzschachteln und Streichholzständer aus Edelmetall, Kunstgegenstände, Serviettenhalter und -ringe, Humpen, Urnen und Vasen, Nussknacker, Salzfaschen und -streuer, alle vorgenannten Waren ganz oder hauptsächlich aus Edelmetallen und deren Legierungen hergestellt oder mit Edelmetallen beschichtet; Krawattennadeln und -halter, Manschettenknöpfe, Münzen und Kupferjetons, Modeschmuck, Silberschmuck, Gegenstände aus Goldimitationen (soweit in Klasse 14 enthalten), Medaillen, Uhrenarmbänder, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben (soweit in Klasse 14 enthalten).

16 Druckereierzeugnisse, Zeitungen, Magazine und Zeitschriften, Bücher, Fotografien, Programmhefte und Buchbinderartikel, Schreib- und Papeteriewaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Handbücher, Schreibhefte, Zeichenbücher und -blöcke, Schreibunterlagen, Kartenspiele, Karten (Papeteriewaren), einschließlich Glückwunsch- und Postkarten, Fahrkarten, Eintrittskarten, Fahrpläne, Kursbücher, Flugpläne, Zeitpläne (Drucksachen), Notizblöcke und Notizbücher, Photogramme, Alben und Photoalben, Adressbücher, Almanache, Halter, Behälter, Kästen und Euis für Federhalter, Füllfederhalter, Bleistifte und Kugelschreiber, Schreibetuis, Löschpapier, Notizblöcke und -hefte, Federn, Füllfedern, Kugelschreiber und Bleistifte, Bleistift- und Federhalter, Papier, Karton und aus Karton hergestellte Waren (soweit in Klasse 16 enthalten), Radiergummi, Radierartikel, Radiermesser, Bleistiftspitzer, Zeichenlineale, Vierkantlineale, Bücher und Büchlein, Le-sezeichen und Buchstützen, Plakate, Poster, Briefkörbe, Kalender, Briefbeschwerer und Büroklammern, Verpackungsbeutel, -taschen und -hüllen (einschliesslich Geschenkbeuteln) aus Papier oder Kunststoff, Geschenk- und Verpackungspapier, Verpackungsfolien aus Kunststoff oder aus regenerierter Zellulose, Briefumschläge, Falzmesser, Etiketten, Siegel, Stempel, Wandtafeln, Sammel- und Einklebebücher, Karten und Diagramme zum Messen der Körpergrösse, Tragtaschen und Abfallsäcke aus Papier oder aus Kunststoff, Bilder und Drucke, Tinten und Tintenfassern, Brieföffner, Papiermesser, Postermagazine, Schilder und Plakatträger aus Papier oder Pappe, Klebstreifen und Klebstreifenspender, Büroartikel (ausgenommen Möbel), Taschenkalender, Schreibblöcke, Aufkleber (Papeteriewaren) und Matrizen, Bierdeckel, Kataloge, Untersätze aus Papier oder Pappe, Konfetti, Abziehbilder und Diagramme, Zeichensinstrumente und Zeichensmaterialien, Malkästen und Pinsel, Sticker, Gravierungen, Radierungen, Papierhandtücher und Papiertaschentücher, Papierfahnen, Wimpel, Toilettenpapier, Landkarten, Stadtpläne, Platzdeckchen (Sets) aus Papier oder Pappe, graphische Drucke, Darstellungen und Reproduktionen, Lithographien und lithographische Kunstgegenstände, Portraits, Tischtücher und Servietten aus Papier, Stiche (Gravuren).

18 Waren aus Leder oder Lederimitationen, nämlich Handkoffer, Reisekoffer und Reisetaschen, Mätschäcke, Schultaschen, -rannen und -mappen, Rucksäcke und Badetaschen, Schirme und Schirmfütterale, Seesäcke, Stiefeltaschen, Reisetaschen und -necessaires, Brieftaschen, Taschen (soweit in Klasse 18 enthalten), Handtaschen, Einkaufstaschen, Ledergrurte, Schulterriemen, Schlüsselreueis und -taschen, Geldbörsen, -beutel, Verpackungsbeutel, -säcke, -hüllen, -taschen aus Leder oder aus Lederimitationen, Hüllen für Kreditkarten, Hüllen für Scheckbücher, Gehstöcke und Spazierstöcke, Dokumentenkoffer, Aktentaschen, Dokumentenmappen, Gurten, Riemen, Bänder, Futterleder für Schuhe und Stiefel, Bekleidungsstücke und Halsbänder und Leinen für Tiere, Lederbezüge für Möbel, Schnürsenkel, Schnüre, Leinen, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben (soweit in Klasse 18 enthalten).

20 Schlüsselringe (nicht aus Metall), Schlösser, (Schmuck)Platten, Bilderrahmen, Siegel, Kopfteile für Betten (Möbel), Möbel, Kunstgegenstände aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff, Schlafsäcke für Campingzwecke, Körbe und Behälter aus Holz oder aus Kunststoff, Anschlagtafeln und Schaugestelle, Schilder aus Holz oder aus Kunststoff, Plakattafeln aus Holz oder aus Kunststoff, Wanddekurationsartikel (nicht aus textilen Materialien) nichtmetallische Flaschenkappen und Flaschenverpackungen aus Holz, Flaschenkästen, Flaschenkorben und -stöpfe, Behälter, Fässer, Tonnen, Kisten, Kästen und Dosen aus Holz oder Kunststoff, Büsten aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff, Stühle, Tische, nichtmetallische Behälterverschlüsse, Kleiderhaken, (Einrichtungsartikel), nicht aus Metall, Bolzen, Dübel und Wanddübel (nicht aus Metall), Kleiderbügel, Hut- und Mantelständer, Kinderbetten und Wiegen, Laufgitter, Schränke, Rafterosetten für Gardinen, Kissen, Kopfkissen, Sofas, Kanapes, Liegestühle, Schiffsliestege, Dekorationsartikel aus Kunststoff für Nahrungsmittel, Diwane, Hundehütten, Mobiles, Hocker, Schemel, Büro- und Klavierstühle, Körbe und Henkelkörbe (nicht aus Metall), Trinkhalme aus Stroh, Statuen, Statuetten und Figuren aus Holz, Wachs, Gips oder aus Kunststoff, Ofenschirme, nichtmetallische Messergriffe, nichtmetallische und nicht-

leuchtende Hausnummern, Schmuckkästen und -schatullen (nicht aus Edelmetall), Schlüsselbretter, Zeitungshalter, nichtmetallische Namens- und Nummernschilder, nichtmetallische Spunde und Verschlusskappen, Korbwaren, Statuetten, Figuren und Modell-Statuen aus Kunststoff, Holz, Harz, Gips oder aus Wachsmaterialien; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 20 enthalten.

21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche, Chinaporzellan, Glasgeschirr, Porzellan, Töpferwaren und Steingutware, Kämme und Kammetuis, Toiletten- und Haushaltschwämme, Trinkgläser, einschliesslich Halbpintgläser, Pintgläser, Becher, Whiskygläser und -Tumbler, Weingläser, Champagnerkelche und Glastumbler, Whisky-Tumbler aus Glas, Bürsten und Besen, Spardbüchen (nicht aus Edelmetall), Zahnbürsten, handbetätigte Reinigungsgeräte, Reinigungstücher, Körbe für den Haushalt, Bierkrüge, Isolierflaschen, Isoliergefässe und -behälter für Getränke, Behälter aller Art für Haushalt und Küche, Flaschenöffner, Bügelbretter, Flaschen, Glasbehälter, Brotbretter und Schneidebretter für die Küche, Tablett, nicht aus Edelmetall, für den Haushalt, Statuetten, Figuren und Modell-Statuen aus Porzellan, Terrakotta, Glas, Chinaporzellan oder Steingut, Geschirr, Kosmetiköffer, Seifenhalter, und -schalen, Gewürzservices, nichtelektrische Fruchtpressen für Haushaltzwecke, Glasstöpfe, Verschlusskappen aus Glas, Siebe (nicht aus Edelmetall), Picknick-Koffer, Tortenheber, -schaufeln, nichtmetallische Giesskannen, Sparschweine, nicht aus Metall, Bilder aus Glas, Keramik, Porzellan oder Steingut, Poliermaterialien, Kochtöpfe, Töpfe, Puder-dosen, nicht aus Edelmetall, Puderquasten, Teigroller, Schaufeln (Tafelzubehör), Siphonflaschen, Trinkgefässe und -flaschen, Staubtücher, Staubwedel, Mops, Mixbecher (Cocktail-Shakers), Serviettenringe nicht aus Edelmetall, Papierteller, Zahntoaster, Zahntoaster-Behälter nicht aus Edelmetall, Humpen nicht aus Edelmetall, Teedosen und Tee-Services, nicht aus Edelmetall, Teekannen, Eierbecher, Sand- und Eierhühner (Sanduhren), emailliertes Glas, Blumentöpfe, Handschuhe für Haushaltzwecke, Eiskübel und Formen für Eiswürfel, Kannen und Krüge, nicht aus Edelmetall, nichtelektrische Wasserkessel, Halter für Speisekarten, Rasierpinsel, Rasierpinsel-Halter und -ständer, Schuhanziehler, Schuhbürsten und Schuhspanner, Vasen nicht aus Edelmetall, Blumenkrüge und -schalen, Bonbonnieren, Keramikzeugnisse für den Haushalt, Fensterleder (Chamois) für Reinigungszwecke, Karaffenuntersätze nicht aus Papier, ausgenommen Tischwä-sche, Kaffeegeschirr, Kaffeekocher, nicht elektrisch und nicht aus Edelmetall, Kochtöpfe und (nicht-elektrische) Kochgeräte, Korkenzieher, tragbare, nicht elektrische Kühlmaschinen und Kühlboxen, Steingutgeschirr, Tassen nicht aus Edelmetall, Papier- und Plastikbecher, Karaffen, Schilder aus Porzellan oder Glas, Parfümzerstäuber und Räuchergefässe, Salatschüsseln nicht aus Edelmetall, Salzfaschen und -streuer, Mixbecher, Tafelgeschirr nicht aus Edelmetall, Tafelzubehör (soweit in Klasse 21 enthalten), Toilettengeräte (Körperpflege), Kunstgegenstände aus Porzellan, Keramik, Chinaporzellan, Terrakotta oder aus Glas, Eimer aller Art, Geschenkartikel aus Chinaporzellan, Keramik, Porzellan, Terrakotta oder aus Glas (soweit in Klasse 21 enthalten), Butterdosen und Butterlocken, Knopfhasen (Knöpfe), Kerzenleuchter und Kerzenauslöcher nicht aus Edelmetall, Käfige für Haustiere, Formen einschliesslich Pudding- und Backformen (Küchenartikel), Wäscheklammern.

24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten), Vorhänge und Gardinen aus Textilien oder aus Kunststoff, Textilhändtücher, Banner, Fahnen, Wimpel (nicht aus Papier), Strandtücher, Bettbezüge, Bettlaken, Duvet-Bezüge, Bade- und Bettwä-sche, Tischwä-sche aus textilem Material, Haushaltwä-sche, Bettdecken, Tagesdecken für Betten, Bett-Überwürfe, Flaggen, Karaffen-Untersätze (Tischwä-sche), Möbel-Überwürfe aus Textilien, Bettdecken, Textilschentücher, Stoffketten, Platzdecken und Untersätze aus Textilstoffen, Matratzenüberwürfe, Matratzentuch, Gewebe für textile Zwecke, Kopfkissenbezüge und Kissenbezüge, Steppdecken, Quilts, Relsedecken, Tischläufer, Servietten aus Stoff, Schlafsäcke, Tischdecken und Tischtücher nicht aus Papier, Wandbekleidungen aus textilen Materialien.

25 Oberbekleidungsartikel, Sportbekleidungsartikel, Freizeitbekleidung, Unterwä-sche, Lingerie, Strumpfwä-sche, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Hemden, Stiefel, Schuhe, Leibwä-sche, Mäntel, Overalls, Kragen

(Bekleidung), und Schals, Ohrenschützer, Fussballschuhe und -stiefel, Schuhbeschläge aus Metall, Shorts, T-Shirts, Socken, Sweaters, Mützen, Kappen, Hüte, Schals, Halstücher, Schärpen, Stolen, Jacken, Schlafrocke, Morgenmäntel, Schlafanzüge; Pyjamas, Sandalen, Hausschuhe, Fussbekleidung, Boxer-Shorts, Strandkleider und -schuhe, Baby-Schuhe und -stiefel, Baby-Windeln aus textilen Materialien, Lätzchen nicht aus Papier, Spielhöschen, Spielanzüge, Baby-Windelhosen und -Schlafanzüge, Ueberkleider, Hosenträger, Gürtel und Baskenmützen, Handgelenk-Schweissbänder, Trainingsanzüge, Krawatten, Schlipse, Halsbinden, Schürzen, Bademäntel, Badekappen, Bade- und Schwimmanzüge, Badhosen, Galoschen, Strumpfbänder, Handschuhe und Fausthandschuhe, Stirnbänder, Stiefel, Jackets, Jerseykleidung, Pullover, Strickjacken, Wirkwaren, Leggings, konfektionierte Kleidererlagen, Parkas, Stolen, Trikots, Röcke, Unterhemden, Mützen-schirme, Westen, Regenmäntel und -jacken.

26 Dekorationsartikel (Kurzwaren und Posamenten), nämlich Abzeichen (nicht aus Edelmetall), Krawattennadeln und Manschettenknöpfe (nicht aus Edelmetallen), Rosetten (Posamenten), Flicken zum Aufbügeln für Textilien, Dekorflecken, Anstecker (Buttons), Knöpfe, Bänder, Besatzwaren (Posamenten), Litzen, Borten, Tressen, Bordüren, Haarbänder, Haarringe und Haarspangen, Gürtelschliessen, Nähkästen, -körbe und -beutel, Schliessen und Schliesshaken für Mieder, Kleider und Schuhe, Reissverschlüsse, Nadel- und Stecknadeln, Haarklemmen, Haarschmuck, Schuhverzierungen, Fingerhüte, Hutverzierungen, Schnürsenkel, Wä-schezeichen (Buchstaben und Zahlen), Haarnetze, Broschen und Schnallen (Kleidungszubehör), Kleiderborten, -bordüren, Startnummern für Wettbewerbe, Kordeln und Bänder für Kleider, Teemützen, Stickerereien, Armbälter, Accessoires für Bekleidungsstücke, Kleiderriemen und Fransen, Laufgitter für Kinder, Trödeln und Quasten, Mini-Fussball-Ausrüstungen, Mini-Shorts, Hemden, -Trikots, Kurzwaren (ausgenommen Garn); alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 26 enthalten.

28 Spiele (soweit in Klasse 28 enthalten), Spielzeug und Spielsachen, Party-Hüte (Scherzartikel), Schienbeinschutz (Sportartikel), Handschuhe (Zubehör für Spiele), Luftballone, grosse und kleine Spielbälle, Sport- und Gymnastikgeräte, Spielglocken, Fussbälle, Teddybären, Plüschtiere, Christbaumschmuck, Knaallbonbons, Christbäume aus synthetischem Material, Christbaum-änder, Wurfbecher, Pfeilwurfspeile, Spielwürfel, Puppen und Puppenkleider, Puppenbetten, -häuser und -tuben, Spieltische für Tisch-Fussballspiele, Taschen und Handschuhe für den Golfspiel, Scherzartikel und Attrappen (Scherzartikel), Kreisel, Drachen, Kniegeschützer und Schutzpolster (Sportartikel), Murneln, Marionetten und Handpuppen, Skis, Rutschbahnen, Surfbretter, Skateboards, Snowboards, Kegel, Kegelspiele, Billardkegel, Schlitten, Rodelschlitten, Faschings-, Fecht- und Theatermasken, Mobiles (Spielwaren), Babyrassel, Röllschuhe, In-line Skates, Bodybuilding-Geräte, Geräte für Körperübungen, Teile der vorgenannten Waren und Zubehör für dieselben; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 28 enthalten.

(111) Nr. **481814**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. November 1999  
 (730) Inhaber/in: ESPN, Inc., ESPN Plaza,  
 Bristol (CT 06010), US-Vereinigte Staaten v.  
 Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co.  
 Patentalanwalte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

38 Ausstrahlung von Fernsehprogrammen.

41 Organisation und Durchführung von Sportanlässen und Sportwettkämpfen; Fernsehunterhaltung mittels Fernsehübertragung vorgenannter Anlässe; Zusammenstellung von Fernsehprogrammen.



- (111) no **481815**  
 (220) Date de dépôt: 17 avril 2000  
 (730) Titulaire: Sylvain-Victor Nahum, 24, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève  
 (730) Titulaire: Raphael Calabrese, 24, avenue de l'Amandolier, 1208 Genève  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Logiciels, en particulier logiciels permettant les votations électroniques; cartes à puces; appareils et instruments de contrôle (inspection); supports d'enregistrement magnétiques; machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; appareils pour la transmission du son ou des images.  
 35 Gestion de fichiers informatiques; recueil et systématisation de données dans un fichier central.  
 38 Télécommunications; transmission de messages et d'images assistée par ordinateur; messagerie électronique.  
 42 Mise à jour de logiciels; élaboration (conception) de logiciels; location de logiciels informatiques; maintenance de logiciels; analyse pour l'implantation de systèmes d'ordinateur; location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données; programmation pour ordinateurs; location et mise à disposition de logiciels par le biais de réseaux informatiques (internationaux) de télécommunications, y compris par le réseau dit Internet.

- (111) Nr. **481816**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. Januar 2001  
 (730) Inhaber/in: Chris Huber, Rebbergstrasse 60, 8917 Oberlunkhofen  
 (540)

**dreco**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putzmittel; Polier- und Fettentfernungsmittel; Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

(591) Farbsprache: Pantone Nr. 17-1563 Cherry.

- (111) Nr. **481817**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 5. Juni 2000  
 (730) Inhaber/in: Tazo Tea Company, 2445 SE, 8th Avenue, Portland (OR 97214), US: Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)



THE REINCARNATION of TEA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 30 Tee (Kräutertee und anderer); Getränke auf Tee-Basis (Kräutertee und anderer); Getränke auf Tee-Basis mit Fruchtaroma; Aroma-Sirups als Getränke-Zusatz; Konzentrate auf Tee-Basis (Kräutertee und anderer); Eiscrème, Speiseeis, Sorbets, Eis und Tiefkühlkonfekt.  
 32 Alkoholfreie Getränke ohne Kohlensäure, Sirups für alkoholfreie Getränke, Sirups für Obstgetränke, alkoholfreie Getränke mit Fruchtaroma, Obstsaft, alkoholfreie Getränke auf Obstbasis mit Teegeschmack.

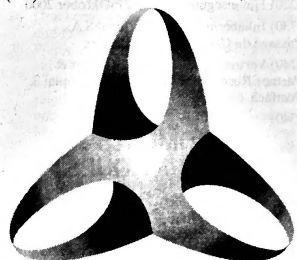
- (111) Nr. **481818**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Juni 2000  
 (730) Inhaber/in: Nycomed Pharma Holding AS, Drammensveien 133, P.O. Box 614 Skoyen, 0214 Oslo, NO-Norwegen  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; chemische Präparate und Substanzen für die Herstellung von pharmazeutischen Produkten.  
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Seifen; Parfümpreparate; ätherische Öle.  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster und Verbandmaterial; Desinfektionsmittel.  
 10 Chirurgische und ärztliche Apparate und Instrumente und Bestandteile und Zubehör dafür, soweit in dieser Klasse enthalten.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 17. April 2000, NO-Norwegen

- (111) Nr. **481819**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. September 2000  
 (730) Inhaber/in: Wittenstein GmbH & Co. KG, Walter-Wittenstein-Strasse 1, 97999 Igersheim, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Getriebe und deren Teile; Motoren, insbesondere Elektromotoren und deren Teile; Getriebemotoren und deren Teile; elektromechanische Antriebe und deren Teile; Zahnräder und Zahnstangen; Kupplungen; Steuergeräte für Maschinen und Motoren; Roboter (Maschinen); Aufzüge; Antriebe und Steuergeräte für Aufzüge (alle vorstehend genannten Waren soweit in Klasse 7 enthalten).  
 9 Auf Datenträgern gespeicherte Programme (Software); Datenverarbeitungsgeräte; Laser (nicht für medizinische, sondern für wissenschaftliche Zwecke); elektrische Mess-, Anzeige- und Steuergeräte; Messinstrumente einschliesslich Sensoren; Simulatoren für die Lenkung und Kontrolle von Fahrzeugen.  
 10 Chirurgische Instrumente, Apparate und Implantate, orthopädische Mittel; künstliche Gliedmassen, Greifhilfen für Behinderte, (alle vorgenannten Waren insbesondere Antriebselemente enthaltend); Laser für medizinische Zwecke.  
 41 Veranstaltung und Leitung von Kolloquien und Symposien; Organisation und Veranstaltung von Kongressen.  
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Design von Computer-Software; Betrieb und Verwaltung eines Technologiezentrums; Vermietung der Zugriffszeit von Datenbanken; Forschungen auf dem Gebiet der Technik; Ingenieurarbeiten; technische Projektplanung; Entwicklungs- und Recherchendienste bezüglich neuer Produkte für Dritte.

(320/330) Prioritätsanspruch: 12. April 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(591) Farbsprache: Schwarz, hellblau, grau, weiss.

- (111) no **481820**  
 (220) Date de dépôt: 29 septembre 2000  
 (730) Titulaire: Liscom (Syndesis Technologies) SA (Liscom (Syndesis Technologies) AG) (Liscom (Syndesis Technologies) Ltd) (Liscom (Syndesis Technologies) Inc.) (Liscom (Syndesis Technologies) SpA), 50, avenue de la Praille, 1227 Carouge GE  
 (740) Mandataire: INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Appareils pour le contrôle d'accès; lecteurs (informatique); logiciels (programmes enregistrés); cartes à mémoire et à microprocesseur; microprocesseurs; puces (circuits intégrés).

- (111) no **481821**  
 (220) Date de dépôt: 23 janvier 2001  
 (730) Titulaire: Polynomial Solutions Sàrl, Couviers 4, 2074 Marin  
 (540)

**MundoHispanico**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 16 Produits de l'imprimerie.  
 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

- (111) Nr. **481822**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Interkantonale Landeslotterie, Dufourstrasse 5, 8702 Zollikon  
 (740) Vertreter/in: Hürlimann & Uhlmann Rechtsanwälte, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; geldbetätigte Spielautomaten; münzbetätigte Spiele; elektronische Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; geldbetätigte Spielhallenautomaten und elektronische Unterhaltungsgeräte; elektronische Spiele für Spielhallen; auf Datenträger gespeicherte Programme für die Datenverarbeitung (Software); Computersoftware für Videospiele oder Spielautomaten; geldbetätigte Videospieleautomaten.  
 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Tikkets; Karten; Spielkarten.  
 28 Spiele; Spielzeug; Glücksspiele; Ausstattungen für Glücksspiele, soweit in Klasse 28 enthalten; Handkonsolen zum Spielen elektronischer Spiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; nicht geldbetätigte Spielautomaten; elektronische Spiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Kartenspiele; Spielmarken und Würfel.

- (111) Nr. **481823**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: Interkantonale Landeslotterie, Dufourstrasse 5, 8702 Zollikon  
 (740) Vertreter/in: Hürlimann & Uhlmann Rechtsanwälte, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; geldbetätigte Spielautomaten; münzbetätigte Spiele; elektronische Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; geldbetätigte Spielhallenautomaten und elektronische Unterhaltungsgeräte; elektronische Spiele für Spielhallen; auf Datenträger gespeicherte Programme für die Datenverarbeitung (Software); Computersoftware für Videospiele oder Spielautomaten; geldbetätigte Videospieleautomaten.  
 16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Tikkets; Karten; Spielkarten.  
 28 Spiele; Spielzeug; Glücksspiele; Ausstattungen für Glücksspiele, soweit in Klasse 28 enthalten; Handkonsolen zum Spielen elektronischer Spiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; nicht geldbetätigte Spielautomaten; elektronische Spiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Kartenspiele; Spielmarken und Würfel.

- (111) Nr. **481824**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. April 2000  
 (730) Inhaber/in: Stadler Elektronik AG, Bahnhofstrasse 16, 6014 Littau  
 (540)

**PIXRAY**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte für die digitale Erfassung von Röntgenbildern, Computerprogramme.  
 10 Röntgengeneratoren, Röntgenstative, Röntgenanlagen; alle vorgenannten Waren für medizinische Zwecke.

- (111) Nr. **481825**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 7. Juni 2000  
 (730) Inhaber/in: Investec Bank Limited, 100 Grayston Drive, Sandown, Sandton (Gauteng), ZA-Südafrika  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**INVESTEC**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 42 Rechtsberatung in Nachlass- und Steuersachen; Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit und gewerbemässige Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung); Forschung auf dem Gebiet der Technik; Vermietung von Zugriffszeit zu Computerdatenbanken, Programmieren von Computern, Vermietung von Computern, Unterhalt und Design von Computersoftware, Computersystemanalysen.

- (111) Nr. **481826**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 2000  
 (730) Inhaber/in: Foodmatic AG, Kestenholzerstrasse 6, 4628 Wolfwil  
 (740) Vertreter/in: Rémy Wyssmann Fürsprecher und Notar, Dornacherstrasse 10, 4603 Olten  
 (540)

**FOODMATIC**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
 39 Transportwesen, insbesondere Auslieferung von Lebensmitteln.  
 42 Verpflegung von Gästen in Cafeterias, insbesondere mit Verpflegungsautomaten; Vermietung von Verkaufsautomaten.

- (111) Nr. **481827**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Juli 2000  
 (730) Inhaber/in: kdLABS AG, Flurstrasse 32, Postfach, 8066 Zürich  
 (540)

**KDLABS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Software; Hardware.  
 42 Erstellen und Warten von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) Nr. **481828**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. August 2000  
 (730) Inhaber/in: Andre Hoffmann, Stahlwiete 20, 22761 Hamburg, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Nobel & Hug Rechtsanwälte, Dufourstrasse 29, Postfach 1372, 8032 Zürich  
 (540)

**TOYZONE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Elektronische Bild- und Tonträger; Datenträger zur Wiedergabe von Ton und Bild; CD-ROM; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
 16 Photographien; Schreibwaren; Künstlerbedarf; Artikel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Spiele, Spielzeuge.  
 35 Sammeln und Bearbeiten von Nachrichten und Informationen jeder Art in Bild und Ton über globale elektronische Netzwerke (Internet); Detailhandel über global Computernetzwerke (Internet).  
 38 Sammeln und Liefern von Nachrichten und Informationen in Ton und Bild (im Sinne einer Presseagentur); Liefern und Übermitteln von Daten und allgemeinen Informationen über ein globales Computernetzwerk (Internet); Übermitteln von Nachrichten über ein globales Computernetzwerk (Internet); elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels.  
 39 Lieferung von auf dem Korrespondenzweg bestellten Waren.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Zurverfügungstellen des Zugriffs auf Computerdatenbanken, um Informationen herunterzuladen; Zurverfügungstellen von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Bestellen von Waren, insbesondere Spielwaren.

- (111) Nr. **481829**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. August 2000  
 (730) Inhaber/in: Sola International Inc., 2420 Sand Hill Road, Menlo Park (CA 94025), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte,  
Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

## B'ACTIVE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Optische Waren und Geräte, nämlich Brillen, Sonnenbrillen, Sicherheitsbrillen, Kontaktlinsen, Rohlinge (blanks) und ophthalmologische Linsen aller Art (mit Ausnahme von intraokulären Linsen).

(320/330) Prioritätsanspruch: 30. Mai 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **481830**  
(220) Date de dépôt: 30 août 2000

(730) Titulaire: Alcatel société anonyme, 54, rue La Boétie, 75008 Paris, FR-France  
(740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## ALCATEL SPEED TOUCH

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Modems et multiplexeurs d'accès d'abonnés pour l'émission et la réception d'informations sous forme numérique par réseaux de télécommunications, notamment l'émission et la réception à débit asymétrique, logiciels pour la gestion de lignes de télécommunications permettant l'émission et la réception d'informations sous forme numérique par réseaux de télécommunications, notamment l'émission et la réception à débit asymétrique, cartes d'interface de réseaux de télécommunications pour ordinateurs.

(111) Nr. **481831**  
(220) Hinterlegungsdatum: 31. August 2000

(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## OT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare, mit kosmetischen Lotionen imprägnierte Reinigungstücher, Antitranspiranten und Deodorants für den persönlichen Gebrauch.  
16 Weiche Papierprodukte (soweit in Klasse 16 enthalten), einschliesslich Wischtücher, Gesichtstücher, Taschentücher, Toilettenpapier.

(111) Nr. **481832**  
(220) Hinterlegungsdatum: 12. September 2000

(730) Inhaber/in: Paul Roth, 3, chemin de Froideville, 1422 Les Tuilleries-de-Grandson

(740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedenplatz 5, Postfach, 3000 Bern 7

(540)

## MAUER-PIC PR 100

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Nägel, Befestigungstifte, Befestigungsbolzen.  
8 Handbetätigte Werkzeuge, insbesondere Hammer und Geräte zum Einschlagen von Nägeln, Stiften und Bolzen.

(111) Nr. **481833**  
(220) Hinterlegungsdatum: 12. September 2000

(730) Inhaber/in: Silicon Energy Corp., 1010 Atlantic Avenue, Alameda (CA 94501), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## SILICON ENERGY

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computersoftware für den Gebrauch in der Beschaffung und für den Zugang zu verteilt gespeicherten Informationen und für den Aufbau der Steuerung, der Verwaltung und der Integration von Geräten und Systemen, alle vorgenannten Waren für den Einsatz im Zusammenhang mit der Verwaltung von Energie, deren Gebrauch, Analyse und Erwerb.  
16 Handbücher für den Gebrauch der vorgenannten Waren, als Einheit verkauft.

(111) Nr. **481834**  
(220) Hinterlegungsdatum: 12. September 2000

(730) Inhaber/in: BHS-Cincinnati Getriebetechnik GmbH, Hans-Böckler-Strasse 7, 87527 Sonthofen, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## E-PACK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Elektromotoren, Elektrogeneratoren, Getriebe, insbesondere Untersetzungs- und Übersetzungsgetriebe, Planetengetriebe, Stirnradgetriebe, elektrische Getriebemaschinen, Kupplungen, Vorrichtungen zur Kraftübertragung, alle zuvor genannten Waren ausgenommen solche für Landfahrzeuge; aus den vorstehend genannten Geräten zusammengesetzte Aggregate; Teile sämtlicher vorstehend genannter Geräte und Waren.  
37 Wartung, Reparaturen und Instandsetzung der vorgenannten Geräte und Waren.  
42 Planung und technische Beratung auf dem Gebiet der vorgenannten Geräte und Waren.

(320/330) Prioritätsanspruch: 16. März 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) Nr. **481835**  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. September 2000

(730) Inhaber/in: Frans Vermee GmbH, Dieselstrasse 8, 53424 Remagen, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Ritscher & Seifert, Forchstrasse 452, Postfach, 8029 Zürich

(540)

## FRANS VERMEE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Maschinen, daraus zusammengestellte Anlagen und Teile zur gewerblichen Herstellung, Bearbeitung, Veredelung, Formung, Portionierung, Abfüllung, Sortierung, Zählung, Analyse, Qualitätsüberwachung und Verpackung von Nahrungsmitteln und chemischen Erzeugnissen.  
42 Gewerbmässige Beratung und Vermittlung von technischem Know-How zur gewerblichen Herstellung, Bearbeitung, Veredelung, Formung, Portionierung, Abfüllung, Sortierung, Zählung, Analyse, Qualitätsüberwachung und Verpackung von Nahrungsmitteln und chemischen Erzeugnissen.

(111) Nr. **481836**  
(220) Date de dépôt: 2 octobre 2000

(730) Titulaire: Micromass UK Limited, Floats Road, Wythenshawe, Manchester M23 9LZ, GB-Royaume-Uni

(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

(540)

## QUATTRO ULTIMA

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Instruments et appareils de bioanalyse quantitative.

(320/330) Revendication de priorité: 10 avril 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) Nr. **481837**  
(220) Date de dépôt: 13 octobre 2000

(730) Titulaire: Sims Deltex, Inc., 1265 Grey Fox Road, St-Paul (MN 55112), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Cabinet Roland Nithardt Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc, 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains

(540)

## TRUFLOW

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 10 Cathéters pour hémodialyse.

(111) Nr. **481838**  
(220) Date de dépôt: 16 octobre 2000

(730) Titulaire: Minerals Technologies Inc., 405 Lexington Avenue, New York (NY 10174), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève

(540)

## JETCOAT

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 1 Carbonate de calcium précipité destiné à être utilisé dans la fabrication du papier.

(111) Nr. **481839**  
(220) Date de dépôt: 16 octobre 2000

(730) Titulaire: Lavotel SA, 35, chemin de la Vuarpillière, 1260 Nyon

(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540)

## LAVOTEL

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 24 Produits textiles non compris dans d'autres classes, linge de bain, linge de lit, linge de maison, linge de table en matières textiles, linge de cuisine.  
37 Services de blanchisserie, en particulier en ce qui concerne le linge à usage professionnel (hôtellerie, restauration, cuisine).  
39 Services de prise en charge à domicile de linge sale et de livraison à domicile de linge propre.  
42 Location de linge, en particulier location de linge à usage professionnel dans l'hôtellerie (linge de chambre et de salle de bain), la restauration (linge de table) et la cuisine.

(111) Nr. **481840**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Bières Cardinal S.A., Passage du Cardinal, 1700 Fribourg

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

(540)

## MOMENTS AUTHENTIQUES

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere)

(111) Nr. **481841**  
(220) Date de dépôt: 27 octobre 2000

(730) Titulaire: Roger & Gallet S.A., 2026 Boulevard du Parc, 92200 Neuilly sur Seine, FR-France

(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

(540)

## L'HOMME ESSENTIEL

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 3 Produits de parfumerie, parfums, eaux de cologne, eau de parfum, eau de toilette, lotions et crèmes avant et après-rasage, mousses à raser, savons à raser, gels de bains et de douche, lait et crèmes parfumés pour le corps, talc savons de toilette, bains, moussants, déodorants corporels, lotions capillaires et shampoings, cosmétiques, huiles essentielles, dentifrices.

(111) Nr. **481842**  
(220) Hinterlegungsdatum: 9. November 2000

(730) Inhaber/in: Hogapharm AG, H. Holzgang, Unterdorfstrasse 8, 6403 Küssnacht am Rigi

(540)

## HOGAPHARM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Kosmetika für pharmazeutische Zwecke.  
5 Pharmazeutische Produkte; Tee mit therapeutischer Wirkung.

(111) Nr. **481843**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Januar 2001

(730) Inhaber/in: Schweizerischer Verband für Wohnbau- und Eigentumsförderung (SWE), Habsburgerstrasse 20, 6002 Luzern

(540)

## Wohnen-und-Bauen

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse.

(111) Nr. **481844**  
(220) Hinterlegungsdatum: 7. Februar 2001

(730) Inhaber/in: Enterprise Communications AG, Zur Kesselschmiede 33, 8400 Winterthur

(740) Vertreter/in: Maurer Law Offices, Zollikerstrasse 20, Postfach 1411, 8032 Zürich

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer und Computersoftware.

42 Entwicklung, Aktualisierung und Design von Computersoftware; Installation und Wartung von Computersoftware.

(111) Nr. **481845**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. April 2000

(730) Inhaber/in: Enterprise Communications AG, Zur Kesselschmiede 33, 8400 Winterthur

(740) Vertreter/in: Maurer Law Offices, Zollikerstrasse 20, Postfach 1411, 8032 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

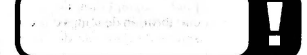
- 9 Computer und Computersoftware.  
42 Entwicklung, Aktualisierung und Design von Computersoftware; Installation und Wartung von Computersoftware.

(111) Nr. **481846**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. April 2000

(730) Inhaber/in: Enterprise Communications AG, Zur Kesselschmiede 33, 8400 Winterthur

(740) Vertreter/in: Maurer Law Offices, Zollikerstrasse 20, Postfach 1411, 8032 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer und Computersoftware.  
42 Entwicklung, Aktualisierung und Design von Computersoftware; Installation und Wartung von Computersoftware.

(111) Nr. **481847**  
(220) Hinterlegungsdatum: 7. Juni 2000

(730) Inhaber/in: DBS AG, im Uerschli 5, 8494 Bauma

(740) Vertreter/in: Dr. Jörg Schoch Rechtsanwalt, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen

(540)

## NetKey®

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computerprogramme.  
16 Handbücher, EDV-Literatur.  
37 Installationsarbeiten (Hardware).  
42 Erstellen von Computerprogrammen, Installation und Software entsprechende Beratung.

(591) Farbanspruch: schwarz, rot.

(111) Nr. **481848**  
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Juni 2000

(730) Inhaber/in: Rulo Service AG, c/o Rulo Holding AG, Füllrichstrasse 34, 3073 Gümligen

(540)



mehr-fürs-geld

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.  
9 Batterien, Brillenfassungen, Kontaktlinsen.  
35 Detailhandel, Vermittlung von kommerziellem Know-how (Franchising).  
39 Lieferung von auf dem Korrespondenzweg bestellten Waren.  
42 Vermittlung von technischem Know-how (Franchising).

(111) Nr. **481849**  
(220) Date de dépôt: 9 juin 2000

(730) Titulaire: SRG SSR Radiotelevisione svizzera di lingua italiana (RTSI), casella postale, 6903 Lugano

(740) Mandataire: SRG SSR Service juridique, Giacomettistrasse 3, 3000 Bern 15

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer und Computersoftware.



## (540) **RTS** Radiotelevisione svizzera

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
9 Supports d'enregistrement, disques magnétiques et optiques, cassettes vidéo, CD ROM, films, équipements pour le traitement de l'information et ordinateurs.  
16 Produits d'imprimerie, journaux, livres, revues, affiches; stylos, stencils, plumes.  
18 Parapluies; sacs à dos, serviettes.  
25 Vêtements, habits, foulards, bonnets, coiffures.  
Tous les produits précités provenant de la Suisse.  
38 Diffusion de programmes de radio et de télévision, transmission électronique d'information (messages et images) et de musique (aussi par Internet).  
41 Production de programmes de radio et de télévision; éducation; informations en matière d'éducation et d'activités culturelles et sportives; divertissement radiophonique télévisé; organisation de concours; organisation de spectacles et de rencontres à buts culturels ou informatifs.  
42 Mise à disposition de temps d'accès en ligne à un centre serveur de bases de données contenant des informations au moyen d'un réseau informatique global.

(111) Nr. **481850**  
(220) Date de dépôt: 9 juin 2000  
(730) Titulaire: SRG SSR Radiotelevisione svizzera di lingua italiana (RTSI), casella postale, 6903 Lugano  
(740) Mandataire: SRG SSR Service juridique, Giacomettistrasse 3, 3000 Bern 15  
(540)

## **RSI** Radio svizzera

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
9 Supports d'enregistrement, disques magnétiques et optiques, cassettes vidéo, CD ROM, films, équipements pour le traitement de l'information et ordinateurs.  
16 Produits d'imprimerie, journaux, livres, revues, affiches; stylos, stencils, plumes.  
Tous les produits précités provenant de la Suisse.  
38 Diffusion de programmes radiophoniques; transmission électronique d'information et de musique aussi par Internet.  
41 Production de programmes radiophoniques; éducation; informations en matière d'éducation et d'activités culturelles et sportives; divertissement radiophonique; organisation de concours; organisation de spectacles et de rencontres à buts culturels ou informatifs.  
42 Mise à disposition de temps d'accès en ligne à un centre serveur de bases de données contenant des informations au moyen d'un réseau informatique global.

(111) Nr. **481851**  
(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juni 2000  
(730) Inhaber/in: ProTender AB, Frösundavägs Allé 15, 169 70 Solna, SE-Schweden  
(740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
35 Werbe- und Marketingdienstleistungen; on-line Informationsdienstleistungen; betreffend Verkaufsgeschäfte und Vermittlung von Verkaufsgeschäften zwischen Unternehmen; Systematisierung und Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Vermittlung von Verkaufsabschlüssen und Auktionsdienstleistungen.  
36 Finanz- und Informationsdienstleistungen; Finanzdienstleistungen für den elektronischen Zahlungsverkehr.

(111) Nr. **481852**  
(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juni 2000  
(730) Inhaber/in: Emagix AG, Habis Center, 9230 Flawil  
(740) Vertreter/in: Aldo Römpler, Patentanwalt, Schützengasse 34, 9410 Heiden  
(540)

## **emagix**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Mit Computerprogrammen und/oder Daten und/oder Wort- und Bildinformationen versehene Datenträger; Software; Computerprogramme zur Bereitstellung von Multimedia-, Mehrfachnutzer- und Echtzeit-Kommunikation über Computernetze und über das Internet; bespielte Filme, Videos und ähnliche Bild/Ton-Datenträger, insbesondere solche für Firmen- und Produkt-Präsentationen, Werbespots, Reportagen, Dokumentationen, Messeguides, Schulungsvideos, Videos über Anlagen oder Maschinen oder technische Abläufe, Computereanimationen; Datenträger mit elektronischen Katalogen und/oder mit digitalen Druckvorlagen.  
16 Druckerzeugnisse, insbesondere für Werbe- und Präsentationszwecke.  
35 Werbung; Herausgabe von Werbetexten auf Datenträgern für Firmen- und Produktinformationen; Verbreitung von Werbeanzeigen für beliebige Medien, wie Fernseh und Kino; Herausgabe von Werbetexten für Messe- und Präsentationszwecke; Verbreitung von Werbeanzeigen (Online-Publishing im Bereich E-Commerce) namentlich im Internet; Aktualisierung von Werbematerial (Website-Maintenance); Erstellung von Werbekonzepten für beliebige Medien; Einscannen von Daten und Bildern, insbesondere zur digitalen Weiterverarbeitung; Erstellen von Katalogen auf elektronischen Datenträgern, wie auf CD-ROM's; Erstellen und Betreiben von Datenbanken.

- 41 Ausbildung und Schulung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung einschließlich Computer und Software sowie auf dem Gebiet von Internetlösungen und -aufrufen; Produktion von Filmen und Videos, Erstellen von Dokumentationen, Präsentationen und Reportagen auf Ton- und Bildträgern.  
42 Beratung und Unterstützung im EDV-, Multimedia- und Internetbereich; Design und Betreuung von Websites, Computerberatungsdienste im Bereich Erstellen und Betreiben von E-Commerce-Lösungen, Online-Publishing; Dienstleistungen eines Fotografen; Erstellen von digitalen Druckvorstufen.

(111) Nr. **481853**  
(220) Hinterlegungsdatum: 13. Juli 2000  
(730) Inhaber/in: Baguette Bijoux & Accessoires en Gros Baguette-Dubach, Mühleweg 3, 6052 Hergiswil  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
14 Modeschmuck; Foulards; Uhren.  
18 Damentaschen; Ledergerütel.  
25 Hüte; Kappen.

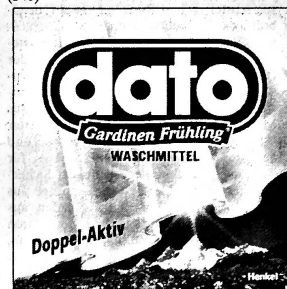
(111) Nr. **481854**  
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Juli 2000  
(730) Inhaber/in: Espace Medien AG, c/o Berner Zeitung AG, Dammweg 9, 3013 Bern  
(740) Vertreter/in: Von Graffenried AG, Zeughausgasse 18, 3000 Bern 7  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
41 Herausgabe von Texten.  
42 Zurverfügungstellen von Zugriff auf Computerdatenbanken.

(111) Nr. **481855**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. Juli 2000  
(730) Inhaber/in: Henkel KGaA, Henkelstrasse 67, 40191 Düsseldorf, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

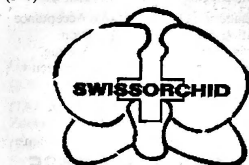


- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
3 Wasch- und Bleichmittel.

(320/330) Prioritätsanspruch: 5. Februar 2000, DE-Deutschland

(591) Farbanpruch: rot, hellblau, dunkelblau, weiss, hellgrün, dunkelgrün, gelb, rosa

(111) Nr. **481856**  
(220) Hinterlegungsdatum: 22. Januar 2001  
(730) Inhaber/in: Meyer Pflanzenkulturen AG, Roswies 661, 8602 Wangen b. Dübendorf  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
31 Orchideen aus schweizerischer Produktion.

(591) Farbanpruch: Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder in weiss auf rotem Grund noch in rot auf weissem Grund noch in einer anderen zu Verwechslungen mit dem Schweizerkreuz oder dem Zeichen des Roten Kreuzes führenden Farbe wiedergegeben.

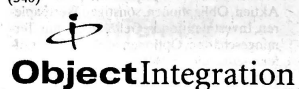
(111) Nr. **481857**  
(220) Date de dépôt: 22 août 2000  
(730) Titulaire: Selectus S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
(740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
(540)



## SEARCH AND RECRUITMENT CONSULTANTS

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
35 Publicité; travaux de bureau; gestion des affaires commerciales et administration commerciale à savoir placement de personnel, recherche et sélection en ressources humaines, tous conseils et interventions en tant que consultants dans ces domaines.  
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.  
42 Sélection de personnel par procédés psychotechniques.

(111) Nr. **481858**  
(220) Hinterlegungsdatum: 30. August 2000  
(730) Inhaber/in: Object Integration GmbH, Badstrasse 4, 5400 Baden  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
16 Druckerzeugnisse, insbesondere Handbücher und EDV-Literatur.  
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte, finanzielle Beratung.  
37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).  
41 Ausbildung.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Wartung von Computersoftware, Computer-Beratungsdienste.

(111) Nr. **481859**  
(220) Date de dépôt: 12 septembre 2000  
(730) Titulaire: Hôpitaux Universitaires de Genève, 2, chemin du Petit-Bel-Air, 1225 Chêne-Bourg  
(740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thônex  
(540)

## **Pulsations**

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
16 Produits de l'imprimerie, imprimés, brochures, revues, publications, périodiques.  
35 Publication de textes publicitaires; diffusion d'annonces publicitaires; location d'espaces publicitaires; publicité.  
41 Publication de journaux et périodiques.  
42 Imprimerie; impression en offset.

(111) Nr. **481860**  
(220) Hinterlegungsdatum: 21. September 2000  
(730) Inhaber/in: PCeasy Computerkurse Veronika Kofmehl, Bolligenstrasse 16, 3006 Bern  
(730) Inhaber/in: Sandra Waser, Hofmatt 48, 3053 Münchenbuchsee  
(540)



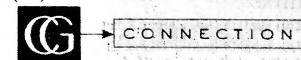
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
41 Computerschulung in verschiedenen Programmen.

(111) Nr. **481861**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 2000  
(730) Inhaber/in: Bodegas Esmeralda S.A., Guatemala 4565, 1425 Capital Federal, AR-Argentinien  
(740) Vertreter/in: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Bier), Weine.

(111) Nr. **481862**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 2000  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
3 Seifen, Parfümerie, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Präparate für die Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare; Antitranspiranten und Deodorants für den persönlichen Gebrauch.  
42 Zurverfügungstellung von Informationen über Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Gesundheits- und Schönheitsprodukte und diesbezüglichen Dienstleistungen über ein globales Computer-Netzwerk.

- (111) no **481863**  
 (220) Date de dépôt: 13 octobre 2000  
 (730) Titulaire: Société de la Loterie de la Suisse Romande, Case postale 216, 1000 Lausanne 4  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 28 Appareils de jeux électroniques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision, de provenance suisse.  
 41 Organisation de loterie, jeux d'argent.

- (111) no **481864**  
 (220) Date de dépôt: 13 octobre 2000  
 (730) Titulaire: Société de la Loterie de la Suisse Romande, Case postale 216, 1000 Lausanne 4  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 28 Appareils de jeux électroniques autres que ceux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision, de provenance suisse.  
 41 Organisation de loterie, jeux d'argent.

- (111) Nr. **481865**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 2000  
 (730) Inhaber/in: Bières Cardinal S.A., Passage du Cardinal, 1700 Fribourg  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Getränke; Mineralwässer und alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) Nr. **481866**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 3. Januar 2000  
 (730) Inhaber/in: Beiersdorf AG, Unnastrasse 48, 20253 Hamburg, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

## APPLICA

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 OP-Folien (pflasterähnlich), Spezialpflaster zur Fixierung von Kanülen.  
 Durchgesetzte Marke.

- (111) Nr. **481867**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 3. Januar 2000  
 (730) Inhaber/in: Mul-T-Lock Ltd., Mul-T-Lock Park, Yavne, IL-Isreal  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
 (540)

## INTERACTIVE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Schlosserwaren und Kleinschlösser für Sicherheitszwecke (soweit in Klasse 6 enthalten), einschliesslich Schlösser aus Metall (nicht elektrisch), Steckschlösser, Türschlösser, Zylinderschlösser, Nockenschlösser ("cam locks"), Schaltschlösser, Schlösser

- für Aktschranken, Gewehrslösser, Druckschlösser ("push locks"), Schnappschlösser für Schubladen, Einriegelschlösser, Absteller- und Riegelschlösser ("dead-bolt locks"), Vorhänge- und Vorriegelschlösser; Verriegelungsvorrichtungen; Getriebschlösser für Fahrzeuge; Schlosszylinder (Bestandteil); Bolzen aus Metall, einschliesslich Schlossbolzen, Türbolzen, Fensterbolzen, Absteller, Riegel; Türen aus Metall (nicht für Möbel); Spezialfenster ("blast windows") aus Metall; Schlüssel und Schlüsselrohlinge aus Metall; Riegel für Vorhänge- und Vorriegelschlösser; Sicherheitsketten aus Metall; Schlüsselringe aus Metall; Fensterläden und Rollläden aus Metall; Stahltüren und andere Metalltüren (nicht für Möbel); Türfüllungen aus Metall; Schnappschlösser, Klinken und Riegel aus Metall; Safes und Panzerschränke aus Metall; Schlosserwerkzeuge und Zubehör aus Metall; Behälter aus Metall; Identitätsschilder aus Metall; Fahrzeugschlösser und Verriegelungsvorrichtungen aller Art für Fahrzeuge (aus Metall, nicht elektrisch), einschliesslich Gangschaltungsschlösser, Steuerrad- und Lenkradschlösser, Schlösser für Achsschenkelbolzen, Schlösser für Anhänger- und Lenkerkopplungen, Schlösser für Schiffskontainer, Lenkstangenschlösser, Motorradschlösser, Fahrradschlösser, Hauben- und Verdeckschlösser; Ersatzteile und Zubehör zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 6 enthalten.

- (111) Nr. **481868**

- (220) Hinterlegungsdatum: 2. Februar 2001  
 (730) Inhaber/in: General Motors Acceptance Corporation A Delaware Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (MI 48202), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

## GMAC MASTERLEASE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Motorfahrzeug-Leasing-Dienstleistungen; Leasing-Dienstleistungen aller Art und zusammenhängende Schätzungen, Versicherungswesen, Bürgschaften, Vergabe von Darlehen.  
 39 Vermietung von Kraftfahrzeugen.

- (111) no **481869**  
 (220) Data di deposito: 3 febbraio 2000  
 (730) Titolare: Kelmer S.A., viale Stefano Franscini 40, 6900 Lugano  
 (740) Mandatario: M. Zardi & Co. SA, via Pioda 6, 6900 Lugano  
 (540)

## KELMER

- (511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:  
 35 Pubblicità, consulenza per l'organizzazione e la direzione degli affari, consulenza amministrativa, contabile e societaria, revisione contabile, organizzazione di fiere per scopi pubblicitari e commerciali.  
 36 Consulenza fiscale e finanziaria, mediazione, servizi fiduciari e brokeraggio.  
 41 Organizzazione di conferenze, convegni e fiere a scopo culturale.

- (111) Nr. **481870**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Februar 2000  
 (730) Inhaber/in: Charles Schwab & Co., Inc., 101 Montgomery Street, San Francisco (CA 94104), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

## SCHWABRADAR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Maklerdienstleistungen, nämlich automatisierter Dienst zur Erinnerung und Beachtung von Limiten und zur Preisverbesserung und -erhöhung, verfügbar im Bereich von Sicherheiten, Bürgschaften, Kautionen, Aktien, Obligationen, sonstigen Wertpapieren, Investmentfonds, Geldmarktfonds, Termingeschäften, Optionen und den Indexziffern jeder dieser Bereiche; Erbringen der vorgenannten Dienste mittels Internet.  
 38 Telekommunikation.

- (111) Nr. **481871**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Februar 2000  
 (730) Inhaber/in: Charles Schwab & Co., Inc., 101 Montgomery Street, San Francisco (CA 94104), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

## SCHWAB PRICERADAR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 36 Maklerdienstleistungen, nämlich automatisierter Dienst zur Preisverbesserung und -erhöhung, verfügbar im Bereich von Sicherheiten, Bürgschaften, Kautionen, Aktien, Obligationen, sonstigen Wertpapieren, Investmentfonds, Geldmarktfonds, Termingeschäften, Optionen und den Indexziffern jeder dieser Bereiche; Erbringen der vorgenannten Dienste mittels Internet.  
 38 Telekommunikation.

- (111) no **481872**  
 (220) Date de dépôt: 6 mars 2000  
 (730) Titulaire: The Interpublic Group of Companies, Inc., 1271 Avenue of the Americas, New York (NY 10020), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)

## ZENTROPY PARTNERS

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 35 Consultations d'affaires; services de stratégie d'affaires et de marketing en rapport avec des sites Internet et le commerce électronique.  
 42 Conception et créations de logiciels et de sites Internet pour le compte de tiers; services sur Internet, à savoir location de temps d'accès à des banques de données; services de conception et de développement en rapport avec des sites Internet et le commerce électronique.

- (111) no **481873**  
 (220) Date de dépôt: 14 mars 2000  
 (730) Titulaire: Swiss American Corporation, 12 East 49th Street, New York (NY 10017), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
 (540)

## STREETLINE

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Logiciels d'ordinateurs permettant aux clients d'exécuter des transactions d'affaires par voie électronique, notamment le commerce en titres et les investissements en ligne, via un réseau de communications électronique en ligne.  
 35 Entreposage, recherche et traitement électronique de données dans le domaine des affaires, des investissements et des finances; services d'ordinateurs en ligne, notamment fourniture d'informations dans le domaine des affaires, des investissements et des finances via un réseau de communications électronique en ligne.  
 36 Investissements, courtage en bourse, commerce de titres, gestion de portefeuilles financiers via un réseau de communications électronique en ligne; fourniture d'informations dans les domaines des investissements, des finances, de l'économie et d'affaires via un réseau de communications électronique en ligne; fourniture d'accès par réseaux de communications électroniques à des outils de gestion de portefeuilles et/ou à des informations sur des comptes via un réseau de communications électronique en ligne.  
 38 Services de télécommunications, notamment de transmissions électroniques de données via des terminaux d'ordinateurs et un réseau global d'ordinateurs; fourniture d'accès pour plusieurs utilisateurs à des réseaux d'ordinateurs pour le transfert et la dissémination d'une large gamme d'informations pour des tiers.  
 42 Services d'ordinateurs, notamment la programmation, le développement, la création et l'entretien de logiciels d'ordinateurs.  
 (320/330) Revendication de priorité: 11 novembre 1999, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) Nr. **481874**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2000  
 (730) Inhaber/in: ATAG debis Informatik AG, Unterdorfstrasse 5, 3072 Ostermundigen  
 (540)

## HEALTHCLEAR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Software für das Versicherungswesen und die Leistungserbringer im Gesundheitswesen, insbesondere Arzt, Spital, Labor.  
 42 Zurverfügungstellen von Informationen im Gesundheitswesen, insbesondere für Versicherungen, Aerzte, Spitäler und Labors; Erstellen und Wartung von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) Nr. **481875**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2000  
 (730) Inhaber/in: ATAG debis Informatik AG, Unterdorfstrasse 5, 3072 Ostermundigen

- (540)  
**SANASWISS**  
 (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Software schweizerischer Herkunft für das Versicherungswesen.  
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) Nr. **481876**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 2000  
 (730) Inhaber/in: Alfons Alber, Steger Hof 11, 39010 Vöran, IT-Italien  
 (740) Vertreter/in: Ann Lütolf, Plattackerstrasse 8, 3074 Muri b. Bern  
 (540)

## ZIZ

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 8 Handgetriebene Werkzeuge und Geräte.

- (111) no **481877**  
 (220) Date de dépôt: 24 mars 2000  
 (730) Titulaire: HelloBrain.com, 3945 Freedom Circle, Suite 300, Santa Clara (CA 95054), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)

## HELLOBRAIN

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Logiciels permettant l'accès à des utilisateurs multiples à un réseau global d'information pour le transfert et la diffusion d'un grand choix d'informations.  
 38 Mise à disposition d'accès à des utilisateurs multiples à un réseau global d'information pour le transfert et la diffusion d'un grand choix d'informations.  
 (320/330) Revendication de priorité: 27 septembre 1999, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) Nr. **481878**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. April 2000  
 (730) Inhaber/in: Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (Toyota Motor Corporation), No. 1, Toyota-cho, Toyota-shi (Aichi-ken), JP-Japan  
 (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzi & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich  
 (540)

## UNIBUS

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 12 Motoren für Landfahrzeuge und Teile davon, soweit in Klasse 12 enthalten.

- (111) Nr. **481879**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 2000  
 (730) Inhaber/in: Thomas Rietschi, Postfach, 4018 Basel  
 (540)

## FUN-CITY

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 14 Waren aus Edelmetall und deren Legierungen (soweit in dieser Klasse enthalten).  
 16 Spielkarten, Druckereierzeugnisse.  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Spiele, Spielzeug.  
 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Getränke; Mineralwässer und alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).  
 35 Werbung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
 41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 42 Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Gesundheit- und Schönheitspflege.

- (111) no **481880**  
 (220) Date de dépôt: 19 mai 2000  
 (730) Titulaire: Afaria, Inc., 5 Concourse Parkway, Suite 850, Atlanta (GA 30328), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

## AFARIA

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Programmes pour ordinateurs pour être utilisés pour des applications de mise en réseaux et de serveurs-clients.



42 Services de consultation et de conseil se rapportant aux ordinateurs, aux systèmes d'ordinateurs et aux logiciels d'ordinateurs; recherche et développement de logiciels d'ordinateurs; programmation d'ordinateurs; conception de logiciels d'ordinateurs; écriture de programmes d'ordinateurs, location d'ordinateurs.

(320/330) Revendication de priorité: 12 avril 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) Nr. **481881**  
(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000  
(730) Inhaber/in: Institut für Finanzwirtschaft und Finanzrecht, Varnbühlstrasse 19, 9000 St. Gallen

## IFF FORUM FÜR STEUERRECHT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckerzeugnisse, insbesondere Zeitschrift.  
41 Aus- und Weiterbildung, Herausgabe von Texten.

42 Wissenschaftliche Forschung.

(111) Nr. **481882**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Juni 2000  
(730) Inhaber/in: Syte GmbH, Seewenweg 5, 4153 Reinach BL

## SYCOS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Computer-Netzwerk, bestehend aus Computer-Hardware, Software und Computer-Peripherie, zur Steuerung, Regelung, Überwachung und Protokollierung von verfahrenstechnischen Anlagen, sowie für gebäudetechnische Anlagen.

(111) Nr. **481883**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Juni 2000  
(730) Inhaber/in: Kneifidelity Products GmbH Medienproduktionen, Siemensstrasse 50, 67063 Ludwigshafen, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, Postfach, 8152 Glattbrugg

## ALMDUDLER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Magnetaufzeichnungsträger, Compact Discs, Schallplatten, auch mit Informationen bespielt.

41 Musikdarbietungen, Rundfunk- und Fernsehveranstaltungen.

(320/330) Prioritätsanspruch: 10. Februar 2000, DE-Deutschland

(111) no **481884**  
(220) Date de dépôt: 14 giugno 2000  
(730) Titolare: Engmar Establishment, 9490 Vaduz, LI-Liechtenstein  
(740) Mandatario: M. Zardi & Co. SA, via Pioda 6, 6900 Lugano

## SAND

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

7 Macchine e macchine-utensili; motori (eccetto quelli per veicoli terrestri); giunti e organi di trasmissione (eccetto quelli per veicoli terrestri); strumenti agricoli (altri che quelli azionati manualmente); incubatrici per uova.

9 Apparecchi per la registrazione, la trasmissione e la riproduzione del suono e delle immagini, esclusi i computer.

11 Apparecchi d'illuminazione, di riscaldamento, di produzione di vapore, di cottura, di refrigerazione, di essiccazione, di ventilazione, di distribuzione d'acqua e impianti sanitari.

(111) Nr. **481885**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. Juni 2000  
(730) Inhaber/in: Transearch International Partner plc, 45 Mortimer Street, London W1N 7TD, GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: Luchs & Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

## TRANSEARCH

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Personal-Rekrutierungsdienstleistungen; Personalberatung.

(111) Nr. **481886**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. Juni 2000  
(730) Inhaber/in: WPS RCM AG Werbe- & Produktions-Services AG, Steinhaldenstrasse 8, 8954 Geroldswil  
(740) Vertreter/in: Dr. Schneider & Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich

## ALLIGATOR-ONE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerprogramme für die automatische Herstellung von Werbemitteln, insbesondere im Zusammenhang mit dem Bewirtschaften medienneutraler Datenbanken.

16 Druckerzeugnisse, einschliesslich Werbekataloge und Werbezeitungen, Werbefotografien.

35 Werbung, insbesondere Vermietung von Werbematerial und Werbeflächen, Aktualisierung von Werbematerial, Verteilung von Werbematerial, Herausgabe von Werbung, Internet-Werbung; Herausgabe von Werbetexten; Erstellen von Werbekonzepten; Design von Werbezeitungen und Werbekatalogen; Sammeln und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken, insbesondere medienneutralen Datenbanken; Sammeln und Systematisieren von statistischen Informationen über Stammdaten; Archivierung von Stand- und bewegten Bildern.

42 Erstellen und Design von Programmen für die Datenverarbeitung für die automatische Herstellung von Werbemitteln, insbesondere im Zusammenhang mit dem Bewirtschaften medienneutraler Datenbanken; Lizenzierung von gewerblichen Schutzrechten bezüglich Datenbanken, insbesondere von medienneutralen Datenbanken; Wartung von Computer-Software und -Datenbanken; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken, Vermietung von Computer-Software und von Datenverarbeitungsgeräten; Computerberatung; Betreuung von Websites auf dem Internet (Hosting); Dienstleistungen eines Grafikers; Druckarbeiten.

(111) Nr. **481887**  
(220) Hinterlegungsdatum: 31. Juli 2000  
(730) Inhaber/in: Tech-Invest SA, 7, Bd. de Perolle, 1701 Fribourg  
(740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich

## 1+1=3

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckerzeugnisse.

35 Veranstaltung von Messen, Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.

41 Veranstaltung von Messen, Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.

(320/330) Prioritätsanspruch: 10. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) Nr. **481888**  
(220) Hinterlegungsdatum: 11. August 2000  
(730) Inhaber/in: Epoch Partners, Inc., 151 Union Street, IH-2, San Francisco (CA 94111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menz & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

## EPOCH PARTNERS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(320/330) Prioritätsanspruch: 14. Februar 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika Teilpriorität. Details siehe Aktenheft.

(111) Nr. **481889**  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. Januar 2001  
(730) Inhaber/in: Cosit AG Alfred Schwyter, Weinbergstrasse 41, Postfach 231, 8028 Zürich

## SECURITY WHEEL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Unternehmensverwaltung.

38 Telekommunikation.

42 Beratung (insbesondere Coaching) und Überprüfungen (Audits) im Zusammenhang mit Informatikanlagen (IT-Systemen) und Telekommunikationsnetzwerken, insbesondere Sicherheitsanalysen.

(111) Nr. **481890**  
(220) Hinterlegungsdatum: 11. September 2000  
(730) Inhaber/in: ATAG debis Informatik AG, Murgenthalstrasse 12, 4901 Langenthal

## HELPVETIA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Computerprogramme, nämlich interaktive, automatisierte Beratungstools, welche mittels Benutzung von Kommunikationsnetzwerken (wie Internet) heruntergeladen werden; alle vorgenannten Produkte schweizerischer Herkunft.

37 Montage, Wartung und Reparatur von Systemen der Informationstechnologie (Hardware)

38 Telekommunikation; Übermittlung von Daten und anderen Informationen über Computer und Kommunikationsnetzwerke (wie Internet); Zurverfügungstellung von Informationen betreffend Telekommunikation.

41 Schulung, Ausbildung, Organisation und Veranstaltung von Vorträgen und Seminaren.

42 Entwickeln, Erweitern und Warten von Computerprogrammen; Beratung von Benutzern der Informations- und Telekommunikationstechnologie, insbesondere Fernberatung unter Einsatz von Kommunikationsnetzwerken (Telefonie, Computernetzwerke, Internet); Zurverfügungstellung von Zugriffszeit auf Datenbanken mit Informationen zur Selbstlösung von Problemen in der Nutzung von Informations- und Telekommunikationstechnologie.

(111) Nr. **481891**  
(220) Hinterlegungsdatum: 18. September 2000

(730) Inhaber/in: Ursula Weber, c/o Hotel Zaubenberg, Salzgäbstrasse 5, 7260 Davos

(740) Vertreter/in: CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille Rechtsanwälte, Dreikönigstrasse 7, Postfach 4088, 8022 Zürich

(540)

## HOTEL ZAUBERBERG

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) Nr. **481892**  
(220) Hinterlegungsdatum: 20. September 2000  
(730) Inhaber/in: Idia, Chriesbaumstrasse 6, Postfach, 8604 Volketswil  
(740) Vertreter/in: Werner Bruderer Patentanwalt VSP, Oberhiltnerstrasse 12, 8330 Pfäfers ZH

(540)

## SPIROTIGER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Datenverarbeitungsgeräte, Computerprogramme, Software, Atemgeräte, ausser für künstliche Beatmung.

10 Medizinische Apparate und Instrumente, medizinische Geräte für Körperübungen.

28 Geräte für Körperübungen.

(111) no **481893**  
(220) Date de dépôt: 26 septembre 2000

(730) Titulaire: Axioms SA, 6, route de Compois, 1245 Vésenaz

(730) Titulaire: Christian Belce, 38, chemin de la Remettaz, 1255 Veyrier

(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

(540)

## JET LAG CANDY

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

30 Confiserie.

(111) Nr. **481894**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. September 2000

(730) Inhaber/in: Vic Estermann, Bahnhofplatz 7, 2501 Biel

(540)

## NTENNAS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

3 Parfümieren, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild.

38 Telekommunikation.

(111) no **481895**  
(220) Date de dépôt: 12 novembre 2000

(730) Inhaber/in: Syngenta Participations AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel

(540)

## TOPDOZ

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Verpackungsmaterial aus Plastik, insbesondere Schachteln, Zylinder und Behälter aus Plastik.

(111) Nr. **481896**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. September 2000

(730) Inhaber/in: Effems AG (Effems Ltd.), Baarerstrasse 6, 6302 Zug

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## WHISKAS LIFECARE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

31 Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, nämlich Samenkerne und andere Materialien zur Vermehrung (soweit in Klasse 31 enthalten); rohes Getreide, unbehandeltes Holz; lebende Tiere, Vögel und Fische; Tierfutter, Vogel- und Fischfutter; Blackfishbein (für Käfigvögel), Hundeknochen (Tierfutter), Streu für Tiere, frisches Obst und Gemüse und nicht-medicinische Futtermittelzusätze für Tiere (soweit in Klasse 31 enthalten).

(111) no **481897**  
(220) Date de deposito: 27 settembre 2000

(730) Titolare: IBSA Institut Biochimique S.A., via del Piano, 6915 Pambio-Noranco

(540)

## FLECTOR EFFIGEL

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

5 Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici.

(111) no **481898**  
(220) Date de deposito: 27 settembre 2000

(730) Titolare: IBSA Institut Biochimique S.A., via del Piano, 6915 Pambio-Noranco

(540)

## EFFIGEL

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

5 Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici.

(111) no **481899**  
(220) Date de deposito: 27 settembre 2000

(730) Titolare: Osmopharm S.A., via alle Fornaci, 6930 Bedano

(740) Mandatario: M. Zardi & Co. SA, via Pioda 6, 6900 Lugano

(540)

## OSMOPHARM

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

5 Prodotti farmaceutici.

(111) Nr. **481900**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. September 2000

(730) Inhaber/in: ZLB Bioplasma AG, Wankdorfstrasse 10, 3000 Bern 22

(540)

## MONORHO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

5 Pharmazeutisches Produkt.

(111) Nr. **481901**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. September 2000

(730) Inhaber/in: ZLB Bioplasma AG, Wankdorfstrasse 10, 3000 Bern 22

(540)

## RHOCOMBIN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

5 Pharmazeutisches Produkt.

(111) Nr. **481902**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. November 2000

(730) Inhaber/in: Frama AG, 3438 Lauperswil

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## FRAMA OFFICEMAIL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

7 Postbearbeitungsmaschinen.

16 Elektrische und elektronische Frankiermaschinen; Büromaschinen und -geräte (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Frankiermaschinen; Frankiermaschinen mit oder ohne digitaler Drucktechnologie.

(111) no **481903**  
(220) Date de dépôt: 27 novembre 2000

(730) Titulaire: Alcon Universal Ltd., Bösch 69, 6331 Hünenberg

(740) Mandataire: Société des Produits Nestlé SA, 1800 Vevey  
(540)

## UNIQUE-PH

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
5 Solution pour l'utilisation de lentilles de contact.

(111) Nr. **481904**

(220) Date de dépôt: 21 décembre 2000  
(730) Titulaire: Luce Mottier Ressources Humaines Conseils, Développement, Services, 2, rue de la Rôtisserie, 1204 Genève  
(540)

## HUMANAGRAM

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.

(111) Nr. **481905**

(220) Hinterlegungsdatum: 3. Januar 2001  
(730) Inhaber/in: Medosan AG, Ringstrasse 2, 8003 Schwerzenbach  
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## XUNDHEIT ONLEIN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerie, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geelees), Konfitüren; Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehl und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Reservierung adrienne, services de contrôle du trafic aérien, services de manutention d'avions.
- 35 Zusammenbringen einer Auswahl von Waren (ausgenommen der Transport solcher Waren) für Dritte, welches den Kunden die einfache Ansicht und den einfachen Erwerb dieser Waren über das Internet ermöglicht.

(111) Nr. **481906**

(220) Date de dépôt: 29 janvier 2001  
(730) Titulaire: Harry Winston Ultimate Timepiece S.A., 82, rue de Lausanne, 1202 Genève  
(740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

## OPUS ONE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
14 Montres, instruments chronométriques.

(111) Nr. **481907**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. November 1999  
(730) Inhaber/in: Nägeli Umzüge Aktiengesellschaft, Ueberlandstrasse 180, 8051 Zürich  
(740) Vertreter/in: Dr. Marc Helfenstein, Stadthausquai 1, 8001 Zürich  
(540)

## Nägeli's Zügelshop

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Reinigungsmittel.
- 6 Tragetaschen; Duschstangen; Zahnpfutzglashalter; WC-Bürstenhalter; Handtuchhaken und Handtuchhalterstangen; Lavabosiebe; alle vorgenannten Waren aus Metall.
- 7 Motorisierte Werkzeuge; Vakuumsaugheber.
- 8 Handbetriebene Werkzeuge.
- 11 WC-Deckel, Duschköpfe.
- 12 Handwagen; Elektro-Treppenroller; Niederflurrolli; Treppenrolli; Stapelkarren; Möbelrolli.
- 16 Verpackungsmaterial aus Papier, Karton und Kunststoff (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 17 Duschschläuche; Hahnendichtungen.
- 20 Duschstangen; Zahnpfutzglashalter; WC-Bürstenhalter; Handtuchhaken und Handtuchhalterstangen; Lavabosiebe; alle vorgenannten Waren nicht aus Metall.

- 21 Putzzeug; Zahnpfutzgläser; WC-Bürsten; Treppabfalleimer.
- 22 Seile, Planen; Tragetaschen aus Metall.
- 27 Bademattententeppiche.
- 37 Reparatur- und Installationsdienstleistungen.
- 39 Durchführung von Wohnungs- und Büroräumungen; Lagerung von Wohnungs- und Büroeinrichtungen; Transport von Wohnungs- und Büroeinrichtungen.

(111) Nr. **481908**

(220) Date de dépôt: 19 janvier 2000  
(730) Titulaire: easyJet Airline Company Limited, easyLand, London Luton Airport, Luton (Beds LU2 9LS), GB-Royaume-Uni  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## easyJet Services

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 16 Produits de l'imprimerie et publications; livres, manuels, prospectus, bulletins, brochures, albums, journaux, magazines et périodiques; tickets, bons, coupons et documents de voyage, cartes d'identité; étiquettes, posters, cartes postales, papeterie, instruments pour écrire, matériel d'emballage et de conditionnement en papier ou en plastique compris dans cette classe, calendriers, agendas, photographies, cartes accompagnant les cadeaux et cartes de vœux; matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des appareils); matériel de promotion et de publicité sous forme imprimée, panneaux en papier ou en carton.
- 39 Transport de marchandises, de passagers et de voyageurs par air; services d'enregistrement à l'aéroport; organisation de transport de marchandises, de passagers et de voyageurs par terre et mer; services de lignes aériennes et de navigation; services de manutention de bagages; services de manutention de cargaison et de fret; arrangement, organisation et mise à disposition d'équipements et de moyens de transport pour croisières, vacances, voyages d'affaires et excursions; affrètement d'avions; location d'avions; services de ravitaillement d'avions en carburant; services de parking d'avions, services d'agence de voyages et d'offices de tourisme à savoir organisation et réservation de voyages et de transport; services d'informations se rapportant aux services précités; services d'enregistrement des bagages, services de réservation aérienne, services de contrôle du trafic aérien, services de manutention d'avions.
- 42 Logements temporaires; services de ravitaillement, d'hôtels, de restaurants, de café et de bars; services de réservation d'hôtels; mise à disposition d'installations pour exposition; services d'informations météorologiques; services de coiffeurs, de soins de beauté et de salons de beauté; services de sécurité; services de sécurité d'aéroport; services de sécurité sur écran des passagers aériens, réservation d'hébergement temporaire, services de conseils professionnels en rapport avec les services mentionnés en classe 39.

(111) Nr. **481909**

(220) Date de dépôt: 28 février 2000  
(730) Titulaire: HighWay Informatique, 38, Ecluse, 2000 Neuchâtel  
(540)

## HighWay

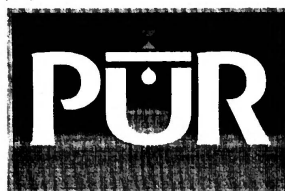
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Programmes d'ordinateur dans le domaine de la bureautique.
- 37 Installation, entretien et réparation d'ordinateurs (hardware dans le domaine de la bureautique), d'électronique de divertissement comme Hi-Fi, télévision, radio.
- 38 Télécommunication.
- 42 Programmation, installation et maintenance de logiciels d'ordinateur dans le domaine de la bureautique.

(111) Nr. **481910**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. April 2000  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 11 Wasserfilter, Trink- und Springbrunnen, Wasserspender, Wasserkühlgeräte und Wasserreinigungs-Apparate und -Maschinen, Wasserhähne und -Zubehör; Entsalzungsapparate für Wasser und Bestandteile und Zubehör dafür (soweit in Klasse 11 enthalten); Zubehör für Wasserreinigungs-Apparate und -Maschinen, nämlich Einsätze für Wasserfilter-Apparate und -Maschinen.
- 21 Tragbare Wasserspender zur Verwendung im Haushalt und in der Küche (nicht aus Edelmetall und nicht mit Edelmetall plattiert), Behälter und Krüge, alle nicht aus Edelmetall und auch nicht damit plattiert; Wasserkrüge zur Reinigung von Trinkwasser und Bestandteile und Zubehör dafür (soweit in Klasse 21 enthalten).

(591) Farbanpruch: blau, schwarz, weiss.

(111) Nr. **481911**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. April 2000  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 11 Wasserfilter, Trink- und Springbrunnen, Wasserspender, Wasserkühlgeräte und Wasserreinigungs-Apparate und -Maschinen, Wasserhähne und -Zubehör; Entsalzungsapparate für Wasser und Bestandteile und Zubehör dafür (soweit in Klasse 11 enthalten); Zubehör für Wasserreinigungs-Apparate und -Maschinen, nämlich Einsätze für Wasserfilter-Apparate und -Maschinen.
- 21 Tragbare Wasserspender zur Verwendung im Haushalt und in der Küche (nicht aus Edelmetall und nicht mit Edelmetall plattiert), Behälter und Krüge, alle nicht aus Edelmetall und auch nicht damit plattiert; Wasserkrüge zur Reinigung von Trinkwasser und Bestandteile und Zubehör dafür (soweit in Klasse 21 enthalten).

(111) Nr. **481912**

(220) Hinterlegungsdatum: 28. April 2000  
(730) Inhaber/in: Arnoldo Mondadori Editore S.p.A., Via Bianca di Savoia, 12, 20122 Milano, IT-Italien  
(740) Vertreter/in: Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

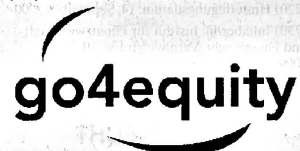
- 9 Elektrische Geräte und Apparate, Datenverarbeitungseinrichtungen, besonders Geräte zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Videosignalen, Tonsignalen, und Daten allgemeiner Art, Videoaufnahme- und Wiedergabegeräte, Tonaufnahme- und Wiedergabegeräte, Datenaufnahme- und Wiedergabegeräte, Datenträger für die Aufnahme von Tonsignalen und Daten allgemeiner Art, besonders Platten, Bänder, Disketten und ähnliche Trägereinrichtungen, Aufnahmegehäuse und Kassetten für Bänder und Platten und Disketten, audio-visuelle Wiedergabegeräte allgemeiner Art.
- 16 Erzeugnisse aus Papier und Karton, Druckereierzeugnisse wie Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Magazine, Prospekte, Broschüren, Kataloge, Faltblätter, Poster, Schreibwaren, Bürobedarf, Lehrmittel, Lehr- und Unterrichtsmaterial (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 38 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation.
- 41 Veröffentlichung und Vertrieb von Büchern, Zeitschriften, Zeitungen und Maga-

zinen mittels Datenübertragungssystemen wie beispielsweise eines weltweiten Datenübertragungsnetzes (Internet).

(320/330) Prioritätsanspruch: 29. Oktober 1999, IT-Italien  
Teilpriorität, Details im Aktenheft.

(111) Nr. **481913**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. November 2000  
(730) Inhaber/in: go4equity.com AG, Englischviertelstrasse 62, 8032 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Abwicklung von Finanzgeschäften über globale Computernetzwerke (Internet).

(591) Farbanpruch: Blau.

(111) Nr. **481914**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Mai 2000  
(730) Inhaber/in: go4equity.com AG, Englischviertelstrasse 62, 8032 Zürich  
(540)

## e2e

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Abwicklung von Finanzgeschäften über globale Computernetzwerke (Internet).

(111) Nr. **481915**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Mai 2000  
(730) Inhaber/in: go4equity.com AG, Englischviertelstrasse 62, 8032 Zürich  
(540)

## expert2expert

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Abwicklung von Finanzgeschäften über globale Computernetzwerke (Internet).

(111) Nr. **481916**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Mai 2000  
(730) Inhaber/in: Galenica Holding AG, Untermarktweg 8, 3001 Bern  
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege einschliesslich pharmazeutische Produkte; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel.
- 35 Betrieb einer Importagentur, insbesondere im Zusammenhang mit Medikamenten und parapharmazeutischen Produkten; Detailhandel mit Waren, insbesondere mit Medikamenten und pharmazeutischen Produkten; Systematisierung von Daten in Computerdatabanken.
- 39 Dienstleistungen im Transport- und Lagerwesen, insbesondere Transport, Lagerung und Lieferung bzw. Auslieferung sowie das Verpacken von Waren, insbesondere von Medikamenten.
- 41 Veröffentlichung von Informationen und Dokumentationen im medizinischen und pharmazeutischen Bereich, auf Papier und auf elektronischen, Datenträgern; Weiterbildung.
- 42 Rechtsberatung und Vertretung Dritter gegenüber Behörden und Amtsstellen, insbesondere für die Zulassung von Medikamenten.

(111) Nr. **481917**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Mai 2000  
(730) Inhaber/in: Galenica Holding AG, Untermarktweg 8, 3001 Bern  
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern  
(540)





(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Beratung bei der Organisation und Führung von Apotheken und damit verwandten Geschäftsbetrieben; Marketing; Durchführung von Inventuren, Aufstellen von Statistiken; Marktforschung und -analyse; Vervielfältigung von Dokumenten; Vermittlung (Franchising) von kommerziellem Know-how von Geschäftsbetrieben, insbesondere von Apotheken; Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken.

36 Finanzberatung und Finanzierung im Zusammenhang mit Geschäftsbetrieben, insbesondere von Apotheken.

41 Veröffentlichung von Informationen und Dokumentationen im medizinischen und pharmazeutischen einschliesslich parapharmazeutischen Bereich, auf Papier und auf elektronischen Datenträgern; Weiterbildung.

42 Vermittlung (Franchising) von technischem Know-how von Geschäftsbetrieben, insbesondere von Apotheken; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung im medizinischen und pharmazeutischen Bereich und damit verwandten Tätigkeitsgebieten; Rechtsberatung und -vertretung Dritter gegenüber Behörden und Amtsstellen, insbesondere für die Zulassung von Medikamenten.

(111) Nr. **481918**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Mai 2000

(730) Inhaber/in: Dr. Ali El Hashash, Kronenplatz 7, 8953 Dietikon

(540)

### **IKM- Institut für interkulturelles KommunikationsManagement**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

16 Drucksachen, nämlich Publikationen im Bereich interkultureller Kommunikation.

41 Schulung, Aus- und Weiterbildung, Training im Bereich interkultureller Kommunikation.

42 Psychologische Beratung (Coaching) und Ausarbeiten von Lösungen in Konflikten im Bereich interkultureller Kommunikation.

(111) no **481919**

(220) Date de dépôt: 27 juin 2000

(730) Titulaire: Fiduser S.A., 6, avenue Cardinal-Mermillod, 1227 Carouge GE

(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

(540)

### **MEDECINE BEAUTY**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

16 Publications, journaux, imprimés, revues dans le domaine de la santé et de la beauté.

41 Organisation de colloques, de séminaires, de conférences et de symposiums dans le domaine de la santé et de la beauté; édition et publication de revues dans le domaine de la santé et de la beauté.

(591) Couleurs revendiquées: La croix figurant dans la marque n'est pas reproduite en blanc sur fond rouge, ni en rouge sur fond blanc, ni dans les couleurs prêtant à confusion avec la croix fédérale suisse ou l'emblème de la Croix-Rouge.

(111) Nr. **481920**

(220) Hinterlegungsdatum: 6. Juli 2000

(730) Inhaber/in: Karl Wick, Käserstrasse 7, 8722 Kaltbrunn

(740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

(540)



Karl Wick · Käserstrasse 7 · 8722 Kaltbrunn

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

29 Milch und Milchprodukte.

31 Lebende Tiere.

Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) Nr. **481921**

(220) Hinterlegungsdatum: 31. Juli 2000

(730) Inhaber/in: Amylin Pharmaceuticals, Inc., 9373 Towne Centre Drive, San Diego (CA 92121), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)  
**Symlin**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

5 Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von Stoffwechselstörungen.

(111) no **481922**

(220) Date de dépôt: 9 août 2000

(730) Titulaire: Banque Cantonale Vaudoise, 4, place Saint-François, 1003 Lausanne

(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne

(540)

### **GÉRIFONDS**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

36 Affaires financières, assurances, affaires monétaires, affaires immobilières, affaires bancaires, épargne, gérance de fortunes, constitution de fonds, fonds de placement, prévoyance professionnelle.

(591) Couleurs revendiquées: vert, blanc et noir.

(111) Nr. **481923**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juli 2000

(730) Inhaber/in: Fritz Marti, Geflügelfarm, 7157 Siat

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

29 Eier.

30 Teigwaren.

33 Eierkör.

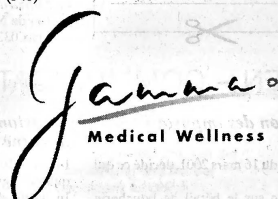
(111) no **481924**

(220) Date de dépôt: 14 août 2000

(730) Titulaire: Gamma M W S.A., 92, rue du Lac, 1815 Clarens-Montreux

(740) Mandataire: Gérald Coendoz Ing., 7, chemin des Esserpys, Case postale 74, 1032 Romanel-sur-Lausanne

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

3 Produits de soins de toilette et de beauté, y compris produits de maquillage, produits solaires, savons, parfumerie, cosmétique; lotions pour les cheveux y compris shampoings, huiles essentielles, produits diététiques à usage cosmétique, préparations cosmétiques pour l'aminicissement, extraits de plantes à usage cosmétique, huiles et crèmes de massage, huiles et crèmes d'aromathérapie, crèmes et lotions épilatoires pour la peau.

25 Vêtements pour hommes, femmes, enfants, chaussures de sport, de loisirs, d'entraînement, de jogging, de gymnastique, survêtements de sport, vêtements de sport et de loisirs (y compris ceux tissés ou tricotés), anoraks.

35 Publicité, promotion des ventes, publications et distribution de matériel publicitaire, à savoir catalogues, prospectus, imprimés, échantillons; aide aux entreprises commerciales dans la conduite de leurs affaires, comprenant les conseils, informations ou renseignements d'affaire se rapportant à un centre de traitement des soins du corps.

(591) Couleurs revendiquées: Mauve, jaune.

(111) Nr. **481925**

(220) Hinterlegungsdatum: 23. August 2000

(730) Inhaber/in: AEK Energie AG, Westbahnhofstrasse 3, 4502 Solothurn

(540)  
**ENERGY  
TROPHY  
2 0 0 0**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

35 Förderung durch Werbung von Strom und Elektrizität.

(111) Nr. **481926**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000

(730) Inhaber/in: Kiebitz Verein zur Förderung der beruflichen Neuorientierung, Villa Merian, Brühligen 1, 4052 Basel

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

35 Werbung, Stellenvermittlung, Geschäftsführung im Auftrag Dritter, Beratung in Fragen der Geschäftsführung, Sekretariatsdienstleistungen, Public Relations.

41 Erziehung, Ausbildung und Weiterbildung.

42 Gewerbmässige Beratung von Stellenlosen und von der Arbeitslosigkeit bedrohten Personen, Vermittlung von technischem Know-How.

(111) Nr. **481927**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000

(730) Inhaber/in: A & A Dolphin AG c/o HRH Trust AG, Grundstrasse 12, 6343 Risch

(740) Vertreter/in: Stern & Partner Rechtsanwälte, Rämistrasse 5, Postfach 132, 8024 Zürich

(540)

### **A&A | Dolphin**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

36 Finanzwesen.

(111) Nr. **481928**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000

(730) Inhaber/in: A & A Bull and Bear, Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug

(740) Vertreter/in: Stern & Partner Rechtsanwälte, Rämistrasse 5, Postfach 132, 8024 Zürich

(540)

### **A&A | Bull and Bear**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

36 Finanzwesen.

(111) Nr. **481929**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000

(730) Inhaber/in: A & A Otus AG, Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug

(740) Vertreter/in: Stern & Partner Rechtsanwälte, Rämistrasse 5, Postfach 132, 8024 Zürich

(540)

### **A&A | Otus**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

36 Finanzwesen.

(111) Nr. **481930**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000

(730) Inhaber/in: A & A Holding, Seedammstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ

(740) Vertreter/in: Stern & Partner Rechtsanwälte, Rämistrasse 5, Postfach 132, 8024 Zürich

(540)

### **A&A | Holding**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

36 Finanzwesen.

(111) Nr. **481931**

(220) Hinterlegungsdatum: 14. September 2000

(730) Inhaber/in: A & A Aktienbank, Bahnhofstrasse 92, 8001 Zürich

(740) Vertreter/in: Stern & Partner Rechtsanwälte, Rämistrasse 5, Postfach 132, 8024 Zürich

(540)

### **A&A | Amerindo**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

36 Finanzwesen.

(111) Nr. **481932**

(220) Hinterlegungsdatum: 15. September 2000

(730) Inhaber/in: Swisstray Medical AG, Turbistrasse 25-27, 6280 Hochdorf

(740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

### **ddRMulti**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

10 Röntgengeräte für medizinische Zwecke sowie deren Teile und Komponenten.

(111) Nr. **481933**

(220) Hinterlegungsdatum: 15. September 2000

(730) Inhaber/in: Swisstray Medical AG, Turbistrasse 25-27, 6280 Hochdorf

(740) Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG

(540)

### **ddRChest**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

10 Röntgengeräte für medizinische Zwecke sowie deren Teile und Komponenten.

(111) Nr. **481934**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. September 2000

(730) Inhaber/in: Ursula Weber, c/o Hotel Zaubenberg, Salzgäbstrasse 5, 7260 Davos

(740) Vertreter/in: CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille Rechtsanwälte, Dreikönigsstrasse 7, Postfach 4088, 8022 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) Nr. **481935**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. September 2000

(730) Inhaber/in: airbob 3000, Kasernenstrasse 118, 8180 Bülach

(540)

### **airbob 3000**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

28 Sportartikel.

(111) Nr. **481936**

(220) Hinterlegungsdatum: 28. September 2000

(730) Inhaber/in: Innoval Pharma AG, Alter Postplatz 2, 6370 Stans

(540)

### **ProstaRen-S 320**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.

5 Humanarzneimittel.

## ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

Nach WTO

Appels d'offres

Conformément à l'OMC

Bandi di concorso

In conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

## Ausland / Etranger / Estero

## 1. Auftraggeber:

Europäische Patentorganisation EPO  
handelnd durch das Europäische Patentamt  
mit Hauptsitz in D-80331 München, Erhardstrasse 27  
Postanschrift: EPA, D-80298 München

Die Europäische Patentorganisation ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Ihr gehören derzeit 20 Mitgliedstaaten an (die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie Liechtenstein, Monaco, die Schweiz, die Türkei und Zypern). Ausführendes Organ der EPO ist das Europäische Patentamt, das die Recherche und Prüfung europäischer Patentanmeldungen und die Erteilung europäischer Patente zur Aufgabe hat. Es beschäftigt rund 5000 Bedienstete am Hauptsitz in München (Deutschland), in einer Zweigstelle in Den Haag/Rijswijk (Niederlande) und in zwei Dienststellen in Berlin (Deutschland) und Wien (Österreich).

2. Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung im Leistungswettbewerb.

## 3. Beschreibung des Auftrags

## 3a. Gegenstand des Auftrags:

Die Bereitstellung, auf gesonderte Anforderung des EPA, von Softwareprodukten und/oder Unterstützungsdiensten für die Implementierung des Managementinformationssystems MUSE (Management of United Search and Examination) im Gesamtwert von maximal 3 000 000 DEM.

## 3b. Teilung in Lose:

Los 1:  
Analyse und Konzeption der Entwicklung von Host-Anwendungen für den MVS-Grossrechner (OS/390). OS/390-basierte Programmierung in COBOL für CICS-, DB2-, IDMS- und MQ-Anwendungen sowie in DB2 gespeicherte Prozeduren.

Los 2:  
Entwicklung von Client-Anwendungen für Workstations (Windows 2000/Windows NT, JAVA und OS/2). Entwicklung von Anwendungen für objektorientierte Thin Clients in Java. Die Anwendungen können ferner den Einsatz von HTML, Javascript, XML, RMI und DB2 CONNECT erfordern.

Los 3:  
Entwicklung von Anwendungsservern (Middletier) (Windows 2000/Windows NT, AIX- und NT-Server). Entwicklung von Serveranwendungen für AIX- und Windows NT-Server, auf denen Websphere läuft. Die Anwendungen sind in Java zu schreiben unter Verwendung von Technologien wie Java Server Pages (JSP) und Enterprise Java Beans (EJB) sowie XML, RMI und DB2 CONNECT.

Los 4:  
Warehousing und Online-Analyse  
Beratung hinsichtlich der Architektur, Konzeptionsstrategie und Entwicklung von Warehousing- und Online-Analyse-Lösungen, um die bestehende Infrastruktur zu überprüfen und im Einklang mit den Erfordernissen des MUSE-Projekts Veränderungen zu empfehlen. Voraussetzung hierfür sind umfangreiche einschlägige Erfahrungen.  
Konzeption, Entwicklung und Implementierung von Warehousing- und Online-Analyse-Systemen.

Das EPA kann einem Bieter den Zuschlag für eines (1) oder für mehrere Lose erteilen. Darüber hinaus können für ein Los mehrere Zuschläge erteilt werden. Bevorzugt werden Angebote, die alle Lose abdecken.

3c. Erforderliche Sicherheiten und Bürgschaften: Nicht zutreffend.

3d. Wichtigste Zahlungsbedingungen: Die Zahlung erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der Originalrechnung, die nach Abnahme der Unterstützungsdienste bzw. der Produkte wie im Auftragsformular vorgesehen einzureichen ist.

3e. Rechtlich vorgeschriebene Qualifikationen: Nicht zutreffend.

## 4. Erfüllungsort und Leistungsfrist

## 4a. Ort, an dem der Vertrag zu erfüllen ist:

- Sitz des Auftragnehmers
- Zweigstelle des EPA in Rijswijk, Patentlaan 2, 2280 HV Rijswijk ZH, Niederlande
- Hauptsitz des EPA in München, Erhardstrasse 27, 80331 München, Deutschland

4b. Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist für die Lieferung oder Leistung: Der Vertrag wird für eine Laufzeit von zwei Jahren mit der Möglichkeit einer einjährigen Verlängerung durch das EPA geschlossen.

## 5. Anforderung der Verdingungsunterlagen und Abgabe des Angebots

## 5a. Bezeichnung und Anschrift der Stelle, bei der die Verdingungsunterlagen und Zusatzauskünfte dazu angefordert werden können:

Europäisches Patentamt  
Beschaffungsstelle  
Ausschreibungs-Nr. 843  
Erhardstrasse 27, D-80331 München  
Postanschrift: EPA, D-80298 München  
Telefax: +49-89-2399 6516

Die Verdingungsunterlagen können schriftlich oder per Telefax angefordert werden.

5b. Annahmeschluss für die Anforderung der Verdingungsunterlagen bei der EPO: 6. April 2001, 12 Uhr

5c. Annahmeschluss für Rückfragen bei der EPO: 20. April 2001, 12 Uhr  
Rückfragen sind schriftlich oder per Telefax einzureichen.

5d. Annahmeschluss für Angebote/Zahl der einzureichenden Ausfertigungen: 11. Mai 2001, 12 Uhr

Es sind drei (3) zusätzliche Ausfertigungen neben dem als solches kenntlich zu machenden Originalangebot einzureichen.

5e. Anschrift, an die das Angebot zu richten ist: wie unter Nummer 5a

5f. Sprache oder Sprachen, in denen Rückfragen und das Angebot abzufassen sind: Rückfragen sind auf Deutsch, Englisch oder Französisch abzufassen.

Die Verdingungsunterlagen sind nur auf Englisch erhältlich.

Angebote sind auf Englisch abzufassen.

6. Rechtsform einer Bietergemeinschaft: Jeder Bieter kann - entweder allein oder zusammen mit anderen - nur ein Angebot abgeben. Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.

## Adressänderung?

Sie wünschen eine lückenlose Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes?  
Wir benötigen 3 Tage vor Ihrem Umzug folgende Angaben:

## Alte Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

## Neue Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

Adressänderung ab:

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 16. März 2001 folgendes verfügt:

Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentanteilsinhabern bzw. -inhabern folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentzollansatz freigegeben:

| Produkt                                                 | Tarif-Nr. / Schlüssel | kg brutto | Einfuhr-Dauer     |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|-----------|-------------------|
| Nierstücke/High-Quality-Beef                            | 0201.2091-013 und 014 | 188 125   | 19.03.-28.04.2001 |
|                                                         | 0201.3091-013 und 014 |           |                   |
|                                                         | 0202.2091-013 und 014 |           |                   |
|                                                         | 0202.3091-013 und 014 |           |                   |
| Fleisch und Schlachtabfälle von Tieren der Schafgattung | 0204.1010-999         | 133 750   | 19.03.-31.03.2001 |
|                                                         | 0204.2110-999         |           |                   |
|                                                         | 0204.2210-999         |           |                   |
|                                                         | 0204.2310-999         |           |                   |
|                                                         | 0204.3010-999         |           |                   |
|                                                         | 0204.4110-999         |           |                   |
|                                                         | 0204.4210-999         |           |                   |
|                                                         | 0204.4310-999         |           |                   |
|                                                         | 0206.8010-999         |           |                   |
|                                                         | 0206.9010-999         |           |                   |

Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

## Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Fleisch und Eier  
Der Chef: Niklaus Neuenschwander

## Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 16 mars 2001, décidé ce qui suit:

En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes:

| Produit                                       | No du tarif / de statistique | kg brut | Durée de l'importation |
|-----------------------------------------------|------------------------------|---------|------------------------|
| Aloyaux/High-Quality-Beef                     | 0201.2091-013 et 014         | 188 125 | 19.03.-28.04.2001      |
|                                               | 0201.3091-013 et 014         |         |                        |
|                                               | 0202.2091-013 et 014         |         |                        |
|                                               | 0202.3091-013 et 014         |         |                        |
| Viande et abats des animaux de l'espèce ovine | 0204.1010-999                | 133 750 | 19.03.-31.03.2001      |
|                                               | 0204.2110-999                |         |                        |
|                                               | 0204.2210-999                |         |                        |
|                                               | 0204.2310-999                |         |                        |
|                                               | 0204.3010-999                |         |                        |
|                                               | 0204.4110-999                |         |                        |
|                                               | 0204.4210-999                |         |                        |
|                                               | 0204.4310-999                |         |                        |
|                                               | 0206.8010-999                |         |                        |
|                                               | 0206.9010-999                |         |                        |

Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

## Voies de droit:

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours DFE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Viande et œufs  
Le chef: Niklaus Neuenschwander

7. Frist, innerhalb deren der Bieter an sein Angebot gebunden ist: sechs Monate ab dem unter Nummer 5d angegebenen Annahmeschluss für Angebote

8. Kriterien für die Zuschlagserteilung: Der Zuschlag wird dem Bieter erteilt, der am besten in der Lage ist, die Bedürfnisse und Erfordernisse des EPA zu erfüllen und dessen Angebot daher vorzuziehen ist, wobei vor allem die Antworten auf bestimmte den Bieter gestellte Fragen, die den Angeboten beigefügten Lebensläufe, die organisatorischen Fähigkeiten der Bieter, die Erfahrung mit vergleichbaren Projekten und der wirtschaftliche Nutzen ausschlaggebend sind. Berücksichtigt wird ferner die Einhaltung der Bestimmungen in den Verdingungsunterlagen.

9. Sonstige Angaben: Derzeit wird davon ausgegangen, dass der Zuschlag im Juni 2001 erteilt wird. (GA 247)

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

## Kantone / Cantons / Cantoni

## 1. Adjudicateur:

Département de la gestion du territoire du Canton de Neuchâtel  
Service des ponts et chaussées  
Office des routes cantonales  
Rue Pourtales 13, Case postale 1332, 2001 Neuchâtel  
Téléphone 032 889 67 10 / Fax 032 889 62 61

## 2. Type de procédure: Procédure ouverte

3. Genre et étendue des prestations du marché: Route principale suisse H10 Neuchâtel-Les Verrières

Evitement de Corcelles  
Lot: Carrefour giratoire de la Chapelle + piste d'accès et mur de soutènement

Travaux routiers, génie civil:  
- surface chaussée reconstruite 6600 m<sup>2</sup>  
- terrassement en pleine-masse 4000 m<sup>3</sup>  
- béton semelles de fondation et mur de soutènement 350 m<sup>3</sup>  
- grave pour fondation 4500 m<sup>3</sup>  
- bétons bitumineux 2100 t  
- conduites et protection de câbles en PVC/PE 1200 m<sup>1</sup>

4. Délai pour le dépôt de l'offre: Vendredi 11 mai 2001 à 11 h. 30 à l'adresse de l'adjudicateur

5. Adresse pour l'obtention des formulaires de participation et renseignements supplémentaires: A l'adresse de l'adjudicateur selon publication officielle

6. Publication officielle: Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Châteaue, 2001 Neuchâtel, Téléphone 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71 (GA 248)

## 1. Auftraggeber:

Département de la gestion du territoire du Canton de Neuchâtel  
Service des ponts et chaussées  
Office des routes cantonales  
Rue Pourtales 13, Case postale 1332, 2001 Neuchâtel  
Téléfon 032 889 67 10 / Fax 032 889 62 61

## 2. Vergabeverfahren: Offenes Verfahren

## 3. Art und Umfang der Beschaffung: Hauptstrasse H10

Neuchâtel-Les Verrières  
Evitement de Corcelles  
Lot: Carrefour giratoire de la Chapelle + piste d'accès et mur de soutènement

Strassenarbeit, Bauwesen:  
- Gebaute Fahrbahfläche 6600 m<sup>2</sup>  
- Erdarbeit 4000 m<sup>3</sup>  
- Stahlbetonfundation und Stützmauer 350 m<sup>3</sup>  
- Kiessand für Fundationsschicht 4500 m<sup>3</sup>  
- Bituminöse Beläge 2100 t  
- Leitungen und Kabelschutz aus PVC/PE 1200 m<sup>1</sup>

4. Frist für die Einreichung des Angebots: Freitag, 11. Mai 2001, spätestens um 11.30 Uhr, bei Adresse der Auftraggeberin

5. Adresse zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren: Bei Adresse der Auftraggeberin, gemäss der offiziellen Ausschreibung

6. Offizielle Ausschreibung: Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Châteaue, 2001 Neuchâtel, Téléphone 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71 (GA 248)

## Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 16 marzo 2001 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:

In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente:

| Prodotto                                         | Voce di tariffa / Codice | kg lordi | Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni |
|--------------------------------------------------|--------------------------|----------|------------------------------------------------------------------|
| Lombi/High-Quality-Beef                          | 0201.2091-013 e 014      | 188 125  | 19.03.-28.04.2001                                                |
|                                                  | 0201.3091-013 e 014      |          |                                                                  |
|                                                  | 0202.2091-013 e 014      |          |                                                                  |
|                                                  | 0202.3091-013 e 014      |          |                                                                  |
| Carne e frattaglie di animali della specie ovina | 0204.1010-999            | 133 750  | 19.03.-31.03.2001                                                |
|                                                  | 0204.2110-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0204.2210-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0204.2310-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0204.3010-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0204.4110-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0204.4210-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0204.4310-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0206.8010-999            |          |                                                                  |
|                                                  | 0206.9010-999            |          |                                                                  |

Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

## Indicazione dei rimedi giuridici:

Controllo la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato dalla decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti addotti quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura  
Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Carne e uova  
Il capo: Niklaus Neuenschwander





## Dividendenzahlung Partizipationsscheine Hilti Aktiengesellschaft, Schaan

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Hilti Aktiengesellschaft vom 20. März 2001 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 2000 CHF 39.— netto je Partizipationsschein.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 23. März 2001 gegen Einreichung des Coupons Nr. 8 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen bzw. Geschäftsstellen im Fürstentum Liechtenstein der folgenden Banken:

Credit Suisse      Verwaltungs- und Privat-Bank AG  
UBS AG              LGT Bank in Liechtenstein AG  
Liechtensteinische Landesbank AG

Schaan, 21. März 2001

Hilti Aktiengesellschaft

EMISSIONSINSERT


**Zürcher  
Kantonalbank**

### ZKB Fonds Aktien Schweiz ZKB Fonds Aktien EURO STOXX 50

|                                                                                    |                                |                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Swissca Fondsleitung AG                                                            | <b>Fondsleitung</b>            | Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. von 1156 OR dar       |
| Zürcher Kantonbank, Zürich                                                         | <b>Depotbank</b>               |                                                                                                  |
| Schweiz/Anlagefonds schweizerischen Rechts der Kategorie «übrige Fonds»            | <b>Domizil/Rechtsform</b>      |                                                                                                  |
| 2. April bis 17. April 2001                                                        | <b>Emissionsfrist</b>          |                                                                                                  |
| ZKB Fonds Aktien Schweiz: CHF 1000.—<br>ZKB Fonds Aktien EURO STOXX 50: EUR 1000.— | <b>Emissionspreis</b>          |                                                                                                  |
| 0,8%                                                                               | <b>Emissionskommission</b>     |                                                                                                  |
| max. 2,5% nach Erstemission                                                        | <b>Ausgabekommission</b>       |                                                                                                  |
| max. 0,5% nach Erstemission                                                        | <b>Rücknahme-kommission</b>    |                                                                                                  |
| 19. April 2001                                                                     | <b>Liberierung</b>             |                                                                                                  |
| 1/100/1000 Anteile                                                                 | <b>Stückelung</b>              |                                                                                                  |
| kein Verkauf an Kunde mit Domizil oder Nationalität USA                            | <b>Zulassungs-beschränkung</b> |                                                                                                  |
| ZKB Fonds Aktien Schweiz: 1'179'245<br>ZKB Fonds Aktien EURO STOXX 50: 1'179'246   | <b>Valoren-Nummern</b>         | Der Prospekt sowie das Fondsreglement sind bei der Fondsleitung und bei der Depotbank erhältlich |

## Entreprise forestière label verte S.à r.l., en liquidation

société à responsabilité limitée dont le siège est à Bussigny-près-Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers (art. 742 et 745 CO).

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 mars 2001, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse de la société, rue des Alpes 11, à l'attention de M. Laurent Pelouard.

Saint-Barthélémy, le 16 mars 2001

Le liquidateur

153843

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

### PAX Holding (Genossenschaft)

Aeschenplatz 13 4002 Basel Telefon 061 277 66 66



Ergebnis der Delegiertenwahlen für die Amtsperiode 2001 - 2007

### An alle Mitglieder unserer Genossenschaft

Das Ergebnis der Wahlen liegt vor. Das Wahlbüro unter der Leitung von Herrn Dr. iur. Hanspeter Zweifel, Advokat und Notar in Basel, zählte 21'945 Wahlkarten; davon waren 21'677 gültig. Bei insgesamt 147'311 zugestellten Wahlkarten betrug die Stimmbeteiligung 14,89 %.

Das notarielle Wahlprotokoll kann in der Zeit vom 21. März bis 4. April 2001 am Sitz der Gesellschaft in Basel eingesehen werden. Allfällige Beschwerden sind innerhalb dieser Frist an den Verwaltungsrat der PAX Holding (Genossenschaft) zu richten. Wir verweisen auf das Wahlreglement und die Statuten der PAX.

Wir danken allen Mitgliedern, die sich an der Wahl beteiligt haben und von ihrem Wahlrecht als Mitglieder unserer Genossenschaft Gebrauch gemacht haben.

Basel, 21. März 2001      PAX Holding (Genossenschaft)  
Verwaltungsrat und Geschäftsleitung

### Delegiertenversammlung 2001 - 2007

(von der Gesamtheit der Mitglieder Gewählte)

Auszug aus dem notariellen Wahlprotokoll

Gewählt sind:

|    |                                      |    |                                    |
|----|--------------------------------------|----|------------------------------------|
| ZH | Heinz Bächinger, Winterthur          | BL | Friedrich Häring, Föllinsdorf      |
|    | Rolf Büchi, Neftenbach               |    | Anne-Lise Hugentobler, Allschwil   |
|    | Sylvain M. Dreifuss, Oetwil          | SH | Ulrich Brunner, Neunkirch          |
|    | Kurt Hügli, Winterthur               | AR | Walter Graf, Heiden                |
|    | Jürg Kobert, Volketswil              | AI | Martin Breitenmoser, Appenzell     |
|    | Claus Möller, Winterthur             | SG | Andreas Bosshardt, Engelburg       |
|    | Robert Siegrist, Adliswil            |    | Hans Breu, Dispoldau               |
|    | Heinrich Wiesendanger, Forch         |    | Anita Hess, St. Gallen             |
| BE | Hansruedi Ammann, Kirchberg          |    | Hans-Ulrich Knaus, Wildhaus        |
|    | Hedy Etter, Müntschemier             | GR | Peter J. Forrer, Maienfeld         |
|    | Margareth Gaudens-Brand, Schwadernau |    | Jeannette Grütter, Tschappina      |
|    | Urs Herzog, Lengnau                  |    | Walter Lutz, Malans                |
|    | Erich Hirschi, Amsoldingen           | AG | Vreni Fehr, Zofingen               |
|    | Marianne Hofer, Bern                 |    | Hans Peter Fricker, Muri AG        |
|    | Doris Jenni, Meisberg                |    | Rolf Moor, Zofingen                |
|    | Marlies Stark, Schlieren             |    | Maximilian Reimann, Gipf-Oberfrick |
|    | Barbara Weber, Thun                  |    | Dominik Waser-Stalder, Sisseln     |
|    | Christoph Zurbrugg, Burgdorf         |    | Daniel Widmer, Reintau             |
| LU | Werner Brun, Entlebuch               | TG | Walter Fröhlich, Braunau           |
|    | Colette Bucher, Romoos               |    | Otto Horber, Weinfelden            |
|    | Reto Ineichen, Meggen                | TI | Gianluigi Della Santa, Breganzona  |
|    | Anton Wigger-Marti, Wolhusen         |    | Luca Pagani, Chiasso               |
|    | Heidi Zeindler, Ebikon               |    | Luca Pissoglio, Ascona             |
| UR | Carlo Dittli, Göschenen              | VD | Raymond Bissat, Montagny           |
| SZ | Martin Brügger, Schwyz               |    | Remo Boggio, Prilly                |
|    | Robert Züger, Wangen                 |    | Jean-Claude Christen, Gland        |
| OW | Hans Kathriner, Wilen (Sarnen)       |    | Alain Michaud, Montcherand         |
| NW | Paul Brindler, Buochs                |    | Jean-Claude Scherler, Le Sentier   |
| GL | Kurt Gyger-Vonzun, Mollis            |    | Eric Voruz, Morges                 |
| ZG | Joachim Eder, Unterägeri             | VS | Leo Anthenien, Mörel               |
| FR | Bernard Bertherin, Bulle             |    | Jean-Yves Perruchoud, Chalais      |
|    | Emmanuelle Kaelin Murith, Bulle      |    | Dominique Savoye, Granges          |
|    | Nicolas Wassmer, Fribourg            |    | Herbert Volken, Fiesch             |
| SO | Kurt Hafner, Trimbach                | NE | Michel Biolley, Saules             |
|    | Rita Nussbaumer, Wisen               |    | Marc Schaefer, Cortaillod          |
|    | Irma Stöckli-Meier, Neuendorf        | GE | Claude Howald, Chêne-Bourg         |
|    | Oswald von Arx, Olten                |    | Jean Hutin, Dardagny               |
| BS | Alex Hediger, Basel                  |    | Serge Raemy, Genève                |
|    | Therese von Däniken, Basel           | JU | Vincent Cattin, Saignelégier       |
| BL | Rudolf Achermann, Birsfelden         | FL | Günther Kranz, Eschen              |

## Dividenden-Zahlung

NAMENAKTIEN (VAL.-NR. 134.160)

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Dividende                              | CHF 80.—        |
| abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer | CHF 28.—        |
| <b>netto</b>                           | <b>CHF 52.—</b> |

Die Dividende ab den Namenaktien wird am 21. März 2001 gemäss den bestehenden Weisungen direkt vergütet.

Lenzburg, 17. März 2001



**HYPOTHEKBANK  
LENZBURG**

### NIB Capital Bank N.V., Den Haag

Nachrangige Notes-Anleihe 1996-2006 von USD 75 000 000.— mit variablem Zinssatz  
Valor Nr. 441 027 / ISIN: XS0064868606

In Übereinstimmung mit den Notesbedingungen oben erwähnter Anleihe wurde der Zinssatz für die Zeit vom 20. März 2001 (exklusiv) bis 20. Juni 2001 (inklusive) = 92 Tage (Basis: 365/360) festgelegt mit

5,18% p.a.

Pra Note von nominal USD 10 000.— ergibt sich per 20. Juni 2001 ein Zinssatz von USD 132.37.

Im Auftrag:  
Zürich, 16. März 2001

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

154034

**178. Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Von Roll Holding AG**

Mittwoch, 11. April 2001, 15.30 Uhr, im Swissôtel Zürich, Am Marktplatz Oerlikon, CH-8050 Zürich

**vonRoll GROUP****Einladung****Traktanden**

- 1. Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2000 sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2000 zu genehmigen.

- 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von CHF 12'068'274.- auf die neue Rechnung vorzutragen.

- 3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.

- 4. Schaffung von bedingtem Aktienkapital**

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt die Schaffung eines bedingten Kapitals im Betrag von höchstens CHF 35'000'000.- durch Einführung des folgenden Art. 6 in die Statuten:

**•Art. 6 Bedingtes Kapital**

Das Aktienkapital der Gesellschaft wird im Maximalbetrag von CHF 35'000'000.- erhöht durch Ausgabe von höchstens 3'500'000 vollständig zu liberierenden Inhaberkarten im Nennwert von CHF 10.- durch Ausübung von Wandel- und Optionsrechten, die in Verbindung mit Anleiheobligationen oder anderen Formen der kollektiven Mittelbeschaffung der Gesellschaft oder von Konzerngesellschaften eingeräumt werden. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen. Das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre kann durch Beschluss des Verwaltungsrates ganz oder zum Teil ausgeschlossen werden zur Finanzierung oder Refinanzierung des Erwerbs von Unternehmen, Unternehmensteilen oder neuen Investitionsvorhaben der Gesellschaft.

Soweit das Vorwegzeichnungsrecht ausgeschlossen ist, sind (1) die Anleiheobligationen oder anderen Formen der kollektiven Mittelbeschaffung zu Marktbedingungen auszustatten, ist (2) die Ausübungsfrist der Optionsrechte auf höchstens 5 Jahre und jene von Wandelrechten auf höchstens 8 Jahre festzusetzen und ist (3) der Ausübungspreis für die neuen Aktien mindestens entsprechend den Marktbedingungen im Zeitpunkt der Mittelaufnahme festzulegen.

- 5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

**Antrag:** Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, Basel, als Revisionsstelle und als Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2001.

**Bestellung von Unterlagen:** Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2000 sowie der Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen während zwanzig Tagen vor der Generalversammlung am Hauptsitz der Gesellschaft in 4563 Gerlafingen zur Einsicht der Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung dieser Unterlagen bei der Von Roll Management AG, Corporate Communications, Postfach, 8045 Zürich, schriftlich verlangen (Fax: 01 204 30 43, E-Mail: press@vonroll.ch).

**Eintrittskarte mit Stimmkarten:** Aktionäre können bis sieben Tage vor der Generalversammlung ihre Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht, die Einladung zur Generalversammlung sowie den Geschäftsbericht über ihre Depotbank oder bei der Von Roll Management AG, Corporate Treasury, Postfach, 8045 Zürich, anfordern (Einlass nur gegen Vorweisung der Eintritts- und Stimmkarten). Soweit die Aktien nicht bei einer Bank deponiert sind, werden die Eintrittskarten gegen Hinterlegung der Titel von der Gesellschaft abgegeben. Die Aktien bleiben bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt.

**Vertretung:** Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, sich mit schriftlicher Vollmacht (siehe Eintrittskarte) durch einen Dritten vertreten zu lassen (Art. 15 Abs. 2 der Statuten). Die Vertretung kann auch durch die Von Roll Holding AG, die Depotbank oder durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn lic. iur. Walter Keller, Fürsprech und Notar, Rötistrasse 22, 4500 Solothurn, erfolgen. In diesem Fall sind die Eintrittskarten zusammen mit der ausgefüllten Vollmacht und den Stimmkarten den vorgenannten Vertretern auszuhandigen. Ohne anderslautende Weisung wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 6. April 2001 bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

**Zufahrt:** Es wird empfohlen, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen, da im Swissôtel nur eine begrenzte Anzahl von Parkplätzen zur Verfügung steht.

Gerlafingen, 14. März 2001

Mit freundlichen Grüßen

Von Roll Holding AG  
Für den Verwaltungsrat

Roland Zimmerli, Präsident

**Banque Cantonale de Genève****7ème Assemblée générale ordinaire****Invitation à remettre des propositions pour l'ordre du jour**

La 7ème Assemblée générale ordinaire de la Banque Cantonale de Genève aura lieu le 15 mai 2001. Conformément à l'article 10 des statuts, les actionnaires peuvent demander qu'un objet soit porté à l'ordre du jour.

Le Conseil d'administration invite les actionnaires à remettre leurs propositions par écrit d'ici au

**3 avril 2001**

à la Banque Cantonale de Genève, quai de l'île 17, 1211 Genève 2, en apportant la preuve de leur qualité d'actionnaire (présentation des titres ou d'une attestation de blocage de la banque dépositaire).

Le président du Conseil d'administration  
Jacques Perrot

Genève, le 21 mars 2001

**Le FOSC a une nouvelle agence de réception des annonces:**

Agence d'annonces SA  
Chemin du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone 032 344 82 98  
Téléfax 032 344 83 53  
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

**PS Einladung**

**Zur 14. PS-Versammlung  
Mittwoch, 4. April 2001, 18.30 Uhr  
im Tennis- und Fitnesscenter, Sarnen**

Im Anschluss an die Behandlung der Traktanden offeriert die Kantonalbank den Teilnehmern eine Mahlzeit. Für die Teilnahme an der Partizipantenversammlung ist eine Eintrittskarte nötig. Den Partizipanten, die ihre Titel der Obwaldner Kantonalbank zur Aufbewahrung übergeben haben, wird ein Einladungsschreiben zugestellt. Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarte gegen Vorweisung eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank bis Freitag, 23. März 2001, beim Hauptsitz in Sarnen oder bei sämtlichen Zweigstellen beziehen.

www.owkb.ch

**Obwaldner Kantonalbank**